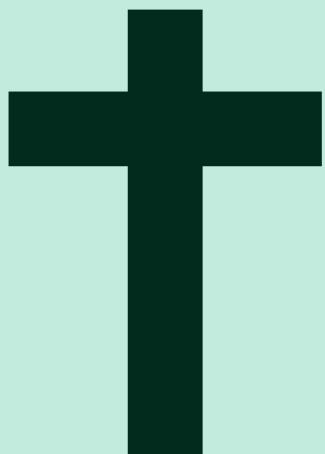


Meeŋka Jooŋ



Jumjum Bible Translation

Meenka Joon Jumjum Bible Translation

copyright © 2023 Pioneer Bible Translators

Language: (Jumjum)

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files dated 6 May 2025

c26a5d16-f86b-5d5b-852b-4e1cb4a96263

Contents

Íjjin	1
Matta	48

Meenka Ijjin ti Naanjä Nommañ Wiñe Nüütid Woo Meenka yen Ijjin ti

Meenka Ijjin ti a meenka yaana Ijjidi ti Jii Doochin Dänken yek Meenka Jii Joon ti ye. Añ meenka yaanni a pergon kā lemmä mā Iburu, añ ken yeli me yok kā lemmä Mäbaan ogo Mäbaan njäjo wakkä yaakki cääenna. Añ lemmä mā Iburu cääenna uccin kā jii ogo, "Ijjin ti."

Añ nüütä wakkä muure ätä wa ke Ijjin ti cäwdä mänbaan ke Joon. Añ a me dírken ken gímmidi ogo Meenka Ijjin ti perrii ko Müüca, bata Käajin Woo ke Laawiñ ke Panjäni ke Noccin Giti. Añ meenkan yaaka kā duuc yaakki battä me ogo, Tuwraat ajan ogo, "Nüddin kā lemmä mā Iburu." Añ Meenka Ijjin ti cääye gitii jii yaaka tilcidi ikiin yüükidin ti ükciitn gitii Jii Doochin Dänken ke Kiccärgenen ye. Añ ikiin nüütkidin yiñ kääjin ti nommañ wic ogo, ke mäbaan täktärgenen maanjä. Añ cääanna nüütid woo waaj yen Joon yaana mäkee me ye.

Añ meenka Ijjin ti, Ijjin ti kā Joon nommañ naanje ogoo, ke m'aka Ijjene ti naanje ye, Aadam ke Awwa. Añ ceeñ nüütä yaanwiwa yen Noo ke tääl mooye. Añ ljuca Meenka Ijjin ti nüütä yaanwiwa yen Abrayiim ke Icaak ke Yaagüüp ke äärgä tüggen yeeken. Añ Yaagüüp cääenna batta me ogo Icarayiil añ tõn kicconde näanje done. Añ Meenka Ijjin ti yuutti iñi kā yatkäwiwani yek merkä Yaagüüp ke juwin yeenen Kanaan atene ke Macir. Añ düüñin yaanwiwa yen meenka Ijjin ti tilcidi ogo Yuucip, minneni Yaagüüp jone, añ ike wäättä a mügdo yen mā Macir ogo.

Wääna Joon Ijjenee kā Naanjä Polloñ ke Nommañ ye

¹ Wääna Joon Ijjenee kā naanjä polloñ ke nommañ ye,

² näntä ladañ añ batta cääygene biilke, añ müüllä kul piik agee kā ääton wic, añ Wääktän Joon ken laay piik witin.

³ Añ Joon jaajjin ogo, "Dalä bownu wääti!"
Añ bownu wäättä.

⁴ Añ Joon bownu yoorre ñerañ, añ Joon bownu kiimme gitii ke müüllä.

⁵ Añ Joon bownu äkkene ogo, "Äj jiiñe." Añ müüllä äkkene ogo, "Wiirin jiiñe."

Añ biigin ti däkkä añ tññäjänä äätin añ a nünnä kā keelok.

⁶ Añ Joon jaajjin ogo, "Dalä kewnä wääti teejük piitti, añ wääti a waan piik ke piik."

⁷ Añ Joon nänjä kewnä, añ piik yek mā iñinä ke piik yek mā ñaalonju kiimme gitii. Añ wäättä.

⁸ Añ kewnä mā ñaalonju äkki Joon ogo polloñ.

Añ biigin ti däkkä añ tññäjänä äätin añ a nüinkä kā yew.

⁹ Añ Joon jaajjin ogo, "Piik yaaka iñi polloñ njoy ye, yoken düljä näntä keellä, añ näntä iwon üuko woo." Añ wäättä.

¹⁰ Añ Joon näntä iwon äkkene ogo nommañ, añ nänt'a piik yoken agene kā dülgin ye, äkkene ogo wiykä mäyken. Añ yoori Joon ajan ñerañ.

¹¹ Añ Joon jaajjin ogo, "Dalä wakkä garkä yül nommañ wic, añ gidok tulgen añ äcä kawkä, añ jengä gidok tulgen añ äcä kawkä daa kā biilkene. Añ wäättä.

¹² Añ nommañ wiñe yüllü kā wakkä garkä añ gidok tulgen añ äcä kawkä, añ jengä gidok tulgen ke kawkene daa kā biilkene. Añ yoori Joon ajan ñerañ.

¹³ Añ biigin ti däkkä añ tññäjänä äätin añ a nüinkä kā däk.

¹⁴ Añ Joon jaajjin ogo, "Dalä wakkä bowku wääti ñaalok polloñ jii kipü gitii añ jiiñe ke wiirin jiiñe añ nüütä waadgä ke nüinkä ke yuungu.

¹⁵ Añ dalä waak bowku wääti ñaalok polloñ jii añ dílkidi iñi nommañ wic." Añ wäättä.

¹⁶ Añ Joon nänjä waak yaaka yäwanj dílkidi iñi ye, kā yewwe. Bownu yaana tälan ye, ken tüci añ jiiñe, añ bownu yaana deedan ye, ken tüci wiirin jiiñe. Añ cääenna Joon kirka naanje.

¹⁷ Añ iken ñoooci Joon ñaalok polloñ jii dílkidi iñi nommañ wic,

¹⁸ añ tüci añ jiiñe ke wiirin jiiñe, añ kipü gitii bownu ke müüllä. Añ yoori Joon ajan ñerañ.

¹⁹ Añ biigin ti däkkä añ tññäjänä äätin añ a nüinkä kā ñjan.

²⁰ Añ Joon jaajjin ogo, "Dalä piik kümok kā waak'a a üdin ye, añ dalä díürgä pääyok nommañ wic ke ñaalok polloñ jii."

²¹ Añ Joon nänjä wakkä piik gitken mäyken yaaka döngan ye, añ waak'a a üdin layok ye, yaaka küümgenee piik gitken ye, añ cääenna díürgä yaaka pääyidü polloñ jii ye. Añ yoori Joon ajan ñerañ.

²² Añ ljuulkü Joon añ kiinne ogo, "Giide añ diire añ piik yaaka wiykä mäyken gitii ye kuumge. Añ dalä díürgä dirä nommañ wic."

²³ Añ biigin ti däkkä añ tññäjänä äätin añ a nüinkä kā duuc.

²⁴ Añ Joon jaajjin ogo, "Nommañ äcä woo

waak'a a üdin ye, kā biilken, digärgä ke waak'a muulu iñi ye ke wakkä luum jïne kā biilken." Añ wäättä.

²⁵ Añ Joon näjjä wakkä luum jïne daa kā biilken, añ digärgä daa kā biilken, ke waak'a muulu iñi ye, muure kā biilken. Añ yoori Joon anjan ñerañ.

²⁶ Añ Joon jaajjin ogo, "Mänbaan nañje kā biilkö añ äälinkä, añ dale yak wiykä mäyken gitken, ke dïürgä pollon jïne, ke digärgä, ke waak luum jïne, ke waak'a muulu iñi ñommañ wic ye, müktü mänbaan muure."

²⁷ Añ Joon mänbaan nañje kā biilke. Kā biilkä yeeke ike Joon mänbaan nañje.
Nañje oon ke iñj.

²⁸ Añ ñüülkü Joon añ kiinne ogo, "Giide añ diire añ ñommañ wiñe küümge añ tiijie. Añ yak wiykä mäyken, ke dïürgä pollon, ke waak'a muulu iñi ñommañ wic ye, muureen müäge."

²⁹ Añ Joon jaajjin ogo, "Ikee iññe wakkä garkä yaaka gidok tulgen añ ääcidü woo kawkä ñommañ wic ye, añ jengä yaaka gidok tulgen añ ääcidü woo kawkä ye, muure a wakkä äämkä yekic.

³⁰ Añ wakkä luum jïne yaaka ñommañ wic ye, muureen ke dïürgä pollon jïne ke waak'a layok ñommañ wic cääygene wääktäj ye, iññä wakkä garkä muureen a waak äämkä." Añ wäättä.

³¹ Añ Joon wakkä yaaka nañje ye, yoorre muureen ñerañ kuckon.

Añ biigin ti dakkä añ tünhäjänä äätin añ a nüinkä kā düügük.

2

¹ Nanjä pollon ke ñommañ ke waak'a biletten ye ñañjä.

² Añ Joon ñaçnjä kā nañjä wakkä yeeke nünnä yaana kā ñatükel ye ti, añ yore yïlkkene nünnä yaana kā ñatükel ye ti kā nañjäkä yaaka nañje ye muure.

³ Añ Joon nünnä ñatükel ñüülkene añ nañje ladañ, kā yaana yore yïlkkeneeda kā ñuuugula yen wakkä muure yaaka nañje ye.

Adam ke Awwa

⁴ Yaanni a gin'a näjjä ñoñje wääna Pîto Joon näjjee kā pollon ke ñommañ ye.

⁵ Añ jengä muure mor baati ñommañ wic, añ wakkä garkä batta mor yülü woo, näänka Pîto Joon batta mor tuucee iñi ñaal ñommañ wic ye, kā mänbaan bâwe yaana piiti ñommañ wic ye.

⁶ Añ ñomuk ku on piik kääjidü woo ñommañ ji määti ñommañ wiñe muure.

⁷ Añ Pîto Joon kuññu ñomgu ñommañ wic, añ nañje a oon, añ kütökene umdin wääktäj üññü. Añ oon üññü.

⁸ Añ Pîto Joon piittä jengä garkä nänntä battä me ogo Adan ñomuk añañ, añ oon yaana nañje ye ñoocce wïca.

⁹ Añ Pîto Joon jengä yaaka ñerañ me wanjen ti añ ñerañ ammä ti ye, muure yüülene ñaalok ñommañ wic, añ jaan yaana me iñde üññü ye, cääy tœejük nänntä garrä, añ jaan ñäjjin ñerrä ke yiñ cääenna bilti tœejük.

¹⁰ Añ ku on wii kääjidü woo nänntä battä me ogo Adan määti nänntä garrä, añ kïiptidü gitü wïca añ wäätcidi ääjken kā ñan.

¹¹ Yanjalal battä me ogo Pecüün, añ ike ken kaajit baan mä Hawela ji muure nännt'a cääyge tiilgä ye.

¹² Añ tiilgä yek baan yaanja ñerañ. Añ jengä pïlkä yaaka ääcete me woo pandeyni ye, bilti añ cääenna pämäkä yaaka gälidü ñerañ ye bilti wïca.

¹³ Añ yäntäj wii yanjalal ogo Jeyüün, añ a ike ken kaajit baan mä Küüç ji muure.

¹⁴ Añ yäntäj wii yaana agene ñäk ye, battä me ogo Adagüü, añ ike ken kaajit Acüür ti kā ñomuk. Añ wii yaana wäätcete kā ñan ye, battä me ogo Puraat.

¹⁵ Añ Pîto Joon oon koowne añ ñoocce Adan nänntä garrä ogo ñiuugelee añ tiijie.

¹⁶ Añ Pîto Joon oon iingene añ kiinni ogo, "Jengä yaaka nänntä garrä ji ye, amä muure,

¹⁷ añ jaan yen ñäjjin ñerrä ke yiñ ñana iñkä ämjäda, naana iñki bi ämjä ye, iñki bi tûwü a gitken."

¹⁸ Añ Pîto Joon jaajjin ogo, "Batta ñerañ oon cawde pare ajan, nängä m'ana ike yüükkütü ti cawdä ye."

¹⁹ Añ Pîto Joon kuññu ñommañ añ näjjä wakkä luum jïne muure ke dïürgä pollon jïne. Añ äckene oon ookcedeeda bi äkke ogoo, añ wakkä yaaka a üdin ye muure yaana bärkäñä oon ye, i daa wääti a yäntonde.

²⁰ Añ digärgä muure bääri oon kā yäntäjnen, ke dïürgä pollon jïne ke wakkä luum jïne muure. Añ ike kā döne batta kähön yaana äälene kā ike yüükkütü ti kā cawdä ye.

²¹ Añ Pîto Joon oon iññe wanjin nüñkä kā pek, añ wääna oodene daa ye, ääcin woo ñiirande yanjalal kā keelok añ nänntä yeene paatte wan.

²² Añ Pîto Joon näjjä iñj kā ñiiran yaana äbe woo oon gunne ti ye, añ äckene oon.

²³ Añ oon jaajjin ogo, "Yaanni tiññaj a äwnä yen äwgj añ a yäñjä yen yängi.

Añ ike bi battä me ogo, 'iñj' näänka äbene daa me woo 'oon' ti ye."

²⁴ Añ ina ken oon wäyen ke meen daleeda buwin añ yore cooteeda ti iñje ti añ wäätene agene gaan keellä yaanna.

²⁵ Añ ñomuk ku on oon ke iñje muułuk yoken ladañ, añ yoken batta a lodgu.

3*Dimmin Mänbaan*

¹ Aŋ fiomuk ku on wakkä luum jiiñe muure yaaka naŋi Piṭo Joon ye ti, a kaaj ken wiñe bítaráŋ meken gitü. Aŋ iin̄ taaññe ogo, “Ajiñe Joon ikee kiinne ogo ḥana ikee ämje jengä ṭulgen yek nän̄tä garrä jii muure?”

² Aŋ iin̄ kaaj kiinne ogo, “Jengä ṭulgen yaaka nän̄tä garrä jii ye, ikoon ämon,

³ aŋ Joon ikoon kiinnon ogo jaan yaana teejyūk yaanja ṭulge ḥana amjon aŋ ḥana tab-doon yok ikoon bi tüwjon.”

⁴ Aŋ iin̄ kiini kaaj ogo, “Ikee batta bi tüwe!

⁵ Nääjääñ Joon ääjkalan naana ikee bi ämje ye, waŋgic bi pät̄i woo aŋ ikee bi wääte bata Joon ajan, ikee ḥajje ḥerrä ke yiñ.”

⁶ Aŋ yoori iin̄ jaan ṭulge ḥeraŋ ammä ti, aŋ ḥeraŋ me waŋgen ti, aŋ me ifñde witin waŋ. Aŋ uṭu ūule aŋ amme, aŋ cäännä oore äckene aŋ ämjün.

⁷ Aŋ waŋgen pättä woo aŋ duuggen niñi yoken ladañ. Aŋ jittä jaan beel bata ḥoommu gitke, aŋ ūuri aŋ kümj̄i teygen ti.

⁸ Aŋ Piṭo Joon tiin̄jä kä yääwe äätä nän̄tä garrä jii biigün ti anñi, aŋ oon ke iin̄ Piṭo Joon tärki jengä gitü nän̄tä garrä jii.

⁹ Aŋ Piṭo Joon oon bärkene aŋ taacce ogo, “İki wali”

¹⁰ Aŋ luukke ogo, “İki tiin̄jeneni äätä nän̄tä garrä jii, aŋ ika boonñu, yori ladañ aŋ ika ṭarrä.”

¹¹ Aŋ Piṭo Joon jaajjin ogo, “A ḥana ni ken iki kiinney ogo yorü ladolat? İki ämjini jaan yaana kollenii kä ogo ḥana iki ämje ina?”

¹² Aŋ oon jaajjin ogo, “Iin̄ yaana äckanaa kä ina ken ika iin̄ jaan ūule aŋ ika ämjänä.”

¹³ Aŋ Piṭo Joon iin̄ taaññe ogo, “A ḥana ina nan̄ni yaanna?”

Aŋ iin̄ jaajjin ogo, “Kaaŋ ika amma ḥingin aŋ ika ämjänä.”

Jooññu kä Joon

¹⁴ Aŋ Piṭo Joon kaaj kiinne ogo,
“Kä nääñkä yaaka naŋni ye, iki agä tuum-gon,
wakkä luum jiiñe waadgen ti, ke ḅigärgä
ti muure.”

Aŋ iki bi muulü iin̄ kä jiiñü
an̄ ḥomgu ken bi amä yuungu yüükü ti
muure.

¹⁵ Aŋ ika bi duccu yiñ waadgic ti ikee ke iin̄,
ke kaaynic ti.

Ike iki bi jiibey wiñü ti,
an̄ ike bi kääjä ḥubdonde ti.”

¹⁶ Aŋ iin̄ kiinne ogo,

“Aŋ bääjä pillä yüünü bi ḥucku ti naana iki
laacci ye,

an̄ kä pillä iki bi giidä merkä.”

Aŋ iki täkä yoku ogo oroor ääto ko jiik yüükü,
an̄ ike ken bi a mügdo yüünü.”

¹⁷ Aŋ Aadam kiinne ogo,
“Kä yaana tiin̄ji kä jiik iijü
aŋ ämjini kä jaan yaana kollenii kä ogo
ḥana amjey ye,
ḥoommañ wiñe a tuumgon kä nääñkä yüükü.
Aŋ iki bi ämä kä pillä ūuwuglani yüükü ti
yuungu muure.”

¹⁸ Aŋ paañ ke kütübi yüülü woo baannü,
aŋ iki bi ämä wakkä garkä yiil jii.

¹⁹ Aŋ kä cannä iki bi ämä wakkä äämäkä
yüükü,
ke ḥukci iin̄ ḥoommañ yaana naŋjeni kä
ye ti.

İki agä ḥomgu,
aŋ iki bi ḥukcu ḥoommañ jii.”

²⁰ Aŋ Aadam iin̄ äkkene ogo Awwa,
nääñka bi wäätee kä a miy yen me muure
ye.

²¹ Aŋ Aadam ke iin̄ nängi Piṭo Joon bu-
runju yek gaan aŋ iin̄keneeda.

²² Aŋ Piṭo Joon jaajjin ogo, “Mänbaan
tiin̄nañ inni wäättä bata ikiñ ḥäjjä ḥerrä ke
yiñ yaanni. Aŋ tiin̄nañ ḥuca nunjkodo int̄e
lajjede aŋ uit̄ jaan cäwdä ṭulge aŋ üdit̄ ke
cüle.”

²³ Aŋ ūuli woo Piṭo Joon nän̄tä garrä
jii nän̄t'a battä me ogo Adan ye, ogo ato
ḥoommañ yaana naŋjüdako me ye ūuugele.

²⁴ Aŋ mänbaan ūuli woo Joon nän̄tä garrä
jii yaana battä me ogo Adan ye, aŋ malanji
teyken yaaka battä me ogo korbiim ye, tuci
Joon cäyök Adan kä fiomuk, aŋ gaadal wiñe
würde i lemmé käl kä maañ tūci päy yen jaan
cäwdä.

4*Kaayiñ ke Abiil*

¹ Aŋ wääna Aadam nünnene ke iin̄ Awwa
ye, iin̄ laaccä, aŋ giinñä kaygon yeenen
battä me ogo Kaayiñ. Aŋ Awwa wääna
giinñee kä ye jaajjin ogo, “Kä yüükün ti yen
Piṭo ika giinñä oon.”

² Aŋ ḥuccin giinñä määden aŋ äkki ogo
Abiil.

Aŋ wääna ḅongene ye, Abiil ken wäättä
aŋja kaaydo ḅik, aŋ Kaayiñ ken aŋja piṭo.

³ Aŋ nüñkä yakkalan ti Kaayiñ Piṭo äckene
waak'a piññe ye ti.

⁴ Aŋ daa Abiil äccin ḅik yeeke ti yaana a
kaygon aŋ a caagón ye. Aŋ Abiil ke gin'a äcce
ye, gimgi Piṭo kä jon ūamme.

⁵ Aŋ ike Kaayiñ ke gin'a äcce ye, batta agee
kä gimgiñi. Aŋ Kaayiñ pennä aŋ ūome ūerre
yok kä yaac.

⁶ Aŋ Kaayiñ taaji Piṭo ogo, “İki agä penon
ina? Aŋ ūomü ūerdä ina?

⁷ Aŋ naana iki nääjji nääñkä ḥeraŋ ye iki
bi gimgeni. Aŋ iki naana batta nääjä nääñkä
ḥeraŋ ye, nääñkä yaackä iki bi keeygi äntüke
ti, aŋ bi wääti ḅonjü ti, aŋ tūjä bonu yokin
ḥana bääggädä.”

⁸ Aŋ Kaayiin määden Abiil kiinne ogo, "Juwu ati woo yiil ji." Aŋ wääna dakkene ti yiil ji ye, i Kaayiin yore yelle aŋ määden näjje dok.

⁹ Aŋ Piṭo Kaayiin taaññe ogo, "Määdic Abiil wali?"

An luugi Kaayiin ogo, "Kuju. A ika ken tücä määdo?"

¹⁰ Aŋ taaji Piṭo ogo, "A ḥaaka ina naajni yaanna? Yimä määdic yääwidi iññi ḥommañ wic ika ti.

¹¹ Aŋ tiññaq iki agä tuumgon aŋ iki agä ñooqon woo ḥommañ yaana poŋe kupkene aŋ gímmiñ kā yimgä määdic iñtü ti ye.

¹² Iki batta bi iñgi ḥommañ kāwkä ḥerkä naana puuyu ye, aŋ iki bi laayä kamat nän̄ä yütünū bi baati ḥommañ wic."

¹³ Aŋ Kaayiin Piṭo kiinne ogo, "Jooññu yeeni tälān batta līlđä kā waaññä.

¹⁴ Tiññaq ika ñooqtaa woo ḥommañ wic aŋ ñomu tukki woo ika ti, aŋ wäättana ika laayä i nän̄ä yeeni baati ḥommañ wic, aŋ m'ana ika bi kaña ye, ika bi näga dok!"

¹⁵ Aŋ kiini Piṭo ogo, "Ba'ay batta ajan! Naana m'ana iki nägey dok ye, bi wanä äärke kā ḥatükel batta yaana näjje kā dok ye." Aŋ Piṭo Kaayiin nängene gin'a njictë daa kā me ye, nuŋko ḥana näkte daa dok m'ana ike kañgä ye.

¹⁶ Aŋ Kaayiin angin yore Piṭo ḥome ti, aŋ attä cääjjin ḥommañ mä Nuut ti, Adan ti kā ḥnomuk.

Kaaynä Kaayiin

¹⁷ Aŋ Kaayiin ningen ke iinje aŋ laaccä aŋ gittä minneni oone battä me ogo Anook. Aŋ bättä baan aŋ äkkene ogo Anook kā yäntäj minneni yeene.

¹⁸ Aŋ Anook gittä Iraat, aŋ Iraat gittä Maaweel, aŋ Maaweel gittä Matüceel, aŋ Matüceel gittä Lamak.

¹⁹ Aŋ Lamak diññä määngä kā yewwe, yanjalanj battä me ogo Aada aŋ yanjalanj ogo Cilla.

²⁰ Aŋ Aada gittä Yabal, aŋ ike ken a wäy yen m'aka cäyok kā keefñi aŋ kääjä diik ye.

²¹ Aŋ määdeet battä me ogo Yübal, a m'ana iñjin ti keemmä gerger ke kükñü killin ye.

²² Aŋ Cilla gittä minneni oone battä me ogo Tubalkaayiin, aŋ a ike ken yaacänä yok kā goññu kaykä yek bïlkä muure. Tubalkaayiin käwen battä me ogo Naama.

²³ Aŋ Lamak määngä yeeke kiinne ogo, "Aada ke Cilla tiinje,

ikee määngä Lamak jiik yeeki tiinje.

M'ana ika iñña yok kuun ye näjje dok, a durñu yaana ika ickana ye.

²⁴ Aŋ naana m'ana näkkä Kaayiin ye wangä me äärke kā ḥatükel,

aŋ m'ana bi näki Lamak ye, bi wangä me äärke caykä kā ḥatükel witken kā ḥatükel."

Giññä Ceet

²⁵ Aŋ Aadam ḥuca ningen ke iinje, aŋ gittä minneni oone. Aŋ äkki meen ogo Ceet* aŋ jaajjin ogo, "Joon ika iñña minneni rätkana kā nän̄ä Abiil yaana nägi ḥuuggin Kaayiin ye."

²⁶ Aŋ wääna Ceet tällee kā ye gittä minneni aŋ äkkene ogo Īnooc. Aŋ yuungu yaakca ti määbaan wäättana jujjin kā maanjenä yäntäj Piṭo.

5

Kaaynä Adam

¹ A perrä yen kaaynä Aadam ikki. Wääna Joon näjjeet kā mänbaan ye, naajne kā biilkä yeeke ike.

² Naajne oon ke iinje aŋ nüülkene, aŋ wääna naajweeda kā ye, äkkene ogo mänbaan.

³ Aŋ wääna Aadam cääynee yuungu kā 130 ye, gittä minneni äälene kā beel bata ike, aŋ äkkene ogo Ceet.

⁴ Aŋ wääna Ceet giidene daa me ye, Aadam cääynee yuungu 800, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalan.

⁵ Aŋ Aadam yuunge muure yaaka cääynee kā ḥommañ wic ye, a 930 aŋ tūwnü.

⁶ Aŋ wääna Ceet cääynee yuungu kā 105 ye, gittä Īnooc.

⁷ Aŋ wääna Īnooc giidene daa me ye, Ceet cääynee yuungu 807, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalan.

⁸ Aŋ Ceet yuunge muure yaaka cääynee kā ḥommañ wic ye, a 912 aŋ tūwnü.

⁹ Aŋ wääna Īnooc cääynee yuungu kā 90 ye, gittä Kinaan.

¹⁰ Aŋ wääna Kinaan giidene daa me ye, īnooc cääynee yuungu 815, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalan.

¹¹ Aŋ īnooc yuunge muure yaaka cääynee kā ḥommañ wic ye, a 905 aŋ tūwnü.

¹² Aŋ wääna Kinaan cääynee yuungu 70 ye, gittä Maalla.

¹³ Aŋ wääna Maalla giidene daa me ye, Kinaan cääynee yuungu 840, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalan.

¹⁴ Aŋ Kinaan yuunge muure yaaka cääynee kā ḥommañ wic ye, a 910 aŋ tūwnü.

¹⁵ Aŋ wääna Maalla cääynee yuungu 65 ye, gittä Yaarit.

¹⁶ Aŋ wääna Yaarit giidene daa me ye, Maalla cääynee yuungu 830, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalan.

¹⁷ Aŋ Maalla yuunge muure yaaka cääynee kā ḥommañ wic ye, a 895 aŋ tūwnü.

* 4:25 Ceet ogo iñña kā lemmä mä Iburu.

¹⁸ Añ wääna Yaarit cääynee yuungu 162 ye, gittä ïdrïc.

¹⁹ Añ wääna ïdrïc giidene daa me ye, Yaarit cääynä yuungu 800, añ gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²⁰ Añ Yaarit yuunge muure yaaka cääynee kä ñommañ wic ye, a 962 añ tüwnü.

²¹ Añ wääna ïdrïc cääynee yuungu 65 ye, gittä minneni oone batta me ogo Matüceela.

²² Añ wääna Matüceela giidene daa me ye, ïdrïc baaddin pây Joonj yuungu 300, añ gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²³ Añ ïdrïc yuunge muure yaaka cääynee kä ñommañ wic ye, a 365.

²⁴ Añ ïdrïc baaddin pây Joonj, añ wüiccä iñi kä yaana koowene daa Joonj ye.

²⁵ Añ wääna Matüceela cääynee yuungu 187 ye, gittä Lamak.

²⁶ Añ wääna Lamak giidene daa me ye, Matüceela cääynä yuungu 782, añ gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²⁷ Añ Matüceela yuunge muure yaaka cääynee kä ñommañ wic ye, a 969 añ tüwnü.

²⁸ Añ wääna Lamak cääynee yuungu 182 ye, gittä minneni oone.

²⁹ Añ äkkene ogo Noo.* Añ ike jaajjin ogo, "Yaanni ikiñ bi iñün yüktäj kä bääj yen ñuugulani yekïnko, ñommañ yaana tuumi Pito yaanni ye ti."

³⁰ Añ Lamak wääna Noo giidene daa me ye, Lamak cääynä yuungu 595, añ gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

³¹ Añ Lamak yuunge muure yaaka cääynee kä ñommañ wic ye, a 777 añ tüwnü.

³² Añ wääna Noo yuunge aijjene 500 ye, gittä Caam ke Haam ke Yaapic.

6

Yiñ Mänbaan Ñommañ Wic

¹ Añ wääna me jujjene kä ñiirin ñommañ wic, añ gittene kä ñulgú ye,

² malanji Joonj ñulgú määbaan yoori ñeran, añ iken wakkä yaaka daa reeni ye añ deyi.

³ Añ Pito jaajjin ogo, "Wääktäj yeeni batta bi cääy mänbaan ti ke on bata yuungu yaakca ti, ike a mänbaan yaana tüwit ye, añ yuungu yeeke batta bi käälcí woo 120."

⁴ Niiñkä yaakca ti ñommañ wic ook yakkalañ dongjan añ teyan, nääjka malanji Joonj ñiññe ñulgú määbaan añ gittene merkä ye. Añ a iken ken a mä teykä ñomuk ku on yaaka yäntäjgenen pakä me ye.

Nüüjdüg Joonj

⁵ Añ Pito yiñ mänbaan yoorre ñiirin ñommañ wic, añ yoorre jïlk'a naanjä juuggen ti ye, a yaacken muure kamat.

* 5:29 Noo ogo yüktäj kä lemmä mä Iburu.

⁶ Añ Pito jone lüüjjin kä yaana näjjee kä mänbaan ñommañ wic ye, añ ike nüüjjin jone ti.

⁷ Añ Pito jaajjin ogo, "Mänbaan yaana naanjä ñommañ wic ye, üülu wic, mänbaan ke digärgä ke waak'a layok ye, ke dïürgä pollon jïñe, ika joni nüüjjin kä yaana naanjä daa kä ye."

⁸ Añ a Noo ken kähñä ñerrä Pito ti.

Noonu Mäkki Jooj kä Tääl

⁹ Wakkä yaaka näjjä ñuuggen yuungu Noo ti ke mä yeeke ye. Ñomuk ku on kilkä Noonu ti, a Noo ken a men wotconde añ ken done ladan me gitü. Añ Noo ken baadit pây Joonj.

¹⁰ Añ Noo gittä merkä kä däk. Yäntäjgenen ogo Caam, añ Haam, añ Yaapic.

¹¹ Añ ñommañ yaaññä Joonj ñome ti, añ ñommañ kütümmü kä nääjkä yaackä.

¹² Añ ñommañ wiñe yoori Joonj yaaññä, nääjka määbaan muure nääjken yejgene ye.

¹³ Añ Noo kiini Joonj ogo, "Niiñkä määbaan tiññäñ düünñ ñomi ti, nääjka ñommañ wiñe küümgene daa kä nääjken yaacken ye. Añ ika tåkä iken cüccüdü woo ke ñommañ.

¹⁴ Añ nääjä kuun yen jaan yaana batta me ogo japer ye. Añ kuun nängä jï äärgä, añ paadä jok kä ñuujju tooli küllok ke njäne ti nunko piik ñana kaaccete ti kuun jï.

¹⁵ Añ nääjä aijjö bâyte pääyä kä men bunje 130, añ gäpte men bunje 25, añ külte 15.

¹⁶ Añ kuun nängä wiñe añ kääl tulee wääktäj doocci waan wiñe ke teye a men bunje töntolle. Añ kuun tüke naanjä kä gunne ti, añ kuun jïñe kiibä gitü, iñi ke teejük ke ñiaalok.

¹⁷ "Añ ika ina tuucudu tääl piik ñommañ wic, ika cüccüdü woo wakkä yaaka cääygene kä wääktäj yoken ti ye, pollon noy. Waak'a ñommañ wic ye, muure tûw.

¹⁸ Añ ika bi ñuccu jïlk doocin ke iki. Añ iki kaacci kuun jï ke merkä yüükü ke iñjü añ määngä merkä yüükü.

¹⁹ Añ wakkä yaaka a üdin ye ti muure, iki äccä kuun jï kä yew yewni oon ke iñj dalä üt ke iki.

²⁰ Dïürgä ti daa kä biilken, añ digärgä ti daa kä biilken, añ wakkä yaaka layok ñommañ wic muure ye, daa kä biilken iken bi åtä iki ti kä yew yewni kaaci kuun jï üde kä.

²¹ Añ kuju wakkä äämkä ti, añ dülü yokün iki ti, wääti a wakkä äämkä yüükü ke iken."

²² Añ Noo nääjkä yaaka iingene daa Joonj ye, naanjé muure a gitken.

7

Tääl Ñommañ Äätte Wic

¹ An Pīto Noo kiinne ogo, "Kaace ke mään yüükü kuun jī. Yoorrū a iki parū ken woduwot merkä kil yaakki ti.

² An kuju digärgä ti oogen kā ḥatükel, an määngen ti kā ḥatükel yaaka ladañ ye ti, an digärgä yaaka batta ladañ ye ti, kuju kā yew yewni oon ke iij.

³ An ke dürgä ti kuju oogen kā ḥatükel an määngen kā ḥatükel, nuŋko kaaynen cääyene kā ḥommañ wic muure.

⁴ An nüinkä kā ḥatükel ika bi tuucu ūaal ḥommañ wic an näækä nüinkä caykä kā ḥan wärdinni gitken ke äjkä gitken. An waak'a ääynä ḥommañ wic ye, bi cüçü woo muure."

⁵ An Noo näijkä yaaka iingene daa kā Pīto ye, naŋje muure.

⁶ An wäähna piik yiijene kā tälä ḥommañ wic ye, Noo yuunge kā 600.

⁷ An Noo kaaccä kuun jī ke iij ke merkä yeeke ke määngä merkä yeeke, üdene kā piik tälä.

⁸ An digärgä yaaka ladañ ye, ke yaaka batta ladañ ye, ke dürgä ke wakkä yaaka layok ḥommañ wic ye muure,

⁹ waak'a kaaccä kuun jī ke Noo ye, kā yew yewni, oon ke iij, bata yaana Noo kiinene daa kā Jooj ye.

¹⁰ An wäähna nüinkä kā ḥatükel ḥakkene ye, piik tälä üükün woo ḥommañ wic.

¹¹ An wäähna Noo yuunge wäättene kā 600 ye, paan yew ti, nüinkä caay witken kā ḥatükel ti, piik wanjen püürin woo iñi ḥommañ jī, an cäännna ūaal puukin iñi ūaalok pollon jī.

¹² An ūaal puukin iñi ḥommañ wic nüinkä caykä kā ḥan wärdinni gitken ke äjkä gitken.

¹³ An nünnä yaanja ti ken kaaccene Noo kuun jī, ike ke iij ke merkä yeeke Caam ke Haam ke Yaapic ke määngä yeenen.

¹⁴ Iken ke waak luum iñi daa kā biilken ke digärgä muure ke waak'a muulu iñi ḥommañ wic ye, ke dürgä yaaka pädidi ye muure daa kā biilken.

¹⁵ An wakkä yaaka cääygene kā yoken an wäähna üükün, muure äätin kaaccä kuun jī kā yew yewni ke Noo.

¹⁶ An bata yaana Jooj Noo iingenee da kā ye, waak acce kuun jī oogen ke määngen. An Noo üüljä tüggün Pīto kuun jī.

¹⁷ An tälä yiijen nüinkä caykä kā ḥan ḥommañ wic, an piik üttin kā diirin. An kuun ääri ūaalok piik ḥommañ wic.

¹⁸ An piik üttin kā diirin ḥommañ wic, an kuun wäättan taamit ūaalok piik witin.

¹⁹ An piik diirin kā yaac ḥommañ wic, an pämäkä möyken muure yaaka pollon noj ye, äätte witin.

²⁰ An piik yoken küüli ūaalok, an pämäkä äadi witin iñi men bunje kā ḥatükel.

²¹ An waak'a layok ḥommañ wic a üdin ye tüwgün muure, dürgä ke digärgä ke wakkä

luum jīne ke waak'a muulu iñi ye, ke mäbaan muure.

²² Wakkä yaaka cäyok ḥommañ iwon wic wääki a üdin ye, tüwgün muure.

²³ An wakkä yaaka cäyok ḥommañ wic a üdin ye, mäbaan ke digärgä ke waak luum jīne ke dürgä pollon jīne cücce woo Pīto muure. An buccin a Noonu ke waak'a kaaccene kuun jī ye pääken.

²⁴ An piik ḥommañ müütte wic nüinkä kā 150.

8

Tääl Wüükün Iñi

¹ An Jooj Noo batta agee kā wiirgon ke wakkä luum jīne, ke digärgä muure yaaka ke ike kuun jī ye, an tuccin jommu ḥommañ wic an piik wüükün iñi.

² An piik wanjen yaaka yiijete ye, yoken üüljä ke kälkä pollon jīne cääenna, an ūaal yore yuutkene kā männä pollon jī.

³ An piik ḥuukin iñi kā ḥeewaj kā ḥeewaj ḥommañ wic nüinkä 150 ti.

⁴ An paan ḥatükel ti, nünnä caay witken kā ḥatükel ti, kuun cääjin waadgä pämäkä yaaka batta me ogo Araraat ye witin.

⁵ An piik iñijid kā wüükün iñi anjja paan caay ti, an nünnä iijin ti yen paan caay pämäkä witken üükün woo.

⁶ An wäähna nüinkä caykä kā ḥan ḥakkene ye, Noo kääl ṭuule yaana naŋje kuun gunne ti ye, kupkene.

⁷ An tuccin gaaggaak. An kaaccä woo an pädin ke piik iwenie ḥommañ wic.

⁸ An tuccin gülküte ogo ato piik ookce naana dewcono iñi ḥommañ wic ye.

⁹ An gülküte batta a kän̄on nän̄t'a koojee iñi ye, an dukcin Noo ti kuun jī, näijkä ḥommañ wiñe muure mor agee kā küümön kā piik ye. An läjgi Noo iñte an münje an ḥuukke ike ti kuun jī.

¹⁰ An kiinä nüinkä ḥuca nüinkä kā ḥatükel, an gülküte ḥocce tucces woo.

¹¹ An gülküte ḥuukin ike ti biigin ti anjja, i ädit jaan yaana battä me ogo jeytүün ye gitke garrä tükे ti, an njii Noo piik ḥewcin iñi ḥommañ wic.

¹² An kiinä nüinkä kā ḥatükel yakkalaŋ ḥuca an gülküte tucce, an gülküte batta a düükidini ḥäjäk ike ti.

¹³ An wäähna Noo yuunge wäättene kā 601 ye, iijin ti nünnä yen yun kicconde ti, piik iwnä ḥommañ wic. An Noo kuun wiñe kuppe woo an däämjin an ḥommañ wiñe yootje a iwon.

¹⁴ An paan yew ti, nünnä caykä kā yew witken kā ḥatükel ti, ḥommañ wiñe iwnä muure.

¹⁵ An Jooj Noo kiinne ogo,

¹⁶ "Kääjä woo kuun jī ikee ke iijü ke merkä yüükü ke määngä yeenen.

¹⁷ Ke wakkä muure yaaka ke iki a üdin ye, dürgä ke digärgä, ke wakkä luum jïne äbä woo. Añ dalä gidok ñommañ wic añ pür añ dirä."

¹⁸ Añ Noo kääjin woo kuun jï ke merkä yeeke ke iijie ke määngä merkä yeeke.

¹⁹ Ke wakkä luum jïne ke digärgä ke wakkä yaaka muulu iññi ñommañ wic ye, ke dürgä muure, kääjin woo kuun jï daa kää biilken.

²⁰ Añ Piito bätki Noo tambal añ kuññu digärgä ti ke dïürgä ti muure yaaka ladañ a waak illä wäämmä yok ye ti.

²¹ Añ Piito ñääccä piñ yaana gümgede ye, añ jaajjin jone ti ogo, "Nommañ wiñe batta ñuca bi tuumu kää nääjkää mänbaan, añ ike a nääjkää yaackä ken dooje jone ti kää dîne tinä, añ wakkä yaaka a üdin ye, batta ñuca bi näägä dugin bata wääna näijjä daa kää dugin ye.

²² Añ naana mor ñommañ bilti ye, i pünnä ke errä, añ lüüy ke carrä, añ yiwuk ke yiluk, añ añ jïne ke wîirñ jïne, batta bi yüütü iññi."

9

Jooj Duccin Jiiik ke Noo

¹ Añ Noo nyüüki Jooj ke merkä yeeke añ kiinne ogo, "Giide añ dïire añ ñommañ wiñe kütümge.

² Añ ikee bi booce kä wakkä luum jïne yaaka ñommañ wic ye, ke dïürgä pollon jïne, ke waak'a layok ñommañ wic ye muure, ke yak wii jïne. Yaakki muure bi daläbu cäyok ikic ti.

³ Waak'a layok a üdin ñommañ wic muure ye, a wakkä äämkä yeeke bata wakkä garkä yek piütin. Waak muure iññi kä.

⁴ Añ gin'a yïmge batta a püürinwoo ye üññü a yïmgä gitü, yäññondje ñana ame.

⁵ "Añ mänbaan yaana bi näki menen ye, bi jooju. Añ gin luum jïne naana näki mänbaan ye, bi tüw cääenna. Añ yaana näki men ye, daa bi tüw.

⁶ Añ yaana näki men ye, daa bi näki me dok, nääjkä Jooj mänbaan naññeeda kä bilike ye.

⁷ Giide, añ püre añ dïire, añ ñommañ wiñe kütümge."

⁸ Añ Noo kiini Jooj ke merkä yeeke ogo,

⁹ "Tïññaj ika duccudu jiiik doocin yeeke ke ikee añ ke kaaynä yeeke yaaka njätkic ti ye,

¹⁰ ke waak nañgin yaaka a üdin kuun jï ke ikee ye muure, dïürgä ke digärgä ke waak luum jïne yaaka layok ñommañ wic ye muure.

¹¹ Ika bi duuccu jiiik doocin yeeke ke ikee, añ baati ñuca wakkä üdin ti muure yaaka bi tüw kä piik tääl ye. Añ baati ñuca tääl mooye yaana bi cüüti gitü ñommañ wiñe ye."

¹² Añ Jooj jaajjin ogo, "Gin yaanni ika pâjgada ñïngin gin'a nütü jiiik doocin waan

yeenii ti ke ikee ye, ke waak'a a nañgin a üdin ye muure, ke merkä yeeke ti ke cüle.

¹³ Rüñit a gin'a dooccu ñaalok curunju gitü ye, añ bi wääti a gin'a nütü jiiik doocin waan yeenii ti ke ñommañ ye.

¹⁴ Añ naana ika ääcä polku ñaalok polloñ jï ye, i rüñit ükü woo polku gitü.

¹⁵ Añ jiiik doocin yeeke ke ikee ke waak'a a üdin ye muure bi payä. Añ baati tääl mooye yaana bi ätä nääkä waak'a a üdin ye muure.

¹⁶ Añ naana rüñit ükü woo curunju gitü añ yootu ye, jiiik doocin yeeke ke waak'a a üdin ñommañ wic muure ye bi payä."

¹⁷ Añ Noo kiini Jooj ogo, "A rüñit ken dooccu a paydin jiiik doocin yeeke ke waak'a a üdin ñommañ wic ye muure."

Merkä Noo

¹⁸ Añ merkä Noo yaaka kääjenee woo kuun jï ye, a Caam ke Haam ke Yaapic. Añ Haam a Kanaan wäyen.

¹⁹ M'aka ikki diirin piirtin ñommañ wic yaakki, kääjä woo merkä Noo yaaka kä däk ye ti.

²⁰ Añ wääna tääl baakkenee kä ye, Noo jujjin kä puuyin yiil, añ piiitä jaan muulu beel bata lüütikon, añ tulge nañgä me a määk.

²¹ Äänkalañ Noo mättä määk yaaka ñuñgne ye, añ ike nägi añ oodi keeñ yeene jï yore kä el.

²² Añ Haam Kanaan wäyen, wäyen yoorre nün yore kä lat, añ dukcin üñtük mädgen yaaka kä yewwe ye nüütökene.

²³ Añ Caam ke Yaapic kuññu burnju, añ pedi gitü ke dääge ñaalok büyken ti, añ wüttü ti wäyen ti kää näjten, añ wäyen kümä yok. I wanjen agene kä tukin woo batta täki wäyen yoottu i yore elan.

²⁴ Añ wääna Noo määk pättee woo wiñe ti ye, nääjkä näñgene daa minneni yeene deerconde ye ñiññe.

²⁵ Añ jaajjin ogo,
"Kanaan bi a tuumgon!

Añ ike bi wääti a kiingon yen kiinkä mädgen"

²⁶ Añ Noo jaajjin ñuca ogo,

"Nyüüki ati Piito Jooj yen Caam ti!

Añ Kanaan wääti a kiingon yeene.

²⁷ Dalä baan Yaapic gääpänä woo Jooj,

añ cääjji keeñni yek Caam gitü,

añ Kanaan wääti a kiingon yeene."

²⁸ Añ wääna piik tääl baawkene ye, Noo cääynä yuungu 350.

²⁹ Añ Noo cääynä yuunge muure 950, añ wäättana tüwnü.

10

¹ Añ a kaaynä yek merkä Noo ikki, Caam ke Haam ke Yaapic. Añ iken gitte merkä kä diräk wääna tääl baakkenee kä ye.

Kaaynä Yaapic

² Aŋ merkä Yaapic a Jomar ke Maajüüç ke Maday ke Yawaan ke Tabil ke Maacik ke Tiraac.

³ Aŋ merkä Jomar a Ackanaac ke Ripeec ke Tojarma.

⁴ Aŋ merkä Yawaan a Alïca ke Tarciic aŋ mä Kaat ke mä Rudaan.

⁵ Aŋ a kaaynä me yaakca ken ika piirtin gitä, aŋ cääjin wiykä möyken dugin yaakka. Aŋ kiiptin gitä kä bänkä yeeken ke äärgä yeeken tüggen, ke tön yeeken aŋ wäättana kun yanjalaj daa kä lemmä yeenen.

Kaaynä Haam

⁶ Aŋ merkä Haam a Küüt ke Macir ke Püüt ke Kanaan.

⁷ Aŋ merkä Küüt a Ceba ke Hawela ke Capta ke Raama ke Capteka. Aŋ merkä Raama a Ciiba ke Diidaan.

⁸ Aŋ Küüt gittä Nimuraat, aŋ a m'ana iijjin kää teynä ñommañ wic ye.

⁹ Aŋ ike a kiño teyconde Piço ñome ti, aŋ a yaana jaayge kä me ogo, "Beelje bata kiño Nimuraat kää teynä Piço ñome ti."

¹⁰ Aŋ yätkitän yeene iijjin ti kä bänkä yek mä Baabil ke Aaraak ke Akaat ke Kolina ñommañ mä Cinnaar ti.

¹¹ Aŋ ike yätkitän yeene gääppé woo aŋ wükciñ ñommañ mä Acüür ti, aŋ a nän'tä bättet kä bänkä battä me ogo Niinawa ke Rabuut Eer ke Kaala

¹² ke Recen ye. Aŋ Recen a baan mooye yaana yäwälj cääy waan mä Niinawa ke Kaala ye.

¹³ Aŋ Macir a wäy yen mä Lüüt ke mä Anaam ke mä Leheep ke mä Naptüü

¹⁴ ke mä Patarooc ke mä Kaptoor ke mä Kacaloo, yaaka gittä mä Palactiin ye.

¹⁵ Aŋ Kanaan kaygon yeene yaana giinñe ye, battä me ogo Cidoon, aŋ nuca giinñä mä Haat

¹⁶ ke mä Yaabüüt ke mä Amoor ke mä Jarjüü

¹⁷ ke mä Haaw ke mä Iraka ke mä Ciiñ

¹⁸ ke mä Arwaat ke mä Jamaar ke mä Hamaat. Aŋ wäättana äärgä tüggen yek mä Kanaan piirtin.

¹⁹ Aŋ kewnä yen mä Kanaan juwu Cidoon an däkcidä ke Jaraar ke Gajja, aŋ kä baan mä Caduum ke Amuura ke Adama ke Jobiim ke Leeca ti.

²⁰ Aŋ a kaaynä Haam ikki ke äärgä yeeken tüggen ke lemmä yeenen ke bänkä yeeken ke tön yeeken.

Kaaynä Caam

²¹ Aŋ Caam cäännä gittä merkä aŋ ike a Yaapic määdien mooye, aŋ a wäy yen kaaynä Aabir muure.

²² Aŋ merkä Caam a Ilaam ke Acüür ke Arpiceet ke Lüüt ke Araam.

²³ Aŋ merkä Araam a Üüt ke Üül ke Jaacir ke Maacik.

²⁴ Aŋ Arpiceet gittä Caale aŋ Caale gittä Aabir.

²⁵ Aŋ Aabir gittä merkä kä yewwe. Aŋ yanjalaj äkki me ogo Paalic, näärjka ñommañ kiibene daa kä me gitä nïinkä yaaka giidene daa me ye ti. Aŋ määdien battä me ogo Yaktaan.

²⁶ Aŋ Yaktaan gittä Almodaat ke Caalip ke Ajaramuut ke Yaare

²⁷ ke Adüraam ke Üjaal ke Dikila

²⁸ ke Übaal ke Abimayaal ke Ciiba

²⁹ ke Opeer ke Hawela ke Yübaap. Iken yaakki muure a merkä Yaktaan.

³⁰ Aŋ iken cäyok nän'tä battä me ogo Miica ye, ati ke Caapir pääm mä ñommuñju ti.

³¹ Aŋ a kaaynä Caam ikki ke äärgä yeeken tüggen ke lemmä yeenen ke bänkä yeeken ke tön yeeken.

³² Aŋ a äärgä tüggen yek Noo ikki ke merkä yeeken ke kaaynen, aŋ iken ti tön piirtin ñommañ wic wäääna tääl baawkenee kä ye.

11

Än Bääynä yen Baabil

¹ Aŋ ñomuk kä on me muure ñommañ wic lemmä yeenen a keelok, aŋ a jiik keelkä ken jaaygä.

² Aŋ wäääna banjjene kä ñomuk ye, känñä nän'tä dääñgon gääpconde baan yaana battä me ogo Cinnaar ye jí, aŋ iken cääjin iññi wïca.

³ Aŋ iken luugjin pääken ogo, "Bätin düüca an peelin tey." Aŋ pämäkä dalibuwin aŋ wäättana a düüca peelgon ken ñuugulene kä. Aŋ ñomgu titkä dalibuwin aŋ wäättana a diiney üllü ken ñuugulene kä.

⁴ Aŋ iken jaajjin ogo, "Ääte iküün näjün baan mooye, aŋ iküün bätin än mooye bääyconde yaana wiñe wätcidä ti polloq jí ye. Aŋ iküün näjün yäntäjongo nuunko ñana piirtitän ñommañ wic."

⁵ Aŋ Piço kääjin iññi ükcidä baan mooye ke an bääyconde yaana batä mäbaan ye.

⁶ Aŋ Piço jaajjin ogo, "Iken a mä keelkä aŋ lemmä yeenen a keelok! Aŋ iken ikki jujjin kä näärjka ginani yaanni, iken batta bi yoco nanjä gin a täkkänä naanjä ye.

⁷ Aŋ kaacin iññi lemmä yeenen cüülkün daa gitä, nuunko ñana yanjalaj jiik menen ookcedeeda gitü."

⁸ Aŋ piirji gitü woo Piço ñommañ wic muure, aŋ yuuttu iññi kä banñä baan mooye.

⁹ Ina ken äkkene daa me ogo Baabil yaanna näärjka Piço mäbaan lepen cüülleeda gitü muure, aŋ mäjkalaj daa jaayee kä lemmä yeene yaanna, aŋ iken piirji gitü woo Piço ñommañ wiñle ti muure.

Kaaynä Caam ke Abram ti

¹⁰ A perrä yen kaaynä Caam ikki. Wäääna Caam yuunge anjnene kä 100 ye, aŋ wäääna tääl baawkenee kä yuungu kä yewwe ye, ike gittä Arpiceet.

¹¹ An wäääna Arpiceet giidene daa me ye, Caam cääynä yuungu 500, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

¹² An Arpiceet cääynä yuungu 35, an gittä Caale.

¹³ An wäääna Caale giidene daa me ye, Arpiceet cääynä yuungu 403, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

¹⁴ An Caale cääynä yuungu 30, an gittä Aabir.

¹⁵ An wäääna Aabir giidene daa me ye, Caale cääynä yuungu 403, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

¹⁶ An Aabir cääynä yuungu 34, an gittä Paalic.

¹⁷ An wäääna Paalic giidene daa me ye, Aabir cääynä yuungu 430, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

¹⁸ An Paalic cääynä yuungu 30, an gittä Raaw.

¹⁹ An wäääna Raaw giidene daa me ye, Paalic cääynä yuungu 209, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²⁰ An Raaw cääynä yuungu 32, an gittä Cirü.

²¹ An wäääna Cirü giidene daa me ye, Raaw cääynä yuungu 207, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²² An Cirü cääynä yuungu 30, an gittä Nahüür.

²³ An wäääna Nahüür giidene daa me ye, Cirü cääynä yuungu 200, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²⁴ An Nahüür cääynä yuungu 29, an gittä Taare.

²⁵ An wäääna Taare giidene daa me ye, Nahüür cääynä yuungu 119, an gittä merkä oogen ke türin yakkalañ.

²⁶ An Taare cääynä yuungu 70, an gittä Abram ke Nahüür ke Araan.

Kaaynä Taare

²⁷ A perrä yen kaaynä Taare ikki. Taare gittä Abram ke Nahüür ke Araan. An Araan gittä Luut.

²⁸ An Araan iijjin wäyen Taare yütte wic kā tüwnü baan battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan nän̄ta yaana giidene daa me ye ti.

²⁹ An Abram ke Nahüür diññä muutuk. An in Abram battä me ogo Caarraay, an in Nahüür battä me ogo Maalka. An Maalka iken ke Icka a türin Araan yaana a Nahüür määden ina.

³⁰ An Caarraay a burju batta a giidon merkä.

³¹ An Taare minneni yeene Abram koowne ke Luut minneni minneni yeene Araan ke Caarraay in minneni yeene Abram, an kaaccene kā woo kā nän̄'a battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan ye ti, atü ñommañ mä Kanaan ti. An wäääna ðääägene ti

baan yaana battä me ogo Araan ye, i cääjjin iññi wiça.

³² An Taare cääynä yuungu 205, an tüwnü baan Araan jī.

12

Pito Bäärä Abram

¹ An Abram kiini Piço ogo, "Atä, baan yüünü mañjä iññi ke mä yükü ke än wäääc, an attä nän̄ta yaana bi nüütkeni kā ye.

² An iki bi nañeni wäätcı agä ton yäwke, an iki bi tutkeni cäwdä ñerconde, an yäntonqü bi nañjä täl, an me bi kāññi ñyülükñ ika ti kā päy yüünü.

³ An m'aka iki ñyülükñ ye, bi ñyülükü an m'aka iki tuumgi ye, bi tuumu, an iki bi wäätcı agä ñyülükñ yek äärgä tüggen ñommañ wic muure."

⁴ An Abram bañjä bata yaana kiinene daa Piço ye, an attä ke minneni määden Luut. An Abram wäääna kääjenee woo baan yaana battä me ogo Araan ye jī, yuunge caykä kā ñyütuel witken kā duuc.

⁵ An Abram iijje Caarraay koowne ke Luut, ke wakkä yeeke yaaka bilti ye muure, iken ke Luut, ke kiinkä yaaka dooje ke ike Araan ye. An iken kaaccä woo muure ünjidi ñommañ mä Kanaan ti.

An wäääna ðakkene ti Kanaan ye,

⁶ Abrammmä ättä ke dakene ti jaan mooye yaana battä me ogo Muura ye ti, cokulan ti baan yaana battä me ogo Caküüm ye ti. I ñiñkä yaakca ti mä Kanaan bilti ñommañ yaanen jī.

⁷ An Piço üükün woo Abram ti, an kiinne ogo, "A kaaynä yükü ken bi iññä ñommañ yaanni." An Abram Piço bätkenne tambal nän̄ta üükene kā woo Piço ye.

⁸ An wääättana iken bañjä, an cääjjin waadgä pämäkä waan Betali ke Aay, an Betali ñimjidi kā ñajäk an Aay ken kā ñomuk, an keen̄ yeene teljene iññi wiça. An Abram Piço bätkenne tambal an maanjie wiça.

⁹ An Abram bakkä woo ünjid iññi teettälan yaana battä me ogo Najip ye.

Bañjä Abrammmä Macir

¹⁰ An baan yaanja ti nän̄ta aŋja kāññi kā yaac, an Abram bañjä Macir atü cääjjid wiça a boorgon nään̄ka kāññi yaaññee kā wiça ye.

¹¹ An wäääna iken ðakkene ti tooy tük Macir ye, iijje Caarraay kiinne ogo, "Näjjä iki agä iijj ñerconde.

¹² Naana iki bi yoorgi mä Macir ye, iken bi jaajji ogo, 'A iijje inni.' An ika bi näka ðok an iki bi mañjini agä üdon.

¹³ Jaajjä ogo iki agjey käwo, an kā jiik yüükü ika batta bi nañga nään̄kalañ, an ika bi üüdja ðok."

¹⁴ An wäääna kaaccene ti Macir ye, ike yoorigi mä Macir ñerañ kā yaac.

15 Aŋ wäääna yoorene daa kä duunjukulen yek Parahuun ye, riingi Parahuun aŋ wääättana iji än mooye yeene jii.

16 Aŋ kä ike Parahuun jone ñappä kä Abram, aŋ Abram iññi diik ke däk ke türünjy oogen ke määgen ke kiinkä oogen ke määgen ke kälämägä.

17 Aŋ Piṭo Parahuun ke mää yeeke tuckene yokin rackütin yaajgonde kä jiik Caarraay iŋ Abram.

18 Aŋ Parahuun Abram bärkene aŋ taaññe ogo, "A nääjäkä ḥaaka ika nänganaa kä yaakka? Ika batta nüütökadaa ogo iñjü ina?

19 Aŋ ika kiindaa ogo käwic ina, ke koowu daa kä a iñj yeeni? Iñjü ina, koowu aŋ ate!"

20 Aŋ Parahuun mää yeeke iingene ogo Abram ūoolci woo baanen ke iñje ke waak yeeke muure.

13

Piirtin Abram ke Luut

1 Aŋ Abram juwu Macir, aŋ ünjün ūaalok nän̄'a battä me ogo Najip ye, ke iñje ke Luut ke wakkä yeeken muure.

2 Aŋ Abram aŋña ceeggon kä yaac kä digärgä ke tilgä gälkä ke tilgä.

3 Aŋ ike juwu Najip, aŋ attä nän̄tä ke nän̄tä ati Betali aŋ dakkä ti nän̄tä yaana waan Betali ke Aay ye ti, nän̄tä yaana agee kä ūlčinä kä iñj keeñ yeenie kä on ye.

4 Aŋ a nän̄tä iñjenee ti bättée kä tambal ye. Aŋ Abram Piṭo maanjye ḥuca wica.

5 Aŋ cäännä Luut yaana layok ke Abram ye, cääygene digärgä ke keeñni.

6 Aŋ nän̄tä cäwdä yeenen deetä iñj, aŋ batta liit cäwdä nän̄tä keellä kä ūlirin digärgä yeenen.

7 Aŋ kaaydoni digärgä yek Abram ke yek Luut äämä yääññä. Aŋ mää Kanaan ke mää Peeric nüñkä yaakca ti cäyok nän̄tä yaanja ti cäännä.

8 Aŋ Abram Luut kiinne ogo, "Nana ikiä äämä yääññä, aŋ ḥana kaaydoni digärgä yooko äämä yääññä, iki agi mää keelkä."

9 Nommañ muure ina ūnomü ti yaanna iki piirti. Naana iki ünjü kä bun birrä ye, i ika ünjü kä bun aam aŋ naana iki ünjü kä bun aam ye, i ika ünjü kä bun birrä."

10 Aŋ Luut wiñe äärene ūaalok aŋ cäälgä yek wii mää Ürdün yootte taanjä Coogaar garaj bata nän̄tä garrä yen Piṭo, aŋ ḥeraaj beel bata nommañ mää Macir. Ibatta mor Piṭo Caduum ke Amuura dñümë gitü.

11 Aŋ Luut wakkä cäälgä yek wii mää Ürdün doje, aŋ iken piirtin. Aŋ ike banjä kä ūnomuk.

12 Aŋ Abram cääjjin nommañ mää Kanaan ti, aŋ Luut cääjjin bänkä mäyken yek cäälgä gitü, aŋ keeñni yeeke baakke ti baan yaana battä me ogo Caduum ye gunne ti.

13 Aŋ nüñkä yaakca ti mää Caduum nääjäñ nääjäkä yaacken kä yaac yaaka batta tåkkänä Piṭo ye.

14 Aŋ Abram wäääna piirtene ke Luut ye, kiini Piṭo ogo, "Wiñü äärä ūaalok nän̄'a cääyäñ kä yaanna ti, aŋ däämjä ūnomuk ke njäjk aŋ ūaalok ke iñj.

15 Aŋ nommañ yaanni bi iñje kä muure ke kaaynä yüükü ke cüle.

16 Aŋ kaaynä yüükü bi naŋä dirä bata ūomgu yek nommañ wiñe, aŋ batta bi liilgä me kä paŋjä.

17 Juwu, nommañ iñdenii kä, atä baadä bätje ke gäpte."

18 Aŋ Abram keeñni yeeke baanje, aŋ attä cääjjin jengä mäyken yek Mamar ḥojin, baan yaana battä me ogo Hiburoon ye ti, aŋ cääjjin iñj wica. Aŋ Piṭo bätkena tambal ḥoja.

14

Abram Luut Mädgede Woo

1 Aŋ nüñkä yaakca ti yääññä juwin baan jii. Aŋ Amriapiil yätkä mää Cinnaar, ke Ariyok yätkä mää Alcaar, ke Kadarlomaar yätkä mää Ilaam, ke Tidaal yätkä mää Jüwiim

2 ircin yääññäk Beera ti yätkä mää Caduum, ke Birca yätkä mää Amuura, ke Cannaap yätkä mää Adama, ke Camibaar yätkä mää Jobiim, ke yätkä mää Beela. Aŋ a Beela ken battä me ogo Coogaar.

3 Aŋ iken yaaka kä duuc yaakka kääygä yeeken dñli yokin dääñgon yaana battä me ogo Cadiim ye ti, Koon Mooye yen Äyyä ti.

4 Aŋ iken yuungu yaaka kä caay witken kä yewwe ye, müktü kä yätkä Kadarlomaar, aŋ yun yaana yoku wäätcete kä caay witken kä dñkä ye, i tuuci yokuwoo.

5 Aŋ wäääna näkenee yun ḥuca ye, Kadarlomaar ke yätkäni yaaka nääkene ye däägin ti, aŋ mää Rapiiñ booji nän̄'a battä me ogo Actaruüt Karniim ye ti, aŋ mää Jüüç booji nän̄'a battä me ogo Haam ye ti, aŋ mää ūlum booji nän̄'a battä ogo Coobi Kiriteem ye ti,

6 aŋ mää Hüür booji pämäkä yaaka battä me ogo Cür ye ti, ke daakene daa ti El Paraan näntä teenqä ti kä cokal.

7 Aŋ iken nääkin njäjk aŋ attä nän̄'a battä me ogo En Micpeet ye ti. Aŋ nän̄tä cäännä äkki me ogo Gaadic. Aŋ iken bänkä mää Amülliik müügi muure ke mää Amoor yaaka cäyok Hajojon Taamar ye.

8 Aŋ yätkäni mää Caduum, ke Amuura, ke Adama, ke Jobiim, ke Beela yoken tooti yääññä ti dääñgon mää Caduum jii. Aŋ Beela a nän̄'a cäännä äkki me ogo Coogaar ye.

9 Aŋ näägin ke Kadarlomaar yätkä mää Ilaam, ke Tidaal yätkä mää Jüwiim, ke Amriapiil yätkä mää Cinnaar, ke Ariyok yätkä mää Alcaar. Aŋ iken yätkäni kä ḥan pärjidi ke yätkäni kä duuc.

¹⁰ Aŋ dääñgon yen mä Caduum cääygene gitü kälkä möyken kütünge yek kälkä flownä ililin kä diräk, aŋ wääna yätkä yen mä Caduum ke yen mä Amuura ñoolene daa meken ye, yakkalaŋ lüütä kälkä aŋ meken yakkalaŋ ludgın aajjin ñaalok pämäk witin.

¹¹ Aŋ yätkäni yaaka kä ḥjan ye, waak muure yek mä Caduum ke Amuura pheeji ke wakkä äämkä muure, aŋ iken dukcın ḥjäjkä.

¹² Aŋ Luut yaana cääy Caduum a minneni Abram määden ina mügi iji, aŋ waak yeeke koowi muure.

¹³ Aŋ män Luut yanckalaŋ bättä, aŋ attä Abram nütökene näänkä yaaka näjnä duuggen ye muure. Aŋ a Abram yen mä Iburu yaana cääy cokulaŋ ti jengä möyken yek m'ana battä me ogo Mamar a män Amoor ye, Mamar ke mädgen Ickool ke Aneer a m'aka ñääkä ke Abram ye.

¹⁴ Aŋ wääna Abram jiik tiinjeeda kä ogo minneni määden münpää me ye, i ike düttü 318 m'aka a giitir paa baanne, aŋ a neelgin ye. Aŋ ädäjnä baati ḥjätin, ke ḥakene ti baan battä me ogo Daan.

¹⁵ Aŋ wääna näntä ülle kā ye, Abram mä yeeke päänjye gitü, aŋ gutcin yääññäk aŋ meken booji. Aŋ kääygä Kadarlomaar buurcin woo, aŋ flooli ke baan yaana battä me ogo Hoba ye, Damac ti kā ñaalok.

¹⁶ Aŋ Abram waak muure müüjye, aŋ Luut minneni määden ke waak yeeke ke määngä ke ook yaaka a müükin ye duugene ḥjäjkä.

Malikcadiik Abram Nüülkene

¹⁷ Aŋ wääna Abram duukenee kä näntä buuccée kä yätkä Kadarlomaar ke yätkäni yaaka ñääkene kä ye, yätkä yen mä Caduum kääjin woo pääkicidi ike dääñgon yen mä Coobi ji, a dääñgon yen yätkä.

¹⁸ Aŋ Malikcadiik yätkä yen mä Caalim a män daan yen Joon yaana Küülaŋ kā Yaac ye, Abram äckene woo biñjan ke määk.

¹⁹ Yätkä Malikcadiik Abram ḥjülkene aŋ jaajjin ogo,

"Abram ḥjülkünü Joon yaana Küülaŋ kā Yaac,

näjnä polloŋ ke ḥjommañ ye.

²⁰ Aŋ ḥjülkün dükci Joon yaana Küülaŋ kā Yaac ye ti,

kā yaana iñney kä teynä aŋ ädäjnä yüükü boonñnee da kā ye."

Aŋ Malikcadiik kiŋgi Abram waak muure yaaka piijene ye ti, kā caycayni.

²¹ Aŋ yätkä yen mä Caduum Abram kiinne ogo, "Mä yeeki yaaka müügi me ye ken duukkaa kā, aŋ waak muure koowu yaaka piijini ye."

²² Aŋ Abram yätkä yen mä Caduum kiinne ogo, "Inti lajjänä ñaalok aŋ ika liittä kā Piṭo Joon yaana Küülaŋ kā Yaac näjnä polloŋ ke ḥjommañ ye ti,

²³ ogo ika batta kujo ginkalaŋ waak yüükü ti, naana a tol aŋ naana a waynä umdonde ye, nunko ḥjana jaayii kä ogo, 'Abram naanjä kä ika a ceeggon.'

²⁴ Waak'a ami mä yeeki yaaka ääton kä yääññäk ye, ken bi gümgä pääken, aŋ Aneer ke Ickool ke Mamar, dale kūji yeeken."

15

Jiik Doocin yek Piṭo ke Abram

¹ Aŋ nüñkä yakkalaŋ ti Piṭo Abram umgene kä yooddin aŋ kiinne ogo, "Abram, ḥjana iki booju. Ika agä kuurflu yüümü, aŋ gin'a bi ifenii kā ye, bi yäwaj."

² Aŋ Abram jaajjin ogo, "Ay Piṭo Joon yeeni, gin'a iñdaa kā ye, ika bi näjga ḥjaka? Ika batta agä giidom aŋji, aŋ m'ana bi yäti än yeeni jïñe ye, a Liyaajir yen mä Damac!"

³ Aŋ Abram jaajjin ḥjaca ogo, "Ika batta agja kä iñgon merkä, aŋ a kiington yaana baanni ye, ken bi wääti a yäto yeeni."

⁴ Aŋ kiini Piṭo ogo, "Men yaanni batta bi wääti a yäto yüünü, a minneni yaana bi giidä woo jïñü ti ye, ken bi wääti a yäto yüünü."

⁵ Aŋ Piṭo Abram koowne iññe woo wica, aŋ kiinne ogo, "Dääñjä ñaalok polloŋ ji, aŋ kirkä pagä naana bi liiljeeda kā paanjä ye, kaaynä yüükü bi dirä ajan."

⁶ Aŋ wina Abram luggin kā jiik Piṭo, aŋ kā luggin yeeene doocece a men wotconde.

⁷ Aŋ ike kiini ogo, "Ika agä Piṭo yaana iki äbeneey woo baan yaana battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan ye, ika täkä näntä yaanni iñndii kā wääti a yüünü."

⁸ Aŋ Abram jaajjin ogo, "Ay Piṭo Joon yeeni, bi ḥjäjä ogoo ogo bi wääti ogo yeeni?"

⁹ Aŋ ike kiini Piṭo ogo, "Ickaa naař, ke deel iñje, ke kabal yaane, yaaka yuungun a wäätin kā däk ye, aŋ bäämle ke gulkütele."

¹⁰ Aŋ Abram waak yaakka muure äbene, aŋ digärgä ken bäänjye gitü aŋ ban yanckalaŋ daa biirjene ti menen ti, aŋ dñrigä ken batta agee kā bääkin gitü.

¹¹ Aŋ wääna weñgä kuuyene iñi ogo yoku iken amo waak tüwin ye, i maki woo Abram.

¹² Aŋ wääna aŋ ütcedee kā ye, Abram oodi kā yaac, aŋ müsslä mooye yaana yäwan ye ike ääti wic.

¹³ Aŋ Abram kiini Piṭo ogo, "Njijä ṭetan! Kaaynä yüükü bi wääti a boorgu baan yaana batta a yeenen ye ti, aŋ bi naangä a kiinkä aŋ bi jooco yuungu 400.

¹⁴ Aŋ ton yaaka iken naŋi a kiinkä yaakka bi jooju, aŋ iken wäättana bi kājä woo i iñken pegaaŋ kā wakkä.

¹⁵ Aŋ iki bi tūwi kā ḥjibbin, aŋ iki bi jiki me i yüngü a dñriini.

¹⁶ Aŋ kilkä kā ḥjan kaaynä yüükü bi ḥuku ḥjäjkä winni, kā yaana näänkä yaackä

yek mä Amoor batta mor ḍakene kä waan jooññu ti ye.”

¹⁷ Aŋ wääna äŋ üttee kä aŋ nän̄tä müldenee kä ye, Abram yuṭu jiinä düñjidi woo püll jii ke diktaļje düükidiwoo ṭenel ti kaajit waak bääkin waadgen gitii.

¹⁸ Aŋ äŋ jifne yaana ti, Piṭo ḍuccin jii k docin ke Abram, an jaajjin ogo, “Nommañ yaana jüwidii wii mä Macir aŋ ati ke wii mooye yaana yäwañ battä me ogo Puraat ye, bi iññä kaaynä yütükü,

¹⁹ baan mä Kinaan, ke mä Ginaac, ke mä Gadmoon,

²⁰ ke mä Haat, ke mä Peeric, ke mä Rapiiñ,

²¹ ke mä Amoor, ke mä Kanaan, ke mä Jarjiic, ke mä Yaabüüt.”

16

Giitkä Icämayiil

¹ Aŋ Caarraay iŋ Abram, a burju. Aŋ cääye ṭuul mä Macir battä me ogo Haajir nuugal baanne a kiington.

² Aŋ Abram kiini Caarraay ogo, “Piṭo ika tiiŋja kä giidä merkä. Atä niine ke kiington yeeni, aŋ kä päy yeene ika bi näjä merkä.” Aŋ Abram giminñ jiił iinje.

³ Aŋ wääna Abram näakenee yuungu kä caay nommañ mä Kanaan jii ye, Caarraay kiington yeene Haajir yen mä Macir koowne iññë oore Abram wäättä a iinje.

⁴ Aŋ Abram ningin ke Haajir, aŋ Haajir laacc. Aŋ wääna ḍone yoorreeda kälAACCEE ye, men mooye yeene wäättana kääckene kä illä yok.

⁵ Aŋ Caarraay Abram kiinne ogo, “Ika agä piikon aŋ nään̄kä yaakka a wiññu ti. Kiington yeeni iññenii kä a ūjū, aŋ wääna ḍone yoorreeda kälAACCEE kä ye, ika wäättana ilä yok. Aŋ Piṭo iki bi nüütki a naani ken äätä kärgít.”

⁶ Aŋ Caarraay luukki Abram ogo, “Ike a kiington yüünü aŋ mor cääy intü ti, näjä nään̄kä yaaka daa yooddu pääjidi ke iki ye.” Aŋ Caarraay Haajir kääckene kä jooññu ke buurce woo ike ti.

⁷ Aŋ Haajir kañi malak yen Piṭo jiiñ wic kä cokal woo teettalaŋ, kä päy yaana ati Cüür ye ti.

⁸ Aŋ taaji malak ogo, “Haajir, kiington Caarraay, iki äätä wa? Aŋ iki atä wa?”

Aŋ luukki ogo, “Ika buurcu woo men mooye yeeni Caarraay ti.”

⁹ Aŋ kiini malak yen Piṭo ogo, “Dukcu njäjäk men mooye yüünü ṭinte ti, aŋ jii yeeke ken tiñdä.”

¹⁰ Aŋ cääenna kiini malak yen Piṭo ogo, “Kaaynä yütükü bi nañä dirä aŋ batta bi lülgä me kä paññä kä diirinenen.”

¹¹ Aŋ cääenna kiini malak yen Piṭo ogo, “Iki agä laacon, aŋ iki bi giidä minneni oone. Aŋ bi äkkä ogo Icämayiil, nään̄ka Piṭo pillä yüünü tiññeeda kä ye.”

¹² Aŋ Icämayiil bi beel bata gin luum jifne, ṭinte bi iccede me ti, aŋ me daa bi īken iccätä ike ti, aŋ ike bi cääy kä yiñ ke mädgen muure.”

¹³ Aŋ Piṭo yaana ike kiini ye, äkkene yäntäj ogo, “Iki agä Joon yaana ika yoodda ye” Aŋ ike ḍuccin jaajjin ogo, “Tiññan M'ana ika yoodda ye, yoorru.”

¹⁴ Aŋ ina ken jiiñ äkkene daa kä me ogo Büř Lahaayi Rooy, aŋ ajan ogo, Jiiñ M'ana a Üdon Ika Yoodda ye. Aŋ mor bilti ke tiññan wica waadgä nän̄tä battä me ogo, Gaadic ke Beerit.

¹⁵ Aŋ Haajir Abram gitkene minneni oone, aŋ äkki Abram ogo Icämayiil.

¹⁶ Aŋ Abram wääna gitkene daa Haajir Icämayiil ye, yuunge a caykä kä cunuuk witken kä düügük.

17

Abram Äkki Joon ogo Abrayiim

¹ Aŋ wääna Abram yuunge aijñene caykä kä wanjädeŋ witken kä wanjädeŋ ye, nüütki woo Piṭo yore, aŋ kiinne ogo, “Ika agä Joon yaana Liñit ye. Aŋ päy yeeni ken baaddä, aŋ dalä iki donjū ladañ.”

² Aŋ ika bi ḍuccu jiił docin waan yoono ti ika ke iki, aŋ kaaynä yütükü bi nañä dirä kä yaac.”

³ Aŋ Abram wanje kümjene iññi Joon ñomi ti, aŋ kiini Joon ogo,

⁴ “A jiił ḍocin yooke ke iki ikki, iki bi wäätcii agä wäy yen ṭon diirken.

⁵ Aŋ iki batta bi ñuca batti me ogo Abram, iki bi batti me ogo Abrayiim, nään̄ka iki nañjeni wäättii kä a wäy yen ṭon diirken ye.

⁶ Aŋ merkä yütükü bi nañä dirä kä yaac, aŋ kaaynä yütükü bi wääti a ṭon diirken, aŋ yätkäni bi kājä woo iken ti.

⁷ “Aŋ ika bi ḍuccu jiił docin yeeke ke iki ke kaaynä yaaka njäñü ti ye, kil ke kil ti. Yaakki a jiił ḍocin ke cüle, ika bi kamat agä Joon yüünü, aŋ agä Joon yen kaaynä yaaka njäñü ti ye.”

⁸ Aŋ nommañ yen mä Kanaan nän̄tä cääyigii kä boorgon yaanna, bi iññenii kä muureen, iki ke kaaynä yütükü. Aŋ bi wääti a nän̄tä yeenen ke cüle, aŋ ika bi wääti agä Joon yeenen.”

Bilgon yen Jiik Docin

⁹ Aŋ Joon Abrayiim kiinne ogo, “Jiik ḍocin yeeke tiičke, iki ke kaaynä yütükü yaaka päätidii njäñü ti ye.”

¹⁰ Aŋ a jiił ḍocin yeeke yaaka täkkä tiiče ye iki, iki ke kaaynä yütükü, m'aka a ook waadgic ti ye dale iirgä me.

¹¹ Dale purpurri yeeke iirjänä me woo, aŋ iirrä yeenen ken bi wääti a baacbäac jiił ḍocin waadgi to.

¹² Aŋ kikä yaaka äätä ye ti, merkä oogen waadgic ti yaaka nüñken kä cunuuk ye, dale

iirgä me, naana a giitin baannü halla batta a kaabynä yüyüü a kiiygin kä tiil boorgu ti ye.

¹³ Aŋ naana a giiton baannü halla a kiygon kä tiil ye, i dale ergä me. Nunko jiik doocin yeeki wäätee kä yokic ti ke cüle.

¹⁴ Aŋ m'ana yaakkä kä errä ye, bi anğänä me yok mä yeeki gitii, jiik doocin yeeki tu-uññe yok."

Caarraay Äkki me ogo Caarra

¹⁵ Aŋ Joon Abrayiim kiinne ogo, "Caarraay iipü ḥana ḥuca baddä ogo Caarraay, yäntondé bi wääti ogo Caarra.

¹⁶ Ike bi ḥüülkü, aŋ iki bi gitkey minneni oone. Ike bi ḥüülkü, aŋ bi wääti a miy yen toq diirken. Aŋ yätkäni yek ṭonj bi kajä woo kaaynä yeeke ti."

¹⁷ Aŋ Abrayiim wanje kümjene iñi aŋ yircin woo, aŋ jaajjin jone ti ogo, "Ika bi giidä minneni i yuunge wäättä caykä kä caay anjni? Aŋ Caarra bi giit minneni i yuunge wäättä anjni caykä kä wanjädej anjni?"

¹⁸ Aŋ Abrayiim Joon kiinne ogo, "Dalä Icämayıil ken pür fiomü ti!"

¹⁹ Aŋ luugi Joon ogo, "Ba'ay! Iñjü Caarra iki bi gitkey minneni oone, aŋ bi äkkä ogo Icaak. Aŋ ika bi duuccu jiik doocin yeeki ke ike, aŋ ke kaaynä yeeke yaaka nñañe ti ye. Aŋ bi wääti a jiik doocin yaaka batta düünidi ye.

²⁰ Aŋ Icämayıil ti, jiik yüyüü tiingenenin kä, nääjä ike bi ḥüülkü, ike bi nañä giit, aŋ bi diirä kä yaac. Aŋ bi wääti a wäy yen yätini yaaka kä caay witken kä yewwe ye, aŋ bi dalä wääti a ṭonj yäwke.

²¹ Aŋ ika bi duuccu jiik doocin yeeki ke Icaak yaana bi gitkini kä Caarra ye, waan bata yaanni, yun yaana äätä yaanja ti."

²² Aŋ wääna Joon dañjene kä jiik ke Abrayiim ye, Abrayiim daljene iñi.

²³ Aŋ äjjiñe yaanna ti, Abrayiim minneni yeene Icämayıil koowne ke ook yaaka a giitin baanne ye, ke yaaka aghee kä kiygin kä tiil yeeke ye, aŋ iirre bata yaana kiinene daa kä Joon ye.

²⁴ Aŋ Abrayiim eri me i yuunge caykä kä wanjädej witken kä wanjädej.

²⁵ Aŋ minneni yeene Icämayıil yuunge kä caay witken kä qâk, wääna erene daa kä me ye.

²⁶ Aŋ äjjiñe yaanja ti, Abrayiimmä iiri me muutuk ke minneni yeene Icämayıil.

²⁷ Aŋ ook muure yaaka baanne ye, ke merkä oogen yaaka a giitin baanne ye, ke yaaka aghee kä kiygin kä tiil boorgu ti ye, iirene daa kä me muure.

18

Ukcodoni kä Däk

¹ Aŋ Piṭo yore nüütkené woo Abrayiim jengä mäyken yek Mamar ti kä cokal i ike cääy keeñ yeene tük, aŋ gitii anjni.

² Aŋ Abrayiim däämjin fiällok, aŋ yurcin Ook kä däk yudit kä cokal. Aŋ wääna yooreeda kä ye, ike bänjin woo keeñ yeene tük ati paakcede, aŋ dürgene iñi.

³ Aŋ ike jaajjin ogo, "Mügdo, naana ika känñä ḥerrä iki ti ye, i ḥana kiington yüüñü kaajdii kä wic.

⁴ Yokic yüükke tüberbok jaan yaanni noy, dale ikee äckene me piik kä deewaŋ lukce kä woo kiigic.

⁵ Inni kiington yeenic cickene ti yaanni, dale ikee äckene me amma tääjäe fiällok juuggic, aŋ wäättana daa ikee wükce." Aŋ ike luuki ogo, "Neran, Nanja daa bata yaana jaajjinä kä ye."

⁶ Aŋ Abrayiim bülcin ḥajäk kä biraŋ keeñ yeene ji Caarra ti, aŋ kiinne ogo, "Kä biraŋ! Küttä woo don gitke kä däk kakin yüyüü yaaka ḥeraŋ ye ti, aŋ wacci nañä a biggi."

⁷ Aŋ Abrayiim lüüñü däk yeeke ti, aŋ wäkkä naañ yaana a caagon ye, aŋ iññe keeñ yeene ogo nañje ko biraŋ.

⁸ Aŋ wääna amma eenjee kä ye, Abrayiim kuññu münnü ke aak ke yäyনা pelgon aŋ duckene wilgä fiomgen ti. Aŋ wääna jujjene kä ammä ye, i Abrayiim yuuttu gurken ti jaan noy keeeye.

⁹ Aŋ wilgä tääccin ogo, "Iñjü Caarra wali?" Aŋ luugi Abrayiim ogo, "Bilti äräk keeñ ji."

¹⁰ Aŋ yaŋkalan jaajjin ogo, "Yun yaanja ti ika bi duuku iki ti bata waan yaanni ti, i Iñjü Caarra bi miigä a giidon minnenil"

I Caarra jiik yaakkä tiijjede, i cääy keeñ tük oon njac kä cokal.

¹¹ Abrayiim ke Caarra muułuk duunjin, aŋ Caarra yuunge yek giidä agee kä aaygin.

¹² Aŋ Caarra yircin woo, aŋ jaajjin jone ti ogo, "Ika tiindänä aŋ oori daandin, tiññani ika bi känä jon fiämme yaanni?"

¹³ Aŋ Piṭo Abrayiim taaññe ogo, "Caarra yiñt ina aŋ jaay ogo, 'A gitken ika bi känä minneni i ika tiindänä anjni?'

¹⁴ Ginkalaŋ bilti yaana Piṭo yoje ye? Yun yaanja ti ika bi duuku bata waan yaanni ti, aŋ Caarra bi känä minneni."

¹⁵ Aŋ Caarra booccu ti, aŋ riccin woo aŋ jaajjin ogo, "Ika batta agä yircidinwoo."

Aŋ kiini Piṭo ogo, "Ina, iki yircini woo."

Abrayiim Mätä Piṭo ogo Caduum

¹⁶ Aŋ wääna ook dañjene kä amma ye, juwin fiällok aŋ däämjin kä taanjä Caduum. Aŋ wääna atene kä ye Abrayiim attä ke iken iiccede päy jü.

¹⁷ Aŋ Piṭo jaajjin ogo, "Abrayiim yoku müngü kä gin'a täkkä nañä ye?

¹⁸ Aŋ Abrayiim bi wääti a ṭonj yäwken aŋ teyken, aŋ ike bi wääti a ḥüülkinnä yek ṭon diirken fiommañ wic muure.

¹⁹ Ike wäägänä woo, a'mana bi iñi merkä yeeke ke mä äntüke yeene kä tiññä päy yen Piṭo kä nañdin nääjäkä ḥerkä, ke nääjäkä

wotku ye. An wäättan nääjkä yaaka kiinnä kä Abrayiim ye bi näggä daa kä muure."

²⁰ An Pito Abrayiim kiinne ogo, "Ika tiijä yääw yen mä Caduum ke Amuura, kä yaana nääjkä yaackä yeenen diirene kä yaac ye."

²¹ Ika atä iññ yutu nääjkä yaackä yeenen batta yaana tiijä cijtäy ye. Naana batta a gitken ye, ika täkä ooku gitü."

²² An ook ñomgen tuki woo ünjiddi Caduum, an Abrayiim ken buccin yudit Pito ñome ti.

²³ An Abrayiim wükçin ti ike ti, an taaññe ogo, "Mä wotku ke mä yaackä bi näggä dugin muure?"

²⁴ An naana mäkkalañ bilti wodañ caykä kä duuc baan mooye jii ye, nänþa yoku üülü wiç? Batta nänþa kura bi daljä kä mä wotku yaaka caykä kä duuc jiiñ ti ye?

²⁵ İki batta lüütä näñjä gin bata yaanna, kä näñjä dugin mä ñerkä ke mä yaackä muure. İki mä ñerkä ke mä yaackä naandä kä nääjkä keellä ina! A gitken iki batta lüütä näñjä anjan! Batta yoku juco yen ñommañ wiñne muure näjä gin'a wodañ ye?"

²⁶ An Pito jaajjin ogo, "Naana ika kähñä mä wotku caykä kä duuc Caduum jii ye, baan mooye jiiñ muure bi daljä ogo iken."

²⁷ An Abrayiim jaajjin ogo, "Ika uccunu kä jiik ke Mügdo, ika inni agä ñomgu ke taañaj käpet yaanni."

²⁸ An bi beel ogoo naana mä wotku yaaka caykä kä duuc yaakka buunjin kä duuc ye? Baan mooye muure bi ñüümü gitü kä buunjin yen me kä duuc?"

An Pito jaajjin ogo, "Naana ika kähñä caykä kä ñan witken kä duuc ye, i baan mooye batta ñüümü gitü."

²⁹ An ñoci taaji Abrayiim ogo, "An naana iki kähñi mä ñerkä caykä kä ñan wiça ye?"

An luugi Pito ogo, "Batta bi ñüümü gitü kä yaaka caykä kä ñan yaakka."

³⁰ An Abrayiim jaajjin ogo, "Mügdo, ñana iki pendä, dalä ika jaayä. An naana iki kähñi mä ñerkä caykä kä däk wiça ye?"

An luugi Pito ogo, "Batta bi ñüümü gitü naana ika kähñä caykä kä däk wiça ye."

³¹ An Abrayiim jaajjin ogo, "Ika uccunu jiik ke Mügdo, an dalä ika iññjäda. An naana iki kähñi mä ñerkä caykä kä yewwe wiça ye?"

An luugi Pito ogo, "Batta bi ñüümü gitü kä yaaka caykä kä yewwe yaakka."

³² An ñüümü ti Abrayiim jaajjin ogo, "Mügdo, ñana ika pingadaa, naana iki ñoceri taajeni ääñjä kä keelok ye. An naana iki kähñi mä ñerkä kä caay wiça ye?"

An luugi Pito ogo, "Batta bi ñüümü gitü kä yaaka kä caay yaakka."

³³ An wääna Pito ñaçnhee kä jiik ke Abrayiim ye, ike ñakkä an Abrayiim ñukcin baanne.

19

Düümtin Caduum ke Amuura

¹ An malanji kä yewwe äätin baan mooye yen mä Caduum biigìn ti aŋji, i Luut cääy äntüke yen baan mooye ti. An wääna malanji yooṭeeda kä ye, ike juwin ñaalok paakke an ñüñjin iññ, an wanje kümjene iññ ñomgu gitü.

² An ike jaajjin ogo, "Mügdoni yeeki, ääte paa bi kiïngon yeenic. An kiigic looke woo, an iññiñiñ tiññaj an ikee murje woo kä tiññapäñä." An iken luukcin ogo, "Ba'ay, ikoon bi ñüñnon woo käpet."

³ An iññi Luut ke gïmmene, an wooyne ti baanne. An tutkene waak äämäkä ñirken ke piiggü yaaka batta cääyge ti ñimin ye, an iken ämmä.

⁴ I iken batta mor ootunu, ook muure yek baan mooye yen mä Caduum därjì ke dänkä duurin än yeenen küüri ti.

⁵ An Luut yaawgä ogo, "Wali ook yaaka äatin baannü biigìn ti tiññaj ye? Ickoon kää woo dalä ñüñon."

⁶ An Luut kaaccä woo iken ti, an äntüke üüljene ñäñe ti.

⁷ An jaajjin ogo, "Ba'ay, müggü yeeki, yiñ yaanna ñana naanje."

⁸ Däämme, ika cääyga tulgu kä yewwe yaaka küci ook ye. Dale ken äcke kä woo, an ñana nääjkä daa tükke naanje daa kä ye. Ñana ooka yaakki naanje nääjkalañ, iken a wilgä yeeki an tijü kä ika."

⁹ An luugi ogo, "Wükçü woo pây yoono wan." An iken jaajjin ogo, "Men yaanni äatin winni a boorgon, an tâkî iññiñ nüütktiñ nääjkä naanjin ye! İki bi nängini yiñ käärci woo kä iken." Iken wükidîti Luut ti ati tâkî äntüke liktä gitü.

¹⁰ An malanji iñken lajji woo, an Luut guunjî ti äräk an äntüke üüljî.

¹¹ An ook muure yaaka yudok äntüke tük därjì ke dänkä ye, uyui wañgin nuñko ñana äntüke kañite daa.

¹² An malanji Luut taaji ogo, "İki cääygi ñaannä winni? İki cääygi märäjëgnü, ke ooglen yüükü, ke türin yüükü, ke mä yüükü yakkalañ baan mooye jii winni? Äcci woo nänþa yaanni ti.

¹³ Ikon tökon nänþa yaanni ñüümü gitü. Cijtäy yen yiñ mä baan yaanni dakkä ti Pito ti, an ikoon tuujonon ogo ñüümü gitü."

¹⁴ An Luut attä nüütktidî märäjëgene yaaka a ñuccinji tâkî ñiñiñ tulge ye, an kiinne ogo, "Kä bïrañ juwe kaace woo nänþa yaanni ti! Pito baan mooye tâkke ñüümü gitü." An iken ñüütci ogo ike ñääyo ogo ñääyon.

¹⁵ An wääna buur kääjenee kä ye, malanji Luut ñüümü yok ogo, "Kä bïrañ, iññiñ koowu ke türin yüükü yaaka kä yewwe winni yaakki. An kaace woo tiññanji, nuñko ikee cüccete woo ke baan naana jooniñ ätä ye."

¹⁶ Aŋ wäääna Luut juugge riijjene kä ye, mügi malanji kä intē aŋ iijne mügi kä intē aŋ cäännä tüürin yeeke yaaka kä yewwe ye, mügi kä inten aŋ ici woo baan jī tetaŋ, näänkä ängene daa njingin Piṭo ye.

¹⁷ Aŋ wäääna äbene daa kä woo ye, kini malak yanjalaj ogo, "Buurce woo üde, aŋ nana ikee däämmmede njäjkä, aŋ nana ikee yuutcede iñi näntä yanjalaj ti dääñgon jī. Lüüde näntä pämä nuŋko ikee cüccete me woo!"

¹⁸ Aŋ kiini Luut ogo, "Ba'ay, kura Mügdoni yeeki.

¹⁹ Kiiungon yeenic kääñña njerrä ikee ti aŋ ika nüütkana biilin yaana batta düüñidü ye, kä daljin ünnü yeeni. Aŋ ika batta bi lüütä lüüdü näntä pämä, nuŋko ika wäättä njäc jooñnu aŋ ika tüwdü.

²⁰ Yooru, baan yaanni ike cokulaŋ ti, aŋ dalä ika lüüdü ike ti, aŋ ike cäännä deeraj, tiingaa dalä ika lüüdü näntä yaana deeraj yaanja ti, nuŋko üdu kä."

²¹ Aŋ kiini malak ogo, "Juik yüükü yaaka kiinnaa kä yaakkä gümgänä, aŋ baan yaanna batta bi düümü gitü.

²² Kä bïraŋ, lüüdü näntä yaanja ti, ika batta bi lüütä näjä ginkalanj i iki batta mor dakci ti." Aŋ ina ken baan yaanna äkkene daa me ogo Coogaar yaanna ogo qeedodeet.

²³ Aŋ Luut dakkä ti Coogaar i aŋ kääjidi.

²⁴ Aŋ Piṭo puukin iñi cägärey kä polloŋ jinä Caduum ti ke Amuura.

²⁵ Aŋ bänkä yaakca düümme gitü ke dääñgon ke m'aka cäyok bänkä gitü ye, ke waak garkä yaaka a yülin ye muure.

²⁶ Aŋ in Luut däämjin njäjkä, aŋ wäättä a tankuul yen äyyä.

²⁷ Aŋ Abrayiim cuuyin kä tññähjnä aŋ dukcin näntä yaana yuuttee kä Piṭo ñome ti ye.

²⁸ Aŋ ike däämjin iñi taanjä Caduum ke Amuura, ke taanjä dääñgon ti, aŋ jinä yootje düüñidü ūaalok kä yaac ñommañ jī, batta jinä yek käälmäaň.

²⁹ Aŋ Joon wäääna bänkä mäyken yaaka cäyok dääñgon jī ye düümmeeda kä gitü ye, Abrayiim pajjene aŋ Luut määgene woo jooñnu yaana näjjä ñoŋe bänkä yaaka cääyneekä gitü ye ti.

Luut ke Tüürin Yeeke

³⁰ Aŋ Luut boonñu kä cäwdä Coogaar aŋ banjä ke tüürin yeeke yaaka kä yew ye, aŋ attä cääjjin tūum pämä gitü.

³¹ Aŋ nünnä yanjalaj ti tüürin yaana a kaygon ye, käwen deerconde kiinne ogo, "Wäyo ñuuñdin, aŋ baati oon yanjalaj winni yaana iki koowü ye, batat poñ yen me muure ñommañ wic ye.

³² Äätä wäyo nääkkä määk, aŋ wäättana iki nünni ke ike aŋ wina iki bi äaci woo kaaynä wäyo ti."

³³ Aŋ wüürin jíñe yaanja ti wäyen nääkkä määk, aŋ tüürin yaana a kaygon ye kaaccä aŋ nüñgin ke wäyen. Aŋ nüñjin yaana nüñjenee kä ke juwin yaana juwenee kä ye kucu wäyen.

³⁴ Aŋ tññäk aŋni tüürin yaana a kaygon ye, käwen deerconde kiinne ogo, "Wüürin tiinuk ikoon nüñnon ke wäyo, noci nääkkä määk wüürin, aŋ iki kaacci nüñe ke ike nuŋko ääci kä woo kaaynä wäyo ti."

³⁵ Aŋ wüürin jíñe yaanja ti wäyen noci määtki määk, aŋ tüürin yeene deerconde attä kaaccä nüñmene. Aŋ nüñjin yaana nüñjenee kä ke juwin yaana juwenee kä ye kucu wäyen.

³⁶ Aŋ Luut tüürin yeeke muułuk laacce.

³⁷ Aŋ kaygon giinnä minneni oone aŋ äkkene ogo Muwaab. Aŋ ike ken a wäy yen mä Muwaab ke tiññaj.

³⁸ Aŋ tüürin deerconde yeene giinnä minneni oone cäännä, aŋ äkkene ogo Benaammi, an ike ken a wäy yen mä Amüün ke tiññaj.

20

Abrayiim ke Abimaliik

¹ Aŋ Abrayiim näntä yaanja bakkene wic attä näntä battä me ogo Naijip ye, aŋ cääjjin waan Gaadic ke Cüür, aŋ wäättan ike banjä Jaraar. Aŋ cääy wica bata boorgon,

² aŋ wica Abrayiim jaajjin kä iijie Caarra ogo, "Ike a käwo." Aŋ Abimaliik yätkä yen mä Jaraar Caarra tuckene aŋ koowne.

³ Aŋ wüürin jíñe yaanja ti Joon äatin Abimaliik ti kä lääggä aŋ kiinne ogo, "Iki bi tüwü kä iin yaanna, iin yaana koowni yaanna a iŋ mäjkalanj."

⁴ Aŋ Abimaliik batta mor nüñok ke Caarra, i ike jaajjin ogo, "Mügdo, tññ yaaka ñuuggen ladan ye bi düümü gitü?

⁵ Battaa Abrayiim ken ika kiinna ogo, 'Ike a käwo halla?' Aŋ ike kä ñoŋe gitü aŋ jaajjin ogo, 'Ee, ike a määdo! Näänkä yaacka naanjä kä jon lanqe, aŋ kä ñoŋe lanqe.'

⁶ Aŋ cäännä kiini Joon lääggä ti ogo, "Ee, njäjjä iki jonü ladan. Ina ken tññjeni kä nängin ika näänkä yaackä yaanna, aŋ batta bääggeneenii kä tabjeeda kä yok yaanna."

⁷ Tññaaŋji juwu iinj ñuukku oore, oore a bäto, iki bi mälci ūaalok kä iki aŋ iki bi üdü. Aŋ naana batta ñuukkededa kä ye, ookci gitü iki ke mä yüükü ikee bi tüwe muurijaan."

⁸ Aŋ kä tññähjnä Abimaliik kiinkä yeeke muure bärkene ti, aŋ wäääna nüütkeneeda kä gin'a näjjä ñoŋe muure ye, i iken bojgin kä yaac.

⁹ Aŋ Abrayiim bärki Abimaliik aŋ taaññe ogo, "A ñaaka inni näñgonoon kä yaanni? I iki yälkeneni jiik ñaaka yaana iccaa kä dok näänkä yaackä ke yätkitin yeeni yaanni? Iki ika nänganaa näänkä yaaka batta pääjidi nanjä me ye."

¹⁰ An Abrayiim taaji Abimaliik ogo, "A ñaka ken yoorri ina ke näjii kä nääjkä yaakka yaanna?"

¹¹ An luugi Abrayiim ogo, "Ika duucu ogo me winni batta bojgo ko Joon, an iken bi täko iijy yeeni an ika bi nägjada ðok an koowij."

¹² An a gitken a käwo tul wäyo, an batta a tul myo ken koownu a iij yeeni.

¹³ An wäääna kiinna kä Joon ogo än wäyo mañjoo iññi, an ika atco näntä ke näntä ti ye, ike kiinnä ogo, 'Nängaa ñerrä. Näntä yaana ati kä ye, iki jaajjä ogo ika agjo määdic.'

¹⁴ An Abimaliik kuññu ðiik ke däk ti, an kuññu kiinkä oogen ke määängen yeeke ti, an iññe Abrayiim. An ike cääenna in Abrayiim Caarra ðuuukeneeda kä.

¹⁵ An Abimaliik jaajjin ogo, "Nommañ yeeni daamjä muure an wäkä näntä yaana täkkä cääyikä kä ye."

¹⁶ An Caarra kiinne ogo, "Määdic iñdä tiligä gälkä wanjen 1,000. Yaanni nüütì m'aka ke iki ye ti, ogo iki ñonjü lado lat. An dalä me muure ñäjjä ogo iki batta agjey näjon ginkalan yaana yaajoyaac ye."

¹⁷ An Abrayiim mälcin ñaalok Joon ti, an Joon in Abimaliik ke kiinkä yeeke yaaka a määängen ye ñeeññe, an wäättan iken känñä merkä ñuca.

¹⁸ Kä yaana Piþo määängä yaaka ba' Abimaliik ye kurku yeken yek giidä üüljeneeda kä gin'a näjjä ñoje Caarra in Abrayiim ti ye.

21

Giipnä Icaak

¹ An Piþo Caarra näjgene ñerrä bata yaana kiinneeda kä ye, an gin'a irkeneeda kä jiik ye näjgeneeda kä.

² An Caarra laaccä an Abrayiim gitkene onole i daan anjan, kä waan yaana kiinene daa kä Joon ye.

³ An Abrayiim onole yaana gitkene daa kä Caarra ye, äkkene ogo Icaak.

⁴ An wäääna Icaak nüñke anjene cunuuk ye, eri Abrayiim bata yaana iingene daa kä Joon ye.

⁵ An Icaak wäääna giidene daa kä me ye i Abrayiim yuunge 100.

⁶ An Caarra jaajjin ogo, "Joon ika iññä tuggin yaalgä, an m'ana bi tiiñj ye bi yiþon kä."

⁷ An ike cääenna jaajjin ogo, "A ñaani ken yokü Abrayiim kïne ogo Caarra bi niito merkä? Inni gitkänä onole i ike anjji daan yaanni."

Noolcin Woo Icämäyil ke Haajir

⁸ An Icaak kaarrä an tääkki me kä aak, an nüñna yaanja ti Abrayiim tuttu poñ waak äämkä.

⁹ An Caarra Icämäyil yaana a giiton kä Abrayiim Haajir yen mä Macir ti ye, yoorre minneni Icaak kääje yok.

¹⁰ An ike Abrayiim kiinne ogo, "Kiingon iijy yaanni ñoolci woo ke minneni yeeene, kiington iijy yaanni minneni yeeene batta bi ñäækä yäññä ke minneni yeeni Icaak."

¹¹ An Abrayiim jone yaaññä kä jiik yaakka kä yaana Icämäyil agee kä minneni yeeene ye.

¹² An Abrayiim kiini Joon ogo, "Nana jonü yaajan kä oonle ke kiington iijy yüünü. Jiik yaaka kiungi kä Caarra ye ken tiiñä, an kä Icaak kaaynä yüükü bi kajä woo.

¹³ An ika cääenna bi näjä ñoje yek kaaynä Icämäyil minneni Haajir, kä yaana agee kä minneni yüünü cääenna ye."

¹⁴ An kä tiiñäjänä anjji Abrayiim juwin ñaalok, an kuññu amma ke kückam piik an iññe Haajir. An ñäapkeneeda kä büyke ti. An tuccé woo ke oonle, an ike attä pây jî an yäyññä woo teettälaj näñt'a battä me ogo Biirciba ye, an anjan ogo Jün Lüttäj.

¹⁵ An wäääna piik baawkene kückam jî ye, minneni maaþte iññi jaan ñoy.

¹⁶ An attä cääjjin iññi woo pare kä mee, i ñome agee kä tukon woo, an ike jaajjin ogo, "Ika batta täkä minneni tüw i yooddu." An ike cääy iññi wiça i wange dürok kä iwo.

¹⁷ An Joon iwo minneni tiiñene iññi, an Haajir bärki malak yen Joon kä ñaalok pollon jünä ogo, "Haajir, a ñaaka ken yaajan? Nana iki booju! Iwo minneni tiiñi iññi Joon näñt'a nüñee kä ye.

¹⁸ Atä minneni koowu ñaalok iñtu ti, ike bi nanjä wäättä a ñoje yäwke."

¹⁹ An ike kupki wanjin Joon an yurcin jün a küümon kä piik. An ike attä kä büräj kückam yeene küümgene kä piik an äckene minneni mätcin.

²⁰ An Joon daa ke minneni ke täle woo teettälaj luummuk. An wäättä a m'ana yaacäna yok kä ñiñjä cäwgä ye.

²¹ An wäääna cääynee kä woo teettälaj näñt'a battä me ogo Paaraan ye, ñiñgi meen iijj nommañ mä Macir ti.

Jiik Doocin yek Abrayiim ke Abimaliik

²² An waan yaanja ti Abimaliik äätin ke Paykool ñuunjgon kääygä yeeke ükcidü Abrayiim an kiinne ogo, "Joon ke iki nääjkä yaaka naajdä muure ye ti.

²³ Lütkaa kä yäñtäj Joon ogo ika batta bi maljada ñiñgin ke merkä yeeki ke kaaynä yeeki. Iki närgenenä nääjkä ñerkä, an lüttä ogo ika bi nängada nääjkä ñerkä ke baan yaana cääyikä jî agii kä boorgon yaanni."

²⁴ An Abrayiim jaajjin ogo, "Ika lüttä."

²⁵ An Abrayiim cijjä Abimaliik ti kä yaana jün piik koojjene daa kä woo kiinkä Abimaliik kä oookitín kiinkä yeeke ti ye.

26 Aŋ luugi Abimaliik ogo, "Kuju a ḥaani ken näŋjä näŋkä yaakka. İki ika batta agja kā nütükidin̄i, inni mor daa tiindä tiññaenj̄i yaanni."

27 Aŋ Abrayiim Abimaliik äckene woo ɖiik ke däk, aŋ iken muutuk näŋjä jïlk ɖoocin.

28 Aŋ Abrayiim ḥuccin wääkin woo käbälga määingen kā ḥaṭükel an ɖoocce woo pääken.

29 Aŋ Abimaliik Abrayiim taaññe ogo, "Käbälga määingen yaaka kā ḥaṭükel wääginiwoo kā ḥaṭükel aŋ ɖoocci woo pääken yaakki a yek ḥaaka?"

30 Aŋ luugi Abrayiim ogo, "Käbälga määingen yaaka kā ḥaṭükel yaakki gïmgä inti ti, dalä nütüti ogo jïn̄ yaanni kùüñfloo ko ika."

31 Aŋ nän̄tä yaanja äkki me ogo Biirciba, nütüti ogo nän̄t'a lüttii ko Abrayiim ke Abimaliik ye.

32 Aŋ wääna näŋjene jïlk ɖoocin Biirciba ye, Abimaliik ke Paykool duungon kääygä yeene ɖukcin baan yen mä Palactün ti.

33 Aŋ Abrayiim piittä jaan battä me ogo tamariç ye Biirciba ti, aŋ ike märyjin ńaalok Piṭo Joon yaana ke cüle ye ti.

34 Aŋ Abrayiim cääynä bata boorgon baan mä Palactün ti nüñkä kā ɖiräk.

22

Abrayiim Puuccutu Joon

1 Aŋ wääna näŋkä yaakki baakkene ye, Abrayiim puuci Joon, aŋ kiinne ogo, "Ay Abrayiim!"

Aŋ Abrayiim luukcin ogo, "Haa, ika inni."

2 Aŋ Joon jaajjin ogo, "Minneni yüünü yaana a dune bilgä battä me ogo Icaak yaanna koowo, aŋ atä baan battä me ogo Müüriya. Aŋ aajjii kā päämyaana bi nüütenei kā ye wic, aŋ eräpok dalä ill a yen wäämmä yok."

3 Aŋ Abrayiim juwin kā tññäjänä, aŋ tñürү yeene kooññe. Aŋ bäägin jengä yek illä wäämmä yok. Aŋ kuññi kiinkä yeeke ti kā yewwe, ke minneni yeene Icaak. Aŋ attä kā pây nän̄t'a nütüte daa Joon ye.

4 Aŋ nünnä däk ti Abrayiim wiñe äärene ńaalok, aŋ nän̄tä yootje kā utar.

5 Aŋ Abrayiim kiinkä yeeke kiinne ogo, "Cääye winni ke tñürү, dale ikoon aton mäton Joon ke minneni, aŋ ikoon duukon ikee ti."

6 Aŋ Abrayiim kuññi jengä illä wäämmä yok, aŋ äcce minneni yeene Icaak ḥäññe ti, i ädit maañ kā pätäkay ke cïcam int̄e ti, aŋ attä muutuk.

7 Aŋ Icaak wäyen Abrayiim bärkene ogo, "Abba!"

Aŋ luugi wäyen ogo, "Haa, minneni yeeni."

Aŋ taaji Icaak ogo, "Jengä ke maañ ikki, aŋ wali kabal yaana eri puuggin illi a yen wäämmä yok ye?"

8 Aŋ luugi Abrayiim ogo, "Minneni yeeni, Joon kā ḥoñe bi ükci kabal yaana eri puuggin illi a yen wäämmä yok ye." Aŋ iken attä muutuk nän̄tä keellä.

9 Aŋ wääna dakkene ti nän̄t'a nütüte daa Joon ye, Abrayiim bättä tambal wïça, aŋ jengä tooñne, aŋ minneni yeene Icaak ڏiññe, aŋ maat̄e ńaalok jengä witin tambal wic.

10 Aŋ Abrayiim int̄e lajjene, aŋ cïcam koowne irtee kā pok minneni yeene.

11 Aŋ malak yen Piṭo ike yääwi kā pollon jïnä ogo, "Abrayiim, Abrayiim!"

Aŋ luukke ogo, "Haa, ika inni."

12 Aŋ malak jaajjin ogo, "Int̄u ḥana iccid̄i woo minneni ti, aŋ ḥana nañdä näŋkalan. İki nïññeni tiññan iki booju kā Joon, ika batta agja kā ڏïkon kā minneni yüünü yaana kā keelok yaanna."

13 Aŋ Abrayiim wiñe äärene ńaalok däämjin, aŋ yurcin kabal yaane mooye ḥäññe ti a mükon kā jengä kā ḥuñke waadgen git̄i. Aŋ attä kabal müjje erre pok a yen illä wäämmä yok rätte ke yok minneni yeene.

14 Aŋ Abrayiim nän̄tä yaanja äkkene ogo Piṭo bi icci. Aŋ ke tiññaj battä me ogo, "Piṭo bi icci pääm yeene wic."

15 Aŋ Abrayiim ḥoci yääwi malak yen Piṭo kā pollon jïnä.

16 Aŋ jaajjin ogo, "Piṭo jääyid̄ ogo, 'Ika lüttä kā ḥoñi kā yaana näŋjä kā näŋkä yaakka, aŋ ika batta agjey kā ڏïkon kā minneni yüünü yaana a dune yaanna,

17 iki bi ḥüülkeni, aŋ kaaynä yüükü bi ɖiñrä kā yaac, bata kirkä pollon jïñe ke ḥiñal yek wii jïñe. Aŋ kaaynä yüükü bi bänkä ädäñji mükü.

18 Aŋ kā pây kaaynä yüükü ḥoñ muureen bi a ḥüülkin̄ ḥommañ wic näŋkä tiñganaa kā jïk yé."

19 Aŋ wäättan Abrayiimmä ɖukcin kiinkä yeeken ti, aŋ juwin attä ke iken jïn̄ yaana battä me ogo Biirciba* ye ti, aŋ Abrayiimmä cäygen wic.

Merkä Nahüür

20 Aŋ wääna yaakka ti muure ye, Abrayiim nüütki me ogo, "Määdic Nahüür gitki Maalka merkä.

21 Kaygon battä me ogo Üüt, aŋ määden a Büüt, ke Gamuweel Aaraam wäyen,

22 ke Kaacit, ke Hajju, ke Pildaac, ke Yaldaap, ke Batüwii."

23 Aŋ Batüwii gittä Rïpaga. Aŋ Maalka merkä yaakka kā cunuuk yaakka gitkene Nahüür Abrayiim määden.

* 22:19 Biirciba aŋ ajan ogo jïn̄ Liittäj̄ kā lemmä mä Iburu.

24 Aŋ kiingon iiŋe yeene yaana battä me ogo Ruhuma ye, cäännä ike gitki merkä oogen, aŋ yäntängeen ogo, Taabaa ke Jaam ke Taac ke Maakkaa.

23

Tüwnü yen Caarra

1 Aŋ Caarra cääynä yunge 127.

2 Aŋ tüwnü nän̄tä battä me ogo Gariya Arba, aŋ tiññān battä me ogo Hiburoon, ñommañ yen mä Kanaan ji, aŋ Abrayiim attä nüüji kä Caarra aŋ week ogoike.

3 Aŋ Abrayiim juwin ñaalok iiŋe tüwon gunne ti, aŋ ike ñuuŋku yek mä Haat kiinne ogo,

4 "Ika winni agä boorgon, aŋ agä willä waadgic ti. Kura yääjga ñommañ taanjye dale jikcä iññi män tüwon yeeni."

5 Aŋ mä Haat Abrayiim luugi ogo,

6 "Mügdo tiijä por, iki agä yätin yen Joon waadgic ti. Wäkä kälkä witken yooko ti yaana lïkïdye, aŋ jikcä iññi wïca. Ikoon ti baati m'ana iki bi tñjgey kä kääl yeene yaana jikcä kä män tüwon yüünü ye."

7 Aŋ Abrayiim juwin ñaalok aŋ ñüñjin iññi mä Haat ñomgen ti.

8 Aŋ ike jaajjin iken ti ogo, "Naana ika gïmgana kä jïjjä män tüwon yeeni ye, por tiijä ika ti, Aproon tääcka kä minneni yen Cuwaar,

9 dale ika yääjga ñuum yaana Makapeela ji a yeene ina, aŋ bilti nän̄tä düünète yiil yeene ye. Taaje dale yääjga kä, kä weel yaana bilti ye muure, wääti a nän̄tä yeeni yaana jikcä kä mä yeeki ye waadgic ti."

10 Aŋ Aproon daa bilti cääy mä yeeke waadgen gitä, aŋ Abrayiim luunjye i tñjtä mä Haat muure yaaka äätin äntüke yen baan mooye yeene ti ye.

11 Aŋ ike jaajjin ogo, "Ba'ay, mügdo, por tiijä ika ti, yiil yeeni ke ñuum yaana jiñe ti ye iññenii kä. Iññenii kä mä yeeki ñomgen ti. Män tüwon yüünü jïgä."

12 Aŋ Abrayiim ñuca ñüñjin iññi mä baan ñomgen ti,

13 aŋ ike Aproon luunjye i tñjtä me muure ogo, "Ba'ay, tiijä ika ti, dalä ika äccä weel yeene muure. Äccin yeeni gïmgä aŋ män tüwon yeeni bi jikcä iññi wïca."

14 Aŋ Aproon Abrayiim luunjye ogo,

15 "Tiiŋä ika ti mügdo, ñommañ kä tiilgä gälkä wängen 400, aŋ yaanni a ñaaka waadgo ti ika ke iki? Män tüwon yüünü jïgä."

16 Aŋ Abrayiim gïmmän kä weel yen Aproon, aŋ kiilkene tilgä gälkä wängen 400 bata weel yaana jaajjenee kä mä Haat ñomgen ti ye. Aŋ kiile bata kiillä yaana kütene kä yääjoni ye.

17 Aŋ yiil yen Aproon yaana Makapeela ji cokulaŋ ti Mamar ina, kiyi Abrayiim,

muutuk ke yiil ke ñuum yaana jiñe ti ye, ke jengä muure yaaka yiil täŋke ti ye.

18 Yääjgi me Abrayiim wäättä aŋña nän̄tä yeene, mä Haat muure yaaka äätin äntüke yen baan mooye ti ye ñomgen ti.

19 Aŋ wäättan Abrayiim iiŋe Caarra jiñe, ñuum yaana yiil ji Makapeela, cokulaŋ ti Ma-
mar ye, aŋ cäännä battä me ogo Hiburoon, ñommañ mä Kanaan ji.

20 Aŋ yiil ke ñuum yaana jiñe ti ye, yääjgi mä Haat Abrayiim wäättä aŋña nän̄tä yeene
yen jiijäjä.

24

Icaak ke Ripga

1 Aŋ Abrayiim ñuuŋdin kä yaac, aŋ ñüülkü Piṭo kä pääygä muure.

2 Aŋ Abrayiim kiingon yeene yaana tälän agee kä mückinä waak än yeene jiñe muureen ye kiinne ogo, "Närjä lïittäj kä doocci intü iññi ämgi ti."

3 Lïittä kä Piṭo, Joon yen pollon jiñe ke ñommañ wiñe, ogo minneni yeeni batta bi kujgeey iññi türin yek mä Kanaan yaaka ikki ika cääyä waadgen ti yaakki.

4 Atä baan yeeni ti, aŋ minneni yeeni Icaak kujgu iññi mä yeeki ti."

5 Aŋ ike taaji kiingon ogo, "Aŋ naana ñuul batta täki äätin ke ika ñommañ yaanni ti ye? Icaak bi koowu ñuuŋku cäyok ke mä yüükü ñommañ yaana äättii kä yaanja ti?"

6 Aŋ Abrayiim kulcin ogo, "Ba'ay, minneni yeeni ñana ñuukcudu njäjäk wïca.

7 Piṭo Joon yen pollon jiñe yaana ika äbana woo än yen wäyo ti ke ñommañ yaana giidana me ye ji, yaana ika kiinna, aŋ ika irkana jiklïittäj ogo, 'Ñommañ yaanni bi iññe kaayanä yeeki ye.' Ike bi tüccä malak ñomü ti, aŋ iki bi kähngä iññi yaana kujgu minneni yeeni ye wïca.

8 Aŋ naana ñuul batta täki ñuuŋkin ke iki ye, i ñuŋji äbini woo lïittäj yeeni yaanni ti. Gin'a bilti ye minneni yeeni ñana ñuukcudu njäjäk wïca."

9 Aŋ kiingon iñte doocce iññi mügdo yeene Abrayiim ämge ti, aŋ lïittäj kä jiklïittäj.

10 Aŋ kiingon kuññu kälämägä Abrayiim ti kä caay, ke wakkä muure ñerken yek dey, aŋ koocce kälämägä ñätnin, aŋ juwin ñüñjin nän̄tä battä me ogo Araam Naareen ye. Aŋ wïca ike attä baan mooye yaana cääyge kä Abrayiim määden yaana battä me ogo Nahüür ye ti.

11 Aŋ ike kälämägä ñüñje jïññ wïc kä cokal woo baan mooye taan biigin ti aŋña. I a wuun yaana atcete määngä tipene piik ye.

12 Aŋ kiingon mälchin ñaalok ogo, "Ay Piṭo, Joon yen mügdo yeeni Abrayiim, gin'a täkkä ye, däækkaa kä tiññan, aŋ mügdo yeeni Abrayiim nüütkü woo biilin yaana batta düüñidi ye.

13 Yuuru, ika inni yuddu jiiñ taanñee ti yaanni, aŋ tiiřin yek mä baan mooye käejidü woo äätidi tipi piik.

14 A gin'a täkkä iki ti ye inni. Yankalan bi ūujgu yok ogo, 'Kura immä wäl yüünü iňja kä mätcä kä piik.' Aŋ naana ike gïmmä ogo, 'Ee, mätcä, aŋ kälämägä yüükü bi määtäkä cäännä ye!' I dalä wääti a yaana wäägini woo a inj kiingon yüünü lcaak ye. Ajan ken bi njäjä daa kä ogo iki nüteteneey woo biilin mügdo yeeni ti.'

15 Aŋ i ike batta mor dak kä mallä, oja Rïpga kääjin woo ke wäl yeene büüye ti. Ike a tul Batuwil yaana a minneni yen Maalka yaana a inj Abrayiim määdien yaana battä me ogo Nahüür ina.

16 Aŋ Rïpga a tul njerconde kuckon, aŋ a pääjidini koownu ti, aŋ ike mor kücki oon. Ike kaaccä iňi wäl yeene küümgede kä piik, aŋ duukin woo ñuca.

17 Aŋ kiingon bänjin ti ike ti kä bïraŋ, aŋ kiinne ogo, "Kura iňja ika mätcä piik kä deewaj wäl yüünü ti."

18 Aŋ ike jaajjin ogo, "Mätcä, mügdo yeeni." Aŋ oja wäl immene iňi kä bïraŋ, aŋ iňñe mätcin.

19 Aŋ wääna iňneeda kä mätcenee piik ye, jaajjin ogo, "Kälämägä yüükü bi määtäkä piik cäännä ke yääjene."

20 Aŋ kï bïraŋ piik wäl yeeke tüljene kuun jï, aŋ bïlcin njäjk jïidük njüücidü piik, aŋ kälämägä muure puukkene piik.

21 I daamgä kiingon a daamgon i batta jääyidü woo jükkalan, ukcedee kä gitü naana wäään yeenie dääkkene daa Pïto ye.

22 Aŋ wääna kälämägä ðanjene kä maannä piik ye, ike ääcin woo juma yen tiligä ke tiikinni mäyken yet tiligä kä yewwe yek iňke duuggen anj iňneeda kä.

23 Aŋ taaññe ogo, "Iki agä tul ñaani?" "Kura nütukkaa, wääc cäägye nänträ yaana nüñnon kä wïirin jïñe yaanni ti ye?"

24 Aŋ ike luugi Rïpga ogo, "Ika agä tul Batuwil yaana gitü kä Maalka ke Nahüür ina."

25 Aŋ ñuccin jaajjin ogo, "Ikoon cäygon kä pïironi ke beelgä iwin yaaka amgä kälämägä ye dirák, ke nänträ yen wilgä yaana nüñne kä wïirin tïññaj ye."

26 Aŋ kiingon ñüñjü, aŋ mälcin ñaalok Pïto ti,

27 aŋ jaajjin ogo, "Njüülkïn ðükci Pïto ti, Joon yen mügdo yeeni Abrayiim. Pïto nütütin woo biilin yaana batta düünüdü ye, ke luggin mügdo yeeni ti. Aŋ ike ika üñjana ti kä ba' mügdo yeeni mä yeeke ti."

28 Aŋ Rïpga lüññü paa ba' meen, aŋ me nüütkene kä waak'a näñjä duuggen ye muureen.

29 Aŋ Rïpga cäägye määdien battä me ogo Laabaan, buurcin woo jiiñ wic pärjidi ke oon.

30 Kä yaana yuttee kä juma käwen umdonde ti ke tiikinni inke duuggen ti, aŋ tiiñjnee kä Rïpga päkee kä jiik'a kiinene daa kä oon ye. Aŋ ike kaaccä woo oon okcede, aŋ kaññe yudit ke kälämägä jiiñ ti kä cokal.

31 Aŋ kiini Laabaan ogo, "Äätä, iki yaana agä njüülkïn kä Pïto ye. Iki yuddu woo winni ina? Iki tutkeneni än ke nänträ yen kälämägä."

32 Aŋ oon attä ti än ti, aŋ waak duudi me iňi kälämägä njätin, aŋ kälämägä iňi me pïironi ke beelgä iwin, aŋ oon icki me piik ke m'aka ike kütktätä kälämägä ye, lukene kïigen.

33 Aŋ amma äbi me woo yuuti me ñomgen ti. Aŋ kiingon yen Abrayiim jaajjin ogo, "Ika batta ämjäda amma ke jiik yaaka äätänä kä ye nüütkä kä woo."

Aŋ kiini Laabaan ogo, "Ee ñerañ, nüütkut."

34 Aŋ nüütkene ogo, "Ika agä kiingon Abrayiim.

35 Aŋ Pïto mügdo yeeni njüülkene kä yaw, aŋ ike wäättä aŋja ceeggon. Iňi Pïto diik ke däk ke tiligä gälkä ke tiligä, ke kiinkä oogen ke määngen ke kälämägä ke tüürjyñj.

36 Aŋ Caarra inj mügdo yeeni, ike mügdo yeeni gitkene woo oonle i ike a tïin, aŋ mügdo yeeni waak yeeke iňneeda kä muure yaaka mügde ye.

37 Aŋ mügdo yeeni ika daljana liittä. Ike jaajjin ogo, 'Nana minneni yeeni kujgudu tiiřin yek mä Kanaan ti, yaaka ikki ika cääyä waadgen ti yaakki.

38 Atä än yen wäyo ti aŋ äntüke yeeni ti, aŋ minneni yeeni kujgu iin wiça.'

39 Aŋ mügdo yeeni taaññä ogo, 'Aŋ naana tuul batta tâki äätin ke ika ñommañ yaanni ti ye?'

40 Aŋ ika luunjha ogo, 'Pïto yaana ika äätä ñome ti ye, bi tüccä malak yeene ke iki, aŋ wäään yüünü bi daage, aŋ nuuko bi minneni yeeni käñgeeda kä iij mä yeeki ti, äntüke wäyo ti ye.'

41 Aŋ naana iki atä mä yeeki ti ye, ñonju bi latiwoo kä liittäj yeeni, naana daa cäännä iki tïjgnü kä iňñä iij ye, ñonju bi latiwoo kä liittäj yeeni.'

42 'Aŋ tïññaj wääna äätänä kä jiiñ ti ye, ika mälcänä ñaalok ogo, 'Ay, Pïto, Joon yen mügdo yeeni, Abrayiim, kura wäään yeeni yaanni dääkkää kä.'

43 Yuuru, ika inni yuddu jiiñ taan yaanni. Aŋ gin'a täkkä ye inni. Naana tul yanjalan kääjin woo tipi piik ye, bi kiinä ogo, "Kura iňja woo piik kä deewaj wäl yüünü ti mätcä kä."

44 Aŋ naana ika kiinna ogo, "Mätcä, aŋ kälämägä yüükü bi puukku cäännä ye," dalä

ken wääti a yaana wagi Piṭo a iñ minneni yen mügdo yeeni ye.'

⁴⁵ "An ika batta mor dagä kä mallä joni ti, oja Rípga kääjin woo ke wäl piilk yeene büüye ti. An ike kaaccä iñi wäl yeene küümgede kä piilk, an ike kiinnä ogo, 'Kura iñja piilk mätca kä.'

⁴⁶ An kä biraŋ anji, wäl yeene immene iñi an jaajjin ogo, 'Unço mätca, an kälämägä yüükü bi puukku cääenna.' An wääna mätcaäna kä ye, kälämägä puukkene cääenna.

⁴⁷ "An ike taaññä ogo, 'Ikä agä tul ḥaani?' An ika luunja ogo, 'Ika agä tul Batüwiił yaana gitä kä Nahüür ke Maalka ina.' An iñkänä juma umdonde ti, ke tiikinni inke duuggen ti.

⁴⁸ An ika dünjün iñi an ika mälçänä ñaalok Piṭo ti. An Piṭo maanqä, Joon yen mügdo yeeni Abrayiim, yaana ika nüüdana pää yaana wodaŋ ye ti, ke käñga kä tūul yen tul mügdo yeeni määden, yaana bi a iñ minneni mügdo yeeni ye.

⁴⁹ An nüütka naana ikee mügdo yeeni bi nüütke woo biilin yaana batta düüñidü ye ke luggin, an naana a ba'ay ye, i nüütka dale ika atä nän̄ta yankalat ti."

⁵⁰ An luugi Laabaan ke Batüwiił ogo, "Nääñkä yaakki ätä Piṭo ti, baati jiik'a jäayon woo ye.

⁵¹ Rípga inana, koowu an ate kä, an dalä ike wääti a iñ minneni mügdo yüünü, bata yaana jaajjene kä Piṭo ye."

⁵² An wääna kiingon yen Abrayiim tiinjee kä jiik' yeeken ye, ike dünjün iñi ḥomgu gitü, an mälçin ñaalok Piṭo ti.

⁵³ An kiingon äacín woo waak wilkitin a nanjın kä tiilgä gälkä ke tiilgä, ke burungu, an iññe Rípga. An cääenna määden ke meen iññe wakkä yaaka weel yeenen caran ye.

⁵⁴ An ike ke ook yaaka äätene ye, ämmä an määtti an ningin wica.

An wääna juwene ñaalok kä tiinjänäye, kiingon yen Abrayiim jaajjin ogo, "Tiinga, dale ika ḥukcu mügdo yeeni ti."

⁵⁵ An määden ke meen jaajjin ogo, "Dalä por Rípga cääjji nüenkä kä caay ke ikoon, an wäättan ike atä."

⁵⁶ An kiinne ogo, "Nana ika koora kä, Piṭo wääne yeeni daanje. Tiinga dale ika ḥukcu mügdo yeeni ti."

⁵⁷ An iken jaajjin ogo, "Dale tūul bärkin, an taacin."

⁵⁸ An Rípga bärki, an taaji ogo, "Ikä gümmädä ikee ate ke oon yaanni?"

An luunje ogo, "Ee, ika bi atä."

⁵⁹ An käwen Rípga tuci ke kiingon yaana ike piri ye, ke kiingon yen Abrayiim, ke m'aka äätene kä ye.

⁶⁰ An Rípga ḥüülki, an kiini ogo,

"Käwo, iki wäätcı agä

miy yen me ḥiirken caykä mäyken kä caykäacaayi!"

An dalä kaaynä yüükü bänkä yek ädäñji yeeken peecä."

⁶¹ An Rípga ke kiinkä yeeke määingen taappä kälämägä, an oon baati ḥäc. An kiingon yen Abrayiim Rípga koowne an attene kä.

⁶² An Icaak yaana cääy Najip ina, ḥuku Büř Lahaayi Rooy, an arjan ogo, Jiiñ M'ana a Üdon Ika Yoodda ye ti.

⁶³ An ääpkalan ti biigin ti arjan, Icaak attä yiil ji, an laay i jone jaay jiikkalaŋ, an wääna wiñe ääreneeđa kä ñaalok ye, ike yurcin kälämägä äätidü.

⁶⁴ An Rípga cääenna wääna wiñe ääreneeđa kä ñaalok ye, Icaak yooṭte, an ike kuuyin iñi kalman yeene ḥäc kä biraŋ.

⁶⁵ An kiingon taaññe ogo, "A oon yaana wali ye iya yiil ji äätidü ikiin päägidiñ yaanja?"

An luugi kiingon ogo, "A mügdo yeeni." An ike burju yeene koowne an wanje kümme.

⁶⁶ An kiingon Icaak pääkkene waak'a naanje ye muure.

⁶⁷ An Icaak Rípga äbene keeñ yen meen Caarra ji, an wäättä arjan iine. An bilgene, an Icaak jone lüynü kä ike kä tüwnü meen.

25

Tüwnü yen Abrayiim

¹ An Abrayiim qiiññä iñi yanjalat ḥuca battä me ogo Katuura.

² An ike gitki Jumraan ke Yakcaan ke Midaan ke Müdiyaan ke İcbaak an Cüwa.

³ Yakcaan ken a wäy yen Cüba ke Diidaan. An kaaynä yek Diidaan a mä Acüür ke mä Litüüç ke mä Liim.

⁴ An merkä oogen yek Müdiyaan a Ipa ke Eper ke Anook ke Abida an Elda. Iken yaakka muureen a kaaynä yek Katuura.

⁵ Abrayiim waak yeeke muure yädi minneni yeeene Icaak.

⁶ I ike batta mor tüw, merkä yeeke yaaka giide kiinkä yeeke määingen ti ye, pääggene iñidinni. An piirre gitü ke Icaak, an iken tucce woo baan ti kä ḥnomuk.

⁷ An Abrayiim yuunge muure yaaka cääyneekä ḥommañ wic ye a 175.

⁸ An ike wääkcin woo wääktäj tüwnü an tüwnü, i yuunge a qiiřimä a yääjön kä cäwdä ḥommañ wic, an ike cootü me ti dänkä yurge ti.

⁹ An merkä yeeke Icaak ke Icāmayiil ike jigi ḥuum yaana Makapeela ji ye, cokulən ti Mamar, yiil yen Aproon minneni Cuwaar yen mä Haat.

¹⁰ An yiil yaana kiyi Abrayiim mä Haat ti ina, ken jigena daa kä me iken ke iine Caarra.

¹¹ An wääna Abrayiim tüwnee kä ye, minneni yeene Icaak nüülkü Jooj. An Icaak cääynä kä cokal Biir Lahaayi Rooy, an arjan ogo, Jün M'ana a Üdon Ika Yoodda ye ti.

Merkälen yek Icämäyil

¹² A perrä kaaynä yek Icämäyil minneni Abrayiim, yaana giide Haajir kiington yen Caarra yaana a yen mä Macir ina ti.

¹³ A merkä oogen yek Icämäyil yäntängenen ikki, an a pergin a ïjgini kä kaygon ti ke m'ana düüniidi ye ti. Nabiyyüt ken a kaygon an bäätcete Kedar ke Adbeel ke Mibcaam

¹⁴ ke Micma ke Düüma ke Maaca

¹⁵ ke Haddaat ke Tiima ke Yatuur ke Naapic an Kedeema.

¹⁶ A merkä oogen yek Icämäyil ikki, an a yäntängyi yek yätinä yaaka äärgä tüggén kä caay witken kä yewwe ye, ke nänk'a cääyene kä ye, ke keefñi yeken.

¹⁷ An Icämäyil cääynä nömmañ wic yunge 137. An ike wääkinc woo wääktäh tüwnü an tüwnü, an ike cootí me ti dänkä yurge ti.

¹⁸ An kaaynä yeeke cääjjin Hawela attä ke Cüür kä cokal Macir ñome ti, bata gin'a iki ünjüüdi Acüür ye. An iken cäygin muure kä puudin gitü ke mä yeken.

Yaagüüp ke Iicü

¹⁹ Wakkä yaakki a yaaka näijjä duuggen Icaak ti minneni Abrayiim ti ye.

An Abrayiim gittä Icaak.

²⁰ An Icaak yunge caykä kä ñan wääna kuññee kä Rïpga tul Batüwil yaana a män Araam ina, an ike baanne battä me ogo Padaan Araam an ike a Laabaan mä Araam käwen.

²¹ An Icaak mälciin fiaalok Piço ti kä yaana iine agee kä burju ye. An mallä yen Icaak luugi Piço an iine Rïpga laaccä yuunku.

²² An merkälen yaaka kä yewwe jüne ti ye yoken yuuku, an attä täaccidä Piço ti kä yuunju merkä yoken. An täaccin ogo, "Nääjkä yaakkii näjät duuggen ika ti ina?"

²³ An kiini Piço ogo, "Merkä yaaka jüñü ti yaakkii bi wääti a töj kä yew. An me yüükü yaakkii kä yew jüñü ti yaakkii bi piirtit, an töj yanjaläbi meken borgu kä teynä, an kaygon yüünü määdenle bi ñuugele."

²⁴ An wääna niinnä yen giidä yeene däägenee kä ye, yore kaññe cäyge yuunku oogen jüne ti.

²⁵ An yaana iijgene giidene woo ye, tidaan an yore a jikk bata gaan, an äkki me ogo Iicü.

²⁶ An yuungon yanjaläbi giidi me i määden Iicü agee kä mükon kä ñubdonde. An äkki me ogo Yaagüüp. An wääna yuunku giidene daa kä me ye i Icaak yunge caykä kä düülgük.

²⁷ An wääna merkä piirene ñiaalok ye, Iicü wäättä aنجi män keñ laay woo luummuk,

i määden Yaagüüp a män ñjibbin cääy paa keeñi gitü.

²⁸ An Icaak a Iicü ken bilge näänka ämee kä yängä waak luum jüne yaaka äbätä Iicü ye, an Rïpga a Yaagüüp ken daa bilge.

²⁹ An äanjalañ ti wina Yaagüüp cääpi yüückü, an käägi ti Iicü ätä woo luummuk a bågon kuckon an näkä kän.

³⁰ An Iicü Yaagüüp kiinne ogo, "Ika tüwü kä kän! Kura inja yüückü titkä kä ñeewan!" A yaana Iicü äkkene daa me yäntäj yanjalägi ogo, ñidoom ye, nüütü ogo "tidda."

³¹ An luugi Yaagüüp ogo, "Ee, por kaykitin yüünü yääjgaa kä."

³² An Iicü jaajjin ogo, "Yuuru, ika tüwü kä kän. An jerrä kaykitin yeeni a ñaaka ika ti?"

³³ An kiini Yaagüüp ogo, "Por iijjä liitkaa." An Iicü lüttä, ogo kaykitin yeene yääjgedee Yaagüüp.

³⁴ An Yaagüüp Iicü iññe biggi ke yüückü piiken. An ike ämma an mättä, an wäättana juwin attä. An arjan Iicü ñääynä kä kaykitin yeene.

26

Icaak ke Abimaliik

¹ An kän yanjalä ñuca äatin baan jü bata yaana näijpä done nüinkä Abrayiim ti ina. An Icaak attä yätkä Abimaliik yen mä Palactün yaana cääj Jaraar ina ti.

² An Piço üüklin woo Icaak ti an kiinne ogo, "Ñana iki atä iññi Macir. Cääyä baan yaana bi kiinenii kä ogo cääjyey ko ye.

³ Cääyä baan yaanni ti iki agä boorgon, an ika bi ke iki an iki bi ñüülkeni. An bänkä yaakkii bi iñenii kä muure iki ke kaaynä yüükü, an ika liittäjji bi ñaagä yaana liitkänä wääc Abrayiim ye.

⁴ An kaaynä yüükü bi ñajä dirä kä yaac bata kitjäni yek pollonj jüñe, an bänkä yaakkii muure bi iñä daa kä. An kä päy kaaynä yüükü töj muure bi a ñüülkinä nömmañ wic.

⁵ Kä yaana Abrayiim tiijgana kä jüik yaaka täkkä ike ti ye an tiicee kä iininni yeeki, ke nüümüni yeeki ye."

⁶ An Icaak cääjjin baan battä me ogo Jaraar.

⁷ An wääna taajene daa kä ook yek baan yaanja kä iine ye, i ike jaajjin ogo, "A käwo." Ibooc kä jaajjin ogo, "A iññi yeeni." Ike ñüüci ogo, "ike bi näjji dok mä baan yaanna, ogo iine Rïpga, kä yaana ñere kä ñer kä yaac ye."

⁸ An wääna Icaak cääynee kä wica nüinkä dirák ye, Abimaliik yätkä yen mä Palactün däämjün iññi kä käälle yen än gunne an Icaak yootte iine Rïpga ñääjgede.

⁹ An Abimaliik Icaak bärkene an kiinne ogo, "Ay, Rïpga ina a iññi yaanna! Iki jaayä ogo kawic ina?"

Aŋ luugi Icaak ogo, "Ika booju, ika duucu ogo mäŋkalaŋ ika bi näjgada ḫok aŋ koowje."

¹⁰ Aŋ Abimaliik jaajjin ogo, "A ɳaaka ina nängonoon kä aŋjan yaanna? Aŋ naana yoku por mäŋkalaŋ iŋjü nüñne ye, ikoon yoku ick-onoon ḫuuggin näŋkä yaackä."

¹¹ Aŋ Abimaliik me muure kolle ogo, "M'ana bi täpi yok men yaanni ke iiye ye tūwñ bi yoore ti."

¹² Aŋ baan yaanja ti Icaak püittä käwkä, aŋ yun yaanna ti ike ittä cuukulli pâk 100 ḫirâk kä käwkä yaaka püinne ye, näŋkä ike nüülkene daa kä Piṭo ye.

¹³ Aŋ ike wäättä aŋja ceeggon mooye kä yaac, aŋ waak yeeke tüütin kä ḫiirin.

¹⁴ Aŋ ike cäygene diik ke dâk ke kiinkä kä ḫirâk aŋ mäamgi jî mä Palactün.

¹⁵ Aŋ jüdgä piik muure yaaka kühñi kiinkä wäyen nüñkä yek wäyen Abrayiim ti ye, ciki mä Palactün kä ḫomgu.

¹⁶ Aŋ Icaak kiini Abimaliik ogo, "Anja yorü ikoon ti. Ikoon borroon kä teynä."

¹⁷ Aŋ Icaak aŋgin yore wïcä, aŋ attâ keeññi yeeke teljene iñi Dääñgon Jaraar jî, aŋ cääjjin iñi wïcä.

¹⁸ Aŋ Icaak jüdgä ḫuukke gomme yaaka kühñi me nüñkä yek wäyen Abrayiim ti ye. Kä yaana cikene daa mä Palactün wääna wäyen tūwnee kä ye. Aŋ äkkene kä yäntäŋgenen yaaka äkkene daa kä wäyen nönom ye.

¹⁹ Aŋ kiinkä Icaak kühñi jîn Dääñgon Jaraar jî, aŋ jîn wanje yaana yiñjä kä piik ḫerkä ye kañi wica.

²⁰ Aŋ kaaydoni yek mä Jaraar äätin aŋ bültein ke kaaydoni yek Icaak, aŋ jayok ogo, "Piik a yooko!" Aŋ Icaak jîn äkkene ogo Icik näŋkä iken bültein kä ke ike ye.

²¹ Aŋ kaaydoni Icaak ḫuccin kühñi jîn yanjkalaŋ, aŋ iken ḫuccin bültein wica jîn yaanja ti. Aŋ äkki Icaak ogo Cittina nüütü ogo äktitän.

²² Ike näntä yaanja bakkene wic aŋ ḫuccin kühñi jîn yanjkalaŋ wica, aŋ baati m'ana ḫucca agene kä bültein kä ye. Aŋ äkki Icaak ogo Rabuut, aŋ jaajjin ogo, "Piṭo ikoon iññon näntä, aŋ ikoon bi ḫiiron ḫommañ wic."

²³ Aŋ Icaak wina daljene iñi aŋ banjä Biirciba.

²⁴ Aŋ wïrïn jîne yaanja ti Piṭo üükïn woo ike ti, aŋ ike kiini ogo, "Ika agä Joon yen wääc Abrayiim. Nana iki booju, ika ke iki, iki bi nüülkene aŋ kaayna yüükü bi nanjä ḫiirä kä waan yen kiingon yeeni Abrayiim."

²⁵ Aŋ Icaak bättä tambal wica, aŋ Piṭo maanjne. Aŋ keeñ yeeke teljene iñi wica, aŋ kiinkä yeeke kühñin iñi jîn wica.

Jiik Doocin yek Icaak ke Abimaliik

²⁶ Aŋ äŋkalaŋ ti wina yätkä Abimaliik äätin ike ti ke Ahüajaat yaana ike nüütü kä

näŋkä yaaka bilti ye, ke Paykool ḫuunjgon kääygä yeene ätä Jaraar.

²⁷ Aŋ tääckiti Icaak ogo, "Ikee äätede ika ti ina? I ina ika putka jî, aŋ ika ḫootça woo yaanna."

²⁸ Aŋ iken luukcin ogo, "Yoorron kä ḫer Piṭo ke iki. Aŋ ikoon jaajjonon ogo yoku liittä bilto ti waadgo ti, ke iki. Ikiin ḫuccin jiik doocin.

²⁹ Liitâ ogo ikoon batta bi nängonda näŋkä yaackä, bata yaana batta agini nänginä kä näŋkä yaackä ina, a näŋkä ḫerkä ken näjkiti kä kamat. Aŋ iki tuciniwoo kä ḫiibbin. Aŋ yooru yaana nüülkini kä Piṭo ye."

³⁰ Aŋ iken tutki Icaak ammani jon ḫamme, aŋ ämmä aŋ mättä.

³¹ Aŋ kä tünhäjänä iken murjin iñi mäŋkalaŋ daa menen liitkede, aŋ iici Icaak aŋ iken attâ kä ḫiibbin.

³² Aŋ aŋ jîne yaanja ti kiinkä yek Icaak äätin ike nüütü kä jîn yaana kühñi a kiicconde ye, aŋ kiini ogo, "Ikoon kähñön piik!"

³³ Aŋ Icaak jîn äkkene ogo Ciba. Aŋ ke tünhäjän baan yaanja wäättana battä me ogo Biirciba, aŋ aŋjan ogo, "Jîn Liitläj."

³⁴ Aŋ iicü wääna yuunge aŋjene caykä kä ḫan ye, dîññä määngä kä yew türin mä Haat ti, määngä a Yahudiit tul Beeri, aŋ Bacamaat tul Eylüün.

³⁵ Aŋ a iken ken ääcin jon yiñe Icaak ke Rïpga ti.

27

Icaak Yaagüüp Nüülkene

¹ Icaak daandin aŋ wanje bunnu batta ḫuça yütï, aŋ minneni yeene mooye iicü bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Minneni yeeni!"

Aŋ ike luugi ogo, "Ika inni."

² Aŋ Icaak jaajjin ogo, "Ika ḫuunjduu, aŋ nünnä yeeni yen tūwnü kuju."

³ Kaay yütüñ koowu ke cäwgälen, aŋ atä woo kiinuk aŋ näkkä gin luum jîne.

⁴ Aŋ tutkaa ginäämäkä yaana ḫabäj bilgä ye, aŋ ickaa kä dalä amä nunko nüülkene i batta mor ika tūwü."

⁵ Aŋ wääna Icaak jaaynee ke minneni yeene iicü ye, i tñtä Rïpga. Aŋ wääna iicü attee kä woo luummuk kiñee kä waak luum jîne aŋ äbedeeda ti ye,

⁶ i Rïpga minneni yeene Yaagüüp kiinne ogo, "Wääc tünjä määdic iicü kiñe ogo,

⁷ 'Icka gin luum jîne, aŋ näŋgaa kä ginäämäkä yaana ḫabäj ye amä nunko nüülkene Piṭo ḫome ti, i ika batta mor tūwü.'

⁸ Minneni yeeni jiik yeeki tuijä bata yaana kiindenii kä ye.

⁹ Atä kaacci diik gitü aŋ ickaa woo jülonilen kä yew yaaka a caagin ye, dalä

nängä wääc, a ginäämkä yaana ñabañ bilge ye.

¹⁰ Añ ickä wääc dalä ame nuŋko bi ñüülkey kä, i ike batta mor tüw."

¹¹ Añ Yaagüüp meen Rípga luunje ogo, "Määdo ñicü yore jüülan, añ ika yori yilan.

¹² Añ naana por ika tapa yok wäyo ye? Ika bi yoora ogo ike maldoonjängin. Añ ike ika batta bi ñüülka, bi tääkci ika tuuma."

¹³ Añ kiini meen ogo, "Dalä tuummu ñümji ika ti, minneni yeeni! Nänjä bata yaana kiinnenii ye. Atä añ jüülonilen ickaa kä."

¹⁴ Añ ike attä añ jüülonilen koowne añ ickene meen. Añ meen tuttu ginäämkä yaana ñabañ ye, bata yaana bilgänä wäyen ye.

¹⁵ Añ Rípga kuññu burunju ñerkä yek minneni yeene mooye ñicü, yaaka äräk baanne ye, añ iïjkene minneni yeene deerconde Yaagüüp.

¹⁶ Añ kümme ïnke ti ke bugge ti, ke nänjtä ñone yaana yídälär ye kä gäykä jüülonilen.

¹⁷ Añ ike ginäämkä yaana ñabañ ke bïggä yaaka toonje ye iññe Yaagüüp ïnte ti.

¹⁸ Añ Yaagüüp attä äräk wäyen ti, añ jaajjin ogo, "Wäyo."

Añ wäyen luukcin ogo, "Haa, minneni yeeni. İki agä ñicü halla iki agä Yaagüüp?"

¹⁹ Añ Yaagüüp luukcin wäyen ti ogo, "Ika agä ñicü kaygon yüünü. Ika näñjä bata yaana kiinnaa kä ye. Juwu ñaalok añ yäñjä gin luum jïñe yeeni amä, nuŋko ñüülkaa kä ye."

²⁰ Añ taaji Icaak ogo, "Kaññi ogoo kä bïrañ anjji minneni yeeni?"

Añ luunje ogo, "Piþo yüünü Jooñ ika yükkana ti."

²¹ Añ Icaak Yaagüüp kiinne ogo, "Wüükü ti kä cokal dalä iki tabeni yok, añ oooku gitii naana a iki ñicü minneni yeeni ye."

²² Añ Yaagüüp wükci ti wäyen ti, añ tabi yok Icaak. Añ ike jaajjin ogo, "Poñ a poñ Yaagüüp, añ inkä ke buggu a yek ñicü."

²³ Añ batta agee kä oookon gitii näñjka ïnke ke bugge jüüle kä jüülbata määden ñicü ye. Añ Icaak yore tootte täki Yaagüüp ñüülkede.

²⁴ Añ taaññe ogo, "A gitken iki agä minneni yeeni ñicü?" Añ luunje ogo, "Ee a ika."

²⁵ Añ Icaak jaajjin ogo, "Yäñjä gin luum jïñe yüünü äckaa kä dalä amä, minneni yeeni. Nuŋko iki bi iññii kä ñüülkin yeeni ye." Añ äckene määk ajan maanñe.

²⁶ Añ kiini wäyen Icaak ogo, "Äätä ti kä cokal minneni yeeni, añ muckaa gimgin."

²⁷ Añ ike wüükü ti kä cokal ajan muckene. Añ Icaak ñääccä pin buruju yeene, añ ike ñüülki, añ jaajjin ogo,

"Pin minneni yeeni beel bata pin yiil
yaana a ñüülkinä kä Piþo ye."

²⁸ Dalä Jooñ iki iñey tuñ yen polloñ ke cekkitin ñommañ wiñne ke pák ñiirken.

²⁹ Dalä ñoñ iki ñuugilini, añ iken iki ñüükkiti iññi, añ wäätcä agä mügdo yen mädgic añ kaaynä miic dalä cääenna iki ñüükkiti iññi.

Añ tuummu wääti m'aka iki tuumgi ye ti, añ ñüülkin wääti m'aka iki ñüükkiti ye ti."

Nüülikän ñicü

³⁰ Añ kä deeraj anjji wääna Icaak ñaajjee kä ñüülkin Yaagüüp, añ Yaagüüp kaaccee kä woo wäyen ti ye, i määden ñicü kääjin äräk atä kiññuk.

³¹ Añ ike cääenna näñjä ginäämkä yaana ñaban ye, añ äckene wäyen, añ jaajjin ogo, "Juwu ñaalok wäyo amä yäñjä gin luum jïñe yeeni, nuŋko iñña kä ñüülkin yüünü."

³² Añ taaji wäyen Icaak ogo, "İki agä iñaani?"

Añ luunje ogo, "Ika agä minneni yüünü ñicü kaygon yüünü."

³³ Añ Icaak yore tñicin kä yaac, añ jaajjin ogo, "A ñaani ken ina attä kiññä waak luum jïñe, añ ickana kä ammä muure i batta mor iki däggä ajan ñüülkinä yaanna! Ee, añ ike bi a ñüülkinä a gitken."

³⁴ Añ wääna ñicü tiññee jiik yaakka wäyen ti ye, i ike weekcin kä yaac kä jon pille, añ wäyen kiinne ogo, "Ñüülkaa cääenna ay wäyol!"

³⁵ Añ kiini Icaak ogo, "Määdic äätin, añ ika mallanjingin, añ ñüülkin yüünü koowne."

³⁶ Añ ñicü jaajjin ogo, "Ike battä me ogo Yaagüüp * a gitken. Ike anjji ika mallanjingin äärke kä yew, kaykitin yeeni koowne, añ tiññaañ ñüülkin yeeni koowe cääんな." Añ taaññe ogo, "İki batta agä büüccinä ñüülkin yaana a yeeni ye?"

³⁷ Añ Icaak ñicü luunje ogo, "Ike ñaajja nanjä a mügdo yüünü, añ mädgic muure nanjä a kiinkä yeeke, añ iññä pák ke määk. Añ iki bi nañeni ogoo tiññani minneni yeeni?"

³⁸ Añ ñicü wäyen taaññe ogo, "Wäyo, iki cääygä ñüülkin a keelok? Wäyo ñüülkaa cäännal!" Añ ñicü weekcin kä yaac.

³⁹ Añ wäyen Icaak ike luugi ogo, "İki bi cääygä woo kaakic cekkitin yen ñommañ wiñne ti, añ woo kaakic tuñ yen polloñ jii ti."

⁴⁰ Añ iki bi cääygä kä gaadal yüünü, añ iki bi ñuugulu määdic ti, añ naana iki täkä ñüüjü teetcädä woo ye, i wiññan yeene bi erci woo ñoñjü ti."

* 27:36 Yaagüüp ogo maldoonjängin kä lemmä mä Iburu.

Yaagüüp Lüüt Laabaan ti

⁴¹ Aŋ waan yaanja ti, İicü Yaagüüp putkene ji kä yaana wäyen Yaagüüp iñneeda kä ŋüülkin ye. Aŋ İicü jaay joni ti ogo, "Waan nüüjdüŋ tüwnü wäyo cokilin, aŋ wäättan määdo Yaagüüp bi nägä dok."

⁴² Aŋ wääna Rıpgä nüütkena daa me kä jiik minneni yeene mooye İicü ye, iike tuccin Yaagüüp ti, aŋ kiinne ogo, "Määdic İicü ɬiigä jiik ogo, iki näjädi dok."

⁴³ Jiik yeeki tiinä tətən minneni yeeni. Juwu aŋ lüüdü määdo Laabaan ti Araan.

⁴⁴ Aŋ cääye ke ike kä ɬeeran ke määdic jone lüye.

⁴⁵ Aŋ naana ike jone lüynü, aŋ gin'a nängeneeda kä wiiṭte woo ye, i iki bi tucken iki duuku. Ira kura ikee yääye muuric kä nünnä keellä?"

⁴⁶ Aŋ Rıpgä jaajjin Icaak ti ogo, "Ünnyü yeeni putku ji kä määngä mä Haat. Naana Yaagüüp kūji iñi ṭulgu yek baan yaanni ti määngä mä Haat ti ye, bata määngä yek İicü ye, pääjidi iñca yoku ika tūwü."

28*Yaagüüp Atı Nädyen ti*

¹ Aŋ Icaak Yaagüüp bärkene ti, aŋ ŋüulkene aŋ kolle ogo, "Iki ɣana ɬiija ṭulgu yek mä Kanaan yaakkki.

² Juwu atā Padaan Araam paa ba daan wääc Batüwil, aŋ ɬiija iñi wica ṭulgu nääyic Laabaan.

³ Joon yaana Lüüt ye iki ŋüülkey, aŋ iki iñey merkälen kä ɬiräk, aŋ kaaynä yüükü ɬirä aŋ wääti a ṭoŋ ɬirken!

⁴ Aŋ iki iñey ŋüülkün yaana iññe Abrayıim ina, ke kaaynä yüükü nunko bi mücki ɣommañ yaana cääyii kä batta a yüünü yaanni ye, a ɣommañ yaana iñi Joon Abrayıim ye!"

⁵ Aŋ Icaak Yaagüüp tucce woo, aŋ attä Padaan Araam cäyok ke nääyen Laabaan, a Rıpgä määden minneni Batüwil a mä Araam, aŋ Rıpgä a Yaagüüp ke İicü meen.

⁶ Aŋ İicü ukcin gitü ogo wäyen Icaak Yaagüüp ŋüulkenee aŋ tucce Padaan Araam ogo diko iñi wica, aŋ kollee ogo ɣana ɬido ṭulgu yek mä Kanaan ti.

⁷ Aŋ Yaagüüp wäyen ke meen tiinjene, aŋ dakkä Padaan Araam.

⁸ Aŋ wäättan ooki gitü İicü ogo wäyen Icaak batta täko ṭulgu yek mä Kanaan nän̄tä yeenen ti.

⁹ Aŋ İicü ŋüpcin wäyen taanje Icämäiyil ti, aŋ ɬiifnä ṭulgu yek Icämäiyil ti kä keelok ɣocce ti määngé ti aŋ iñe kicconde battä me ogo Maalat, aŋ ike a Nabiyüüt kâwen aŋ a ɬul Icämäiyil minneni Abrayıim.

Lääggä yek Yaagüüp Nän̄t'a Battä me ogo Betaliye

¹⁰ Aŋ Yaagüüp käajin woo baan mooye Bürçiba ji, aŋ üjjin Araan.

¹¹ Aŋ kä lütçin äŋ ike dakkä ti nän̄tä ba hərrä aŋ yuuttu iñi wica nüñjidi iñi, aŋ kuññu pääm nääkcenee kä wiñe aŋ oodi.

¹² Aŋ wääna ike oodene daa ye, iike umgi lääggä cääyge tiit a yudit ɣommañ wic aŋ wiñe dakkid pollon ji aŋ malanji yek Joon aajjidi aŋ düükidi iñi kä ike.

¹³ Aŋ Pito yuuttu tiit a ti ɣaalok, aŋ jaajjin ogo, "Ika agä Pi o, Joon yen daan wääc Abrayıim aŋ Joon yen wääc Icaak. ɣommañ yaana nüññi kä yaanna a yüünü aŋ bi iñenii iki ke kaaynä yüükü.

¹⁴ Aŋ kaaynä yüükü bi ɬirä batta lültä me kä panjä bata ṭüüpon yek ɣommañ. Aŋ iken bi püriji woo tänkä ti muure ɣomuk ke ɣäjäk ke ɣaalok ke iñi, aŋ äärgä tüggen yek ɣommañ wiñe muure bi käñi ŋüülkin kä waan yüünü ikee ke kaaynä yüükü.

¹⁵ Aŋ ika ke iki aŋ ika iki bi tiijeni ke nän̄t' a atii kä ye, aŋ ääjkalaŋ iki bi duugen ke ɣommañ yaanni ti. Aŋ iki batta bi cakeni ke wakkä yaaka kiinnenii ye dääkkennii kä muure."

¹⁶ Aŋ Yaagüüp juwin ɣaalok nüñkä ti, aŋ jaajjin ogo, "A gitken Pi o a nän̄tä yaanni ti! Aŋ batta agä ɣicon!"

¹⁷ Aŋ ike booññu aŋ jaajjin ogo, "Nän̄tä yaanni me yämde! A an Joon inni aŋ a äntüke pollon jïñe."

¹⁸ Aŋ tiinjäñänä aŋni Yaagüüp pääm yaana nääkkee kä wiñe ye, koowne aŋ yuutte a kolcan paydin aŋ puukene wic ɣownä.

¹⁹ Aŋ nän̄tä yaanja äkkene ogo Betali. Aŋ ajan nüütä ogo, "Aŋ yen Joon." Aŋ kä on battä me ogo Lüüc.

²⁰ Aŋ Yaagüüp lültä aŋ jaajjin ogo, "Naana Joon ke ika aŋ ika tiinjäñña wääñ yaanni ti aŋ naana ika iñña waak äämä ke burunju ye,

²¹ aŋ naana ika ɬukcunu paa ba wäyo kä ŋübbin ye, i wäättan Pi o bi wääti a Joon yeeni.

²² Aŋ kolcan paydin yaana yuuttu ɣaalok yaanni bi wääti a Aŋ Joon. Aŋ wakkä muure yaaka bi iñä kä ye, ike bi iñä kä caycayni."

29*Yaagüüp Dakkä ti Paa ba Laabaan*

¹ Aŋ Yaagüüp wääñ yeene ceeññe ke ɬake ti ɣommañ mä ɣommunju ti.

² Aŋ ike yurcin jïñ kä uttar ke kurku kä däk yek ɬiik nïnok iñi jïñ taanje ti kïjï puukkin piik. Aŋ jïñ tûke a üülijïñ kä pääm mooye penjä.

³ Aŋ naana kurku ɬiik yoken ɬüülnü ti muure ye, i kaaydoni pääm ɬüjünü woo jïñ tûk, aŋ ɬiik puukkunu piik, aŋ wäättan pääm ɣuukunu üülijünü jïñ tûk.

⁴ Aŋ kaaydoni taaji Yaagüüp ogo, "Ikee age mä wa mäđgo?"

Aŋ iken luukcin ogo, "Ikoon agon mä Araan."

⁵ Aŋ iken taaññe ogo, "Laabaan yaana daan wäyen a Nahüür ina nääje?"

Aŋ iken luukcin ogo, "Ee, nääjjon."

⁶ Aŋ iken taaji Yaagüüp ogo, "Ike yore neraŋ?"

Aŋ iken luukcin ogo, "Ee, ike yore neraŋ. Daamjä a ṭuulle yeene Rahiil ina äätä kiidit kun diik yaanja."

⁷ Aŋ ike luukcin ogo, "Wuuŋ mor a äŋ git, batta mor a wuuŋ yen qüülin ti kurku diik nän̄tä keellä. Diik puukke piik, aŋ ḍuuke äämduč."

⁸ Aŋ iken luukcin ogo, "Ikoon batta lǖton, ke kurku diik muure däägene ti, aŋ wäättan pääm düljön woo jiiŋ tük, aŋ diik puukkon piik."

⁹ Aŋ Yaagüüp por daa iinjidi jayok ke iken ke Rahiil dääge ti i kiidit kun diik yek wäyen an ike ken a kaaydo.

¹⁰ Aŋ wääna Yaagüüp Rahiil yoorreeda kä ke kun diik yek nääyén Laabaan ye, ike attä jiiŋ ti aŋ pääm düljene woo, aŋ diik nääyen puukkene piik.

¹¹ Aŋ wäättan Yaagüüp Rahiil muckene gimgin, aŋ weekcin kā yaac.

¹² Aŋ Yaagüüp Rahiil nüütkene ogo ike agje njidden ko wäyen ti, minneni yen wooven Rípga. Aŋ Rahiil buurcin woo kā bïraŋ attä wäyen Laabaan nüütkene.

¹³ Aŋ kā bïraŋ anjji wääna Laabaan tiiŋjee kā ogo ḱaakonče Yaagüüp däägono ye, ike lüüññü pärcte kā, aŋ kääjye yok aŋ muckene gimgin, aŋ äbene ti paa. Aŋ Laabaan nüütki Yaagüüp waak'a nän̄jä duuggen muure ye.

¹⁴ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, "İki agä gaani ke yïmgä yeeki a gitken." Aŋ Yaagüüp cääynä wïca ke näje paan.

Yaagüüp Diji Leya ke Rahiil

¹⁵ Aŋ Laabaan Yaagüüp kiinne ogo, "İki batta ḱuugulu ika ti käpet ogo iki cokuleey ti cokal ika ti. Aŋ nüütkaa iindin yüünü bi a njittä?"

¹⁶ Aŋ Laabaan cääygene ṭulge kā yewwe. Mooye battä me ogo Leya aŋ deerconde battä me ogo Rahiil.

¹⁷ Aŋ Leya wanje a bunin, aŋ Rahiil neraŋ biilke ti ke üükine woo ti.

¹⁸ Aŋ Yaagüüp Rahiil bilgene aŋ nääyen kiinne ogo, "İki bi ḱuugeleni yuungu kā ḷaṭükel naana ika ifñdaa ṭüülü deerconde Rahiil, wääti a iinj yeeni ye."

¹⁹ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, "Iifça neraŋ iinenii kā iki, kā yaana iinä daa kā oon yanjalal yaana a pare ye. Cääyä ke ika winni."

* ^{29:32} Robiin ogo yoorru, minneni kā lemmä mä Iburu.

‡ ^{29:34} Laawi ogo, marcin ti yor kā lemmä mä Iburu.

²⁰ Aŋ Yaagüüp ḱuugulin yuungu kā ḷaṭükel ogo Rahiil, aŋ yuungu yaakka yoorre belok bata nüñkä ḱeewken kā yaana billee kā Rahiil ye.

²¹ Aŋ wäättan Yaagüüp Laabaan kiinne ogo, "Iin yeeni iinjaka dalä koowu nüñnon kā. Nüñkä yeeki yek ḱuugula yeeni ḱaanjä."

²² Aŋ Laabaan nän̄jä ḱäänkä, aŋ mäbaan barre muure ammani jonfhamme ti.

²³ Aŋ wääna nän̄tä cüçülenee kā ye, i ike ṭuulule yeene Leya ken koowne aŋ icke Yaagüüp, aŋ nïngin ke Yaagüüp.

²⁴ Aŋ Laabaan kiingon yeene iinj Jilpa iinj Leya ogo wääto ogo kiingon yeene.

²⁵ Aŋ wääna Yaagüüp cuuyenee kā tïnnäk anjji ye, i kaññe a Leya! Aŋ Yaagüüp Laabaan taaññe ogo, "A ḷaaka inni nänganaa kā yaanni? İki ḱuugeleneni ogo Rahiil! Aŋ ika maldaa nïngin ina?"

²⁶ Aŋ Laabaan luukcin ogo, "Koowdin ṭuuldeerconde mooye ḱome ti batta a näjon ḱoŋe poñku bän̄kä yooko ti.

²⁷ Nüñkä ḷaṭükel yek yaanni por ḱaagä, aŋ ikoon menen bi ḱuckini kā cäänna naana iki ḱukcini ika ḱuugalanaa yuungu kā ḷaṭükel ḱuca ye."

²⁸ Aŋ Yaagüüp nän̄jin ajan. Aŋ nüñkä ḷaṭükel yaakka ḱaagi Yaagüüp Leya ti, aŋ wäättan Laabaan ṭuule Rahiil iinj Yaagüüp ogo wääto ogo iinj.

²⁹ Aŋ Laabaan kiingon yeene iinj Bila iinj ṭuulle Rahiil ogo wääto ogo kiingon yeene.

³⁰ Aŋ Yaagüüp nïngin ke Rahiil cäänna, aŋ ike Rahiil bilge kā yaac kā Leya. Aŋ nääyen ḱuugeleni yuungu kā ḷaṭükel ḱuca.

Merkälen yek Yaagüüp

³¹ Aŋ wääna Piṭo yuṭtee Leya batta bilgene daa kā oore ye, naŋŋe giit aŋ Rahiil ken a burju.

³² Aŋ Leya laaccä aŋ giinŋä minneni a oon aŋ äkkene yäntäj ogo Robiin,* a yaana jaajjenee kā ogo, "Piṭo yuṭtu pillä yeeni, aŋ wäättan tifññaŋ ika bi bilgana oon yeeni."

³³ Aŋ ike ḱuccin laaccä ḱuca, aŋ giinŋä minneni a oon. Aŋ jaajjin ogo, "Kā yaana Piṭo tiiŋjee kā ogo ika batta bilgada oori ye, ken inni kā minneni yaanni ḱuca." Aŋ äkkene yäntäj ogo Camoon.[†]

³⁴ Aŋ ike ḱuccin laaccä ḱuca, aŋ giinŋä minneni a oon. Aŋ jaajjin ogo, "Tifññaŋ waan yaanni ti oon yeeni bi yore määre ti ika ti, kā yaana gitkänä daa merkälen oogen kā däk ye." Aŋ ina ken äkkeeda kā yäntäj ogo Laawi[‡] yaanna.

³⁵ Aŋ ike laaccä ḱuca, aŋ giinŋä minneni a oon. Aŋ jaajjin ogo, "Waan yaanni ti, ika bi mäjä Piṭo." Aŋ ina ken äkkeeda kā yäntäj ogo

* ^{29:33} Camoon ogo, m'ana tijit ye kā lemmä mä Iburu.

† ^{29:35} Yahuūja ogo, maanjä kā lemmä mä Iburu.

Yahüüja[§] yaanna. Aŋ wäättan ike yuuttu iññä kä giidä.

30

¹ Aŋ wääna Rahiil yuuttee kä ike Yaagüüp batta agee kä gitkini kä merkä ye, iike käwen mämgene jii. Aŋ ike Yaagüüp kiiinne ogo, "Iñña merkä, naana ye ika bi tūwü."

² Aŋ Yaagüüp pennä kä yaac kä Rahiil, aŋ taanññe ogo, "Ika agä Joon, yaana iki tūnje yä merkä ye?"

³ Aŋ kiini Rahiil ogo, "Kiingon yeeni Bila koowu aŋ nüñne kä, ike bi ika gitka merkälen, aŋ kä ike, ika bi cääygana kä merkälen cääänna."

⁴ Aŋ Rahiil kiiington yeeni Bila ickene oore Yaagüüp bata iññe, aŋ nünnene kä.

⁵ Aŋ Bila laaccä, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon.

⁶ Aŋ Rahiil jaajjin ogo, "Joon ika jooñña kä ñer, aŋ cääänna jiik yeeki tiññe, aŋ ika iñña minneni a oon." Aŋ ina ken äkkeeda kä yäntäjä ogo Daan* yaanna.

⁷ Aŋ kiington yen Rahiil Bila ñuccin laaccä ñuca, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon ñuca.

⁸ Aŋ Rahiil jaajjin ogo, "Kä yääññä teyconde ikoon näägonon ke käwo aŋ yoññu." Aŋ äkkene yäntäjä ogo Naptaali.[†]

⁹ Aŋ wääna Leya yuuttee kä ike yuuttee kä iññä kä giidä ye, ike kiington yeeni Jilpa koowne, aŋ ickene Yaagüüp bata iññe.

¹⁰ Aŋ Jilpa kiiington yen Leya Yaagüüp gitkene minneni a oon.

¹¹ Aŋ Leya jaajjin ogo, "A ñaaynä ñercondeken äätin." Aŋ äkkene yäntäjä ogo Gaat.[‡]

¹² Aŋ Jilpa kiiington yen Leya Yaagüüp gitkene minneni a oon ñuca.

¹³ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Ika joni ñuaban, aŋ määngä ika bi bäärga ogo jon ñammä." Aŋ äkkene yäntäjä ogo Aciir.[§]

¹⁴ Aŋ nüñkä errä pák ti Robiin attä yiil jii, aŋ kääññä jaan läññ beel bata täækäräj yiil jii, aŋ ickene meen. Aŋ Rahiil Leya kiimne ogo, "Kura iñña jaan yen minneni yüünü."

¹⁵ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Dañña iki oon yeeni koowni, aŋ cäännä täkkä jaan minneni yeeni koowdu?" Aŋ Rahiil jaajjin ogo, "Ike bi nüñ wüürin tiññan iki ti rätä jaan minneni yüünü."

¹⁶ Aŋ wääna Yaagüüp duuke kä yiil jii biigin ti aŋji ye, Leya attä pääkcin ike ti aŋ jaajjin ogo, "Iki nüñna ika ti tiññan iki rättenii kä jaan yen minneni yeeni." Aŋ nüñnnene kä wüürin yaanja ti.

* 30:6 Daan ogo, jooññu kä ñer kä lemmä mä Iburu. † 30:8 Naptaali ogo, yääññä kä lemmä mä Iburu. ‡ 30:11 Gaat ogo, ñaaynä kä lemmä mä Iburu. § 30:13 Aciir ogo, jon ñammä kä lemmä mä Iburu. * 30:18 Yacaküür ogo, iñdin kä lemmä mä Iburu. † 30:20 Jabuloon ogo, eemdin kä lemmä mä Iburu. ‡ 30:24 Yuucip ogo, yoku ika ñucka menen kä lemmä mä Iburu.

¹⁷ Aŋ Joon Leya tiingene aŋ laaccä, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon wäätcete kä duuce.

¹⁸ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Joon ika iñña a yaana kiington yeeni iññädaa kä oon yeeni ye." Aŋ äkkene yäntäjä ogo Yacaküür.*

¹⁹ Aŋ Leya ñuccin laaccä ñuca, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon yaana wäätcete kä dütük yé.

²⁰ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Joon ika iñña iññä ñerconde. Aŋ tiññan oon yeeni ika bi eemda kä yaana gitkänä daa minneni yaana wäätcete kä dütük yé." Aŋ äkkene yäntäjä ogo Jabuloon.[†]

²¹ Aŋ wäättana ike giinñä minneni a iññ aŋ äkkene yäntäjä ogo Djina.

²² Aŋ Joon Rahiil payne, aŋ tiingene aŋ nanjne giit.

²³ Aŋ laaccä aŋ giinñä minneni a oon. Aŋ jaajjin ogo, "Joon loon yeeni aŋgene yok."

²⁴ Aŋ äkkene yäntäjä ogo Yuucip.[‡] Aŋ jaajjin ogo, "Piño yoku ika ñucka ti minneni a oon ñuca."

Diik Yaagüüp Düriidü

²⁵ Aŋ wääna Rahiil gitee kä Yuucip ye. Yaagüüp Laabaan kiiinne ogo, "Kura äkkää dalä ika atä paa baan yeeni ti.

²⁶ Dalä määngä yeeki koowu ke merkä yeeki yaaka ñuuigelenenii kä ye, aŋ ika atä, kä yaana ñäjjii kä ñuuugulan yaaka näñgenenii kä ye."

²⁷ Aŋ kiini Laabaan ogo, "Naana iki gïmmädä ye kura cääyä winni kä yaana hääjänä daa kä tïrkïtin ti ogo, Piño ika ñüülkanaada ko nääjkä yüükü yaaka nanjney ika ti ye.

²⁸ Nüütkaa ñuuugula carrä yüünü, aŋ bi iññenii."

²⁹ Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "Näjjä ñuuugulin yaana ñuuigelenenii kä ye, aŋ ðiik yüükü tiiññä ogo.

³⁰ Iki cääygi kä deewan, aŋ wääna äätänä kä ye i ñiirin kä yaac. Piño iki ñüülkeneý kä ika kä waak'a nanjäye muure. Aŋ tiññan a tooku ken bi mä äntüke yeeki äärä daa kä ñaaloak?"

³¹ Aŋ Laabaan täaccin ogo, "A ñaaka ken iññenii kä?" Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, "Iki ñana ika iññaa ginkalan, gin kä keelok ken nängaa kä, aŋ ika bi ceeñä kääjä ke tütä ðiik yüükü.

³² Dalä ika kaacä kurku ðiik yüükü gitü tiññan, aŋ ika wääkä woo iken ti kääbälä ke ðiik yaaka müüçulan ke yaaka pergañ muure ye, ke kääbälägä yaaka ülañ ye muure. Aŋ iken bi wääti a ñuuugula carrä yeeni.

³³ Eemdin yeeni ken bi nütü woo kä ika ñomuk, naana iki äätä ukcudu ñuugula carrä yeeni yaana iñdaa kä ye. Djik muure yaaka batta müütülañ ke yaaka batta pergan ke kábälgä yaaka batta ülan ðiik gitü ke kábälgä gitü ye, naana kañgä me ye bi pakä me ogo yet kalgin."

³⁴ An Laabaan jaajjin ogo, "Nerañ! Dalä wääti bata yaana jaajjinii ye."

³⁵ An nünnä yaana ti Laabaan ðiik oogen muure äbene woo yaaka cääygene äälgä ke yaaka pergan ye, an ke ðiik määgen muure yaaka müütülañ ke yaaka pergan ye, ke ðiik määgen muure yaaka cääygene kä bowken yoken ti ye, ke kábälgälen muure yaaka ülan ye. An müükki Laabaan merkä oogen yeeke.

³⁶ An kuññu nüñkä kä dák pây ji waadgen ti ike ke Yaagüüp, an Yaagüüp ceenjin kääññä ðiik Laabaan yakkalan.

³⁷ An Yaagüüp kuññu jengä kimken yek garkä ti, jaan bumbay ke jaan battä me ogo, lüuc ke yanjkalañ ogo dülüb, an beeyne kä äälgä wotku bowken, nüüti bownu läcängä.

³⁸ An ike läcängä yaaka beeyne ye, doocce kä ðiik ñomgen ti kuun maanqä pii ti nän'ta äätete mätene kä ðiik ye, an ðiik yuugu naana äätidi mäti ye.

³⁹ An ðiik yuugu kimkä ñomgen ti, an ðiik gitüdä woo ñulgen yaaka yoken a äälgä ke müütülañ ke pergan ye.

⁴⁰ An Yaagüüp Kábälgälen yaakka kibbene woo pääken, an ðiik ñomgen tukke ðiik yaaka yoken a äälgä ye ke ülken yaaka a yek Laabaan ye ti. An ike ñoje kipkene woo kurku, an batta agee ñoocin ke ðiik Laabaan.

⁴¹ An naana ðiik määgen teyken iñjin ye, i Yaagüüp ñuccidä läcängä ðiik ñomgen ti kuun jí, ogo yuugu ko cokal läcängä ti.

⁴² An yaaka bämaj ye batta duckede läcängä. An bämäen a yek Laabaan, an teyken ken a yek Yaagüüp.

⁴³ Ken ina Yaagüüp wäätee agee kä ceeggon kä yaac yaanna, an cääye ðiik ñiirken, ke kiinkä määgen ke oogen, ke kälämägä ke türünjyl.

31

Yaagüüp Añjin Yore Laabaan ti

¹ An Yaagüüp tiinqä ogo merkälen Laabaan jaygo ogo, "Yaagüüp waak yaaka a yek wäyo ye koowne muure, an a waak wäyo ken kähñee cekkitin yaanna muure."

² An yoori Yaagüüp ike batta bilgänä Laabaan bata wääna ina.

³ An Pito Yaagüüp kiinne ogo, "Dukcu baan yen wäygic ti, ke yen mä yüükü ti, an ika bi ke iki."

⁴ An Yaagüüp tuccin an Rahiil ke Leya bärkene woo nän'ta kääjee kä ðiik yeeke ye.

⁵ An iken kiinne ogo, "Yoorrū wääc ijuca ika batta bilga jone ti bata wääna ina. An Joon yen wäyo ke ika kamat.

⁶ Näjje wääc ñuugulunu kä teynä yeeni muure.

⁷ An wääc tääkcin ika mallanjingin an ñuugala carrä yeeni aakdene yok äärje caaydin, an Joon ike batta gïmkätä kä näñgin ika näñjkä yaackä.

⁸ An naana ike jaajji ogo, "Djik müütülgüken bi a ñuugala carrä yüünü ye," i muure gitä woo ñulgen müütülañ. An naana jaajji ogo, "Ñuugula carrä yüünü bi wääti a ðiik yaaka cäygene äälgä ye," i ðiik muure gitä woo ñulgen yaaka cäygene äälgä ye.

⁹ An Joon ñigärgä yek wääc koojjene woo, an iñña kä ika.

¹⁰ "An waan yaana yuugene kä ðiik ye ika läkkä an däämjänä ñaalok, an ika yurcunu ñukku yaaka yoken a äälgä an müütülañ an pergan ye, yuugu ke ðiik määgen.

¹¹ An malak yen Joon ika kiinna kä lääggä ogo, "Yaagüüp!" An luunju ogo, "Haa ika inni!"

¹² An ike jaajjin ogo, "Däämjä ñaalok an yoorci ñukku yaaka yoken a äälgä an müütülañ an pergan yaakca ti, yuugu ke ðiik määgen, kä yaana näñjkä yaaka näñkiti kä Laabaan yaakka yooddu daa kä muure ye.

¹³ Ika agä Joon yaana tükin woo Betali ina, yaana cückini yok kolcan paydin an lütkanaa kä ina. An juwu anjä yoru baan yaanni jí an ñukcu baan yen mä yüükü ti."

¹⁴ An Rahiil ke Leya luukcin ogo, "Baati gin'a a büccini yädon paa ba wäyo ye.

¹⁵ An ikoon naajjon bata boorgu, an ikoon yääjjonwoo anj til yooko amme.

¹⁶ Cekkitin muure yaaka koojji woo Joon wäyo ti ye a yooke ke merkälen yooke. An wakkä muure yaaka kiinini Joon ye naajä."

¹⁷ An Yaagüüp juwin ñaalok, an merkälen yeeke ke määngä taappe kälämägä.

¹⁸ An ñigärgä yeeke muure kütte ñome ti, ke wakkä yeeke muure yaaka kaññe Padaan Araam ye, an attä wäyen Icaak ti ñommä mä Kanaan ti.

¹⁹ An wääna Laabaan attee kä ñitee kä yok ñiirke ye, ke Rahiil junkü yek wäyen kalle.

²⁰ An Yaagüüp Laabaan mä Araam mallenjingin batta nüüktede ogo ike bagie.

²¹ An ike likcin woo ke wakkä yeeke muure, an ircin woo wii mä Puraat an ünjän baan pämäkä mä Jilaat ti.

Laabaan Ñüüti Ñäc Yaagüüp

²² An nünnä dák ti Laabaan nüütki me ogo Yaagüüp likcono woo.

²³ An ike mä yeeke yaaka a ook ye koowne ke ike, an Yaagüüp baatte ñäc waan yen nüñkä kä ñatükel, an wääñne ñäc pämäkä mä Jilaat ti.

²⁴ Aŋ Jooŋ äätin Laabaan mä Araam ti kääläggä kää müllä aŋ kolle ogo, "Wanġü tūccī, Yaagüüp ḥana kiindä jiikkalaŋ ḥana yaacken an ḥana ḥerken."

²⁵ Aŋ Laabaan Yaagüüp wääñne ḥäc, i keeñ yeene agee kää teljin̄ iññi baan pämäkä mä Jilaat witin, aŋ Laabaan ke mä yeeke keeññi yeeken telji iññi wica cääñna.

²⁶ Aŋ Laabaan Yaagüüp taaññe ogo, "İki näñjii ḥaaka? Ika mallaanjingin aŋ ṭulgū yeeki koojjini woo bata yaaka müügünü me yääññäk ye.

²⁷ Aŋ iki pooljudu woo liidit aŋ ika maldaañ ina? Ika batta nüütkadaa, yoku iki tucceni woo kää jon ñamme ke oollu uulgu yet gerger ke kuukcu?

²⁸ Aŋ ika daljadaa cääñna merkä ṭulgū yeeki ke ṭulgū yeeki batta ñÿbdä aŋ kuundu dugin ina? Arjan iki näñjii amkitin.

²⁹ Aŋ kää teynä yeeni iki yoku näñgida näänkä yaackä, aŋ Jooŋ yen wääc ika kiinna wüürin tiññan ogo, 'Wanju tūccī, Yaagüüp ḥana kiindä jiikkalaŋ ḥana yaacken aŋ ḥana ḥerken.'

³⁰ Aŋ tiññan iki kaacci woo kää yaana wanġü kurrene kää än wääc ye, aŋ junku yeeki kalä ina?"

³¹ Aŋ Laabaan luugi Yaagüüp ogo, "Ika boofñu kää iki, ika ḥuuccu ogo ṭulgū yüükü bi koowjey ika ti ko teynä."

³² Aŋ junku yüükü naana kaññi määrkalaŋ ti ye, men yaanna batta bi üt. Maawä mä yooke ñomgen ti parü, naana waak yaaka a yüükü yaakkä bilti ika ti ye i koowu." I kucu Yaagüüp ogo kalgın ko Rahiil.

³³ Aŋ Laabaan kaaccä keeñ jii ba Yaagüüp, ke keeñ jii ba Leya, ke keeññi gitü ba kiinkä määñgen yaaka kää yewwe ye, aŋ batta agee kää kañgon. Aŋ wääña kääjenee woo keeñ jii ba Leya ye, ike kaaccä keeñ jii ba Rahiil.

³⁴ Aŋ Rahiil junku koowne, aŋ paanne yokün kaakkä kalman jii aŋ cääjgene gitü, aŋ Laabaan keeññi maawne jiiñe muure aŋ batta agee kää kañgin.

³⁵ Aŋ wäyen kiinne ogo, "Nana iki pendä. Ika batta liitä juwin ñaaloq ñomü ti, paan yeeni a däägini." Aŋ maawne aŋ junku batta agee kää kañgin.

³⁶ Aŋ Yaagüüp pennä aŋ Laabaan lïlgene ogo, "A yiññ yaana wali ye ken nañjä ina ken kejä kää yaanna?

³⁷ Wakkä yeeki muure maawni gitü aŋ a ḥaaka ken kaññi a yüün? Doocci iññi winni mä yeeki ke mä yüükü ñomgen ti, aŋ dalä iken jüccii waadgo ti a ḥaani ken wodañ."

³⁸ "Aŋ ika cääñyä ke iki yuungu caykä kää yewwe, kääbälgä ke diik yüükü batta a guutin, aŋ ika batta agä ämon diik yätken yüükü.

³⁹ Diik yaaka jiji gitü wakkä kurkunju ye, batta äbädä iki ti, aŋ yaaka a yääyin ye i

waañä pari. Aŋ kamat iki ñujo ika ti ḥuukkin gin'a kali me kää äj jiiñe ke müllä ye.

⁴⁰ Ika nägana carrä kää äj jiiñe, ke lüüy kää müllä jiiñe, aŋ nüñkä yäygın wanġi ti.

⁴¹ Aŋ cäwdä yeeni muure paa baannü a yuungu caykä kää yew. Ika ñuugulu yuungu caay witken kää ḥan ogo türin yüükü yaaka kää yew ye, aŋ yuungu kää ḥüügük ogo diik yüükü. Aŋ iki ñuugula carrä yeeni aakki woo ääjke kää caay.

⁴² Naana yoku Jooŋ yen wäyo Abrayiim ke yaana boojene kää Icaak ye, batta ke ika ye, iki yoku ika tuccaa woo inki kää lat. Aŋ Jooŋ yuutti pillä yeeni ke ñuugula yen intü, aŋ iki gerrey wüürin tiinuk."

Jiik Doocin yek Yaagüüp ke Laabaan

⁴³ Aŋ Laabaan Yaagüüp luunjye ogo, "Tulgū a ṭulgū yeeki, ke merkä yeeken, aŋ diik a diik yeeki. Aŋ waak'a yooddu yaakka muure a yeeki. Aŋ a ḥaaka ken bi tiññan näñgä ṭulgū yeeki yaakkä ke merkälen yeeken yaaka giidi ye?

⁴⁴ Äätä tiññan näñjii jiik doocin iki ke ika aŋ wäätä a nüütin woo waan yüün ke ika."

⁴⁵ Aŋ Yaagüüp kuññu pääm, aŋ yuutte ñaaloq a kolcan paydin.

⁴⁶ Aŋ Yaagüüp mä yeeke kiinne ogo, "Düüté ti pämäkä." Aŋ pämäkä koowi aŋ nañi a koota, aŋ iken ämmä koota ti.

⁴⁷ Aŋ äkki Laabaan ogo Yajar Cahadüüta, aŋ äkki Yaagüüp ogo Galüt.

⁴⁸ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, "Koota yaanni tiññan ken bi a yuþo waan yüün ke ika." Aŋ ina ken batta daa me ogo Galüt yaanna.

⁴⁹ Aŋ cääñna äkki me ogo Micpaa, aŋ Laabaan jaajjin ogo, "Dalä Piþo däämi waadgo ti, naana iki piirtini ye.

⁵⁰ Aŋ naana ṭulgū yeeki nañdä kärgit kujgudu ti meken i batta näjjä ye, i cääñna daa yoottu Jooŋ."

⁵¹ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, "Koota ke kolcan paydin yaana dooccu waan yüün ti ke ika ye inni.

⁵² Koota yaanni ken a yuþo aŋ kolcan paydin ken a yuþo, ika batta bi koota pämäkä yaanni cüüpü woo ogo iki irkida, aŋ pääjidi ḥana iki cüüpüdü woo koota pämäkä yaanni ti ogo ika irkida.

⁵³ Dalä Jooŋ yen Abrayiim ke Nahüür ke dänkä yurgen jüçi waadgo ti."

Aŋ Yaagüüp liittä kää Jooŋ yaana boojene kää wäyen Icaak ye.

⁵⁴ Aŋ Yaagüüp iccin wäämmä yok pääm wic, aŋ mä yeeke bärkene ammä ti, aŋ wääña ammene ye, ningin pääm wic.

⁵⁵ Aŋ kää tiññähänä Laabaan merkä ṭulgū ke ṭulgū yeeke kuunne dugin aŋ ḥüülkene. Aŋ ḥukciin baannen.

¹ Aŋ Yaagüüp jujjin woo attä kä pāy an malanŋi yek Jooŋ pärjene kä.

² Aŋ wääna yoorene daa kä Yaagüüp ye, ike jaajjin ogo, "A nän̄tä kääygä Jooŋ iñni." Aŋ ina ken nän̄tä yaanna äkkeeda ogo Manayayim yaanna.

³ Aŋ Yaagüüp tuccin tüüjgi ñome ti attä pärjidi ke määden lïcü ñommañi mä Cïr ti baan mooye mä ïdoom ti.

⁴ Aŋ eenjene aŋ kiinne ogo, "Ikee ate aŋ mügdo yeeni lïcü kiine ogo, 'Kiingon yütünü Yaagüüp jääyid̄ ogo, 'Ika attä Laabaan ti, aŋ ikoon cääyon ke ike ke tiññan."

⁵ Ika cääyga däk, ke tüürüyjgi ke ñiik ke kiinkä oogen ke määngen. Ika tuucunu täkä nüütküdü mügdo yeeni ogo ika kän̄jo ñerrä iki ti."

⁶ Aŋ tüüjgi ñuukin Yaagüüp ti, aŋ jaajjin ogo, "Ikoon atton määdic lïcü ti. Aŋ ike äätid̄ ike pärjede aŋ ike ädit ook caykä mäyken kä ñjan."

⁷ Aŋ Yaagüüp booññu kä yaac aŋ yore rüütte, aŋ m'aka ke ike ye kiimme git̄i kurku kä yew, ke ñiik ke däk ke kälämägä.

⁸ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Naana lïcü äta aŋ kun keelok irke ye, yakkalan lïlti lïkciwoo."

⁹ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ay Jooŋ yen daan wäyo Abrayiim ke wäyo Icaak, ay Pïto ika kiinnan ogo, 'Dukci baan yütünü ti ke mä yüükü ti, nunjko bi nängenii kä ñerrä ye.'

¹⁰ Ika batta pääjädä kä biilin yaana batta düünid̄ ye ke woññi yaana nüütkana kä ika kiingon yütünü ye. Aŋ wääna ircänä woo wii mä Ürdün ye a lacan pare ken äddä. Aŋ tiññan ika wäättä kurku kä yewwe.

¹¹ Kura magja kä määdo lïcü. Ika booju kä ike, nunjko äätid̄ aŋ ika irkada, ke määngä ke merkä.

¹² Aŋ iki jaajjini ogo, 'A gütken ika iki bi nängenii ñerrä, aŋ kilkä yüükü bi nanjä bata tñjal yek wii jiñe yaaka batta lïltä me kä paanjä ye.'

¹³ Aŋ ike nüññä wïca würiñ jiñe yaanja ti, aŋ waak yeeke ti ike määden lïcü wäkkene woo iñdin.

¹⁴ Aŋ wäkkene woo ñiik määngen 200, ke ñukku caykä kä yew, ke kääbälgä määngen 200, ke kääbälgä yätken caykä kä yew,

¹⁵ ke kälämägä määngen caykä kä däk ke tulgen, ke däk caykä kä ñjan ke yätkä kä caay, ke tüürüyjgi määngen caykä kä yew aŋ oogen kä caay.

¹⁶ Aŋ yaakka iññe kiinkä yeeke aŋ ike jaajjin ogo, "Ate ñomi ti aŋ waan yanjalan dale kun yanjalan atü ñomuk aŋ yanjalan kä njäjäk."

¹⁷ Aŋ kiingon yaana iijid̄ ye iingene ogo, "Naana määdo lïcü purjene kä aŋ iki tajdey

ogo, 'Iki agä män ñaani? Aŋ iki atä wa? Aŋ a ñiik ñaani ika ye?'

¹⁸ I luugu ogo, 'A yek kiingon yütünü Yaagüüp, yaakki a iñdin tuckudu mügdo yeeni lïcü. Aŋ Yaagüüp kä ñoje bilti äätä ñätko ti.'

¹⁹ Aŋ yewwe yeeni ke ñäke eenjene kä jiik keelkä ke yaaka muure baadit ñigärgä ye, ogo, "Ikee jaajje jiik keelkä lïcü ti naana ike kaññe ye."

²⁰ Aŋ ikee jaajje ogo, "Kiingon yütünü Yaagüüp bilti äätä ñätko ti." Ike payit ogo, "Bi läägä juuggin iñi kä iñdin yaaka atü ñomi ti yaakki. Aŋ wäättan naana yooru ye, naana täki ye ika bi gïmga."

²¹ Aŋ ike a tückin iñdin ñomuk aŋ ike nüññä nän̄tä keeññi.

Yaagüüp Mügjin ke Jooŋ

²² Aŋ müllä jiñe keellä yaanja ti ike juwin ñiaalok aŋ määngä yeeke yaaka kä yewwe ye koowne ke kiinkä yeeke määngen, ke merkä yeeke yaaka caay wiñen kä keelok ye, aŋ ircin woo wii mä Yabüük.

²³ Aŋ iken koowne aŋ tuccce ircin woo wii, ke wakkä yeeke muure yaaka bilti ye.

²⁴ Aŋ Yaagüüp dalji me iñi pare. Aŋ mügjin ke oon ke buur kääjä.

²⁵ Aŋ wääna yoorene daa kä oon yuccetä kä ye. I Yaagüüp jemme ñüne ti, aŋ ñüne koownu wääna mükcete kä ye.

²⁶ Aŋ kiini oon ogo, "Dalä ika atä buur kääjäin." Aŋ kiini Yaagüüp ogo, "Iki batta äkkedeni atä ke ñüülkaa kä."

²⁷ Aŋ taaji oon ogo, "Iki batti me ogo ñjaani?"

Aŋ kiinne ogo, "Ika batta me ogo, Yaagüüp."

²⁸ Aŋ kiini oon ogo, "Yäntondü ñuca batta bi battä me ogo Yaagüüp, iki bi batti me ogo Icärayiil. A näñjaka mügjene ke Jooŋ ke me, aŋ yoññeeda kä ye."

²⁹ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Nüütkaa yäntondü." Aŋ taaji oon ogo, "Ika tajdaa kä yäntondü ina?" Aŋ wäättan ñüülkene wïca.

³⁰ Aŋ Yaagüüp nän̄tä äkkene ogo Piñiyel. Aŋ naana ajan ye i ogo, "Ikoon yuurtonon wongin ke Jooŋ, aŋ ika por daa agä üdon."

³¹ Aŋ wääna Piñiyel daljedeeda kä iñi ye i kääckä äj wïca aŋ ike ñoldid̄ kä yaana ñüne agee kä kooyon kä ye.

³² Ina ke tiññan mä Icärayiil batta ämene kä puuc mäyken waadgä ñüññä yaanna kä yaana Yaagüüp jemmeeda kä ñüne ti ye.

33

Yaagüüp Pärjin ke lïcü

¹ Aŋ Yaagüüp däämjin aŋ lïcü yootje äätä ke oon 400. Aŋ ike merkä kiibgene git̄i Leya ke Rahiil ke kiinkä määngen yaaka kä yewwe ye.

² Aŋ ike kiinkä määngen dooce ke merkälen yeeken ñomuk, aŋ Leya ke merkälen yeeke njäne ti, aŋ Rahiil ke Yuucip ken a düünin meken muure.

³ Aŋ ike kā doje ijjin attä ñomgen ti, aŋ ike dünjin iñi aŋ ñome düucce iñi ñommañ jí äärjke kā ñatükel ke dääge ti määden ti kā kokal.

⁴ Aŋ lïcü yïngä pärjin ke määden aŋ yoken käägi aŋ ñibbini kā duuggen, aŋ muckene yok, aŋ weggin muutuk.

⁵ Aŋ wääna lïcü yuttee kā määngä ke merkälen ye, ike täaccin ogo, "A ñaannä ika ke iki yaakka?"

Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "A merkä yeeki yaaka iñi Joon kiington yüünü kā njerrä ye."

⁶ Aŋ kiinkä määngen wüükin ti ke merkä yeeken aŋ dünjin iñi.

⁷ Aŋ Leya cäännä daa wüükin ti ke merkä yeeke aŋ dünjin iñi. Aŋ düünin meken Yuucip ke Rahiil wüükin ti aŋ dünjin iñi.

⁸ Aŋ lïcü jaajjin ogo, "Yaakka muure nüütü nyaaka däigärgä yaaka pärjonon kā yaakka?"

Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "Ogo ika känñä nerrä mügdo yeeni ti."

⁹ Aŋ lïcü jaajjin ogo, "Ika cääygana kā diräk määdo, yaaka bilti yaakka tïcü kā dojnü."

¹⁰ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ba'ay, naana ika känñä njerrä iki ti ye, i iñdin yeeni gïmgä. Wängü yaaka yoorrü ye beeljin bata gin'a ika yuttu Joon ye, kā yaana gïmganaa kā, kā njerrä ye.

¹¹ Kura iñdin yeeni gïmgä yaana äbi me iki ti yaanja, Joon njerräke ke ika aŋ ika iñña wakkä kā diräk." Aŋ wina lïcü iñri Yaagüüp ke gïmme.

¹² Aŋ lïcü jaajjin ogo, "Juwe atün, aŋ ika bi iñjä atä ñomü ti."

¹³ Aŋ Yaagüüp ike kiini ogo, "Mügdo yeeni njäjä merkä lijan aŋ diik ke däli yaaka nüütü ye tulgen lijan. Naana äddi me kā yaac aŋ jïñe kā keelok ye, i däigärgä muure bi tüwok.

¹⁴ Mügdo yeeni kura iñjä kiington yüünü ñome ti, aŋ ikoon bi bääton kā dëedaj, waan yaana a yïlön däigärgä ti ke merkälen ti ye, ke miikenii Cïir."

¹⁵ Aŋ lïcü jaajjin ogo, "Dalä ook yakkalan mäñgeni kā iñi yaaka ke ika ye."

Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, "Ina? Ika ñuyu yeeni muure ogo ika känjo njerrä mügdo yeeni ti."

¹⁶ Aŋ niññä yaanja ti lïcü dukcin attä Cïir.

¹⁷ Aŋ Yaagüüp banjnä Caküüt, aŋ kuttu än, aŋ däigärgä yeeke nängene däirkä. Ina ken nänjä yaanna batte daa me ogo Caküüt yaanna.

¹⁸ Aŋ Yaagüüp wääna äatee kā Padaan Araam ye, däagin ti kā ñer baan mooye yen mä Caküüt ti ñommañ yen mä Kanaan ti, aŋ keeñni yeeke teljene iñi baan mooye ñome ti.

¹⁹ Aŋ kiññä ñommañ yaana kurcnee kā keeñ yeeene ye, minneni Hamuur Caküüm wäyen ti tilgä gälkä wangen 100.

²⁰ Aŋ nängä tambal wica aŋ äkkene ogo Joon yen mä Icärayiil ogo Joon.

34

Müüyyü Dïïna

¹ Aŋ Dïïna tul Leya yaana giide Yaagüüp ti ye, kaaccä woo ati ükciidü tilgu yek baan.

² Aŋ wääna Caküüm minneni Hamuur mä Haaw, yätin yea baan yaanja Dïïna yoorre daa kā ye, i müüyje.

³ Aŋ jone täkcin Dïïna tul Yaagüüp. Aŋ tuulle deerconde bilgene aŋ jääjene kā ñer kuckon.

⁴ Aŋ Caküüm jaajjin wäyen Hamuur ti ogo, "Tuulle yaanna kujgaa kā wääti a iñ yeeni."

⁵ Aŋ wääna Yaagüüp tiijnee kā ogo tuulle yeeene Dïïna müüyjüü Caküüm ye, i merkälen yeeke a woo ke däigärgä yeeke, aŋ ike tiijjin iñi ke iken duukene ti.

⁶ Aŋ Hamuur Caküüm wäyen attä jayok ke Yaagüüp.

⁷ Aŋ wääna merkälen Yaagüüp äätene kā ti äätene woo aŋ tiijnjene kā gin'a nängä doje ye, i iken mütcin ñaalok aŋ piindin kā yaac, kā yaana Caküüm nängäe kā loon mä Icärayiil ti kā müüyjüü tuulle Yaagüüp ye, aŋ a gin'a yoku batta pääjädi naanjä me ye.

⁸ Aŋ kiini Hamuur ogo, "Minneni yeeni Caküüm jone kaaccä tuulle yüünü ti, kura iñjeeda dalä wääti a iñje.

⁹ Dïikü jiik dale kuuwin wääti waadgä mä yooke ke mä yekic ti.

¹⁰ Aŋ cääye ke ikoon waan a kupon ñommañ yaanni ti, cääye nänjä täkke ye, aŋ laaye kā tettä aŋ ikee känje wakkä yekic iñje ti."

¹¹ Aŋ Caküüm jaajjin Dïïna wäyen ti ke määdgen ti aŋ kiini ogo, "Dale ika känä njerrä ikee ti, aŋ ikee bi iñe wakkä muure yaaka taaja kā ye.

¹² Aŋ naana daa yelgä caraŋ bata ña' ke iñdin ye, ika äccädä waak'a ñuye ye muure. Aŋ tuul iñia kā a iñj yeeni."

¹³ Aŋ merkälen Yaagüüp Caküüm ke wäyen Hamuur luugi kā malläjïngïn kā yaana Caküüm käwen müüyjene da ye.

¹⁴ Aŋ kiini ogo, "Ikoon batta liñton nängä yaakka naajan, kåwo iñion m'ana batta a ergon ye, yaanna bi wääti a loon mooye ikoon ti.

¹⁵ Ikoon bi kaacon deejä jiik ti ke ikee kā gin kā keelok, dale ikee beelje bata ikoon kā iñrrä ook yekic muure.

¹⁶ Aŋ wäättan ikee bi iñge tilgu aŋ ikoon bi kujon tulgic daa a yooke, aŋ ikoon bi cäyon ke ikee aŋ iñkun wäätin agin mä keelkä.

¹⁷ Aŋ ikee naana batta gïmmede kā jiik yooke aŋ ikee batta iire ye, i kåwo bi koowon aŋ ikoon bi aton."

¹⁸ Aŋ jiik yaakka Hamuur ŋaappe jok ke minneni yeene Cakiiム.

¹⁹ Aŋ Cakiiム batta a kooron kä naŋnä nääŋkä yaakka, kä yaana jone ŋappee kä ŋuuл Yaagüüp ye. Aŋ Cakiiム ken tūlcidi eemtä me kä yaac äntüke yen wäyen ti.

²⁰ Aŋ Hamuur ke minneni yeene Cakiiム äätin äntüke baan mooye yeenen ti, aŋ iken jaajjin mä baan mooye yeenen ti ogo.

²¹ "Me yaakki naŋnä ŋiibbin ke ikiin. Dale iken cäyok baan yoono jí aŋ layok, ḡommañ gääban päjjidä iken ti, dale ikiin díčin ṭulgoo, aŋ iken iin ŋulgo a määgen.

²² Aŋ iken bi gämmä kä cäwdä ke ikiin bata mä keekä ke ikiin, naana ook yooke iirgä me bata iken ye.

²³ Aŋ naana yaakki naŋnä ye, i digärgä yeeken muure ke wakkä yeeken bi wääti a yooke, äate gämmän kä jiik yeeken, aŋ dale iken cäyok winni ke ikiin."

²⁴ Aŋ me muure yaaka attä baan mooye tük ye gämmän kä jiik yaaka naŋi Hamuur ke Cakiiム yaanna, aŋ ook muure iiri me.

²⁵ Aŋ niinkä kä däk wääna ook mor wääcene kuggu iirrä ye, merkälen Yaagüüp kä yewwe Camoon ke Laawi yaaka a Djïna mädgen ye, iken gaadalli yeeken koowi aŋ irtci baan mooye jí i kucu me, aŋ ook muure nägi ḡugin.

²⁶ Aŋ iken Hamuur nägi ḡok ke minneni yeene Cakiiム kä gaadalli, aŋ Djïna äbi woo äräk ba' Cakiiム aŋ iken attä.

²⁷ Aŋ merkä Yaagüüp äätin aŋ näakin me aŋ baan mooye gaani jí kä yaana käwen müügene daa me ye.

²⁸ Aŋ diik yeeken ke däk ke tüürüŋjä yeeken koowi ke waak muure yaaka baan mooye jí ye ke yirkä.

²⁹ Wakkä yeeken muure ke äärgä gitken muure gaani. Iken cääenna merkälen lücke yeeken koowi ke määingen aŋ kiiđi bata mä müükin.

³⁰ Aŋ Yaagüüp jaajjin Camoon ti ke Laawi ti ogo, "Ikee ika äckana ḡok tiiđidin tiňñaj mä Kanaan ke mä Peeric ke me muure yek baan ika bi putkana jí. Aŋ ika batta cääygana ook kä ḡiräk, aŋ naana iken muure yoken ḡülgü aŋ ika irkana ye, i mä äntüke yeeki bi ḡüümgü gitü."

³¹ Aŋ iken luukcin ogo, "Ikoon käwo daljon nanđe bata iij yaana a baal ye?"

35

Yaagüüp Dukciň Näňtä Battä me ogo Betaliye

¹ Aŋ Joonj Yaagüüp kiinne ogo, "Atä Betali ḡuca aŋ cääyä wïca. Aŋ bätkaa tambal wïca, Ika Joonj yaana üükin woo iki ti wääna burcinič kä woo määdic ūcü ti ina."

² Aŋ Yaagüüp jaajjin mä äntüke yeeke ti ke m'aka muure ke ike ye ti ogo, "Junku yaaka

a pääken ye anje yokün ikee ti, aŋ yokic laate woo aŋ ääkce burunju latkä.

³ Juwe atün Betali aŋ ika täkä, Joonj bätkaa tambal wïca yaana ika yükkana ti waan tiiđidin ti aŋ ike ke ika näňtä muure yaana atä kä ye ti."

⁴ Aŋ iken junku muure yaaka ke iken ye, iñi Yaagüüp ke jaljalli yaaka entä gitken ti ye. Aŋ jikke iñi jaan mooye njoj, yaana cokulan ti Cakiiム ye.

⁵ Aŋ wääna Yaagüüp ke merkä yeeke bagene kä ye, mä bänkä yaaka cokulan ti näňtä kaajdene kä ye, näkkä Joonj liin mooye, aŋ batta agene kä ŋoolgin njätin.

⁶ Aŋ Yaagüüp äätin ke mä yeeke muure Lüüc yaana tiňñaj battä me ogo Betali ye, ḡommañ yen mä Kanaan ti.

⁷ Aŋ ike bättä tambal wïca aŋ äkkene yäntäjä ogo, El Betali, aŋ ajan ogo Joonj yen Betali kä yaana Joonj üükene woo ike ti kä lääggä wääna ike lüüdee kä woo määden ti ye.

⁸ Rïga niito yeeene Dïboora tüwnü aŋ jïgi me iñi jaan mooye njoj Betali ti kä iñi, aŋ äkki me ogo, Aluun Baküüt, aŋ ajan ogo "Jaan ïwok."

⁹ Aŋ wääna Yaagüüp ḡuukee kä Padaan Araam ye, i Joonj üükin woo ike ti ḡuca Betali aŋ iñi.

¹⁰ Aŋ ike kiini Joonj ogo, "Yäntondü ogo Yaagüüp, aŋ yäntondü batta ḡuca bi bättä me ogo Yaagüüp ke on. Yäntondü bi bättä me ogo Icarayiil." Aŋ ike äkki Joonj ogo Icarayiil.

¹¹ Aŋ ike kiini Joonj ogo, "Ika agä Joonj yaana Lüütit ye, giidä aŋ diirä aŋ wääti age ḡon aŋ ḡon diirken bi käjä woo iki ti aŋ iki bi wääti agä daan yuor yen yätkäni.

¹² Aŋ ḡommañ yaana iññä Abrayiim ke Icaak ye bi iñenii kä cääenna ke kilkä yaaka äätä näňtä ti ye."

¹³ Aŋ Joonj ike dalji iñi näňtä jaaynene kä ye.

¹⁴ Aŋ Yaagüüp ḡuccin kolcan paydin näňtä jaaynene ke Joonj ye, aŋ puukkene wic määök ke fownä aŋ yaanna nüüti a kolcan paydin yaana tūlcidi ye.

¹⁵ Aŋ Yaagüüp näňtä yaana jaaynene ke Joonj ye äkkene ogo Betali.

Tüwnü yen Rahiil

¹⁶ Aŋ Yaagüüp ke mä äntüke yeeke Betali maňjä iñi aŋ wääna mor uterene kä utar Ipiraat ye, i wuuŋ yaana giidene Rahiil ye ḡäagin aŋ bääj yeene pegaŋ kä yaac.

¹⁷ Aŋ wääna bääj yeene pekkee kä iñi kä yaac ye, i iij yaana gitü ye ike kiini ogo, "Nana iki booju iki cääygä minnenile ooone menen."

¹⁸ Aŋ ike tüw aŋ wääna wääktäj yeene kääjedee kä woo ye i minneni äkkene ogo Benaaawni aŋ ajan ogo "Minneni bääj yeeni." Aŋ äkki wäyen ogo Benyamii aŋ ajan ogo "Minneni yen inti birrä."

¹⁹ Aŋ Rahil tūwnü aŋ jik̄ me iñi pāy mā Ipiraat taan. Aŋ cäännä Ipiraat battä me ogo Beetlaam.

²⁰ Aŋ Yaagüüpkolcan paydin dōoce wīca kääl Rahil wic aŋ daa yoottu me wīca ke tiññan.

²¹ Aŋ Yaagüüp banjä aŋ keeñ yeene teljene iñi Mekdaal Adaar taanjañja.

Merkälen yek Yaagüüp

²² Aŋ wäana Yaagüüp cääye kä baan yaanja ti ye, i Robiñn Bila nñinne, kiingon iñne yen wäyen, aŋ jik̄ yaakka tinji Yaagüüp.

Aŋ yaakki a yäntäñji yek merkälen Yaagüüp yaaka kä caay witken kä yewwe ye.

²³ Aŋ merkälen Leya a Robiñn kaygon yen Yaagüüp ke Camoon ke Laawi ke Yähüüja ke Yacakür aŋ Jabuloon.

²⁴ Aŋ merkälen Rahil a Yuucip ke Benyamün.

²⁵ Aŋ merkälen Bila kiingon yen Rahil a Daan ke Naptaali.

²⁶ Aŋ merkälen Jilpa kiingon yen Leya a Gaat ke Acü.

Aŋ a merkälen Yaagüüp yaaka gitkene daa me Padaan Araam ye ikki.

Tūwnü yen Icaak

²⁷ Aŋ Yaagüüp attä wäyen Icaak ti nänt'a battä me ogo Mamar ye cokulan ti Gariya Arba, yaana tiññaj battä me ogo Hiburoon ye, nänt'a cääynene Abrayiim ke Icaak bata boorgu ye.

²⁸ Aŋ Icaak cääynä ke yuunge ḫake 180.

²⁹ Aŋ ike wääkcin woo wääktaj tūwnü aŋ tūwnü aŋ ike cooti me ti dänkä yurge ti, i yuunge a päjñin, aŋ merkä yeeke iñcü ke Yaagüüp ken ike jigi.

36

Kaaynä iñcü

¹ A perrä yen kaaynä iñcü ikki aŋ iñcü cäännä battä me ogo İdoom.

² Aŋ iñcü kufñu määngä yek mä Kanaan ti Adda ṭul Eylüün a mä Haat aŋ Oolibaama ṭul Anna yen Jabüün a mä Haaw,

³ ke Bacamaat ṭul İcämayıll a Nabiyüt kuwen.

⁴ Aŋ Adda iñcü gitkene Alipaac aŋ Bacamaat giññä Rowiil.

⁵ Aŋ Oolibaama giññä Yahüüç ke Yalaam, aŋ Goora. Aŋ merkälen yaakki muure gitki me iñcü ḥommañ mä Kanaan ti.

⁶ Aŋ iñcü määngä koowne ke merkälen yeeke ke ṭulḡ yeeke ke m'aka cäyok ke ike ye muure näntä keellä ke digärgä aŋ wakkä muure yaaka kaññé ḥommañ mä Kanaan ji ye, aŋ ike kaaccä woo määden Yaagüüp ti aŋ attä baan yanjalaj ti.

⁷ Aŋ ḥommañ boonji woo iken ke digärgä ke wakkä yeeken muure.

⁸ Aŋ iñcü yaana battä me ogo İdoom ye, cääjjin kā tūumo wic baan mä Cüür ti.

⁹ A perrä yen kaaynä iñcü ikki a wäy yen mä İdoom tūumo mä Cüür ti.

¹⁰ A yäntäñji merkä iñcü ikki, Alipaac minneni Adda iñ iñcü aŋ Rowiil minneni Bacamaat iñ iñcü.

¹¹ Merkä yek Alipaac a Tiimaan, ke Umar, ke Jappo, ke Jataam aŋ Gannaac.

¹² Aŋ Tima a kiingon iñne yen minneni iñcü Alipaac, ike gitte Amaliik Alipaac ti. A merkä yek Adda ikki iñ iñcü.

¹³ Aŋ a merkä Rowiil ikki, Nahaat ke Jüra ke Camma aŋ Mijja. Merkä yek Bacamaat ikki iñ iñcü.

¹⁴ Aŋ a merkä yek Oolibaama ṭul Anna minneni Jabüün yaana gitkene iñcü ye, iken a Yahüüç ke Yalaam aŋ Goora.

¹⁵ Kaaynä yaakki a yek iñcü yaaka wäättä a woydoni yek kaaynä ḥirken ye, merkä yek minneni iñcü mooye Alipaac wäättä a woydoni aŋ yäntäñgen ogo Tilmaan ke Umar ke Jappo ke Gannaac

¹⁶ ke Goora ke Jataam aŋ Amaliik. Aŋ yaakki a woydoni yek kaaynä yek ḥommañ mä İdoom ti. Merkä Alipaac yaakki muure a kaaynä yek Adda iñ iñcü.

¹⁷ A merkä yek Rowiil ikki minneni iñcü, woydoni a Nahaat ke Jüra ke Camma aŋ Mijja. Aŋ yaakki a woydoni yek kaaynä yek ḥommañ mä İdoom, iken a kaaynä Bacamaat iñ iñcü.

¹⁸ Aŋ a merkä yek Oolibaama ikki iñ iñcü, woydoni a Yahüüç ke Yalaam aŋ Goora. Aŋ a woydoni yaaka giidi iñ iñcü Oolibaama türönle Anna ye.

¹⁹ Yaakki muure a kaaynä iñcü aŋ cäännä battä me ogo mä İdoom, aŋ a woydoni yeeken ikki.

Kaaynä Cüür

²⁰ Aŋ a merkä oogen yek Cüür ikki mä Hüür iken cäyok ḥommañ mä İdoom ti, a Luutaan ke Cubaal ke Jabüün ke Anna

²¹ ke Diiçün ke İjaar aŋ Diiçaan. Aŋ merkä oogen yek Cüür yaaka cäyok ḥommañ mä İdoom ti ye a woydoni yek mä Hüür.

²² Aŋ merkälen oogen Luutaan a Hüür ke Hamaam. Aŋ Luutaan käwen a Timna.

²³ Aŋ a merkä oogen yek Cubaal ikki Alabaan ke Manaat ke Ibaal ke Cabbo aŋ Unaam.

²⁴ Aŋ merkä oogen yek Jabüün a Ayya ke Anna, aŋ ike a Anna yaana känñä ceere piike caraj woo teettälaj ina wääna ike

kääjee kä tüürüŋjä yek wäyen Jabüün ina.

²⁵ Aŋ merkä yek Anna a Diičün ke tūule Oolibaama.

²⁶ Aŋ merkä yek Diičün a Īmdaan ke Ībaan ke Itiraan aŋ Kiiraan.

²⁷ Aŋ merkä yek Ījaar a Bilaan ke Jabaan aŋ Agaan.

²⁸ Aŋ merkä Diičaan a Ütū ke Araan.

²⁹ Aŋ woydoni yek kaaynä mä Hüür a Luutan ke Cubaal ke Jabüün ke Anna

³⁰ ke Diičün ke Ījaar aŋ Diičaan. Iken a woydoni yek äärgä tūggen yek mä Hüür yaaka cäyok ɻommañ mä Cūr ye ti.

Yätkäni mä Īdoom

³¹ A yätkäni yaaka mügdün ɻommañ mä Īdoom ye ikki, i mor baati yätkä yaana a mükon mä İcärayil ye.

³² Beela minneni Bahüür wäättä a yätkä yen Īdoom. Yäntäjä baan yeene mooye battä me ogo Dīnaaba.

³³ Aŋ Beela tūwnü aŋ Jübaab minneni Jüra män nän̄t'a battä ogo Bücura ye ken mükkü nän̄tä yeene.

³⁴ Aŋ wääna Jübaab tūwnee kä ye, Ucaam yaana cäy ɻommañ mä Tīmaan ti ye nän̄tä yeene müyyje.

³⁵ Aŋ wääna Ucaam tūwnee ye, Haddaat minneni Baadaat yaana buuccu mä Midīyaan ɻommañ mä Muwaab ye ti, mükkü nän̄tä yeene, aŋ yäntäjä baan yeene mooye ogo Awīit.

³⁶ Aŋ wääna Haddaat tūwnee ye, Camla yen mä Macareega mükkü nän̄tä yeene.

³⁷ Aŋ wääna Camla tūwnee kä ye, Caawüül yen mä Rabuut yaana cäy wii dok kä cokal ye mükkü nän̄tä yeene.

³⁸ Aŋ wääna Caawüül tūwnee kä ye, Baalhanaan minneni Akabüür mükkü nän̄tä yeene.

³⁹ Aŋ wääna Baalhanaan minneni Akabüür tūwnee kä ye, Haddaat mükkü nän̄tä yeene aŋ yäntäjä baan mooye yeene ogo Paaw. Aŋ iine battä me ogo Matabiil tūronle Matareet aŋ tīin meen a Madahaab.

⁴⁰ A yäntäjä yek woydoni yek äärgä tūggen iicü ikki ke nän̄kä yaaka cäyene kä ye, yäntäjänenen a Timna ke Alwa ke Yatiit

⁴¹ ke Oolibaama ke īla ke Peynün

⁴² ke Ganaac ke Tīmaan ke Mipcaar

⁴³ ke Majdiil aŋ Iraam. Yaakki a woydoni yek mä Īdoom kä iicü ti wäy yen Īdoommi daa kä nän̄kä cäyene kä ye ke ɻommañ yaana kuumgi ye.

¹ Aŋ wiça Yaagüüp ɻuccin cääynä ɻommañ mä Kanaan ti nän̄t'a cääynene kä wäyen bata boorgen ye.

² A perrä yen kaaynä Yaagüüp ikki. Yuucip a minneni oone cääygene yuungu kä caay witken kä ɻatükel, i kääjä diik ke merkä yek määngä wäyen Bila ke Jilpa. Aŋ Yuucip wäyen äckene jiič yaackä kä nääjäk'a naajtä mädgen yejgaŋ ye.

³ Aŋ Yaagüüp Yuucip ken bilge kä yaac kä mädgen, nääjäk'a ike agee minneni yen dün̄kitin yeene ye, aŋ nän̄gene burju ñerrä.

⁴ Aŋ wääna mädgen muure yuutene ike bilgena daa wäyen kä yaac kä iken ye, putki jí jí ka yaac, aŋ batta jääckätä kä jon ñammä.

⁵ Aŋ Yuucip cääyge lääggä aŋ wääna pakkenee daa mädgen ye, i iken ike putki jí jí ka yaac.

⁶ Aŋ kiinne ogo, "Tiiŋe lääggä yaaka läkkä kä yaakki.

⁷ Ikiin müürinaan cääyin yil jí dílikin pák witken aŋ wääna deggon yeeni yuutte ñaalok ye, yeekic muure witken düüli ti yeeni ti, aŋ dün̄jin iin̄ yeeni ti."

⁸ Aŋ taaji mädgen ogo, "Iki ɻuuucu ogo iki bi wäätcy ogo yätkä yoono aŋ ikoon mügdonda?" Aŋ putki jí mädgen kä yaac kä lääggä ke jiič yeeke.

⁹ Aŋ Yuucip läkkä lääggä yakkalan aŋ nüütkena mädgen aŋ jaajjin ogo, "Tiiŋe ika läkkä lääggä yakkalan. Aŋ ke paan ke kitjäni kä caay wiñen kä keelok dün̄jin iin̄ ika ti."

¹⁰ Aŋ wääna nüütkeneda wäyen ke mädgen ye, ike geri wäyen aŋ kiinne ogo, "A lääggä yaaka wali ye ika läkkä kä yaakka? Iki paydä ogo ika ke miic ke mädgic äätoon aŋ dün̄joon iin̄ ika ti?"

¹¹ Aŋ mämgä jí mädgen aŋ wäyen jiič yaakka tūññe jone ti.

Yuucip Yääjji Woo Mädgen

¹² Aŋ mädgen attä kääjä diik wäyen Cakiim kä cokal.

¹³ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Ika täkä iki atä Cakiim nän̄tä yaana kääjene mädgic diik ye."

Aŋ luugi Yuucip ogo, "Neraŋ wäyo."

¹⁴ Aŋ kiini wäyen ogo, "Atä tiññaanjeni naana iken ke diik cäyok tetäŋ ye, i ɻuuuku aŋ nüütkaa jiič." Aŋ tucce woo dääñgon yen mä Hiburoon jí nän̄t'a cäyene kä ye, aŋ ike attä Cakiim.

¹⁵ Aŋ kañi oon yaŋkalaŋ wiñen a díuktini woo käpet, aŋ taaji oon ogo, "Iki määjä ɻaaka?"

¹⁶ Aŋ luunje ogo, "Ika määjä mädgo. Kura nüütkaa nän̄tä yaana kääjene kä diik ye."

¹⁷ Aŋ oon jaajjin ogo, "Iken baŋjä, iken tiññä jayok ogo, 'Jewe atin Duutaan.'" Aŋ Yuucip bäätcin mädgen ti, aŋ kaññe Duutaan.

Yääjin Woo Yuucip

¹⁸ Aŋ yooti kä utar, aŋ i batta mor dägä ti iken ti kä cokal, iken lääljin pugin ogo nägi dok.

¹⁹ Aŋ iken luugjin pääken ogo, "Yooṭe män lääggii ḥya äätä.

²⁰ Juwe näkin dok aŋ yeepin iñi jün kalaŋ ji, aŋ ikün jaaccin ogo, 'Ammii gin kurkunju yanjalan.' Aŋ ikün bi yütin a ḥaaka ken bi äbänä lääggii yeeke."

²¹ Aŋ wääna Robiin tiijnee kä ajan ye, ike puccin ogo Yuucip määgee woo aŋ jaajjin ogo, "Nana näkin dok."

²² Aŋ Robiin jaajjin ogo, "Nana yimge puükütin woo, ääte yeepin jiidük woo teettalaŋ winni, ḥana īnko äccitän ike ti." Aŋ Robiin jaajjin kä wan yaana täkee määgedeeda woo iken ti, aŋ tuce ḥajak wäyen ti ye.

²³ Aŋ wääna Yuucip däägenee kä ti mädgen ti ye, i güti yokin woo kä burŋu yaana ḥeraŋ endje yaanna.

²⁴ Aŋ koowi aŋ yeepi jiidük. Aŋ jün jïne a iwon kä piik.

²⁵ Aŋ wääna cääjene iñi ämene kä ye, iken dääminjoo woo aŋ yurcin yääjoni a yek mä Icämayiil ätä ḥommañ mä Jilaat ti, ke kälämägä yeeken dürüt ḥuk yaaka a pakkiniŋ ye ke yek pilkä äcä Macir.

²⁶ Aŋ Yahüüja mädgen taaññe ogo, "A ḥaaka ken bi kañin naana määdo näyin dok ye, aŋ yimge paannin yokin ye?"

²⁷ Juwe yääckin mä Icämayiil, aŋ īnko ḥana äccitän ike ti, ike a määdo aŋ a yimgä yooko." Aŋ Yahüüja tiijngi mädgen.

²⁸ Aŋ wääna yääjoni yek mä Icämayiil* kaa-jedene kä ye, i Yuucip äbi woo mädgen jiidük, aŋ yääjgi mä Icämayiil tiilgä gälkä wanjen caykä kä yew. Aŋ Yuucip iji Macir.

²⁹ Aŋ wääna Robiin duckenee kä jiidük, aŋ Yuucip batta agee kä kañgon kä ye, ike burŋu yeeke jiiññe gitü kä nüüjdüŋ.

³⁰ Aŋ ḥukciin mädgen ti, aŋ kiinne ogo, "Yu-ucip baati jiidük, aŋ ika bi näy়ä ogo?"

³¹ Aŋ iken burŋu Yuucip koowi aŋ itjä ñoon, aŋ burŋu bürüc i yimgä gitü.

³² Aŋ iken burŋu ḥerrä äcki wäyen aŋ kiini ogo, "Yooru gin'a kaññon ye. Yaanni batta a burŋu yen minneni yüññü?"

³³ Aŋ ijii Yaagüüp, aŋ jaajjin ogo, "A burŋu minneni yeeni. A amgon kä gin kurkunju yaajgonde yanjalan. Minneni yeeni jiijün gitü aŋja pilkä."

³⁴ Aŋ Yaagüüp burŋu yeeke jiiññe gitü aŋ ijincin cuukul teye ti nüüti nüüjdüŋ yeene, aŋ nüüññü kä minneni yeene nüñkä kä diräk.

³⁵ Aŋ merkä yeeke oogen ke tulgu yeeke äätin ike lüüytü jok, aŋ ika yaakkä kä lüüynü jok, aŋ jaajjin ogo, "U'u ika bi ceeñä kä

nüüjdüŋ ke ḥakä ti minneni yeeni ti käälok." Aŋ wäyen weenjä kä ike kä yaac.

³⁶ Aŋ wina mä Icämayiil Yuucip yääjgi Poṭipaar Macir. Ike a ḥuuŋgon kääygä yen yätkä Parahuun yaana a ḥuuŋgon tiiconi ye.

38*Yahüüja ke Taamaar*

¹ Aŋ waan yaanja ti Yahüüja mädgen dal-jene iñi, aŋ attä cääynä ke oon mä Adalaam yanjalan battä me ogo lira.

² Aŋ wäcä Yahüüja yutuŋ ḥuul mä Kanaan wäyen battä me ogo Cüwa aŋ ḥeyne. Aŋ wääna nüññene kä ye,

³ ike laaccä aŋ giinñä minneni oone, aŋ äkkene yäntäj ogo Eer.

⁴ Aŋ ḥuccin laaccä aŋ giinñä minneni oone, aŋ äkkene yäntäj ogo Unaan.

⁵ Aŋ giinñä minneni oone menen ḥuca, aŋ äkkene yäntäj ogo Cüla. Aŋ waan yaana gitteene me Cüla ye, i iken cäyok Kaañjü.

⁶ Aŋ Yahüüja kaygon yeene Eer ḥijgene iñi battä me ogo Taamaar.

⁷ Aŋ Eer kaygon Yahüüja yaajaŋ Piṭo ḥome ti, aŋ nagi dok Piṭo.

⁸ Aŋ Yahüüja Unaan kiinne ogo, "Atä aŋ inj määdic yädä, aŋ dääkä ḥuugula yüññü ike ti bata oore keelle, äckii kä woo määdic merkä."

⁹ Aŋ ḥäjjänä Unaan minneni yaanna batta bi wääti a yeene. Naana daa nüñok ke inj määden ye, i daa yimgä pooke iñi ḥomgu gitü nuŋko ḥana määden kähdee ko kilkä.

¹⁰ Aŋ yaaka naanje yaakka a yiñ Piṭo ḥome ti, aŋ näge dok cääenna.

¹¹ Aŋ Yahüüja inj minneni yeene Taamaar kiinne ogo, "Cääyä agä boro paa ba' wääc ke minneni yeene Cüla tåle." Ike ḥüüci ogo, "Ike bi tūwje cääenna bata mädgen." Aŋ Taamaar attä cääynä paa ba' wäyen.

¹² Aŋ yuungu yakkalaŋ ti Yahüüja iñje tūwnü, aŋ wääna ḥannejee kä waan nüüjdüŋ ye iike muukonde lira en Adalaam atene Timna näntä yaana ḥitene me käbälgä yeeke ye.

¹³ Aŋ mäijklan Taamaar nüütkene ogo daan wäyen ato Timna ḥito käbälgä.

¹⁴ Aŋ wina burŋu borkitin yaaka ejde ye gütte woo aŋ wanje kümme kä burŋu yaana kümde me wanjen ye, aŋ cääjjin pây tük Anaayim baan mooye yaana pây ji Timna ye. Aŋ ḥäjje ḥetäj Yahüüja minneni yeene Cüla tällä aŋ batta por kujgeeda.

¹⁵ Aŋ wääna yoorene daa Yahüüja ye ike ḥüüci ogo ḥuul yaana ogo baal ye nääjka wanje agee kä kümgin ye.

¹⁶ Aŋ umgi ti Yahüüja kä pây taanjje ti aŋ kiinne ogo, "Äätä nüññi." Aŋ kuje ogo inj minneni yeene.

* 37:28 mä Icämayiil ke mä Midyaan a mä keelkä ken battä me ajan.

Aj taaji iin ogo, "Ika bi iñja ñaaka naana ikii nünni ye?"

¹⁷ Aj luugi Yahüüja ogo, "İki bi tuckeni jüüleole diik yeeki ti."

Aj kiini iin ogo, "Naana ye iñja ginkalan dalä tüjä bata luggin ke tuucci deel."

¹⁸ Aj taaji Yahüüja ogo, "A luggin yaana wali ye ken ifení?"

Aj luugi iin ogo, "Iñja baacbaac ke dira yeene ke lacan yaana intü ti yaanna." Aj iñne daa Yahüüja aj nünnene kä aj laaccä.

¹⁹ Aj Taamaar juwin kaaccä woo aj burju yaana enje wanje ti ye gütte woo, aj iñcin burunju borkitín.

²⁰ Aj Yahüüja tuccin müükonde üira ogo jüüleole iije iin ti, aj waak'a koownii iin ogo yek luggin ye äbee. Aj batta a kañgon kä üira.

²¹ Aj ike täaccin ook yakkalan ti yek mä Anaayim ogo, "Wali iin yaana a baal cääy pây taaj winni ye?"

Aj luugi ogo, "Baati iin yaana a wääton a baal winni ye."

²² Aj ike ñukcin Yahüüja ti aj kiinne ogo, "Iin batta agä kañgon. Aj ook yaaka nänþa yaanja ti ye, jayok ogo iken batta cääygida ko iin yaana ogo baal wiça ye."

²³ Aj kiini Yahüüja ogo, "Dalä waak yaaka iññä daa kä ye tüje. Ikoon batta tåkon mä baan ikoon yirkoton, ika tuccunu ogo iin iñjo jüüleole, aj batta agii kä kañgon."

²⁴ Aj pankä kä däk mäjkalañ äatin Yahüüja ti aj ike kiini ogo, "Taamaar ij minneni yüñü näñjä näñjka batta pâjidiye, ike a laacon kä balkitín."

Aj Yahüüja iñjin ogo, "Äbe woo, aj näkkä maañ dale tûw."

²⁵ Aj wääna ike äbene daa me woo ye, iike tuccin jiik daan wäyen ti jaay ogo, "Ika laacana kä oon yaana a män waak yaakki ye. Yooru waak yaakki a yek ñaani, baacbaac ke dira yeene ke lacan?"

²⁶ Aj njii Yahüüja aj jaajjin ogo, "Ike ñone ladan, a ika ken näñjäkä yällä, näñjka ike batta agä kä ifigón minneni yeeni Cüla ye." Aj Yahüüja batta a nünni ke ike ñuca.

²⁷ Aj wääna waan yen giidä yeene ñäägenee kä ye, i njii ja yuunku jïñe ti.

²⁸ Aj wääna giidee kä ye, i minneni yañkalañ ìnte äbene woo, aj gito kuññu wiñnanle tññä aj ñekke ìnte ti aj jaajjin ogo, "Yaanni kääjidiwoo ñomuk."

²⁹ Aj wina ìnte ñuukke ti, aj määden iñjin kääjin woo! Aj gito jaajjin ogo, "İki iñjin kääjini woo ogoo?" Aj äkki me yäntäj ogo Paaric.

³⁰ Aj määden giidi me ke wiññanle tññä ìnte ti, aj äkki me yäntäj ogo Jüra.

¹ Aj Yuucip koowi mä Icämäiyil aj iji Macir, aj kiysi män Macir yañkalañ battä me ogo Potipaar a ñuunjon kääygä yen yätkä Parahuun yaana a ñuunjon yen tñconi ye.

² Aj Pito ke Yuucip aj naanje a oon yaana woodit ye, aj cääy än yen mügdo yeene ti, yaana a män Macir ye.

³ Aj yoori mügdo yeene Pito ke ike, aj waak'a naanje ye ti muure, i iñtä Pito woodin.

⁴ Aj Yuucip käññä ñerrä mügdo yeene ti, aj naanje a ñuugulo yeene yaana tillicdi ye, aj dooce a m'ana tñci wakkä än yeene jïñe muure ye.

⁵ Aj waan yaana ñooceeda kä a tñci än yeene jïñe muure ye, i Pito män Macir ñüülkene kä Yuucip. Aj ñüülkün Pito äatin ke wakkä yeeke ti muure äräk ke yiil jii.

⁶ Aj wakkä yeeke muure müükkena Yuucip tñje. Aj kä mügdin Yuucip, ike batta payit gin kalan, daa a ammani yaaka ame ye pääken. Aj Yuucip a men ñerconde biilkie ti ke üükñene woo ti.

⁷ Aj waan kalan ti ij mügdo yen Yuucip wanje nüñjin Yuucip ti, aj jaajjin ogo, "Äätä nüñi."

⁸ Aj Yuucip yaakkä aj ij mügdo yeene kiinne ogo, "Yooru, mügdo yeeni ika müükkanwaak muure yaaka än jí ye, aj batta payit gin kalan."

⁹ Baati mäjkalañ yaana cääyge mügdiñ winni bata ika ye, aj baati gin'a agee kä paangon yokin ika ti ye, a iki parü, näñjka agii kä iñje ye. Aj ika näñjä yiñ mooye yaanna Joonj ñome ti ogoo?"

¹⁰ Aj iin daa Yuucip tajde kamat kamat, aj ike yaakkä aj batta a nüñnon ke iin aj batta cääy kä cokal ike ti ñuca.

¹¹ Aj nünnä yañkalañ ti wääna Yuucip kaacee kä äräk ñuugulee ye, i ñuuguloni yakkalañ yek än baati.

¹² Aj Yuucip mügi iñj kä burju yeene, aj kiini iñj ogo, "Äätä nüñi!" Aj Yuucip buutin woo äräk aj burju yeene daljene ti iñj ìnte ti.

¹³ Aj wääna yoorene daa iñj burju daljeeneedti ìnte ti iñj buutenee woo äräk ye,

¹⁴ i iñj ñuuguloni yek än bärkene ti, aj kiinne ogo, "Yoore män Iburu yaana äbi oon yeeni än ti ye, ikiñ ñääjyin kä yokin. Ike äatin än yeeni jí ogo ika nüñjada, aj ika yaajjänä kä yaac.

¹⁵ Aj wääna tiñjä kä yaajjänä kä yaac ye, iike buutin woo äräk, aj burju yeene cakke ti ìnti ti."

¹⁶ Aj iñj burju tñññe ke men mooye yen Yuucip ñääge paa.

¹⁷ Aj nüütkena jiik keelkä, aj kiinne ogo, "Män Iburu yaana a kiingon yüñü ick-onoon kä winni yaanni äatin ika ti ogo ika ñääjyada ko yok,

¹⁸ Aŋ wääna yaajjänä kä ye, i buutin woo äräk aŋ burŋu yeene daljene ti inti ti."

Yuucip Äci me Ganjar jī

¹⁹ Aŋ wääna Yuucip mügdo yeene tiinjne kä jiik iile yaaka jaayee kä ogo, "A yaaka nängana kiington yüünü ye ikki ye," i ike pennä kä yaac.

²⁰ Aŋ Yuucip müjje aŋ icce ganjar nän̄ta ducene yätkä m'aka üüle ye, aŋ Yuucip cäynä wica.

²¹ Aŋ Piṭo ke Yuucip aŋ nüütkene woo bilin yaana batta düüñidi ye, aŋ iññe ñerrä ñuuŋgon yen gaŋgar ti.

²² Aŋ Yuucip ñooce a tūco yen m'aka gaŋgar jī ye muure, aŋ naŋje a tūco yen wakkä yaaka näjít ñuuŋgen gaŋgar jī ye.

²³ Aŋ ñuuŋgon yen gaŋgar batta ñuca tūcī wakkä yaaka tūcā Yuucip ye, kä yaana Piṭo ke Yuucip ye. Aŋ naŋje woodit waak'a naŋde ye ti muure.

40

Yuucip Nüüllü Gütü Lääggüyek M'aka Cäyok Ganjar jī ye

¹ Aŋ ääŋkalaŋ ti wääna nään̄kä yaakki baakkene kä ye, i wiñ yen lijonä määk yen yätkä mä Macir ke wiñ yen pamdoni biggi yeene nään̄kä yili mügdo yeenen yätkä yen mä Maciū ti.

² Aŋ Parahuun pennä ñuuŋku yeeke yaaka kä yewwe yaakka ti, wiñ yen lijo määk ke wiñ yen pamdo biggi,

³ aŋ iken icce gaŋgar jī än ñuuŋgon yen tūconi näntä tūcene Yuucip ye.

⁴ Aŋ ñuuŋgon yen tūconi Yuucip ñooce a m'anä tūcī iken ye.

Aŋ cäygin gaŋgar jī nüñkä kä ñeewan.

⁵ Aŋ wiñ jññe kalan ti gaŋgar jī, lijo määk ke pamdo biggi yek yätkä yen mä Macir läkkä muuŋuk, aŋ lääggü cäyge ñüüllen gitü pääkit.

⁶ Aŋ wääna Yuucip äätene iken ti kä tññäjänä ye, yoorre juuggin yejgan.

⁷ Aŋ ñuuŋku yek Parahuun yaaka ke ike gaŋgar jī ye, tääckene ti ogo, "Ikee nüüje ina anji tññäjän?"

⁸ Aŋ iken luukcin ogo, "Ikoon läkkon lääggü an baati m'anä ikoon ñüülgan gitü ye."

An luugi Yuucip ogo, "Nüüllü gitü lääggü batta äätiid Joon ti halla? Päkka kä."

⁹ Aŋ wiñ yen lijonä määk lääggü yeeke pääkkene Yuucip ogo, "Lääggü yeeki ti, ika yuttu jaan beel bata lüütkon meen ñomi ti,

¹⁰ aŋ jaan meen cäyge kimke kä däk. Aŋ kä ñeeraan anji ñuummin aŋ pänä gitü, aŋ tulge eggin.

¹¹ Aŋ ñontule Parahuun cäy inti ti, aŋ tulge koownu aŋ taañjänä ñontule Parahuun jī, aŋ ñontule ñooce Parahuun inti ti."

¹² Aŋ Yuucip jaajjin ogo, "Lääggü yaakki nüüti ogo anji, kimkä kä däk a nüñkä kä däk.

¹³ Aŋ nüñkä kä däk Parahuun wiñü bi ääre ñaalok, aŋ iki bi duukey näntä ñuugula yüünü ti, aŋ ñontule Parahuun bi iñjeeda kä inti ti, bata wääna agii kä lijo määk ina.

¹⁴ Aŋ kura paydaa naana wakkä attä tētan ke iki ye, aŋ kura ñerci iñi kä päjgin njingin Parahuun kä ika. Aŋ yüükkaa ti dalä ika kääjä woo gaŋgar jī.

¹⁵ Ika müügana me kä tññä ñommañ mä Iburu ti, aŋ cääenna Macir winni ika batta agä näjón ginkalaŋ yaana pääjidi ñooce me gaŋgar jī ye."

¹⁶ Aŋ wääna wiñ yen pamdoni biggi yuñtee kä ñüüllü gitü ñeraaj ye, ike Yuucip kiinne ogo, "Ika cääenna daa cäyga lääggü, ika äddä arwalli wiñi ti kä däk yek biggi.

¹⁷ Aŋ arwal yaana meken witken ti yaanna cäyge jī biilkä biggi ñerken yaaka a päägmä Parahuun ye, aŋ amgä dñrgä arwal jī wiñi ti."

¹⁸ Aŋ luugi Yuucip ogo, "Lääggü yaakki nüüti ogo anji, arwalli kä däk a nüñkä kä däk.

¹⁹ Aŋ nüñkä kä däk Parahuun wiñü bi ñülje woo, aŋ iki bi ñaapey kä jaan aŋ yängü bi amgä dñrgä."

²⁰ Aŋ wääna nüñkä kä däk ñakkene ye, i äg jññe jon ñamme yen giidä Parahuun ti, ike näjjä ammani jon ñamme nängene ñuuŋku yeeke muure, aŋ ike wiñ yen lijonä määk bärkene ke wiñ yen pamdoni biggi aŋ äbene ñuuŋkulen yeeke ñuomgen ti.

²¹ Aŋ ike wiñ yen lijonä määk ñuuŋke näntä yeene ti, aŋ ike ñuca ñolle ñooce Parahuun inti ti.

²² Aŋ wiñ yen pamdoni biggi aŋ ñaappe ñaalok kä jaan bata yaana daa kiinene daa kä Yuucip ye.

²³ Aŋ wiñ yen lijonä määk Yuucip batta payde aŋ wiirre.

41

Lääggü Parahuun

¹ Aŋ wääna yuungu kä yew ñakkene kä ye yätkä Parahuun läkkä ogo ike yuddee wii yen mä Nïil dok.

² Aŋ wiça däk kä ñatükel kääjin woo wii mä Nïil jī biilkən ñeraaj aŋ a caagin aŋ ämä biirun gitü.

³ Aŋ ñuca däk kä ñatükel kääjin woo wii mä Nïil jī biilkən yejgan aŋ ñomgan, aŋ yuuttu meken yaaka wii ñok gurken ti yaakca.

⁴ Aŋ däk yaaka biilkən yejgan aŋ ñomgan yaakka, däk yaaka biilkən ñeraaj, aŋ a caagin kä ñatükel yaakka ami. Aŋ Parahuun cuuyin nüñkä ti.

⁵ Aŋ ñuccin oodi, aŋ ñuccin läkkä ogo pák witken kä ñatükel ñoŋgan aŋ ñeraaj yüüwoo meen keellä ti.

⁶ Aŋ ñuca pák witken kä ñatükel puurin woo liwgaj aŋ iñwi jommu woo teettäläŋ.

⁷ An pæk witken yaaka liwgañ yaakka, meken yaaka ñerañ kä ñatükel ñoŋgañ yaakka ladi. An Parahuun cuuyin nümkäti, an njññe a lääggä.

⁸ An kä tññähjänä anji ike cuuyin wiñe a dñktini. An ike wäädin bärkene muure yek mä Macir ke njäjoni, an pækki Parahuun lääggä yeeke. An baati m'ana lñit ike njülküt gitü ye.

⁹ An wiñ yen lijoni määk Parahuun kiinne ogo, "Yñ yeeni paynä tiññañ."

¹⁰ An wääna penni kä wiñ yen pamdoni bïggäti ke ika ina, ikoon äccoon gañgar än yen duungon tiicconi ji.

¹¹ An wñrïn keeläti ikoon ti daa mäjkalañ cääye lääggä, an lääggä yañkalañ cääye njüülen gitü a pare.

¹² An wiça durñi yen mä Iburu kalañ ke ikoon gañgar jí, ike a fñugulo yen duungon tiicconi. An wääna nüütkonon daa kä lääggä yooke ye, i njülgodon kä gitü. An mäjkalañ daa lääggä yeeke njülgeneeda kä gitü.

¹³ An daa wäättä bata yaana daa njülgodon kä gitü ye, iki ika ñuukkaa nänþä yeeni ti, an wiñ yen pamdoni bïggä ñaappi ñaalok."

¹⁴ An Parahuun Yuucip bärkene an äbi me woo gañgar jí kä birañ. An jiike ñette woo, an ääcchin burunju, an äätin Parahuun ñome ti.

¹⁵ An kiini Parahuun ogo, "Ika cääya lääggä, an baati m'ana ika njüülgä gitü ye. Tiññä me jayok kä iki ogo naana iki tiññejey lääggä ye, i lñiljey njüüljey gitü."

¹⁶ An Yuucip Parahuun luunqen ogo, "Batta a ika a Joon ken iki bi iñey luunqen njibbin Jonuñ ti."

¹⁷ An Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Lääggä yeki ti ika yuddu wii yen mä Nïil dok,

¹⁸ An wiça däk kä ñatükel kääjin woo wii mä Nïil jí a caagin an biilkene ñeran an ämä biirun gitü.

¹⁹ An ñuca däk kä ñatükel kääjin woo bämäj an biilkene yejgan kä yaac an ñomgar. An däk yaacken bata yaakka anjan batta agä yoargin ñommañ mä Macir jí.

²⁰ An däk toomken yaacken, däk caakken yaaka kä ñatükel iñjñ wooyakka ami.

²¹ An wääna meken amene daa ye, batta njictä me ogo ämin meken, kä yaana iken iiñcete biilkene yejgene yejok bata wääna ina, an ika cuuyunu.

²² An ika cäänna yuñtu lääggä yeki ti pæk witken kä ñatükel yülü woo meen keelläti, ñoŋgañ an ñeran.

²³ An ñuca pæk witken kä ñatükel puurin woo liwgañ an iñwi jommu wooyakka.

²⁴ An pæk witken yaaka liwgañ yaakka, meken yaaka kä ñatükel ñeran ye ladi. An pakkäna wäädin an baati yaana ika njüülgada gitü ye."

²⁵ An Yuucip Parahuun kiinne ogo, "Lääggä yüükü a keelok. An Joon iki nüütkeney gin'a bi ñane ye.

²⁶ Däk ñerkä yaaka kä ñatükel yaakka a yuungu kä ñatükel, an pæk witken yaaka kä ñatükel ye a yuungu kä ñatükel. An lääggä a yek keelkä.

²⁷ An däk toomken yaaka biilkene yejgan kä ñatükel yaaka kääjin woo meken ñatin yaakka, a yuungu kä ñatükel. An pæk witken yaaka kä ñatükel wanjen baati yaaka iñwi jommu mä teettälän yaakka, cäänna a yuungu kä ñatükel yek kän.

²⁸ Bata yaana nüütkeney gin'a bi ñane ye.

²⁹ An yuungu kä ñatükel burru mooye bi äta ñommañ mä Macir jí muure.

³⁰ An wäättan yuungu kä ñatükel kän bi äta, an burru mooye yaanna bi wiirgä me Macir jí, an kän baan bi dñümme gitü.

³¹ An burru mooye bi wiirgä me baan jí kä yaana kän yaana äätidü ye bi yaajee kä yaac ye.

³² Noccin gitü lääggä yüükü yaakka a yuutin kä Joon, an bi ñane kä birañ.

³³ "An tiññañ dalä iki wäkä oon yaana a yuño an a ñäjjo ye, an doocci a tiicco yen ñommañ mä Macir.

³⁴ An cäänna wäkä dñtoni kujit kä keelok duuc ti yek giidä ñommañ mä Macir yuungu yaakka kä ñatükel a yek burru mooye yaakka ti.

³⁵ An dalä iken pæk muure dñlgü yuungu ñerken yaaka äätä yaakka ti, an doocunu mügdiñ yüünü ti, an doocunu me bänkä mäyken gitü an tiicä me wääti a ammani.

³⁶ An pæk yaakka bi doocunu me a yek baan, kä yuungu yaaka äätä kä ñatükel a yek kän Macir jí ye, nuñko ñana baan dñümte daa gitü kän ye."

Yuucip Nañi me a Mügdo Macir

³⁷ An wañ yaanna Parahuun ke ñuunjulen yeeke muure ñiaappe juuggin.

³⁸ An Parahuun ñuunjulen yeeke taaññe ogo, "Ikiñ bi känñ oon bata yaanni anji, yaana cääye wääktär Joon ye?"

³⁹ An Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Baati m'ana a yuño an a ñäjjo bata iki anji ye, kä yaana Joon nüütkeney kä waak yaakka muure ye.

⁴⁰ An iki bi dooceni tiicä nänþä yeeni, an mä yeeke muure iki bi tiinkiti eenñä yüünü. An a ika pari ken bi tälätäl iki ti kä yaana agä yätkä ye.

⁴¹ Tiññañ iki wanjeni agä men mooye ñommañ mä Macir jí muure."

⁴² An Parahuun baacbaac yen tiikonle yeene äbene woo ìnte ti an iñjkene Yuucip ìnte ti, an iñjkene burju ñerconde yeene an dira tiilgä iñjkene Yuucip ñone ti.

⁴³ Aŋ taappe teebäləŋ bagal yeene ti yaana bäätcidi mügdin yeene ti ye, aŋ me yaajjin ogo, "Dürje iñi!" Aŋ d̄ooce a mügdo Macir ji muure.

⁴⁴ Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Ika agä Parahuun, baati m'ana bi iñte ke kÿe ääre ñaanol ñommañ mä Macir ji muure ye, naana iki batta agä jaajjin' ye."

⁴⁵ Aŋ Parahuun Yuucip iññe yäntäjä mä Macir ogo Capanaatpaniya, aŋ iññe iñ batta me ogo Acanaat ɻuulle Patipeera män daanjen mä Uun. Aŋ Yuucip ñommañ mä Macir müppje muure.

⁴⁶ Aŋ Yuucip yuunge caykä kā däk wääna kaacce kā ñiugula yen yätkä Parahuun yen mä Macir ti ye. Aŋ Yuucip angin yore Parahuun ñome ti, aŋ attä laaynä ñommañ mä Macir ji muure.

⁴⁷ Aŋ yuungu kā ñatükel yek burru yaakka ti ñommañ giinjä kā yaac.

⁴⁸ Aŋ Yuucip pæk düüleni ti muure yek yuungu kā ñatükel yaaka kääjin woo ñommañ mä Macir ji ye. Aŋ pæk d̄ooce bänkä mäyken git. Aŋ baan mooye kalan daa ðuckene ji pæk yirkä yaaka gurke ti ye.

⁴⁹ Aŋ Yuucip kuuttu pæk kā ðiräk bata iñjal yek wii jiñe, ke yuutee iñi kā paanjä, kā yaana batta liilte daa me kā paanjä ye.

⁵⁰ I yuungu kāñ batta mor dägä, Yuucip gitki Acanaat merkä oogen kā yew ɻuulle yen Patipeera män daanjen mä Uun ti.

⁵¹ Aŋ Yuucip kaygon yeene äkkene ogo Manacca. Aŋ iken jaajjin ogo, "A yaana Joon naajja kā pillä yeeni muure wiirrä daa kā ke äntüke wäyo muure ye."

⁵² Aŋ Yuucip minneni yaana bäätcidi ye, äkkene ogo Ipiraayim. Aŋ jaajjin ogo, "A yaana Joon iki naajja giidä kā yaac baan yaana wääccä kā ji pillä ye."

⁵³ Aŋ yuungu kā ñatükel yek burru yaaka äätin ñommañ mä Macir ji ye düüññ,

⁵⁴ aŋ yuungu kā ñatükel yek kāñ mooye uccin kā äätin bata yaana jaaynene daa Yuucip ye. Aŋ kāñ wäättä bänkä git muure, aŋ a ñommañ mä Macir pare ken cäägye pæk.

⁵⁵ Aŋ wääna mä Macir nääkkene daa kāñ ye, iken yaajjin Parahuun ti ogo pæk. Aŋ Parahuun mä Macir muure kiinne ogo, "Ate Yuucip ti an gin'a kiine kā ye i naaje."

⁵⁶ Aŋ kāñ tällä baan ji muure, aŋ Yuucip tuukku muure kupkene, aŋ yäägede mä Macir. Aŋ kāñ yaaññä Macir ji muure.

⁵⁷ Aŋ mä bänkä muure äätin Macir Yuucip ti kijü pæk kā yaana kāñ yaaññee ñommañ wic muure ye.

42

Yuucip Mädgen Ati Macir

¹ Aŋ wääna Yaagüüp tiijnjee kā ogo pæk bilti ti Macir ye, i merkä yeeke kiinne ogo, "Ikee dääämme ina?"

² Ika tiijnjä ogo pæk bilti ti Macir. Ate iñi wic aŋ kijie pæk yaaka ütin kā ye nunko ñana tūwtin kā."

³ Aŋ Yuucip mädgen yaaka kā caay ye attä Macir kijüdi pæk,

⁴ aŋ Yaagüüp Benyamiiñ, Yuucip määden batta agee kā tucon ke meken, booc nunko ginkalañ näñit dojne ike ti.

⁵ Aŋ merkälen Yaagüüp dakkä ti ke meken Macir kijü pæk, kā yaana kāñ biltee kā ti ñommañ mä Kanaan ye.

⁶ Aŋ a Yuucip ken a mügdo yen mä Macir. Aŋ ike yäägidü mä baan muure pæk. Aŋ Yuucip mädgen äätin, aŋ dünjän iñi ike ti ñommañ ji.

⁷ Aŋ Yuucip mädgen yoorre aŋ njññe, aŋ täkkene bata m'ana a pare ye, aŋ rütkene njñgin tajde ogo, "Ikee ääte wa?"

Aŋ iken jaajjin ogo, "Ikoon ääton ñommañ mä Kanaan ti kijon pæk."

⁸ Aŋ Yuucip mädgen njññe, aŋ ike batta agene kā njç.

⁹ Aŋ Yuucip pääjin lääggä yeeke yaaka lakkée kā ogo iken ye. Aŋ iken kiini Yuucip ogo, "Ikee age mä jommu! Aŋ ikee äätene dääme ellä baan yoono!"

¹⁰ Aŋ iken luukcin ike ti ogo, "U'u mügdo, kiinkü yüükü äätin kijü pæk.

¹¹ Ikoon muuronaan agon merkä män keellä. Ikoon agon me wotken. Kiinkü yüükü batta a mä jommu."

¹² Aŋ kiinne ogo, "U'u a ellä yen baan yoono ken umgene daaame."

¹³ Aŋ iken jaajjin ogo, "Ikoon kiinkä yüükü agon mädin caay witken kā yew merkä män keellä ñommañ yen mä Kanaan ti, aŋ tiññan määdo deerconde bilti cääy ke wäyo aŋ yanjalan a yääyon."

¹⁴ Aŋ iken kiini Yuucip ogo, "Bata yaana kiinne kā ye ikee age mä jommu.

¹⁵ Aŋ kā yaanni ikee puuce, ikee liitke kā yäntäjä Parahuun, ikee batta bi kaace woo hänntä yaanni ti ke määdic deerconde ääte winni.

¹⁶ Tuccé men kā keelok ikee ti aŋ dale ike ati määdic äbe i ikee kalan age ganjar ji winni, nunko ukcon kā git jiik yeeke naana ikee jaaye a gitken ye. Naana batta gitken ye, ikee liitke kā yäntäjä Parahuun, ikee age mä jommu."

¹⁷ Aŋ d̄ooce muure ganjar ji, aŋ nääkin nüñkä kā däk.

¹⁸ Aŋ nüñnä däk iken kiini Yuucip ogo, "Yaanni naaje aŋ ikee bi üde, kā yaana booju kā Joon ye."

¹⁹ Aŋ naana ikee age mä wotku ye, dale määdic yanjalan cääy ganjar ji winni, aŋ ikee yakkalan ate paa äce pæk äärgä yeeke tüggjen yaaka näkä kāñ ye ti.

²⁰ Aŋ määdic deerconde äckakä nunko jiik yeeke njç daa me agene gitken, nunko ñana tūwde kā." Aŋ iken yaakka gïmgï.

²¹ Aŋ iken luugjin ogo, "A gütken jooññi yaanni kaññin kä gin'a näñginin määdo Yuucip ina. Ikiin yüttin pillä yäwconde yeene wääña ñujee ikiin ti yüükkin ti, aŋ batta agin yüükkin ti. Ina ken pillä yaanni wäätee kä ikiin ti yaanna."

²² Aŋ Robiin luukcin ogo, "Ikee batta kolle ogo ḥana minnene nängede yiñ? Aŋ ikee batta tñjde. Tiññaj yimgä yeeke ken ikki joocin kä me yaakki."

²³ Aŋ batta näjänä ogo jiiken oockidii gitü Yuucip, nääñka ike jaay kä aŋ jik yeeke njülgé daa gitü kä mäjkalañ ye.

²⁴ Aŋ ike ñome tukke woo iken ti aŋ jujjin kä iwok, aŋ wääña ñaŋñee kä iwok ye, i ñome tñgene ti iken ti aŋ jaaynene ḥuca, aŋ Camoon koowne aŋ ñiññe ñomgen ti.

²⁵ Aŋ Yuucip kiinkä yeeke iingene ogo kücküngü ook yaakka kücküngü ko pák, aŋ oon yanjalan daa til yeeke düükci kückam yeene jí, aŋ iñji wakkä äämäkä yek pây jíñ. Aŋ yaakka nängene daa kä me.

²⁶ Aŋ wäättan iken tüürüñji yeeken kuucci ḥätkin pák yeeken aŋ attä.

²⁷ Aŋ nänñä yaana yuuttene iññi nüñnenä kä ye, yanjalan kückam yeene kupkene ogo tüürüñ yeene äämgee, aŋ til yeeke kaññe kückam tük.

²⁸ Aŋ mädgen kiinne ogo, "Yuure til yeeke a ñuukin ti, iki kückam jí." Aŋ iken juuggen yejgín aŋ yoken tñcín aŋ luugjin ogo, "A ḥaaka ken nanji Joon ikiin ti anñj?"

²⁹ Aŋ wääña iken dakkene ti wäyen Yaagüüp ti ḥommañ mä Kanaan ti ye, wäyen nüütki waak'a näñjä ñuuggen iken ti ye muure ogo,

³⁰ "Oon yaana a men mooye yen mä baan yaanja ye, ikoon rüüñnon ñjingga, aŋ ikoon käkkonon witin ogo ikoon agjon mä jommu yek baan yeenen."

³¹ Aŋ kiinnon ogo, 'Ikoon agon me wotken, ikoon batta agon mä jommu.'

³² Ikoon mädin agon caay witken kä yew, aŋ wäyo a keelok, aŋ keelok a yääyon, aŋ deerconde a paa ke wäyo ḥommañ mä Kanaan ti.'

³³ Aŋ men mooye yen mä ḥommañ yaanja ikoon kiinnon ogo, 'Aŋni ken bi ḥäjje kä ogo ikee agje me wotken. Määdic keelok dalje iññ ika ti winni, aŋ kuje pák ije äcke äärgä tügggen yeeke yaaka näkä käñ ye ti.'

³⁴ Aŋ määdicle äcka kä, nuŋko ḥäjje kä ogo ikee batta agje mä jommu, aŋ ogo mä wotken. Aŋ wäättan määdic ñuukke kä, aŋ ikee bi kije aŋ yääje wakkä baan jí kä tettä."

³⁵ Aŋ wääña kücküngü yeeken pukte daa kä ye, iken muure yanjalan daa deggon yeene yen til bilti kückam yeene jí. Aŋ wääña iken ke wäyen ñüggü til yoorene daa ye, i iken bojgin.

³⁶ Aŋ iken kiini wäyen Yaagüüp ogo, "Ikee täke merkä yeeki yääye muure? Yuucip baati, aŋ Camoon baati, aŋ tiññaj ikee täke Benyamüñ koowde. Aŋ yaakki muure äätidä a ika ti!"

³⁷ Aŋ Robiin wäyen kiinne ogo, "Merkälen yeeki yaaka kä yewwe ye nägä dugin, naana batta agä düükini iki ti ye, müükkaa kä inti ti, aŋ bi ñuukkenii kä."

³⁸ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Minneni yeeni batta ati ke ikee wiça, määden tüwnü aŋ ike anja keelok yaana buccin ye. Ika agä daan aŋ naana ginkalañ näñjä ñone ike ti pây jí ye, ika bi äcka dok nüüjdüñ, aŋ ika bi näga dok."

43

Yuucip Mäden Dükciidü Macir

¹ Aŋ käñ üttin ḥommañ mä Kanaan jí.

² Aŋ wääña iken pák yaaka äbänär Macir ye baakkene ye, wäyen iken kiini ogo, "Ate ḥuca kijgon waak äämäkä kä deewan."

³ Aŋ Yahüüja ike kiini ogo, "Men ikoon kollon kä car ogo wanje batta bi yoorjon ḥuca, a naana määdo äjjon ye."

⁴ Aŋ naana määdo tuccudu ke ikoon ye ikoon bi aton iññi aŋ iki kijgini waak äämäkä.

⁵ Aŋ naana ike batta tuccudu ye, ikoon batta aton kä yaana kiinonon kä men ogo naana määdo batta äjjon ye, i wanje batta bi yoorjon ḥuca ye."

⁶ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ika äckada dok yiñ kä nüütki men ogo ikee cääygeda ko määdic yanjalan ina?"

⁷ Aŋ iken luukcin ogo, "Men ikoon taaññon kä wan teyne, kä ñuuggo ke mä äntüke yooko ogo wäyo mor ogo üdon? Aŋ ikoon cääygonda ko määdo yanjalan? Aŋ täctäñji yeeke luunñon. Aŋ ḥäjjon ogoo ogo bi jaajjo ogo, 'Määdic äbe winni.'"

⁸ Aŋ Yahüüja wäyen Yaagüüp kiinne ogo, "Minneni müükkaa kä dalä aton kä, nuŋko ütin, aŋ ḥana tüwtin kä ikiin ke merkä yooko."

⁹ Ika ñoni bi rätä ñüñü yeene, müükkaa kä inti ti, aŋ naana ike batta agä düükini iki ti winni, aŋ ñooccu ñomü ti ye, wäättan dalä leññä yeeni waajä ke on.

¹⁰ Naana yoku ikoon batta koorron ye ikoon yoku ñuukonon ääjiko kä yew."

¹¹ Aŋ wäättan wäyen Yaagüüp iken kiini ogo, "Naana wäätcidi aŋñi ye, i kuje waak'a ñerañ abi woo ḥommañ kä deewan ye kücküngü yeeke gitü, aŋ äcke men a iñdin käpet, kiñ kä deewan ke ñuk yaaka a päkkinni ye ke yek pilkä, ke ümbaküm, ke yüückü niit.

¹² Aŋ kuje til ääjken kä yewwe yaaka ñuukene kä me kücküngü yeeke gitü ina. Pääjüñ bülje, bi a yälgon.

¹³ Aŋ cääenna määdic koowe aŋ ate ḥuca men ti.

¹⁴ Dale Joon yaana Lüütit ye, ikee iññe ñerrä men ñome ti, dale määdic Camoon ñuukke kä

ke Benyamün. Aŋ bata ika naana merkä yeeki yäygin ye, i ika bi nüüpü kä iken."

¹⁵ Aŋ ook kuññu iñdinni ke til ääjken kä yewwe ke Benyamün. Aŋ iken juwin an attä iññi Macir. Aŋ yuutti Yuucip ñome ti.

¹⁶ Aŋ wääna Yuucip Benyamün yoorreeda kä ke iken ye, i jaajjin m'ana mügit än yeene ye ti ogo, "Ook yaakka ijä än yeeni ti, an itä deal ar toodu. Iken iññi ke ika äŋ gitü."

¹⁷ Aŋ oon näñjin bata yaana kiinene daa kä Yuucip ye, aŋ ook iññe äräk ba' Yuucip.

¹⁸ Aŋ ook bojok kä yaana iken ijene daa me äräk ba' Yuucip ye, aŋ iken jayok ogo, "Bi kä til yaaka ñooce me kückümgü gitü waan yaana ijjin ti ina. Ken inni äbinin kä me külök winni yaanni, aŋ ikün bi käkkin witin, aŋ ikün bi müügin, aŋ ikün bi äcän agin kiinkä, aŋ tüürüñji yooke koogwu."

¹⁹ Aŋ iken attä m'ana mügit än Yuucip ye ti, an jaaynene kä äntüke ti,

²⁰ aŋ kiini ogo, "Ay men mooye ikoon äätonon winni waan yaana dakkä ina, aŋ ikoon kiññon pæk.

²¹ Aŋ wääna ñukcodon kä paa ye, ikoon yuutton iññi näñta ba' niññkä, aŋ kückümgü yooke kupkonon, aŋ wina muuronaan mäjkalañ daa til yeeke kaññe kückam yeene tük, i til yooke daa päy. Aŋ ikki ñuugonon yaakki.

²² Aŋ ikoon ääconon til yakkalañ ñuca kijon kä pæk, aŋ ikoon batta ñäjjon ja ñaani ken inni til yooke ñooce kückümgü yooke gitü."

²³ Aŋ ike luukcin ogo, "Njübbiñ ikeet ti, ñana ikeet boojie. Bi a Joon yeenic yen wääc ken duccin waak ñerikä kückümgü yeevic gitü. Njäjjä til yeevic koownu." Aŋ wäättan Camoon äckeneeda kä woo.

²⁴ Aŋ wääna men ook iññeeda kä äräk ba' Yuucip ye, i iññe piik, aŋ kiñgen looki woo, aŋ tüürüñji yeeken iññe beelgä.

²⁵ Aŋ iken iccinni tooti yokin kä yaana Yuucip äätedee äŋ gitü ye, kä näärja iken tiññene kä ogo iken bi ämo wïca ye.

²⁶ Aŋ wääna Yuucip äätenee paa ye, i iñdinni yaaka äbi inken ti ye, äckene daa kä äräk, aŋ iken dññjin iññi ñome ti ñomgu gitü.

²⁷ Aŋ tajdene kä cäwdä yeenen, aŋ taafññe ogo, "Wääc yore ñerajan? Daan yaana kiinide ina. Aŋ ike mor a üdon?"

²⁸ Aŋ iken luukcin ogo, "Kiingon yüünü wäyo yore ñerajan aŋ mor a üdon." Aŋ iken dññjin iññi ñuca kä eemdin.

²⁹ Aŋ Yuucip waanje äärene ñaalok, aŋ määdien Benyamün yaana a minneni mein ye yoorre, aŋ tääckene ti ogo, "A määdicle inni yaana kiinda kä ye?" Aŋ ike jaajjin ogo, "Joon iki iñey ñerrä minneni yeenen!"

³⁰ Aŋ Yuucip kaaccä woo kä bïrañ kä yaana jone küümmee kä määdien ye, aŋ attä äräk baanne aŋ weenjä wica.

³¹ Aŋ wäättan ike waanje püüjjene woo aŋ kääjin woo, aŋ jone yuckene aŋ jaajjin ogo, "Amma äbä."

³² Aŋ Yuucip iñi me woo pare kä därrjañ yeene, aŋ määdgen daa woo pääken. Aŋ mä Macir yaaka ämmene kä ye daa woo pääken kä yaana mä Macir batta ämene ke mä Iburu ye, ogo yaanna ogo dällä mä Macir ti.

³³ Aŋ Yuucip määdgen ñooce ñome ti ñooce daa kä yuungen juwu mooye ti ke deerconde ti, aŋ däämmañ waanje i witken a dññktin.

³⁴ Aŋ iken kujgi me ammani därrjañ Yuucip ti aŋ äckene daa kä me, aŋ Benyamün äcki me äärje kä duuc käälcidü woo yek meken yaakka ti muure. Aŋ iken mättä ke Yuucip, aŋ juuggen ñappä.

44

Dontule Ääygon kä Tilgä Gälkä yen Yuucip

¹ Aŋ Yuucip m'ana mügit än yeene jïñe ye iingene jïlk ogo, "Kückümgü ook yaakka kückümgü kä pæk kä diräk bata yaaka lïltä kä äddin ye, aŋ yaakkañal daa til yeeke ñuukci ti kückam yeene tük.

² Aŋ dontule ääygon kä tilgä gälkä ñooce kückam yen määdien deerconde tük, näñta keellä ke til yaaka pæk gitü yaakka." Aŋ ike näñjin bata yaana kiinene daa Yuucip ye.

³ Aŋ tinnäk aŋji Ook tuci me woo päy jï ke tüürüñji yeeken.

⁴ Aŋ wääna kaaccene kä woo baan mooye jï ye, Yuucip m'ana mügit än yeene ye kiinne ogo, "Kä bïrañ ook yaakka ñoolu ñäjin. Aŋ naana wääñni ñäjin ye, i taajä ogo, 'Njerrä räddii yok ko yïñ ina?

⁵ Dontule yen men mooye yeeni kale ina? A yaana mätee kä ye, aŋ a yaana cäännä þandee kä merkämäckä ye. Aŋ ikee näñje mätkütün mooye!"

⁶ Aŋ wääna wääñnee daa ñäjin ye, i kiinne bata yaana daa kiinene daa Yuucip ye.

⁷ Aŋ luugi ogo, "Men mooye yoono bi jaay ina aŋji? Ikoon kiinkä yüükü, batta lïlton näjon näärja yaakka.

⁸ Yooru, til yaaka kaññon kückümgü yooke tügen ye, ñuukkini kä ñäjäk ñuugon ñommañ mä Kanaan ti, aŋ tilgä gälkä ke tilgä yek än men mooye yüünü kalon ina?

⁹ Aŋ naana dontule yeeke kaññi me mäjkalañ ti ikoon ti ye, i men yaanna dalä tuw. Aŋ ikoon wääton agon kiinkä yeeke."

¹⁰ Aŋ ike luukcin ogo, "Ika gimmädä kä jiik yeevic, aŋ a m'ana kääññä dontule ye pare ken bi wääti a kiington yeeni, aŋ ikee yaakka bi ate kä tettä."

¹¹ Aŋ iken muure kückümgü yeeken äbi iññi tüürüñji yeeken ñäjin kä bïrañ, aŋ kupki.

¹² Aŋ m'ana mügit än Yuucip ye, juwin kä maawnä gitü kückümgü, ijjin ti kä kückam men mooye ti, aŋ yuutti iññi kückam men

deerconde ti, an ḋonṭule kaññe kücam Benyamünji.

¹³ An mädgen burungu yeeken jjiji gitü woo kā nüüjdüŋ, an tüürüŋgi yeeken kooji an ḍukcin baan mooye jī.

¹⁴ An wääna Yahüüja ke mädgen äätene ti än yen Yuucip ti ye, i ike mor irä äräk, an iken dünjün iññi flöme ti ḥnommañ jī.

¹⁵ An iken taaji Yuucip ogo, "A ḥaaka inni naŋne yaanni? Batta njäje ogo oon yaana bata ika aŋni ye yuto ko paŋdin merkämäckä?"

¹⁶ An Yahüüja luukcin ogo, "Ay, men mooye, iki kiangi ogo ḥaaka an ikoon bi jaayon ogo ḥaaka an ḍuuggo bi teeton woo ogoo? I Joon yiñ yoono nüüdene woo aŋni. An tiññał ikoon aŋnjon kiinkä yüükü, ikoon ke m'ana käññene me ḋonṭule ye."

¹⁷ An Yuucip jaajjin ogo, "Ay u'u yaakka batta naŋdä! A m'ana käññene me ḋonṭule ye ken wääti a kiington yeeni, an ikee ate kā njibbin paa wääc ti."

Yahüüja Jaaynä kā Mädgen

¹⁸ An Yahüüja wükcün ti Yuucip ti, an kiinne ogo, "Men mooye, kura dalä kiington yüünü jaajji jik men mooye yeene ti. An ḥana iki peñdä kiington yüünü ti, naana cäännä iki beelä bata Parahuun ye.

¹⁹ Men mooye ikoon taaññoon ogo, 'Ikee cääygene kā wääc halla määd?''

²⁰ An iki luugini ogo, 'Ee, ikoon cääygonon kā wäyo a daandini ke määdole, an a minneni yeene yen düüñin yuunge. Määden tüwnü an a ike pare ken buccin merkä meen ti, an ike bilgänä wäyen.'

²¹ An iki ikoon kiinnoon ogo, 'Äbe winni, dale yooru kā wangi.'

²² An iki luugini ogo, 'Minneni wäyen batta cakcede iññi, an naana cake iññi ye, i wäyen bi tüw.'

²³ An ikoon kiinnoon ogo, 'Naana määdicle batta äätidi ke ikee winni ye, wangi batta bi yore ḥnuca.'

²⁴ An wääna ḍukconon kiington yüünü wäyo ti ye, i kiinnoon kā jik'a jaajjinii kā ye.

²⁵ An ikoon kiinnoon wäyo ogo, 'ḍukce kiije pæk kā deewar ḥnuca.'

²⁶ An luunjoñ ogo, 'Ikoon batta aton. A naana määdole bilti ke ikoon ye, ken bi aton kā, an oon wanje batta bi yooron a naana määdole bilti ke ikoon ye.'

²⁷ An kiington yüünü wäyo ikoon kiinnoon ogo, 'Näje iññi yeeni Rahiil ika gitkana merkälən ogen kā yewwe.'

²⁸ An yanjalān kaaccä woo ika ti, an ika jaajjänä ogo, 'A gitken jjiji gitü gin kurkuŋgu.' An batta agä yoorgon ke tiññał.

²⁹ An naana yaanni koowe ika ti cäännä an ginkalañ näŋjä ḋone ike ti ye, ika agä daan ika bi äcka ḍok yiñ, an ika bi nága ḍok.'

³⁰ "Ken aŋni naana ika ḍukcu kiington yüünü wäyo ti, i minneni baati ke ikoon ye, wäyo ünnü yeene a ḍekon ti ünnü yen minneni ti,

³¹ an wäyo bi tūw naana minneni yoore baati ke ikoon ye. Ike a daandini, an nüüjdüŋ yaana bi näŋgon daa kā ye ike bi nākä ḍok.

³² An kiington yüünü minneni müükke daa wäyen, an kiinnä ogo, 'Naana minneni batta agä ḍüügiñ njäjak iki ti ye, ika bi wääcä leññä flöme ti yuungi muure.'

³³ "An aŋni kura men mooye, dalä kiington yüünü minneni räde yok, an ken wääti a kiington yüünü, an dalä minneni ḍükci ke mädgen.

³⁴ An ika bi ḍukcu wäyo ti ogoo naana minneni batta ke ika ye? Ika batta täkä yurtu yiñ yaana ätä wäyo ti ye."

45

Yuucip Iken Nüütki Woo Yore

¹ An Yuucip batta a liitöön kā yukkin jone m'aka yudok flöme ti yaakka ti muure, an ike yaajjin ogo, "Kaace woo muurijsaan winni." An baati mäŋkalañ wääna yore nüütkeneeda kā woo mädgen ye.

² An ike weekcin kā yääw mooye ke tiijene daa mä Macir, ke äntüke yen Parahuun.

³ An Yuucip mädgen kiinne ogo, "Ika agä Yuucip! Wäyo mor üdon?" An mädgen batta a liitöön kā luuŋju ike! An iken bojgin kā yaana yoken kaññe daa däämmene wängin ke Yuucip ye.

⁴ An Yuucip mädgen kiinne ogo, "Äate ti ika ti kā cokal kura." An iken äätin ti kā cokal. An kiinne ogo, "Ika agä määdic Yuucip yaana yääjene woo Macir ina.

⁵ An ḥana ikee booje, an ḥana duuggic pingede ogo ika yääjjanada woo winni, Joon ika tuujana flömgic ti ogo ika mäkco ünnü me.

⁶ An kāñ cääygé yuungu kā yewwe baan jī, an mor irä yuungu kā duuc yaaka piññä ke errä bi baawgee kā ti ye.

⁷ An Joon ika tuujana flömgic ti nuŋko buccee ko ḥnommañ wic, an määkoo ko woo ünnü yeenic nuŋko mā üdin flürlök.

⁸ An batta a ikee ken ika tuujana winni, a Joon. An ika naŋja bata wäyo Parahuun ti, men mooye yen än yeene muure, an ika naŋja agä mügdo yen ḥnommañ mä Macir muure.

⁹ An ḍukce njäjkä kā bïraŋ flöalok wäyo ti, an nüütke ogo, 'A jik'a jääyete minneni yüünü Yuucip ye iki, Joon ika naŋja agä men mooye ḥnommañ yen mä Macir ti muure, ääte kā bïraŋ an ḥana iki kuuru.'

¹⁰ Iki bi cääyä baan mä Jiicaan ti, an iki bi cokulu cokal ti ika ti, iki ke merkä yüükü ke

merkä merkä yüükü, ke ɿik ke däk yüükü ke wakkä yüükü muure.

¹¹ Aŋ iki bi t̄ijeni wiča, nujko ɣana iki ke äntüke yütün ke wakkä yüükü muure bocete iñi. Yuungu mor irä kā duuc yaaka äätidi a yek kāñ ye.'

¹² Aŋ tiññaj wançic yuþtu ke määdo Benyamiiñ wançic yuþtu ogo ika agjo Yuucip, aŋ ika inni jaaya ke ikee yaanni.

¹³ Aŋ wäyo nüütke kä eemdin yeeni yaana kaññä Macir winni ye, ke wakkä muure yaaka yoorre winni ye. Ate aŋ wäyo äbe iñi winni kā büräj."

¹⁴ Aŋ Yuucip mädden Benyamiiñ kunjene ti jone ti, aŋ ike jujjin kä iwo, aŋ Benyamiiñ weenñä ñoje ti cäännä.

¹⁵ Aŋ Yuucip mädgen muure kuunne ñugin, aŋ weggin, aŋ wäättana mädgen jaaynene kā.

Parahuun Yaagüüp Bärkene Macir

¹⁶ Aŋ wääna jiik dakkee än ti ba Parahuun ogo Yuucip mädgen äätono ye, i Parahuun ke ñuŋkulen yeeke juuggen ñappä.

¹⁷ Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Mädgic nüütkü ogo näajo ogo anji, tüürünji yeenek koojjí, aŋ ñukco njäjäk ñommañ mä Kanaan ti

¹⁸ aŋ wäyen äbii ke mä äntüke yeeken ika ti. Aŋ ikee bi iñi ñommañ ñerconde yen mä Macir, aŋ ikee bi äme wakkä ñerkä yaaka äpätä woo ñommañ ye.

¹⁹ "Aŋ iki cäännä kiinneni ogo iken nüütkeeyi, ogo kuu teebälajni yek bâgälgä yek mä Macir ääci ko merkä yeeken ke määngä, aŋ wäyen äbii aŋ ääto.

²⁰ Aŋ ɣana juuggic lüüj wakkä yeebic, waak ñerkä yek mä Macir muure bi wääti a yeebic."

²¹ Aŋ merkälen yek Yaagüüp yaanna nañi. Aŋ iken iñi Yuucip teebälajni yek bâgälgä bata yaana Parahuun iñnjenee kā ye, aŋ iññe wakkä äämäkä yek pây jîñ.

²² Aŋ iken ti muure yañkalaj daa iññe burunju, aŋ Benyamiiñ iññe tiilgä gälkä wanjen 300 ke burunju kā duuc.

²³ Aŋ a waak yaaka tuckene wäyen ye ikki, tüürünji oogen kā caay a koocin kā wakkä ñerkä yek mä Macir, aŋ tüürünji määngä kā caay a koocin kā pâk ke biggi ke waak äämäkä yakkalaj a yek wäyen pây jî.

²⁴ Aŋ wäättan ike mädgen tucce woo, aŋ wääna kaaccene kā woo ye, i kiinne ogo, "Nana ikee äame yääññä pây jî."

²⁵ Aŋ iken Macir dalji iñi aŋ attä wäyen Yaagüüp ti ñommañ yen mä Kanaan ti.

²⁶ Aŋ kiini ogo, "Yuucip mor a üdon! Aŋ ike ken mülgit ñommañ mä Macir jiñe muure." Aŋ Yaagüüp wiñe ɿiktin kā jiik küccäjgenen, aŋ iken batta agee kā gïmgini.

²⁷ Aŋ wääna wäyen nüütkeen daa kā jiik'a kiinene daa Yuucip muure, aŋ wääna ike

yuþte teebälajni yek bâgälgä yaaka tuuji Yuucip ike äcä ye, i wäyen Yaagüüp jone ñuukin iñi.

²⁸ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Danñä, minneni yeeni Yuucip mor a üdon, ika bi atä yooru i batta mor ika tüwü."

46

Yaagüüp Ati Macir

¹ Aŋ Yaagüüp wakkä yeeke kooññe muure bak Macir. Aŋ wääna ike dakkee ti Biirciba ye, ike iccin wäämmäni yok Joonj yen wäyen Icaak ti.

² Aŋ wääna würiñ anji ye, ike kiini Joonj kā yooddin aŋ bärkene ogo, "Yaagüüp! Yaagüüp!"

Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, "Haa, ika inni."

³ Aŋ ike jaajjin ogo, "Ika agä Joonj, Joonj yen wääc. Iki ɣana booju kā wääñ iñi Macir, iki bi nanjeni wäätcı agä ñon yäwé wiča.

⁴ Aŋ ika kā ñoje bi atä ke iki iñi Macir, aŋ ñuca iki bi ñuugen iñjäk. Aŋ wançü bi kümgü kā Yuucip kā ñite."

⁵ Aŋ Yaagüüp Biirciba daljene iñi, aŋ koowi merkä yeeke ke merkälen yeeken ke määngä yeeke kā teebälajni yek bâgälgä yaaka tuuji Parahuun ogo taapce ko ye.

⁶ Aŋ iken cäännä ñigärgä yeeken koowi ke wakkä yeeke yaaka nañi ñommañ mä Kanaan ti ye. Aŋ Yaagüüp ke kaaynä yeeke muure attä Macir.

⁷ Merkä yeeke ke merkä merkä yeeke, ke kaaynä yeeke muure koowne attene Macir.

⁸ Aŋ yaakki a yäntäñji yek kaaynä Icärayiil yaaka a merkä Yaagüüp attä Macir ye,

Robiñ a minneni Yaagüüp yaana a kaygon ye.

⁹ Aŋ merkä yek Robiñ a Anook ke Pallü ke Hijiroon aŋ Karmi.

¹⁰ Aŋ merkä yek Camoon a Yamaweelel ke Yamiiñ ke Uhaat ke Yakiñ ke Cuwaar aŋ Caawüü. Caawüü meen a iñi mä Kanaan.

¹¹ Aŋ merkä yek Laawi a Jeercüün ke Kuhaat aŋ Miraari.

¹² Aŋ merkä yek Yahuüja a Eer ke Unaan ke Cilla ke Paaric aŋ Jüra. Aŋ Eer ke Unaan iken tüwgün ñommañ mä Kanaan ti. Aŋ merkälen Paaric a Hijiroon ke Hamüü.

¹³ Aŋ merkä yek Yacakiir a Tolla ke Püwa ke Yoop aŋ Cimarüün.

¹⁴ Aŋ merkä yek Jabuloon a Cereet ke İloon aŋ Jalaal.

¹⁵ Aŋ a merkä yek Leya ke Yaagüüp yaaka giidi Padaan Araam ye ikki, aŋ yañkalaj a iñi batta me ogo Diiña. Aŋ merkä yeeke oogen ke ɬulgu muure a caykä kā ñäk witken kā ñäk.

- ¹⁶ Aŋ merkä yek Gaat a Japhuun ke Hajji ke Cünni ke İjboon ke Eeri ke Aaroodi aŋ Aareli.
- ¹⁷ Aŋ merkä yek Acıır a İmna ke İcba ke İcbi aŋ Birriya ke käwen battä me ogo Ceera. Aŋ Birriya merkä yeeke a Hebir an Malakeel.
- ¹⁸ Aŋ a merkä yek Jilpa kiungan yen Leya yaana iñene daa kā wäyen Laabaan ye ikki. Aŋ kaaynä yek Yaagüüp yaaka Jilpa ti ye, a caay witken kā dütügük.

- ¹⁹ Aŋ merkä yek Yaagüüp iñje Rahiil ti a Yuucip ke Benyamiiñ.
- ²⁰ Yuucip merkä yeeke yaaka giinje ñommañ mä Macır ti ye, a Manacca ke Ipiraayim. Aŋ meen a Acanaat tūulle yen Patipeera män daaŋ yen mä Uun.
- ²¹ Aŋ merkä yek Benyamiiñ a Beela ke Baakir ke Ajbeel ke Jiira ke Naaman ke Eey ke Rooc ke Mupiim ke Hüpiim aŋ Aaret.
- ²² Aŋ a merkä yek Rahiil ke Yaagüüp yaaka giidi ye ikki. Aŋ kaaynä muure yek Yaagüüp yaaka Rahiil ti ye, a caay witken kā jan.

- ²³ Aŋ minneni Daan a Hoociim.
- ²⁴ Aŋ merkä yek Naptalı a Yaaceel ke Jooni ke Yaacir aŋ Caliim.
- ²⁵ Aŋ a merkä yek Bila kiungan yen Rahiil yaana iñene daa kā wäyen Laabaan ye ikki. Aŋ kaaynä muure yek Yaagüüp yaaka Bila ti ye, a ɻaŋtukel.

- ²⁶ Aŋ merkä muure yek Yaagüüp yaaka tūlcidi a kaaynä yeeke yaaka attä Macır ye, a caykä kā dütügük witken kā dütügük, i määngä merkä yeeke batta a pakin ti.

- ²⁷ Aŋ ɻucki ti merkä Yuucip yaaka kā yewwe giidi me Macır ye. Aŋ äntüke Yaagüüp muure aŋja caykä kā ɻaŋtukel ñommañ mä Macır ti.

Yaagüüp Dakkä ti Macır

- ²⁸ Aŋ Yaagüüp Yahüija tucce ñome ti ogo pärjo ke Yuucip, aŋ iken nüütci päy yen mä Jiicaan ti. Aŋ wäähna iken ɻakkene kā ti Jiicaan ye,

- ²⁹ i Yuucip teebäləŋ bagal yeene toonje, aŋ attä pärjin ke wäyen Yaagüüp baan mä Jiicaan jí. Aŋ wäähna pärjene kā ye, i Yuucip wäyen kunne dok aŋ weggin kā yaac.

- ³⁰ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Tiññan dalä ika tüwü iki yoorreni, aŋ iki inni yoorreni mor agå üdon yaanni."

- ³¹ Aŋ Yuucip jaajjin mädgen ti ke äntüke yen wäyen ti muure ogo, "Ika bi atä Parahuun ti, aŋ nüütkü ogo mädgo ke äntüke yen wäyo däägono ti ika ti, ääto ñommañ mä Kanaan ti.

- ³² Aŋ ikee agje kaaydoni yek diik aŋ agje tūconi yek digärgä, aŋ ikee diik yeeke ke däk

ke wakkä yeeke muure yaaka biltö ti ye äbenee ke ikee.

³³ "Aŋ naana Parahuun ikee bärkene, aŋ ikee taaññe ogo, ɻuuguloni yüükü a tūconi yek digärgä kā ñinen tinä, bata dänkä yurgen." Nunko bi dalje kā cääye kā baan mä Jiicaan ye ti, aŋ näärja kaaydoni muure yek mä Macır ti agene mä dälkä ye."

47

Yaagüüp Parahuun Nyüülkene

¹ Aŋ Yuucip attä Parahuun ti, aŋ nüütken ogo, "Wäyo ke mädgo ke diik ke däk ke wakkä yeeken muure ätä ñommañ mä Kanaan ti, aŋ iken tiññan a baan mä Jiicaan ti."

² Aŋ kuññu mädgen kā duuc, aŋ iññe Parahuun ñome ti.

³ Aŋ Parahuun Yuucip mädgen taaññe ogo, "ɻuuguloni yeeke a ɻaaka?"

Aŋ Parahuun luugi ogo, "ɻuuguloni yüükü a kaaydoni diik bata dänkä yurgen."

⁴ Ikoon äätonon cääjjodon Macır winni bata boorgu, kā yaana wīca baati nän̄ta kääjene ɻuuguloni yüükü diik ye, kā yaana kāñ tällee ñommañ mä Kanaan ti ye. Aŋ dalä kura ɻuuguloni yüükü cääjjii baan mä Jiicaan ti."

⁵ Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Wääc ke mädgiç äatin iki ti.

⁶ Aŋ wäkä nän̄ta yaana täkkä ñommañ mä Macır ti ɻeraj ye, aŋ duccii kā wääc ke mädgiç. Aŋ dalä iken cääjjii baan mä Jiicaan ti. Aŋ naana iki ɻajjä ook yakkalaŋ iken ti liitü tūci digärgä ye, i müükü digärgä yeeki dalä tūci."

⁷ Aŋ Yuucip wäyen Yaagüüp äbene yuutte Parahuun ñome ti. Aŋ Yaagüüp Parahuun nyüülkene.

⁸ Aŋ Parahuun Yaagüüp taaññe ogo, "Yüngü kā ɻittä?"

⁹ Aŋ Yaagüüp Parahuun luunjé ogo, "Yuungu yeeke a 130, aŋ yuungu yeeke dëwgäñ an yeğan, aŋ batta a dakin yuungu dänkä yurgo ti yaaka cääjnene kā ye."

¹⁰ Aŋ Yaagüüp Parahuun nyüülkene, aŋ kaaccä woo üntük angin yore Parahuun ti.

¹¹ Aŋ Yuucip wäyen ke mädgen dooce ñommañ mä Macır jí, aŋ iññe ñommañ yaana kääti kā ɻerrä baan mä Ramciil ti ye, bata yaana eejenee daa Parahuun ye.

¹² Aŋ Yuucip wäyen ke mädgen ke äntüke yen wäyen muure iññe wakkä äämkä daa kā yoken.

Yuucip ke Kāñ

¹³ Aŋ kāñ yaaññä kā yaac aŋ ammani baati nän̄ka muure aŋ mäbaan yek mä Macır ke yek mä Kanaan aŋja puudgu kā kāñ.

¹⁴ Aŋ Yuucip til muure yek ñommañ mä Macır ke yek mä Kanaan dülle yokin, yaaka

kijene me pæk ye, aŋ Yuucip tiil äbene doocce än Parahuun jí.

¹⁵ Aŋ wääna tiil muure baakkene ḥommañ mä Macir ti ke ḥommañ mä Kanaan ti ye, i mä Macir muure äätin Yuucip ti aŋ kiini ogo, "Iñjón pæk. Ikoon bääggodoon tūwon ina? Tiil yooke baakkin."

¹⁶ Aŋ luugi Yuucip ogo, "Digärgä yeeke, äbe aŋ ikee bi iñfe pæk rätke kä digärgä yeeke naana tiil yeeke baakkin ye."

¹⁷ Aŋ iken digärgä yeeken icki Yuucip aŋ iñ Yuucip pæk rätkeneeda kä bääglägä ke diik ke däk ke türüppi. Aŋ iken iici Yuucip rätkede pæk kä digärgä yeeken yun yaanna ti.

¹⁸ Aŋ wääna yun yaanna dütüñenee kä ye, iken duukin yun kalaŋ ti, aŋ ike kiini ogo, "Men mooye yoono, iki batta pääänkiti ḥingin ginkalan ogo til yooke baakkono. Aŋ digärgä yooke muure aŋja yüükü, baati gin'a a büccin iñgi kä ye, a gäyko ke yirkä yooke pääken."

¹⁹ Aŋ ikoon bääggodoon tūwon ḥomü ti ikoon ke yirkä yooke ina? Kiyjon ke yirkä yooke kä pæk aŋ ikoon ke yirkä yooke ikoon wääton a kiinkä yek Parahuun. Aŋ iñjón kääwäkä nuŋko ḥana tūwdon kä, aŋ yirkä ḥana wäätcidä mardi."

²⁰ Aŋ Yuucip ḥommañ mä Macir muure ki-jene Parahuun. Aŋ mä Macir muure yirkä yeeken yääjji woo, kä yaana kän̄ yaanñee kä iken ti ye, aŋ ḥommañ aŋja yen Parahuun.

²¹ Aŋ Yuucip mä Macir naanje a kiinkä muure.

²² Aŋ a ḥommañ mä däŋkä pare ken batta agee kä kiygon a näärka Parahuun agee kä dütçin ijiik ke iken aŋ iñideeda kä pæk yek ūuugula yeenen ye. Aŋ ken amgä, ina ken ḥommañ yeenen batta yääye daa kä yaanna.

²³ Aŋ Yuucip me kiinne ogo, "Tiiñe, ikee ke ḥommañ yeenic ikee kijene Parahuun, aŋ kääwäkä yaakki koowe ije piide yirkä gitü."

²⁴ Aŋ naana pæk erre ye, i Parahuun iñfe kä keelok duuc ti, aŋ ḥan ken dooce a kääwäkä aŋ a amman iek dūuggic ke mä äntükeni yeeke, ke merkälen yeeke."

²⁵ Aŋ iken jaajjin ogo, "Üññü yoono mañni, aŋ men mooye, dalä ikoon kän̄ ḥerrä iki ti, aŋ ikoon bi wääton agon kiinkä yek Parahuun."

²⁶ Aŋ naanje Yuucip a jiik doocin ḥommañ mä Macir jí, ogo keelok duuc ti yen errä ogo yen Parahuun, aŋ jiik doocin yaakka bilti ke tiññaj. Aŋ büccidä a ḥommañ mä däŋkä pare ken batta a wääton a yen Parahuun.

²⁷ Aŋ mä Içärayiil cäygin ḥommañ mä Macir jí, baan mä Jicaan jí. Aŋ iken ḥommañ aŋja yeenen, aŋ iken gidgin aŋ duiirin kä yaac.

²⁸ Aŋ Yaagüüp cääynä ḥommañ mä Macir ti yungu kä caay witken kä ḥatükel. Aŋ yungu yek Yaagüüp muure yek üññü yeeene a 147.

²⁹ Aŋ wääna tūwn Yaagüüp cokulenee ye, i minneni yeeene Yuucip bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Kura dalä ika kän̄ ḥerrä iki ti. Aŋ iñtu äcci äämä ti an lütkaa ogo ika bi nüütkada bilin yaana batta dütüñü ye ke woñnu. Aŋ ika ḥana jigja ḥommañ mä Macir jí.

³⁰ Aŋ naana ika baakkänä ye, äbaa woo ḥommañ mä Macir jí, aŋ jigja kälkä wäygo ti."

Aŋ luugi Yuucip ogo, "Bi nanja bata yaana kiinnaa kä ye."

³¹ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Lütkaa." Aŋ lütki Yuucip, aŋ Yaagüüp dünjün iñi bür yeeene wic.

48

Yaagüüp Merkä Yuucip Nyüülkede

¹ Aŋ ääjkalan ti Yuucip nüütki me ogo, "Wääc yore cäärin woo." Aŋ merkä yeeke yaaka kä yewwe yaakka koowne, Manacca ke Ipiraayim.

² Aŋ Yaagüüp nüütki me ogo, "Minneni yünñü Yuucip däagin." Aŋ Yaagüüp yore riijene ūaaloq aŋ cääjin bür wic.

³ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Joon yaana Lüüt ye üükön woo ika ti Lüüt ḥommañ mä Kanaan ti, aŋ ika ḥüükana,

⁴ aŋ ika kiinna ogo, iki bi iñeni merkä kä diräk. Aŋ kilkä yüükü bi wääti a toq duiirken, aŋ ḥommañ yaanni bi iñä kilkä yüükü aŋ bi wääti a yeenen ke cüle."

⁵ "Aŋ tiññaj merkä yüükü yaaka giinni ḥommañ mä Macir ti i batta mor ika äätä iki ti Macir ye, a yeeki, Ipiraayim ke Manacca bi wääti a yeeki bata Robiin ke Cameroon.

⁶ Aŋ merkä yaaka bi ḥocci giidä ḥätken ti ye ken bi a yüükü, aŋ yänñäni yeeken bi kañgä kä waan yen Ipiraayim ke Manacca.

⁷ "Wääna äätä kä Padaan Araam ye Rahiil tūwnü pây jí ḥommañ mä Kanaan ti, aŋ ika anjänä iñi kä yaac, i ikoon aton ti Ipiraat. Aŋ jikkä iñi pây jí Ipiraat," aŋ cäännä Ipiraat batta me ogo Beetlaam.

⁸ Aŋ wääna Yaagüüp merkä Yuucip yooreeda kä ye, i ike jaajjin ogo, "A ḥaanä ikki?"

⁹ Aŋ Yuucip wäyen luunje ogo, "A merkälen oogen yeeke yaaka iñana kä Joon Macir winni ye."

Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Äbä ika ti winni dalä ḥüülkü."

¹⁰ Aŋ Yaagüüp wanje tüjiliin kä dänktene, aŋ batta ḥuca yuññ tetañ. Aŋ Yuucip merkälen ickeeneeda ti kä cokal aŋ kuunene ti jone ti, aŋ muckene yokin.

¹¹ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Ika ūuucu ogo iki batta bi yoorjida ḥuca, aŋ Joon

tiññan ika daljana ke cäännna kaaynä yüükü yoorru."

¹² Aŋ merkälen äbi woo Yuucip daan wäyen unje ti, aŋ ike ñome teekke iññ ñommañ jí.

¹³ Aŋ Yuucip iken koowi muułuk aŋ Ipirayim kā ìntë birrä ti üünjene buŋ aam yen Yaagüüp ti aŋ Manacca kā ìntë aam ti aŋ üünjene buŋ birrä yen Yaagüüp ti, aŋ äbene ti kā cokal.

¹⁴ Aŋ Yaagüüp bugge büülle gití aŋ ìnke lajjene woo, aŋ dooce merkälen witken ti, aŋ ìntë birrä dooce Ipirayim yaana deeran ye wiñe ti, aŋ ìntë aam dooce Manacca yaana a kaygon ye wiñe ti.

¹⁵ Aŋ Yuucip ñüülkene aŋ jaajjin ogo,

"Joon yaana baaddi wäyo Abrayiim ke Icaak ye,

a Joon yaana ika kaayna üññü yeeni ti muure ke nünnä yaanni ti ye.

¹⁶ Aŋ malak yaana ika manña kā pillä muure ye,
dalä merkälen ñüülke.

Aŋ dale ýantondi paytä me kā merkälen yaakka ke wäyo Abrayiim ke Icaak, aŋ iken daljänä dirä ñommañ wic kā yaac."

¹⁷ Aŋ wääna Yuucip wäyen yoorreeda ìntë birrä äcceda Ipirayim wiñe ti ye, yoorre yaajan ike ti, aŋ Yuucip wäyen ìntë müyyje aŋ tákke angede yok Ipirayim wiñe ti aŋ dooccede Manacca wiñe ti.

¹⁸ Aŋ Yuucip wäyen kiinne ogo, "Batta aŋ wäyo, yaanni ken a kaygon yeeni, ìntü bïrrä doocci wiñe ti."

¹⁹ Aŋ wäyen yaakkä aŋ jaajjin ogo, "Näjä minneni yeeni, näjä. Ike cäännna bi mä yeeke dirä aŋ ike cäännna bi yäwanj, aŋ määden deerconde ken bi yäwanj kā ike aŋ killä yeeke bi dirä kā yaac aŋ wääti a ton dirken."

²⁰ Aŋ ñüülkene nünnä yaanja ti aŋ jaajjin ogo, "Mä Icärayiil ýantänginic bi battä yokin naana iken ñüüldiki mäjkalaŋ ye, aŋ iken bi jayok ogo, 'Dalä Joon iki naŋey bata Ipirayim ke Manacca.' Aŋ ike Ipirayim dooce Manacca ñome ti.

²¹ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Ika ñaanja tüwü, aŋ Joon bi ke ikee aŋ ikee bi ñommañ dänkä yurgic ti.

²² Aŋ baan yaana ifñä mädgic ye ti, iki ìndene baan taanje mooye yen mä Caküüm kā mädgic, a yaana ärrä mä Amoor ti kā gaadal yeeni ke kaay yeeni ye."

¹ Aŋ Yaagüüp merkä yeeke bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Wüuke ti ika ti, aŋ ikee nüütke a ñaka ken bi näjä donej ikee ti nüinkä yaaka äätidä ye ti.

² "Äate ti aŋ tiine, ikee merkälen yeeki, tiine wääc Yaagüüp ti.

³ "Robiñ, iki agä kaygon yeeni, aŋ teynä yeeni
ke iki agä minneni ijjinä woo yen dürkitini,
aŋ iki agä kultü yen eemdin ke kultü yen teynä.

⁴ Iki belä bata piik tääl wiñe yaaka ijjidä ti ye,
aŋ iki batta bi küülüküül ñuca,
näärja attii kā bür yen wääc ti
aŋ däalleeda kā yok ye.

⁵ "Camoon ke Laawî a mädin
gaadalliyeken a yek ürrä teynä.

⁶ Dale ñana ika kaaccädä ti näntä dülte yoken
ye,
aŋ dale ñana yori coorcudu ti jiik
yeeken yaaka diikä ye ti.

Kä piinkä yeeken iken näakin me,
aŋ iken yätkä naŋe a ñolku kā ñääy.
⁷ Tuummu wääti piinkä yeeken ti kā yaana
yejgene yejok ye,
aŋ piinkä yeeken yejgan kā yaac,

aŋ iken bi piirjä woo kaaynä yeeki gití,
aŋ iken bi gäjägä gití mä Icärayiil ti.

⁸ "Yahüüja, mädgic iki bi maanja.

Ìntü bi wääti ädäŋji yüükü ñuuggen ti.
Aŋ merkä yek wääc muure bi ñunjidä iññ
ñomü ti.

⁹ Yahüüja a geel tūule yaana ñanjenä kā ammä waak'a näge ye.

Aŋ yore meecece woo aŋ baati m'ana ike rükü yok ye.

¹⁰ Yätkitän batta bi kaaciwoo paa ba Yahüüja,
aŋ killä yeeke kamat ken bi mügit
aŋ ton ike bi äckätä iñndinni
aŋ ike bi tiirkätä.

¹¹ Aŋ tütürjyle yeeene bi weene kā jaan beel
bata lüütikon meen,

erele yeeene bi weene kā jaan beel bata
lüütikon meen yaana ñeran ye,
aŋ burunju yeeke bi pure kā määk,*
jilbbani yeeke bi pure kā piik yek jaan
yaana beel bata lüütikon ye tulge.

¹² Aŋ wanje bi tidaŋ kā maanqä määk kā
yaac,
aŋ leke bi bowanj kā maanqä aak.

¹³ "Aŋ Jabuloon bi cäay tñjal wii mooye jí,
aŋ ike bi wääti a nän'ta yuutcete iññ
küudgu mäyken ye,

49

Yaagüüp Merkä Yeeke Ñüülkede

* ^{49:11} pure kā määk. Purru kā määk yaanna, a yaana jengä yaakka tñlgen ñiirene kā yaac baanne ye.

- an tūgge bi ḫakcidī Cidoon.
- 14 "Yacakiiř a tüürün teyconde yaana nūn waadgā baliṇi ye.
- 15 An naana nāntā yūktāŋ yoorre ḥeraŋ, an ḥommañ ḥeraŋ ye,
i būyke gāaje iñi qürdee kā waak pekkā an bi engā me ūugal bata kiingon.
- 16 "Daaŋ bi mā yeeke müge an iken bi belok bata kurku mā Icārayiil aŋan.
- 17 An Daaŋ bi beel bata kaaj yaana cāäy pāy mooye taan̄ ye, an a pāänñā yaana cāäy pāy taan̄ ye, a yaana kājā bagal ḥubdungene ti ye, an taapdo dīmji ṭarkic."
- 18 An Yaagüüp jaajjin ogo, "Ika kiijä maŋŋā yūünü, ay Piṭo.
- 19 "Gaat bi irkätä mäddorŋji, an bi ūnole an baadde.
- 20 "Aciiř ḥommañ yeene bi giit waak äämäkā ūnapken.
An ike bi ḫuccidī waak äämäkā yek yätkä.
- 21 "Naptaali a pāäy yaana kālit kā tettä yaana giit pāykälen ḥerken ye.
- 22 "Yuucip a jaan yaana giit kā yaac ye, a jaan yaana giit kā ceere yen piik ye, kimke muulo kaal wic.
- 23 An ädäŋgi yeeke ike irki kā yaacken, an ike diŋi kā cāwgā an ike baaydi kā yaac.
- 24 An kaay yeene agee kā yūicon, an bugge bitärāŋ, kā teynā Joon yen Yaagüüp yaana Lüiit ye, an kā kaaydo yaana daŋit, a yen mā Icārayiil ye,
- 25 a Joon yen wāäc ken iki yūukkedey ti, an a Joon yaana Lüiit ye, ken iki ḥyülkedey kā ḥyülkinni yek ūnal yaaka ūnal pollon jī ye, ke ḥyülkinni yek piik yaaka lürgan iñi ḥommañ jī ye, ke ḥyülkinni yek tingā ke kun.
- 26 Nüülkinni yek wāäc yāwaŋ kāälcidī woo ḥyülkinni yek pāmkā dārnken ke waak ḥerkā yek tūumoni yaaka ke cüle ye ti.
- An dale ḥyülkinni yaakka muure wāäti a Yuucip wiñe ti, yaana a woydo waadgā mädgen ye.
- 27 "Benyamüin a bāw yaajgonde yaana meken jiije git̄i ye, kā tīn̄nāŋjānā anjī ämī yāngā yaaka näge ye, an biigin ti anjī waak'a näge ye pāäge git̄i."

28 Yaakki muure a kurku kā caay witken kā yew yek Icārayiil, an a waak'a kiinene daa wāyen ye ikki, wāäna ḥyülkedeeda kā ye, yankalān daa ḥyülkene kā ḥyülkün yaana pājjidi ke ike ye.

Tūwnü Yaagüüp

29 An iken iingene kiinne ogo, "Ika bi yori cootu ti dānkā yurgo ti kā bīraŋ. An ika jīga ke wāyo tūum yaana yīl yen Aproon ti mān Haat ye.

30 A tūum yaana yīl jī Makapeela jī cokulan ti Mamar ḥommañ mā Kanaan ti ye, yaana kīyi Abrayiim Aproon mān Haat ti, ogo wāäto ogo yen jīgūn ye.

31 An a nāntā yaana jikkene me Abrayiim ke iijē Caarra ye ke nāntā yaana jikkene me Icaalk ke iijē Rīpā ye. An Leya jīgā wīca.

32 An yiil ke tūum yaana jīne ti yaanna kīygā me mā Haat ti."

33 Wāäna Yaagüüp ḫaŋnee kā iingin merkä yeeke ye, kīgē nuulene ūnalok bür wic, an ike wāäkcin woo wāäktāŋ tūwnü an tūwnü, an cootu me ti dānkā yurte.

50

Jīgā yēn Yaagüüp

1 An Yuucip wāyen ḫimogene git̄i, an weekcin an kunne yok.

2 An Yuucip ūuguloni yeeke iingene ogo wāyen tūkkī yokin waak pilkā ke ūnownā nūnko ḥana rotjeko, an tūkkī yokin.

3 An ike nāänkin nūnkkā caykā kā jan, i tūkkī yokin kā waak pilkā ke ūnownā, an a nūnkkā yaaka a doocin tutene me m'ana a tūwon ye. An mā Macir nūnñū nūnkkā caykā kā ḫaṭukel.

4 An wāäna nūnkkā nūüjdūŋ baakkenee kā ye, i Yuucip duunkulen yek Parahuun kiinne ogo, "Naana ika kānā ḥerrā ikee ti ye, i kura jīk yaakki icke Parahuun.

5 Wāyo ika daljana liittä, an ika kiinna ogo, "Ika cokulunu tūwnü, an jīgā tūum yaana tutkunu doni ḥommañ mā Kanaan ye ti wīca." An anjī dalā ika kura atā wāyo jīkā iñi an ika bi ūku."

6 An Parahuun luukcin ogo, "Ee, atā wāäc jīgā bata yaana daljeney kā liittī kā ye."

7 An Yuucip attā wāyen jīgē. An duunkulen muure yek Parahuun attā iken ke me mäyken muure yek ḥommañ mā Macir,

8 an cāänna ke mā äntuke yek Yuucip muure ke mädgen ke mā äntuke yen wāyen. Büccidī a merkälen ke dīlik ke dāk yeeken ken dalji iñi pääken baan mā Jiicaan jī.

9 An attā kā teebälajni yek bāgālgā kāyägä ke m'aka taabit bāgālgā ye, an a tōn diirken.

10 An wāäna dāägene ti nāntā keenä pāk Adaat wii mā Ürdün taanjāfija kā ūnomuk ye, iken nūüjīn kā yaac kā nūüjdūŋ mooye, an iken nūnñū nūnkkā kā ḫaṭukel kā wāyen.

¹¹ Aŋ wääna mä Kanaan yuṭene nüüjdüj nänṭä keemnä pæk Adaat ye, iken jaajjin ogo, "A nüüjdüj mooye mä Macir ti." Ina ken nänṭä yaana Üürdüñ taanjañja kä ñomuk batte daa me ogo Abil Macir yaanna.

¹² Aŋ merkä Yaagüüp näjjin bata yaana daa kiinneeda kä ye.

¹³ Aŋ gaane koowi aŋ iji ñommañ mä Kanaan jii, aŋ jigi tūum yaana yiil Makapeela jii ye, cokulañ ti Mamar, nänṭa kiyi Abrayiim Aproon yen mä Haat ti ye, ogo nänṭä jiiñin.

¹⁴ Aŋ wääna Yuucip wäyen jikkeeda iññi ye, ike dukcin Macir ke mädgen ke m'aka äätene jiiñjä wäyen ti ye muure.

Yuucip Mädgen Lüüye Jugin

¹⁵ Aŋ wääna Yuucip mädgen wäyen yoorene daa kä tūwnee ye, iken jaajjin ogo, "Yuucip iññi bi pütkin gitü kä yiñ yaana näñkinñ daa ina."

¹⁶ Aŋ iken tuccin jiik Yuucip ti ogo, "Wääc ikoon iingonon i batta mor tū,

¹⁷ aŋ jaay ogo, 'Kura mädgic kulku kä näänkä yaackä ke yiñ yeenen yaana näñgini kä ye.' Aŋ tiññañ kura kulkoon kä näärkä yaackä yooko, ikoon agon kiinkä Joon yen wääc." Aŋ Yuucip weekcin wääna kiinene daa mädgen ajan ye.

¹⁸ Aŋ mädgen muure äätin ti ike ti aŋ ðiimdin iññi ñome ti, aŋ jaajjin ogo, "Ikoon agon kiinkä yüükü."

¹⁹ Aŋ Yuucip jaajjin iken ti ogo, "Nana ikee booje kä ika. Halla ika cääyä nänṭä Joon?"

²⁰ Ikee ika näñgana yiñ, aŋ ɻaaki Joon naanje a ñerrä, ogo tiicco ko üññü yen me ðiirken yaaka a üdin tiññañ yaakki.

²¹ Nana ikee booje, ikee bi tūje ke merkä yeebic." Aŋ lüüyne juuggin kä jiik ñerkä yaaka täpcin ti juuggen ti ye.

Tiwnü yen Yuucip

²² Aŋ Yuucip mor daa cääy Macir ke mä äntüke yen wäyen. Aŋ yuunge aŋña 110.

²³ Aŋ ike cääynä ke yuṭe merkä yek Ipiraayim ke merkä yeeken. Aŋ ike cääynä ke yuṭe merkä yek Makür minneni Manacca aŋ ken naanje a yeeke.

²⁴ Aŋ Yuucip mädgen kiinne ogo, "Ika cokulunu tūwnü, Joon bi ätä ikee ooke a gitken, aŋ ikee bi koowe baan yaanni ti, aŋ ikee bi ije baan yaana lütkenee Abrayiim ke Icaak ke Yaagüüp ye ti."

²⁵ Aŋ Yuucip mä Icarayiil kiinne ogo ike lütkü, aŋ kiinne ogo, "Joon bi ätä ikee ooke a gitken, aŋ äwgí koowe winni aŋ ije."

²⁶ Aŋ Yuucip tūwnü i yuunge a 110. Aŋ gaane tükki me yok waak pilkä ke ñownä nuñko ñana rotjeko, aŋ ðooci me kuun jiiñjä yeene jii Macir.

Meeŋka İñjüil Matta Nüütin Woo İñjüil yen Matta

İñjüil yen Matta a meeŋkani yaaka kä ḥan ika ti yanjkalaŋ, aŋ a Jiik Ɋoocin Kiccängen en yaaka nüütü ünnü yen Yeecüwa Macii ye. Aŋ iken yaaka ti yanjkalaŋ daa battä me ogo, "İñjüil," aŋ ajan ogo "jiik ḥerkä." Aŋ kä tiiññä yen wääktäŋ laŋnä, tüüjgi yaaka kä ḥan ye, piṭṭä ääl yen Yeecüwa. Aŋ iken a Matta, ke Maarkoc, ke Lüka ke Yuhanna.

Aŋ m'ana piṭṭä meeŋka yaanni ye, a Matta yaana a dütö yen tilgä ina, i batta mor kiingä Yeecüwa ogo wuuto ogo baaddo yeene. Aŋ ike cäännä ḥäjjänä me yäntonde yanjkalaŋ ogo Laawi. Aŋ Matta a tüüjgi yaaka kä caay witken kä yew ye ti. Aŋ ike piṭṭä meeŋka yaanni nüütü ogo Yeecüwa ogo Macii, magdo yen wakon kä Joon yaana bättene bättoni yek Joon yaaka kä on ye. Aŋ Matta meeŋka yaanni perre kä lemmä Yünaanni, aŋ ken yeli me yok kä lemmä Mäbaan ogo Mäbaan ḥäjjo wakkä yaakki cäännä.

Matta uccin kä pähnjä iñjüil kä giidä yen Yeecüwa Macii ke iñjin ti yen fluugala yeene. Aŋ ḥnuca Matta päkä kä waak yäwkä ḥiirkun yaaka naajdi Yeecüwa ye, ogo mäbaan ukco gitü teynä yaana iññüda ko Joon ye. Aŋ Yeecüwa tiiññä rackä aŋ boonjinni fluotte woo. Aŋ Matta cäännä täkä ogo mäbaan ḥäjjo nüünñü Yeecüwa. Aŋ Yeecüwa nüütü kä mügđin yen Joon pare. Aŋ Matta cäännä piṭṭä kä yaac kä Yätkitän yen Joon. Aŋ Yühüññi dütüci ogo Yeecüwa bi wääto ogo yätkä yeenen yen ḥommañ wiñe. Aŋ Matta wanje tilce kä yaac erdee kä paydin yen yätkitän mäbaan kä nüütin woo Yätkitän Joon ogo yätkitän yen wääktäŋ. Aŋ düüñin wiñ yen Matta a tüwnü yen Yeecüwa Macii ke juwin yeene tüwnü ti kä teynä yen Joon.

Aŋ yaakkı ikiñ yüükidin ti ḥäjjin Yeecüwa a ḥnaani. Aŋ ḥäjjin meeŋka yaanni jí ikiñ yüükidin ti cääyin kä ḥäjjin ḥommañ wic, aŋ ikiñ tutkidin ünnü naana ikiñ tütünin ye. Aŋ dale Joon ikiñ iññi ḥäjjin yaanni! Aamiin!

Yeecüwa Macii Dänkä Yurge

1 Perrä yaanni a yen Yeecüwa Macii dänkä yurge, a kaaynä Daawüüt ke Abrayiim,

- 2 Abrayiim a Icaak wäyen,
- Aŋ Icaak a Yaagüp wäyen,
- an Yaagüp a Yahüüja wäyen ke mädge,
- 3 aŋ Yahüüja a Paaric wäyen ke Jüra meen a Taamaar,
- an Paaric a Hijiroon wäyen,
- an Hijiroon a Aaraam wäyen,
- 4 aŋ Aaraam a Amiñadaap wäyen,

aŋ Amiñadaap a Naac wäyen,
aŋ Naac a Caalim wäyen,
5 aŋ Caalim a Buwaac wäyen meen a Raahaaap,
aŋ Buwaac a Ubeet wäyen meen a Rawüüt,
aŋ Ubeet a Yecce wäyen,
6 aŋ Yecce a Yätkä Daawüüt wäyen.

Aŋ Daawüüt a Cilimaan wäyen kä iŋ Üürüya ti,

- 7 aŋ Cilimaan a Raabaam wäyen,
aŋ Raabaam a Abiïya wäyen,
aŋ Abiïya a Acaap wäyen,
8 aŋ Acaap a Yucapaat wäyen,
aŋ Yucapaat a Yüraam wäyen,
aŋ Yüraam a Üüjya wäyen,
9 aŋ Üüjya a Yütaam wäyen,
aŋ Yütaam a Ahaac wäyen,
aŋ Ahaac a Hijakiya wäyen,
10 aŋ Hijakiya a Manacca wäyen,
aŋ Manacca a Amüün wäyen,
aŋ Amüün a Yüüciya wäyen,
11 aŋ Yüüciya a Yükünüya wäyen ke mädgen waan yen näpkitin ti Baabil.

12 Aŋ wääna näpkitin ti Baabil ye, Yükünüya a Caaltüil wäyen,

- aŋ Caaltüil a Jarabaabil wäyen,
13 aŋ Jarabaabil a Abiyüüt wäyen,
aŋ Abiyüüt a İliyakium wäyen,
aŋ İliyakium a Ajüür wäyen,
14 aŋ Ajüür a Caadik wäyen,
aŋ Caadik a Akküüm wäyen,
aŋ Akküüm a Aliyüüt wäyen,
15 aŋ Aliyüüt a İliyaajar wäyen,
aŋ İliyaajar a Mattaan wäyen,
aŋ Mattaan a Yaagüp wäyen,
16 aŋ Yaagüp a Yuucip wäyen or Märiyam, yaana gitü Yeecüwa, yaana battä me ogo Macii ye.

17 Aŋ kilkä muure yaaka juwu Abrayiim ti atee ke Daawüüt ti ye kilkä kä caay witken kä ḥan, aŋ yaaka juwu Daawüüt ti atee ke näpkitin ti Baabil ye kilkä kä caay witken kä ḥan, aŋ yaaka juwu näpkitin ti Baabil atee ke Macii ti ye kilkä kä caay witken kä ḥan.

Giidä yen Yeecüwa Macii

18 Aŋ giidä yen Yeecüwa Macii näpjä ḥoŋe kä waan yaanni ogo aŋji. Wääna meen Märiyam wuuake daa Yuucip ye, i mor iken yoken batta coorga, kañi me cäge minneni kä Wääktäŋ Laŋnä yen Joon.

19 Aŋ oore Yuucip, ike a män wonnu, aŋ batta täki iccede loon gitü aŋ ike jaajjin jone ti ogo daljebu liidid.

20 Aŋ wääna ike paydee kä ajan ye, i malak yen Piṭo üükin woo ike ti kä lääggä, aŋ ike kiini ogo, "Yuucip, minneni Daawüüt, ḥana

iki booju kä koownu Märiyam ogo iijü, a Wääktäj Lanqä ken ina laacee kä yaanna.

²¹ An ike bi giit minneni, an bi äkkä yäntän ogo Yeeceuwa a yaana bi määkee kä woo mä yeeke kä näätken yaacken ye.”

²² An yaakki muure näijjä duuggen dääkit jiik'a jaayi Pito kä bäto ye ogo,

²³ “Yore, tuul yaana küci oon ye, bi laaci an bi giit minneni, an bi battä me ogo

İmaanuwel,”

an naana ajan ye, i ogo, “Joon ke ikiin.”

²⁴ An wääna Yuucip cuuyenee kä nüinkä ti ye, ike näijjin bata yaana daa kiinene daa malak yen Pito ye, an iije koowne,

²⁵ an yoken batta agene kä coorgin ke iijne giide minneni. An äkki Yuucip ogo Yeeceuwa.

2

Ukcodoni Ätä Ñomuk

¹ An wääna Yeeceuwa giidene daa me Beetlaam baan Yühüdiya ye, a nüinkä Yätkä Iirüüdük ti. An ook yakkalan a näijoni ätä ñomuk äatin Oorcaliim,

² an täaccin ogo, “Wali m'ana a giiton a yätkä yen Yühünni ye? Kitjà yeene yooron wääna kääjenee kä ñaalok ye an ikoon äätodon ike maanjan.”

³ An wääna yätkä Iirüüdük tiijnejä kä ajan ye, i ike teenjä, ke mä Oorcaliim muure.

⁴ An ike duunukä dägkä ke nüütoni jiik doocin yek Joon bärkene ti muure an tääckene ti ogo, “Macii bi giitää me a wa?”

⁵ An luugi me ogo, “A Beetlaam baan Yühüdiya jí, a pergon kä bäto ogo,

⁶ ‘An iki, Beetlaam, ñommañ yen mä Yühüdiya ti,
iki batta deedädeet bänkä mäyken yek mä Yühüdiya ti,
an iki ti mäjkalanj bi ätä a mügdo
yaana bi kääjä mä yeeki yek mä Icärayiil
ye.’”

⁷ An Iirüüdük näijoni bärkene ti kä ätkitin ukcenee gitä a tooku ken üükene woo kitjà.

⁸ An tuccé Beetlaam an kiinne ogo, “Ate an minneni maawe teajan. An naana kaññe ye, i ika icki jiik, an cääenna ika bi atä maanja.”

⁹ An wääna tiijnjene jiik yätkä ye, i iken ättä kä pää yeenen. An, kitjà yaana yoori ina üükün woo an iken wooyi ke yuutee iñi näntä minneni.

¹⁰ An wääna kitjà yootene daa ye, iken juuggen ñappä kä jon ñammä mooye!

¹¹ An iken kaaccä äräk an minneni yoori ke meen Märiyam, an düngi iñi an maansi. An iken kükümgü yeeken kupki an ääcin woo iccin a tiilgä ke ðukpilkä ke panðeyni.

¹² An iken koli Joon kä lääggä ogo ñana ðukcodo Iirüüdük ti, an iken ðukcin baannen kä pää yanjalan.

Yüyyä Minneni Macir

¹³ An wääna näijoni ðakkene kä ye, i malak yen Pito üükün woo Yuucip ti kä lääggä an kiinne ogo, “Juwu, minneni koowu ke meen, an yüijä Macir, an cääye wiça ke nütükä kä, winni Iirüüdük minneni maawe, tåkke näge dok.”

¹⁴ An ike juwin minneni koowne ke meen kä mälli an yüijje Macir.

¹⁵ An cäygìn wiça ke Iirüüdük tüwe. Yaakkı dääkit yaaka jaayi Pito kä bäto ye ogo, “Ika bääätänä woo minneni yeeni Macir jí.”

Näijjä Merkälen

¹⁶ An Iirüüdük, wääna yoorreeda ike malene daa ijingin näijoni ye, ike pennä kä yaac an ike tuccin kääygä an merkälen oogen nängi dugin muure, yaaka Beetlaam ye ke bänkä yaaka cokulanj ti ye, yaaka yuungen kä yewweni ke iñi ye, kä waan yaana ookke gitü näijoni ti kä üükün woo kitjà ye.

¹⁷ An ken dääkit yaaka jaayi bäto Irmiya ye ogo,

¹⁸ “Yääw tiijin Raama

ïwok ke nüjdüp mooye.

An Rahiil week ogo merkä yeeke, ike yaakkä kä lüünyü jok ogo iken baawkono.”

Dukcin Naacira

¹⁹ An wääna Iirüüdük tüwnee ye, i malak yen Pito üükün woo Yuucip ti kä lääggä Macir.

²⁰ An kiinne ogo, “Juwu, minneni koowu ke meen an ate ñommañ yen mä Icärayiil, m'aka täki näökä minneni ye tüwgín.”

²¹ An ike juwin an minneni koowne ke meen an attä ñommañ yen mä Icärayiil ti.

²² An wääna Yuucip tiijne ogo Aarkalayüe mücko yätkitin Yühüdiya näntä wäyen Iirüüdük ye, i ike booññi kä ðukcin wiça, an kolü lääggä, an ike attä baan mä Jalil.

²³ An ike attä an cääynä baan yaana battä me ogo Naacira ye. An a yaaka jaayi bätoni ye ken dääkit duuggen ogo, “Ike bi battä me ogo män Naacira.”

3

Büüto Yaaya Tüti Päy

¹ Nüinkä yaakca ti Büüto Yaaya äatin nüüti me kä jiik Joon woo teettalanj baan mä Yühüdiya jí.

² An ike me pakkede ogo, “Dage, kä näätken yäackä yeevic an duuke Joon ti, Yätkitin Pollon jüne a cokilini.”

³ An a Yaaya ken jaaynene kä bäto Icaaya ogo, “Mäjkalanj yaaw woo teettalanj wiça ogo,

'Päy toote yok yen Piṭo
aj dale wotü woo.'

⁴ Aj Yaaya a jiik ṭakin yek kälämägä ken
enđe, aj dekcede ti kä boñhan teye ti, aj a
täängä ke kickä ken a waak äämkä yeeke.

⁵ Aj umkutu m'aka cäyok wii mä Üärdün
doñe ti ye, ke mä Yühüdiya muure ke mä
Orcaliiñ.

⁶ Ike umkutu päkkätä nääjäkä yaackä
yeeken, aj büüle wii mä Üärdün jì.

⁷ Aj wääna Yaaya mä Pirričiini ke mä
Cüddügiini yoorreeda äätete ike ti kä diräk
ogo iken büülji ye, kiinne ogo, "Ikee merkä
käggä! A ñaani ken ikee kolle ogo ikee bu-
urcee woo ko piinkä Joon yaaka ääto ye?

⁸ Näge käwkä yaaka nüütí ogo nääjäkä
yaackä dallee buw aj ikee ñuukenee Joon ti
ye.

⁹ Aj ikee ñana duuggic dooje ogo wääc ogo
Abrayiim. Ikee kiine Joon liitü näjä pämäkä
yaakka ti a merkä yek Abrayiim.

¹⁰ Aj tiññaj len a nüütón ti jengä
bicinjenen ti, aj jaan yaana giit ṭulge yejgañ
ye, täyänä me woo aj yeepänä me maccük.

¹¹ "M'aka nääjäkä yaackä yeeken dali
buwin aj ñuukin ñäjäk Joon ti ye, ken büülü
kä piiñ. Aj m'ana bi ätä ñäñi ti ye, ike ika
bora kä teynä, anj ika yoku batta pääjädä agä
kiingon yeene yaana yoku pääjäidä ädit waygä
yeeke ye. Ike ikee bi büüle kä Wääktäj
Laññä yen Joon ke maañ.

¹² Aj kuun yeene a ìnté ti kuujedee kä
woo külki pää giti, aj taga yeene wiñe bi
laate woo, aj pää yeeke bi dülje tuññu jì aj
külki bi tuñge maañ yaana batta tūwit ye."

Büüllü Yeećiüwa

¹³ Aj wäättana Yeeciüwa äätin kä doñe ätä
Jalil'i ati wii yen mä Üärdün büülgü Yaaya.

¹⁴ Aj Yaaya yaaki aj kiinne ogo, "Ika täkä
büüläja kä ikí, aj ikí ken äätä ika ti ogoo?"

¹⁵ Aj luugi Yeeciüwa ogo, "Dalä jiik yaakka
wääti ajan, nuñko nääjäkä yaaka täkkänä
Joon ye, näjene ñuuggen." Aj Yaaya gïmmiñ.

¹⁶ Aj Yeeciüwa büültü aj kääjin woo pi-
itti. Aj wina polloñ yore kupkene, aj
Wääktäj Joon yootë küüyidä iññi ike ti kä
biilkä gulküte aj koojín ike ti.

¹⁷ Aj jiik jääyin ñaalok polloñ jì ogo, "A
Minneni yeeni, yaana bilgä ñapeñap joni ye,
inni."

4

Yeećiüwa Puuccutu Boonjın

¹ Aj Yeeciüwa koowi Wääktäj Joon iññé
woo teettälän ogo püüccí boonjın.

² Aj büültü nññkä caykä kä ñan äjkä
gitken ke mülkä gitken, aj näägi kän.

³ Aj boonjın äätin ike ti aj ike kiini ogo,
"Naana ikí agä Minneni Joon ye, pämäkä
yaakka kiinä dalä wäätti a biggi."

⁴ Aj luugi Yeeciüwa ogo, "A pergon Meenka
Jiik Joon jì ogo,
"Batta a gin äämkä pare ken mänbaan dooje,
a jiik'a jaaygä Joon ye, ken mänbaan
dooje."

⁵ Aj koowi boonjın iññé baan laññä yen
mä Oorcaliiñ ti, aj yuutte änlaññä yen Joon
lenje ti ñaalok.

⁶ Aj kiinne ogo, "Naana ikí agä Minneni
Joon ye, doñü yeepci iññi, a pergon Meenka
Jiik Joon jì ogo,
"Malanji yeeke bi iingee jiik ogo ikí, aj ikí bi
tiijjida,

aj ikí bi qürdüda ñaalok ñiken ti,
nuñko ñana tojdida ko pääm kiyü ti.."

⁷ Aj luugi Yeeciüwa ogo, "Cääenna a per-
gon Meenka Jiik Joon jì ogo, 'Ñana Piṭo Joon
yüññü puuccudu."

⁸ Aj iji boonjın ñaalok pääm bääynä tütte
ti, aj nütükene waak yek yätkütiññi yek
ñommañ wiñe muure ke waak'a yäwaj ye.

⁹ Aj kiinne ogo, "Wakkä yaakka muure
bi iññii kä, naana ika dünjanaa iññi aj ika
maanjjaa ye."

¹⁰ Aj luugi Yeeciüwa ogo, "Wükü woo ika
ti wiñyen menkeenil A pergon Meenka Jiik
Joon jì ogo,
"Piṭo Joon yüññü ken dünjgüdü iññi,
aj ike pare ken maanjä."

¹¹ Aj mañji iññi boonjın, aj malanji äätin
ike yüükki ti.

Íijidü ti Ñuuugula Yeeciüwa

¹² Aj wääna Yeeciüwa tiijjidee kä ogo Yaaya
müññii me aj üüljñii me ye, ike ñukcin
ñommañ mä Jalil'i ti.

¹³ Aj Naacira daljene iññi, ike attä
cääynä Kaparnahuum kä koon mooye taanç,
ñommañ mä Jaabiloon ke Naptaali ti.

¹⁴ Aj yaakki ñääkit yaaka jaayi bätö Ícaaya
ye ogo,

¹⁵ "Ñommañ mä Jaabiloon ke Naptaali,
koon mooye taanç wii mä Üärdün
taanjanjña,
Jalil' yaana cäyene boorgu ye.

¹⁶ M'aka cäyok müllä gitü ye,
yuñtu ñownu mooye.
Aj m'aka cäyok müllä gitü ye,
bownu diikin iññi iken ti."

¹⁷ Waan yaanja ti Yeeciüwa juwin kä pañjä
ogo, "Dage kä nääjäkä yaackä yeekeic aj ñuuke
Joon ti, Yätkütiññ Polloñ jìññ cokilin."

¹⁸ Yeeciüwa Bäärä Baaddoni Yaaka Íijidü ti
ye
Aj wääna Yeeciüwa äätee kä koon mooye
yen mä Jalil' taanje ti ye, ike yurcin mädin

* ^{4:16} m'aka cäyok müllä gitü ye, A m'aka Joon kucu aj a yäyäyin cäyok müllä gitü ye.

kä yewwe, Camaan yaana battä me ogo Bütüruc ye ke määden Añdaraawuc. Añ yüpcidi ääj piitti, iken a m'aka müügү yak ye.

¹⁹ Añ kiinne ogo, “Ääte, bääte ika ti, an ikee bi nüütke müügү me bata yaana müüge kä yak ye.”

²⁰ Añ wina äjkä yeeken dalji iñi an bäätcin ike ti.

²¹ Añ wääna atene kä ye, ike yurcin mädin yakkalaq kä yewwe ñuca. Yaagüüp män Jabadi ke määden Yuhanna, cäyok kuun jii ke wäyen Jabadü, tüti äjkä yeeken. Añ bärki Yeecüwa.

²² Añ wina kuun yeenen dalji iñi ke wäyen añ bäätcin ike ti.

Yeecüwa Tiññä Me Díirken

²³ Añ Yeecüwa attä laaynä Jalil jii muure, añ nüütü daaŋmallä yen Yühünnä jii, añ pääkä jiik Njerkä yen Yätkitün Pollon jiiñe. Añ tññi yor carre ke rackitün muure waadgä mäbaan.

²⁴ Añ njäjji me añ yäntondë dakkä ke Cüüriya jii muure, añ m'aka a rackä ye, äbi me ike ti yaaka cäyge rackitüni a pääkitni ke pillä yoken ti ye, ke yaaka cäygene menjkeekeni ye, ke yaaka tüwdidü ye, ke yaaka ämgen ke buggen a tüwín ye, añ teeññe muure.

²⁵ Añ tññi diirken bäätcin njäne ti mä Jalil ke Bänkä Caay, ke Oorcaliüm ke Yühüdüya, ke wii mä Üurdün taanjañja.

5

Panjä Pääm Wic

¹ Añ wääna Yeecüwa yułtee kä tññi diirken ye, ike attä pääm wic, añ cääjjin iñi. Añ baaddoni yeeke äätin ike ti,

² añ ikeuccin kä panjä añ kiinne ogo,

³ “Naaynä m'aka a aangä kä wääktäj ye ti, Yätkitün Pollon jiiñe a yeenen.

⁴ Naaynä m'aka nüüjä ye ti, iken bi lüüygü me jugin.

⁵ Naaynä m'aka djuuggen djuukcetu iñi ye ti, iken bi yäti ñommañ wiñe muure.

⁶ Naaynä m'aka näkä kän ke yeen kä wonnu ye ti, iken bi bur.

⁷ Naaynä m'aka ängidü njingin ye ti, iken bi ängänä me ijingin.

⁸ Naaynä m'aka juuggen ladan ye ti, iken bi Joon yoorgu.

⁹ Naaynä m'aka näjä njibbin ye ti, iken bi battä me ogo merkä yek Joon.

¹⁰ Naaynä m'aka putkunu me gitü kä wonnu yeenen ye, Yätkitün Pollon jiiñe a yeenen.

* ^{5:22} ba' küüllü a nän' a duccete me iñi m'aka näjkä yältä ye.

¹¹ Naaynä ikee ti naana ikee kirge me, añ ikee putkene me gitü, añ ikee käkkete me witin kä yiñ ogo ika ye.

¹² Juuggic ñapi kä yaac, näänka iñdin yeenic yäwconde agee kä pollon jii ye, añ cääenna bätöni yaaka ñomgic ti ye putki gitü anjan.

Ayyä ke Diktäj

¹³ “Ikee age äyyä yek ñommañ wiñe. Añ naana äyyä lämme yääynä ye, bi läpi iñi oogo ñuca? Batta ñuca pääjidlä ginkalan ti, pääjidlä yeepänä me woo añ määjänä me iñi kä me kïlgen.

¹⁴ “Ikee age diktäj yen ñommañ wiñe. Baan mooye yaana pääm wic ye batta lïlgä me kä paannä yok.

¹⁵ Añ baati m'ana diko paanje añ küme wic kä arwal ye. Ike täakci diko dooce nänt'a yuddee kä ye, añ ääcidü diktäj me ti muure yaaka äräk ye.

¹⁶ Cääenna dalä diktäj yüünü dïlkä me ñomgen ti, nuŋko näjkä ñerka yüükü yoorge daa me añ mäjene me Wäac yaana ñaalok pollon jii ye.

Macii Äatin Dääkit Jiił Dooçin yek Joonj

¹⁷ Nana ikee ñuce ogo ika äätonoo aŋgodoo yokün jiił doocin yek Müüca ke yaaka peri bätöni ye, ika batta aŋgädä yokün, ika äätänä dääktär.

¹⁸ Ikee kiine a gitken aŋña pollon ke ñommañ baakke, baati ñjcole ke tõmõm yaana bi käjä woo jiił ñooçin yek Joonj ti ye, ke wakkä muure dagene.

¹⁹ M'ana jiił iñniile kä keelok liijje gitü añ me nüünne kä pâyeenye ye, bi battä me ogo men deerconde Yätkitün Pollon jii, añ m'ana näjinä kä jiił iñniile yek Joonj añ nüütée ye, bi battä me ogo men mooye Yätkitün Pollon jii ti.

²⁰ Ikee kiine naana näjkä ñerka yee-kic batta käälcidü woo yek Pirričiünni ti ke nüütöni jiił ñooçin yek Joonj ye, ikee batta bi kaace ti Yätkitün Pollon jii.

Piinkä

²¹ “Tiiŋje kiinnene me dämkä yurgo yaaka kä on ye ogo, ‘Nana iki näkä me, añ m'ana näkkä me y pääjidlä joocu me.’

²² Añ ikee kiine m'ana a penon kä määden ke käwen ye, pääjidlä joocu me, añ m'ana määden kirre ogo, ‘Waanji’ ye pääjidlä ñooçunu me iñi nänträ ba' küüllü*. Añ m'ana määden kirre ogo, ‘Booñ’ ye i pääjidlä ati maccük.

²³ “Añ naana iki äccädä iccin tambal daan̄ laŋña jii, añ iki pääjini määdic ke käwic yaŋkalaj ikee age büültini ye,

²⁴ gin yüünü daljä tambal ñome ti an atä por cuure ke määdic, añ wäättan djuuku iccin yüünü iñä Joonj.

25 „Jiik toode kä bïräj ke cïjdo yüünü yaana iki ijey näntä ba' jooññu ye, naanje i mor ikee ääte päy ji, i mor batta iki ðaakey ti juco ti, aŋ juco iki iñey tiiço, aŋ tiiço iki yeepey gañgar ji.

26 Iki kiineni a gitken, iki batta bi kääjä woo gañgar ji ke gin yüünü yaana buccin ye, icceeda muure.

Balkitïn

27 „Ikee tiijne jaaye me ogo, ‘Ñana iki nändä balkitïn.’

28 Aŋ ikee kiine, m'anä däämjin iij ti kä poj kääcinenye, i ðanjenja näñjä balkitïn jone ti.

29 Naana a wanjü birrä ken iki pugey dok kää yiñ ye, i luulu woo aŋ yeepci woo. Nerañ iñña naana ginü kalan yääye, kää yaana gaanü muure yeepey daa me maccük ye.

30 Aŋ naana a iñtu birrä ken iki pugey dok kää yiñ ye, tocci woo aŋ yeepci woo. Nerañ iñña naana ginü kalan yääye, kää yaana gaanü muure atee kä maccük ye.

Akkín Iiŋ

31 „Cääenna jaayi me ogo, ‘M'ana iijen äkkene ye dale pirke meeŋka yen äkkin.’

32 Aŋ ikee kiine, m'anä iijen äkkene i batta kää balkitïn ye, i ajan icce balkitïn git. Aŋ m'anä kuññu iij yaana a äkkini ye, i ajan näñjit balkitïn.

Lüttäy

33 „Nuca tiijne kiinnene me dänkä yurgo yaaka kää on ye ogo, ‘Ñana lüttäyji yüükü liigä gitü tääkä lüttäyji yüükü daage ke Piño.’

34 Aŋ ikee kiine ñana ikee lüte! Ñana kää pollon a näntä ba' nook yen Joon,

35 aŋ ñana kää ñommañ a näntä yaana ñucee kää kүüge ye, aŋ ñana kää Oorcaliim a baan mooye yen yätkä yaana yäwaj ye.

36 Aŋ ñana iki lüträ kää wiññu iki batta lüitä näñjä ijjican bownu ke yen ülli.

37 Jiik'a jaayä ye dalä wodañ naana daa a ‘Ee,’ ye, i daa a, ‘Ee,’ aŋ naana daa a ‘U'u,’ ye, i daa a ‘U'u,’ aŋ yaaka ñuccin ti yaakkia ti ye, i ätä yiñ ti.

Nana Ikee Wäne

38 „Tiijne jaayi me ogo, ‘Wanj ke warj aŋ lenjä ke lenjä’

39 Aŋ ikee kiine, män yiñ ñana daanje kää yiñ. Aŋ m'anä iki paccey taanjenbirrä ti ye, i menen tükkeeda kää ñuca.

40 Aŋ m'anä tákí iki cïney ogo ike iñjey burju jone ye, i iñjeeda ke burju mooye cääenna.

41 Aŋ naana iki iñrgi kääygon ogo ike iiccey wuuñ ko keelok ye, i ate ke ike wuuggu kää yew.

42 Aŋ m'anä ñuujin iki ti ye, i iññä. Aŋ m'anä tákí kujit müngä iki ti ye, ñana ñügä.

Ädäy Yüünü Bilgä

43 „Tiijnje jaayi me ogo, ‘M'ana yiire kä ye bilgä aŋ ädäj yüünü putku ji.’

44 Aŋ ikee kiine ogo, ädäññi yeebic bilge, aŋ mätä kä m'aka ikee putkene gitü ye,

45 nuŋko bi wääte kä age merkälen yek Wääc yaana ñaalok pollon ji ye. Aŋ äj yeene naanje kääjidi ogo mä yaackä ke mä ñerka, aŋ ñaal yeene tuujed ogo mä wotku ke m'aka batta wodañ ye.

46 Aŋ naana ikee bille m'aka ikee bilgene ye, a iññä yaana wali ye ken bi kañe? Aŋ yaakka batta a yaaka naanjä ñütoni yaacken cäännä ika?

47 Aŋ naana a mädgic ke käwgic pääaken ken njibde ye, wali näñjkä yeebic yaaka naanje bute kä me ye? Aŋ yaakka batta a yaaka naanjä waanjin cäännä ika?

48 Ikee dale age küümän bata Wääc yaana ñaalok pollon ji, agee kä küümön kä ye.

6

Iñdin M'aka Täki ye ti

1 „Wañgic tïice ñana ñerrä yeenic naanje me ñomgen ti, ogo yoorjii me. Naana ikee näñje ajan ye, ikee batta bi cäygene kä iñdin Wääc yaana ñaalok pollon ji ye ti.

2 Aŋ naana iki iñdä m'aka täki ye, ñana nüdüü kä yääw gülteteni me ñomgen ti bata yaana naanjä lääñoni daanjmallä yen Yühüññi ti, ke pääygä gitü ogo iken maanjii me yokin ye. Ikee kiine a gitken, a iññä yeenen dune ina.

3 Naana iki iñdä aangon ye, iñtu aam ñana pääggädä näñjä gin'a naanjä iñtu birrä ye,

4 nunjko iccin yüünü wäätee kä a paangon yok, aŋ Wääc yaana yuutit waak muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi iññä.

Mallä

5 „Aŋ naana ikee mätä ye, ñana ikee beeble bata lääñoni. Iken billä mätä i yudok ñaalok daanjmallä yen Yühüññi ti, ke yoggonni yek pääygä ti ogo iken yoorjii me. Ikee kiine a gitken, a iñdin yeenen dune ina.

6 Naana iki mätä ye kaacci äräk baannü aŋ äntuke üljü, aŋ mätä Wääc yaana batta yoottu me ye ti. Aŋ Wääc yaana yuutit waak muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi iññä.

7 „Aŋ naana ikee mätä ye, jiik'a a waanjii ye ñana ñoccude gitü bata waanjin. Iken dütcii ogo iken bi tiiñgi Joon ko jiik ñiirken yeeken yaakka.

8 Ñana ikee beeljede bata iken, Wääc ñäjä waak'a tákke ye, i batta mor taaje.

9 „Mätä bata mallä yaanni ogo, Wäyo yaana ñaalok pollon ji ye, dalä Yäñtöndü wääti a lanñä.

10 Aŋ Yätkitïn yüünü dalä dägä, an táktañ yüünü dalä wääti ñommañ wic bata yaana daa ñaalok pollon ji ye.

11 Iñjon biggi yookeo yek äj yaanni jïñe.

¹² Kulkoon ðuuggen näärkä yaackä yooke
bata yaana daa kulkodon kä m'aka
ikoon näirkoton näärkä yaackä ye.

¹³ Njana ikoon üürijodoon puuccinni gitü,
tääkcä määgoon woo yiñ gitü.

¹⁴ “Aj naana me kulkudu kä näärkä
yaackä yaaka näjkiti ye, Wääc yaana ñaalok
pollon jii ye, iki bi kulkey cääenna.

¹⁵ Aj naana me batta kulkudu kä näärkä
yaackä yeeken ye, Wääc iki batta bi kulkey
kä näärkä yaackä yüükü.

Büültüŋ

¹⁶ “Aj naana ikee büüté ye, njana ñomgic
ñirde bata läänioni, iken ñomgen ääkkätä,
nüütktü me ogo iken büütö. Ikee kiine a
gitün, a iñdin yeenen dune ina.

¹⁷ Aj naana iki büütü ye, jiikü püüjü arj
wangü püüjü woo,

¹⁸ nuŋke büütüŋ yüünü njana yootté daa
me, dalä a Wääc yaana batta yootté me yok
ye ken yutit. Aj Wääc yaana yutit waak
muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi
iñey.

Büütüŋü Waak Nerkä Pollon Ji

¹⁹ “Njana ikee büüté waak ñerkä ðuckede
ðuuggic ñommäñ wic näntä yaana cüülge daa
gitü ñiidini ke duy ye, ke nänntä yaana liikä gitü
kätöni kätene kä ye.

²⁰ Tääkce büüté waak ñerkä ðucke ðuuggic
ñaalok pollon jii, nänntä yaana ñiidini ke duy
batta cüüti gitü ye, ke nänntä yaana batta liikä
gitü kätöni kätene kä ye.

²¹ Nänntä yaana duce kä waak ñerkä yekic
ye, i juuggic daa a wica cäännä.

²² “Wanjü a diko yen yor. Naana wanjü
ñeran ye, i yorü muure a küümön kä diktäät.

²³ Aj naana wanjü yejgan ye, i yorü a
küümön kä miillä. Aj naana diktäät yaana
iki ti yaanna a miillä ye, i miillä yaanna bi
ywäwan kä yaac!

²⁴ “Baati m'ana wääti a ñuugulo yen me
mäyken kä yew ye, naana ye, i yanjalän bi
putke jii an yanjalän bi bilge, aj naana ye, i
yanjalän bi tñigede an yanjalän bi gäälle gitü.
Ikee batta lüüte age ñuuguloni yek Joonj ke tñil.

Ikee Njana Payde Jiik Gitük

²⁵ “Ikee kiine a gitken njana ikee payde jiik
gitük ünnü yeenic ti ogo, njaka ken bi amje,
aj njaka ken bi maadje aj cäännä yokic ti
ogo njaka ken bi endee. Ünnü batta büütü
witkin gin äämä, aj gaan batta büütü witkin
burunju?

²⁶ Yoore por ðürgä pollon jiiñe iken batta
piittü aj batta itü, aj batta kuutit yokin
tuucku gitü, aj Wääc yaana ñaalok pollon jii ye
ken äämi iken. Aj ikee batta büütä kääte kä
yaac kä iken?

²⁷ A njani ken ikee ti kä paydin jiik jiiñe
yoku lüüti njuccü ti wuuŋ kä keelok ünnü
yeene ti?

²⁸ “Aj ikee päje jiik gitük ogo burunju ina?
Yoore deykä yaaka yül woo ye iken batta
ñuugal an batta wiñi unttalli.

²⁹ Aj ikee kiine yätkä Cilimaan cekkitän
yeene ti muure batta a enđni bata iken.

³⁰ Aj naana Joonj deykä yaaka yül woo
yaakka iñjekede ye, yaaka a winni tiññan arj
tiññäk yibjänä me maccük ye, ike batta bi
kääti kä iñjinkin ikee? Aj ikee luggin yeenic
ðeeraŋ ina?

³¹ “Njana ikee payde jiik gitük arj ikee jaaye
ogo, ‘A njaka ken bi amin?’ arj ‘A njaka ken bi
maatin?’ arj ‘A njaka ken bi eptin?’

³² A wääkeni ken kälit waak yaakka ñätin
muure, arj Wääc yaana ñaalok pollon jii ye,
njäjä ogo ikee täkce waak yaakka muure.

³³ Por iijje kälde Yätkitän yen Joonj ke
wonnu yeenic, arj waak yaakka muure bi
ñuckene kä me ti.

³⁴ “Aj arjan ikee njana payde jiik gitük ogo
tiññäk, tiññäk daa payit ñone. Ärkä gitken
muure yanjalän daa kä yiñ yeeene yaana ike
pääccätä ye.

7

Jooññu me

¹ “Njana me jooje, nunko njana kändne kä
jooññu.

² Kä waan yaana juce kä me ye ken daa bi
jooce kä me arj kä pääynä yaana pääje kä me
ye ken daa bi pääjgene kä me.

³ “Iki däämä luum yaana määdic ke käwic
wanje ti ye, arj jaan mooye yaana wanjü ti
yaanna batta daamä ina?

⁴ Aj määdic kiindä ogo, ‘Dalä luum yaana
wanjü ti yaanna äbä woo,’ i jaan mooye a
wanjü ti arjan oogo?

⁵ Iki lääño, paraŋ jaan mooye äbä woo
wanjü ti nunko däämii ñetanj, arj nunko luum
määdic äbäe daa woo wanje ti ye.

⁶ “Wakkä latkä njana iñde gukku, arj njana
waak yekic yaaka tilciidü ye yipgede kütunju.
Naana yibgene daa ye, bi määärjänä
iñi kä kiügen, arj bi ñuku ikee näke.

Njuje Aj Bi Iñgi Me

⁷ “Njuje, arj ikee bi iñge me. Määje, arj ikee
bi kääñe. Tume, arj äntüke bi kupkene kä me.

⁸ M'ana tääci ye, bi iñgä me. Aj m'ana
määjä ye, bi kääñi. Aj m'ana tñü ye äntüke
bi kupkene daa me.

⁹ “A njani ken naana minneni yeeene tääcci
ogo biñjan ye, i iñfe päääm?

¹⁰ Aj naana tääcci ogo yakcan ye, i iñfe
kaan?

¹¹ Aj ikee mä yaackä, äccin wakkä ñerkä
merkä yekic ti njäjje, arj Wääc yaana ñaalok
pollon jii ye, bi äccidi oogo bütä waak ñerkä
m'aka tääcci ike ti ye!

12 Me nängede näänkä yaaka täkke ogo nängede daa ko me ye, anj yaakki a jiik döocin yek Müüca ke meeñka bättoni.

Päy Düüwconde ke Gääbconde

13 "Kaace kä äntüke düüwconde. Äntüke yaana ati düümtin ti ye, gääban an päy yeene wääne pañalan, an kaaccee kä me diirken.

14 Aŋ äntüke yaana ati üññü ti ye, düüwaj an päy yeene wääne pegan, an a me ñeewken ken känit.

Jaan ke Tulge

15 Wangic tiice kä bättoni yaaka a yelonjni ye. Iken äätä kä biilkä käbälgä an küllok a båwni yaaka uudu ye.

16 Aŋ bi njje kä näänjen. Yoku jaan yaana beel bata lüütkon ye urgu me küügü ti, ke ñoommu yoku urgu me tiim ti?

17 Aŋ jaan ñerconde daa giit tulge ñerken an jaan yaajgonde daa giit tulge yaacken.

18 Jaan ñerconde batta giit tulge yaacken, an jaan yaajgonde batta giit tulge ñerken.

19 Jaan yaana batta giit tulge ñerken ye täyänä me iññi an yepänä me maccük

20 Aŋ bata yaana jengä njje daa kä tulgen ye, cäännä bättoni yaaka a yelonjni ye bi njje kä näänjen.

Ikee Kuje

21 "Batta a me muure yaaka ika bäärga ogo, 'Piço, Piço', ye, ken bi kaaci ti Yäktitün Pollon jji ti. A m'aka näänjä kä täktän Wäyo yaana pollon jji ye ken bi kaaci ti pääken.

22 Aŋ nünnä yaanaan ti me diirken ika bi kiinta ogo, 'Piço, Piço, ikoon batta bätton kä yäntondü an ikoon batta ñuułton meñkeekeni kä yäntondü, an ikoon batta näñjon wakkä yåwkä diirken kä yäntondü?'

23 Aŋ bi kiinä ogo, Ikee kuje ogo wec. Anje yokin ika ti ikee yaaka liige gitü jiik döocin ye.'

Än Yüünü Koru Nänträ Karkar

24 "Aŋ m'ana tiinjä jiik yeeki yaakki, an ñuuugulene kä ye, bi beelji bata ñäjjo yaana än yeene korre karkar gitü ye.

25 Aŋ ñaal määdin an tääl äätin an jommu kütütin anj än olle anj batta a ñimminä a yaana agee kä koñon kä karkar wic ye.

26 Aŋ m'ana tiinjä jiik yeeki yaakki an batta agee kä ñuugilini kä ye, bi beelji bata oon amgonde yaana än yeene korre tñjal gitü ye.

27 Aŋ ñaal määdin an tääl äätin an jommu kütütin anj än olle anj ñimmin iññi an ñimminene yåwan."

28 Aŋ wääna Yeecüwa ñaajnee kä jiik ye, ñoñ witken ñiiktiin kä nüññü yeene.

29 Näänja ike ñüüttee kä bata m'ana cäägye mügđin ye, anj batta bata ñuutoni jiik döocin yek Joonj yeenken.

8

Yeecüwa Tiinjä Men Näkä Jaan

1 Aŋ wääna Yeecüwa käajenee kä iññi pääm wic ye, i ñoñ diirken bäätcin ike ti.

2 Aŋ oon yañkalañ äätin ike ti näkä jaan, an dünjin iññi ñome ti, anj kiinne ogo, "Mügdo, naana iki gïmmädä ye, laatca yokin woo."

3 Aŋ Yeecüwa ñente lajjene anj tamme yok an jaajjin ogo, "Ika gïmmädä. Latci woo!" Aŋ kä deerañ anjji yore lattä woo kä jaan.

4 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Yooru, mäjkalañ ñana nüütküdü, atä an yoru nüütkü män daan anjäcä gin'a iini Müüca ye, dalä wääti a ñäjjin iken ti ogo iki latteey woo."

Luggin yen Duuñgon Kääygä

5 Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee ti Käparnahuum ye, i ñuuñgon kääygä yen mä Ruumaan yañkalañ äätin ike ti, anj ike ñuugi ogo,

6 "Mügdo, kiingon yeeni bilti nüñ iññi paa bür wic a püündin, wääci kä yaac."

7 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ika bi äätä anj ike ñeeñä."

8 Aŋ luugi kääygon ogo, "Mügdo, batta pääjidi iki käääjä äräk baanni, jaajjä jiik kä winninä anj kiingon yeeni bi ñeñ.

9 Ika cäännä agä oon iññi mügđin ti, ke kääyälen iññi ika ti, anj yaana kiinä ogo, 'Atä,' ye, i daa atü, anj yaana kiinä ogo, 'Äätä,' ye, i daa äätä, anj naana kiingon yeeni kiinä ogo, 'Yaanni naajä,' ye, i daa naanje.'

10 Wääna Yeecüwa tiinjäe kä anjan ye, wiñe ñiiktiin anj m'aka ike baattä ye, kiine ogo, "Ikee kiini a gitken, Ika batta agä käñon mä ñcarayiil ti m'ana luggin yeene talan anjji ye.

11 Ikee kiine me diirken bi ñüñ kä ñuotuk ke ñäjkä anj cääjjä därrañä äämäkä ti ke Abrayiim, ke Icaak an Yaagüüp Yäktitün Pollon jji ti.

12 Aŋ merkä mä ñcarayiil diirken, yaaka yoku Yäktitün a yeenen ye, bi yibjänä me müllä gitü nänträ ba' iwoke leken."

13 Aŋ Yeecüwa ñuuñgon kääygä kiinne ogo, "Atä! Aŋ bi ñäjji ñone iki ti bata yaana lugginii kä ye." Aŋ waan yaanna ti kiingon yeene ñeññä.

Yeecüwa Tiinjä Me Diirken

14 Aŋ wääna Yeecüwa ñakkee kä ti paa ba' Bütürük ye, i Bütürük mareyde kaññe nüñ iññi a raac yore äätä.

15 Aŋ tamme ñinkin, anj yor äärtäjene baakkin anj juwin ñaalok anj ike nängi gin äämäkä.

16 Aŋ biigin yaanja ti ike icki me m'aka cägyene meñkeekeni ye, anj wääktäñjyi yaacken yaakka ñootte woo kä jiik, anj m'aka a rackä ye ñeññe muure.

17 Yaakki dääkit yaaka jaayi bäto ñcaaya ye ogo,
"Ike yor carreni yooko koowne

an rackitinni yooke waanñne."

Baaddin Yeecüwa Pilaj

¹⁸Aj wääna Yeecüwa tön yoorreeda kä ike ti ye, i baaddoni yeeke iññe jiik ogo iken ircō woo koon mooye ti taanñjañja.

¹⁹Aj nüüto yen jiik döocin yek Joon yankalañ äätin aj ike kiini ogo, "Nüüto, nän't'a atii kä ye, i lki baaddeni."

²⁰Aj kiini Yeecüwa ogo, "Wiiwkä cääyge kälken, aj dñrgä polloñ jïñe cääyge kurken, aj Minneni Mänbaan batta cääyge nän't'a nääkcedee kä wiñne ye."

²¹Aj baaddo yeeene yanjalaj ike kiini ogo, "Mëgdo, dalä por ika atä wäyo jïgä, aj wäättan ika ñuuku lki baaddeni."

²²Aj kiini Yeecüwa ogo, "Bäätä ika ti, aj dalä mä tüwin jiki mä tüwin yeenken."

Yeecüwa Jommu Wiingä ïyüut

²³Aj wääna Yeecüwa kaaccee kä kuun jí ye, i baaddoni yeeke bäätcin ike ti.

²⁴Aj kä deerañ appi jommuwingä küütün koon mooye jí, kuun wigde yok a yaana müüñne ye, i Yeecüwa a ooton.

²⁵Aj baaddoni attä ike cuujgi aj kiintä ogo, "Mëgdo, mäkkoon ikoon ñaajja müñon!"

²⁶Aj iken luugi ogo, "Ikee booje ina? Ikee yaaka luggin yeenic deerañ ye!" Aj juwin ñaalok aj jommuwingä ke koon mooye gerre, aj yuuttu ïñi.

²⁷Aj baaddoni witken ñiiktin aj täädä pääken ogo, "A ñaani inni? Jooke tñjtä jommuwingä ke koon mooye yaanni!"

Yeecüwa Tiññä Ook kä Yew Cäygene Menjkeekeni

²⁸Aj wääna Yeecüwa ircenee kä woo baan mä Jadaryiñ koon mooye taanñjañja ye, päägi ook kä yew kajä woo kalkä witin cäygene menjkeekeni. Aj wïca baati m'ana kaajit kä pây yaanja ti ye, iken a mä yääññä.

²⁹Aj iken jaajjin kä yääw mooye ogo, "Iki täkä ikoon nanđoon ogoo, iki Minneni Joon? Iki äätini winni ikoon joojjon, i waan batta mor dägä anjñ?"

³⁰Aj kutungu ñiirken yakkalañ bilti kääjä kä cokal iken ti.

³¹Aj menjkeekeni Yeecüwa malgä yok aj kiintä ogo, "Naana ikoon ñoolcodoon woo ye, ñoolcon kutungu gitü."

³²Aj kiini Yeecüwa ogo, "Atel!" Aj kääjäñ woo aj attä kaaccä kutungu gitü, aj kutungu dñürjn ïñi koon mooye jí, aj büggjñ piitti aj müññü.

³³Aj m'aka kääjäñ kutungu ye buurcin woo, attä baan jí, aj me nüütki kä wakkä yaaka näñjä ñuuggen ye muure, ke yaaka näñjä ñuuggen m'aka cäygene menjkeekeni ye ti.

³⁴Aj mä baan mooye muure kääjäñ woo Yeecüwa ti. Aj wääna yooreene daa ye, i malgä ogo baannen daljee ïñi.

Yeecüwa Tiññä M'ana Yore a Tüwon Ye

¹Aj ike kaaccä kuun jí ircin woo koon mooye taanñjañja, aj äätin baan yeene jí.

²Aj wina mäkkalañ ike icki men yore a tüwon, nüñ gaan nüñkä jí. Aj wääna luggin yeenen yooreene daa Yeecüwa ye, m'ana yore a tüwon yaanna kiinni ogo, "Minneni yeenen, jonu tuijgä! Nääjkä yaacken yüükü kulkini me."

³Aj nüütoni yakkalañ yek jiik döocin yek Joon luugjin pääken ogo, "Oon yaanni jaay ina anjñ, dñüci ogo, ike agie Joon?"

⁴I daa paydin yeenen njäjänä Yeecüwa, aj taaññe ogo, "Ikee payde yiñ juuggic ti ina?

⁵A yaana wali ye ken potulañ jaajä kä, "Nääjkä yaacka yüükü a külkini;" halla jiik, Juwu ñaalok an atä?"

⁶Aj ika tåkä ikee njäjje ogo Minneni Mänbaan cääygüda ko mügđin ñommañ wic yen kulkin nääjkä yaackä." Aj m'ana yore a tüwon ye kiinne ogo, "Juwu ñaalok aj gaan nüñkä yüünü koowu aj atä paa."

⁷Aj ike juwin aj attä paa.

⁸Aj wääna tön yuñtene ye, iken bojgin an Joon maanja yok yaana iccidä mügđin mänbaan ti ye.

Yeecüwa Bäärä Matta

⁹Aj wääna Yeecüwa kaajdee kä wïca ye, ike yuñtu men yanjalaj battä me ogo Matta cääy nän'tä ba' dñllü tiil, aj kiinne ogo, "Bäätä ika ti." Aj juwin aj bäätcin ike ti.

¹⁰Aj wääna Yeecüwa attene ke Matta paa baanne ammä ti ye, i dñtoni yaacken ke mä yaackä äätin, aj cääjjin ïñi Yeecüwa ti ke baaddoni yeeke.

¹¹Aj wääna Pîrriçiñni yuñtene ajan ye, iken baaddoni yek Yeecüwa taaji ogo, "Nüüto yeenic ämä ke mä yaackä ke dñtoni tiil ina?"

¹²Aj wääna Yeecüwa tiijjee kä ajan ye, ike jaajjin ogo, "M'aka yoken ñeran ye batta tåki tiñi, a m'aka a rackä ye.

¹³Ate aj jiik bâjo yaakkii ooke gitü, 'Ika tåkä me ängede njingin, batta a iirrä wäämmä yok ika ti.' Ika batta äätänä bäärä mä wotku, a mä yaackä."

Tääctäy yen Büültüü

¹⁴Aj äänjalaj baaddoni yek Yaaya äätin Yeecüwa ti, aj tääccin ogo, "Ikoon ke Pîrriçiñni büütön, aj baaddoni yüükü batta büütü ina?"

¹⁵Aj luugi Yeecüwa ogo, "Yoku wilgä yek or ñäännä nüüji i mor or ñäännä cäyök ke iken anjñ? Nüñkä bi ätä yaana or ñäännä koowge daa me iken ti ye, aj wäättan iken bi büütü."

¹⁶"Aj baati m'ana burju kicconde küüpe ti menen daane ti ye, burju piiße kicconde bi kâjä woo daane ti, aj kâale bi tâl."

¹⁷ Aŋ baati m'ana määk cotku pooke kükam määk daane jii ye. Aŋ naana naajne ye, i kükam määk daane bi pür, aŋ määk bi puku woo, aŋ kükam määk bi yaac. Aŋ määk cotku pookcutu me kükam määk kicconde jii, nuŋko cäyene tetaŋ muutuk ye."

Yeecüwa Tüññi Kä Luggin Yen Me

¹⁸ Aŋ wääna Yeecüwa jaayee jiik yaakka me ti ye, i yäti yanjalalj äätin ike ti, aŋ düŋjin iññi aŋ jaajjin ogo, "Tuulle yeeni tüwnü tiññaanji. Aŋ äätä iñtu döocci ike ti dalä cuuy."

¹⁹ Aŋ Yeecüwa juwin aŋ attä ke ike aŋ baaddoni yeeke cääenna.

²⁰ Aŋ iñj yanjalalj äätin ike ti a näänkin yuungu kä caay witken kä yew i iñjä, aŋ äätin kä Yeecüwa ñäne ti, aŋ burnju yeeni tücke tamme yok.

²¹ Aŋ iñj jaajjin jone ti ogo, "Naana cääenna a burnju yeeni ken tabä yok ye, i ika bi teñä."

²² Aŋ Yeecüwa yore yelle aŋ iñj yoorre, aŋ kiine ogo, "Tuul yeeni jonü tiijgä. Luggin yüññu iki teññey." Aŋ wina iñj teññä.

²³ Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee kä äräk ba' yäti, aŋ yuttée töŋ lelene aŋ oolene uulgul nüüjdün ye,

²⁴ Aŋ ike jaajjin ogo, "Kaace woo üntük, tuulle batta a tuwon a ooton." Aŋ ike yirkätä me.

²⁵ Aŋ wääna töŋ kaaccene üntük ye, i ike kaaccä äräk an tuulle müryje kä iñte, aŋ tuulle juwin ñialok.

²⁶ Aŋ jiik yaakka piirjin woo baan jii muure.

Yeecüwa Tüññä Uykuni kä Yew

²⁷ Aŋ wääna Yeecüwa kaajdee kä wiça ye, i oot yakkalanj kä yewwe a uykuni ike baattä, aŋ yawdidi ogo, "Ängoon ñingin, Minneni Daawüüt!"

²⁸ Aŋ wääna ike kaaccee kä äräk ye, uykuni äätin ike ti, aŋ taaññe ogo, "Ikee luggedde ogo ika liiltoo ko pänna wanjin ikee?"

Aŋ iken luukcin ogo, "Ee, Mügdo."

²⁹ Aŋ täämme wanjen ti, aŋ kiinne ogo, "Dale wääti ikee ti kä luggin yeenic."

³⁰ Aŋ wanjen pättä. Aŋ koli Yeecüwa kä car ogo, "Mäjkalanj ñana nüütkede kä gin yaanni."

³¹ Aŋ iken tääkcin attä jiik piirji woo baan jii muure.

Yeecüwa Tüññä Oon Batta Jaay

³² Aŋ wääna iken kaaccene kä woo ye, i oon yanjalalj äbi me ike ti batta jaay cäygene menjkeeke.

³³ Aŋ wääna Yeecüwa menjkeeke ñoottee daa kä woo ye, i wäättan oon jäayin woo. Aŋ töŋ witken diiktin, aŋ jayok ogo, "Baati gin'a a wääton bata yaanni Icärayiil jii ye."

³⁴ Aŋ Pírricünni tääkcin jayok ogo, "Ike a iñgon kä mügdo yen menjkeekei teynä, ina ken ñuuqee kä menjkeekei yaanna."

Päk Diräk aŋ İtoni Dewgaŋ

³⁵ Aŋ Yeecüwa attä laaynä bänkä möyken ke bänkälén gitü, nüüti daajmallä yen Yühüünni ti, aŋ päki kä Jiik Nerkä yen Yätkitín Polloŋ, aŋ tünny yor carre ke m'aka wääci racküün ye.

³⁶ Aŋ wääna yurcnee kä töŋ ye, i ängene ñingin kä yaana iken witken agene yääyin aŋ batta känidene yüükkini ti, bata kääbälgä yaaka batta cäygene kaaydo ye.

³⁷ Aŋ baaddoni yeeke kiinne ogo, "Wakkä piiñin yaaka a eegin ye diräk, aŋ itoni ken dewgaŋ.

³⁸ Aŋ ñuije Mügdo yen errä wakkä piiñin ti, dale tucu itoni errä wakkä piiñin."

10

Yeecüwa Tuccin Woo Tüüjgi kä Caay Witken kä Yew

¹ Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ye, bärkene ti, aŋ iññe mügdiñ ñiuqene menjkeekei aŋ tiññene räckitinni ke yor carrä muure.

² A yäntäñji yek tüüjgi yaaka kä caay witken kä yew ye ikki,

iñjidi kä Camaan, yaana battä me ogo

Bütüruc ye,
ke määden Añdaraawuc,
ke Yaagüüp minneni Jabadï,
ke määden Yuhanna,

³ ke Pilip,
ke Bartalamawuc,
ke Yuungon,
ke Matta yaana a düto ye,
ke Yaagüüp minneni Alpi,
ke Tañawuic,

⁴ ke Camaan yaana näkä maam kä baan
yeene ye,
ke Yahüüja Garyüüti yaana a aagdo ñäc
yeene ye.

⁵ Yeecüwa tuccin woo tüüjgi caay witken
kä yew kä eenjinni yaakki ogo, "Ñana ikee
ate boorgu ti, aŋ ñana ikee kaaccede ti baan
mä Caamira yanjalalj jii.

⁶ Tääkce ate mä Icärayiil ti kääbälgä yääyin
yek Joonj.

⁷ Ate aŋ bätē ogo, 'Yätkitín Polloŋ jiiñe cok-
lin ti.'

⁸ M'aka a rackä ye teeñe, aŋ mä tüwin
cuujge tüwnü ti, aŋ mä jaan laade yokin aŋ
menjkeekei ñooqee woo. Ikee kuññe käpet aŋ
daa ice käpet.

⁹ "Ñana ikee kujde tilgä kumku tilgä
gälkä yeebic gitü, ñana til möyken ke licken
cääenna.

¹⁰ Nana ikee kujde kückümgü wäään yeenic ti, ke burunju nana kükde ke waygä ke läcängä, m'ana fluugal ye pääjidi äämägä me.

¹¹ “Aŋ baan yaana kääckene ti ye, määjäe m'ana pääjidi ye. Aŋ cääye än yeene ti ke kaace kä woo.

¹² Aŋ naana ikee kaacce ti än ti ye, njüpc.

¹³ Aŋ naana mä än pääjidi ye, dale njübbin yeenic wääti iken ti, aŋ naana mä än batta pääjidi ye, dale njübbin yeenic duku ikee ti.

¹⁴ Aŋ m'ana ikee tuuññe yokin kä gümgün aŋ batta a tiinjöö jii kyeekic ye, i än ke baan yaanna dalje iñi aŋ külgic tenuje woo kä tåbür aŋ ajan nüütü ogo ikee tuuññeda me yokin.

¹⁵ Ikee, kiine a gitken, jooññu mä Caduum ke Amuura bi lüigidü kä nünnä jooññu yaana bi jucu baan yaanja ye.

Putkinjü bi Ätä

¹⁶ Aŋ ikee tuccede woo bata kääbälgä waadgä bawni, dale witkic bitäraaj bata käggä, aŋ dale duuggic ladan bata gülküteni.

¹⁷ Wängic tiiče kä me! Ikee bi müükkenne yokin tajdoni, aŋ ikee bi dooye kä bäädan daanmallä yen Yühüüññi ti.

¹⁸ Aŋ ikee bi ice mügdoni ñomgen ti, ke vätkäni ñomgen ti, nääjka age kä baaddoni yeeki ye. Aŋ yaanna bi wääti a waan yeenic yaana bi päkkä kä mügdoni ke m'aka batta a lüggini, kä ika ye.

¹⁹ Aŋ naana ikee müügene ye, nana ikee payde jiik gitkic ogo ikee bi jaayje ogo naaka halla jiik bi jaayje ogoo. Joon ikee bi iñi jiik wuuñ yaanja ti.

²⁰ Batta bi a ikee ken bi jaaye, a Wääktänjen Joon yaana a Wääc ye ken bi jaay kä ikee.

²¹ “Men bi määden ääkke näc kä tüwnü, aŋ wäy minneni yeene bi ääkke näc, aŋ merkälen bi juwu migen ke wäygen lapä dugin aŋ näkä me dugin.

²² Me muure ikee bi putkene güti nääjka age kä baaddoni yeeki ye. Aŋ m'ana yuddin ke düüññi ti ye, bi känñi mäkkin.

²³ Aŋ naana ikee putkene me güti baan yaŋkalaj ti ye, lüüde yaŋkalaj ti, ikee kiine a gitken, Minneni Mänbaan bi ätä, i batta mor bänkä mä Icärayiil ñaage kä laaynä muure.

²⁴ “Baati flujo yaana nüüto yeene käälede iñi ye, aŋ baati kiungon yaana men mooye yeene käälede iñi ye.

²⁵ Pääjidi flujo beelji bata nüüto yeene, aŋ kiungon beelji bata men mooye yeene. Aŋ naana ika men mooye yen än battä me ogo boonjin ye, i cäännä mä paanä yeeke bi bäärgä me kä yäntäjji yaacken.

Nana Ikee Booje

²⁶ “Nana ikee booje kä iken, baati gin'a a kümgon wic aŋ batta a üükini woo ye, aŋ baati gin'a a paangon yok aŋ batta a näjini.

²⁷ Jiik'a nüüde kä müllä güti ye, i daa jääye woo bownu güti aŋ jii k'a tiinje pääkic ye, i pääge woo nänntä küülli wic.

²⁸ Nana ikee booje kä m'aka nääkä gaan, aŋ batta nääkä yor ye. Tääkce booje kä Joon yaana nääkä gaan ke yor muułuk maccük ye.

²⁹ Yerñä yaaka kä yewwe ye, batta yääygä me kä tiilñänle? Baati yaŋkalaj yaana ñimmidi iñi i batta näjänä Joon ye.

³⁰ Cäännä ke jii k witkic a pakin muure.

³¹ Nana ikee booje, ikee käätä kä yaac kä yerñä.

³² “M'ana ika gümgana me ñomgen ti ye, cäännä daa bi gümgä Wäyo yaana ñaalok pollon jy ye ñome ti.

³³ Aŋ m'ana ika reecca woo me ñomgen ti ye, cäännä daa bi reecä woo Wäyo yaana ñaalok pollon jy ye ñome ti.

Batta a Njübbin a Gaadal

³⁴ “Nana ikee duuce ogo ika äätonoo ääconoo njübbin ñommañi wic. Ika batta äätänä ääcädä njübbin, a gaadal.

³⁵ Ika äätänä duccudu yiñ waan men ke wäyen,

aŋ tūulle ke meen,

aŋ tūulle ke tiinmeen oore.

³⁶ Aŋ men ädähjji yeeke a mä än yeene ti.”

³⁷ “M'ana wäyen ke meen bilgene kä yaac ke kälce woo ika ti ye, batta pääjidi ke ika, aŋ m'ana billä minneni yeene ke tūulle yeene kä käälcidü woo ika ti ye, batta pääjidi ke ika.

³⁸ Aŋ m'ana kaakkon yeene batta koowde aŋ häätidi ika ti ye, batta pääjidi ke ika.

³⁹ Aŋ m'ana üññü yeene kaññe ye, i bi yääye, aŋ m'ana üññü yeene yääyne ogo Ika ye, i bi kañe.

Iññä

⁴⁰ “M'ana ikee gümgene ye, i ika gümgana, aŋ m'ana ika gümgana ye, i M'ana ika tuujana ye gümgene.

⁴¹ Aŋ m'ana bäto gümgene ogo bäto yen Joon ye, i bi känñi iññä yeene bata bäto, aŋ m'ana män wonju gümgene Ogo wodowot ye, bi känñi iññä yeene bata män wonju.

⁴² Aŋ m'ana minneni deerconde iññe piik lüyükä döntule ogo baaddo yeeni ye, ikee kiine a gitken iññä yeene batta bi yääy.”

11

Yeečüwa ke Büüto Yaaya

¹ Aŋ wääna Yeecüwa danjee kä nüünnü baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ye, i ike attä wäica nüütü aŋ päki bänkä mäkyen yek mä Jalilj güti.

² Aŋ wääna Yaaya tiijnee kä gaŋgar jii
kä ſuugilin Macii ye, i ike tuccin baaddoni
yekee.

³ Aŋ Yeecüwa taajji ogo, “Iki agä Macii
yaana keejjodon ye, halla ikoon kiijon
mäjkalaŋ ſuca?”

⁴ Aŋ iken luugi Yeecüwa ogo, “Ate aŋ Yaaya
nūutke kä waak'a tiijne aŋ yoorre ye,

⁵ uykuni yuṭtu aŋ puudgu jujjin woo, aŋ
mää jaan lattä woo aŋ miŋkäni tiijñä, aŋ mää
tüwin juwin ſaalok tüwnü ti, aŋ aangä pækki
me Jiik Nerkä.

⁶ Aŋ ſaañä m'ana batta dükciidä njäjäk ogo
Ika ye.”

⁷ Aŋ wääna baaddoni yek Yaaya kaaccene
kä woo ye, Yeecüwa uccin kä päkkin tōŋ jiik
ogo Yaaya aŋ kiinde ogo, “Wääna atte kä
woo teettälän Yaaya ti ye a ḥaaka ken täkke
yoodde? A biiruj yaaka boku jommu ye?

⁸ Aŋ a ḥaaka ken umgede woo yoodde?
A oon yaana enit burunju carkä ye? U'u!
M'aka enit burunju carkä ye a äärgä ti ba'
yätkäni.

⁹ Aŋ a ḥaaka ken umgede woo yoodde? A
bäto? Ee, ikee kiine, ike kääti kä bäto.

¹⁰ A ike inni yaana jaaynene Meenka Jiik
Joon ye ogo,

‘Ika bi tuccu tuujgon yeeni ſnomü ti,
yaana bi tuti päy yüünü ſnomü ti ye.’

¹¹ “Ikee kiine a gitken, baati m'ana a giiton
kä määngä me waadgen ti muure yaana
Büütö Yaaya bore kä yawnä ye. A m'ana
deeraŋ Yätkitin Pollon jii ye ti, ken Yaaya bore
kä yawnä.

¹² Aŋ nūnkä Büütö Yaaya ti ke tiññaŋ
Yätkitin Pollon jii wääci kä pillä, aŋ mää
iirrä teynä iircidi ike ti.

¹³ Aŋ meeŋkani bätöni muure ke jiik döocin
yek Müüca bätä ke Yaaya dääge.

¹⁴ Aŋ naana ikee täke gimmelde kä yaaka
jaayä ye, ike a Iiliya, yaana jaaynene bätöni
ogo bi ääto ye.

¹⁵ Aŋ m'ana cäyge gitke ye dale tiijä aŋ
ooke git!

¹⁶ “Aŋ kil yaakk bi iirjä ke ḥaaka? Belok
bata merkälen yaaka cäyok nän̄tä ba' weel,
aŋ bääṛjidi meken ti ye ogo,

¹⁷ ‘Ikee kütkena me ūurūül
aŋ ikee batta ḥeele.

An ikee uulgene me uullu nüüjdüŋ
aŋ ikee batta nüüje’

¹⁸ “Aŋ Yaaya äätin batta ämä aŋ batta mäti,
aŋ ikee jaaye ogo, ‘Cääygüda ko menjkee.’

¹⁹ Aŋ Minneni Mänbaan äätin ämä aŋ mäti,
aŋ ikee jaaye ogo, ‘Amtük ko yaac aŋ
ogo maaddomäök, aŋ ogo, ‘Muukon dütöni
yaacken ke mää yaackä.’ Aŋ njäjin yaana
jii ye üükidi woo kä ſuugula yeene.”

Jooññu Bänkä yaaka Batta a Dagiŋ ye ti

²⁰ Aŋ Yeecüwa bänkä mäyken yaaka nän̄jee
kä wakkä yäwken ye, gerde kä yaana iken
batta agene kä ḥagin kä näärjäkä yaackä
yeeken aŋ dluukene Joonj ti ye.

²¹ Aŋ ike jaajjin ogo, “Jooññu ikee ti mää Kor
rajün ke mää Beetcayda! Naana yoku wakkä
yäwkkä yaaka nän̄gene kä yaakk, nän̄jä a
mää yaackä ti Cüür ke Cidoon ye, yoku mää
yeeken danjäkä yaackä yeeken kä on, aŋ iinčin
burunju nüüjdüŋ aŋ tükciñ
taatjan witken ti nüüti ääkcin yeenen.

²² Aŋ ikee kiine, jooññu yen mää Cüür
ke Cidoon bi liikidä kä joonñu yeenic nünnä
joonñu ti.

²³ “Aŋ ikee mää Kaparnahuum, ikee bi
eemge me polloŋ jii? U'u! Ikee bi yipjene me
nän̄tä ba' mää tüwin. Aŋ wakkä yäwkkä yaaka
nän̄gene kä yaakk naana yoku nän̄jä a mää
yaackä ti Caduum ye, yoku mor bilti cäyok
ke nünnä yaanni ti.

²⁴ Aŋ ikee kiine, jooññu Caduum bi liikidä
kä joonñu yeenic nünnä jooññu ti.”

Ääte Ika ti aŋ Ikee bi Iñe Yüktäŋ

²⁵ Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa mälciñ ogo,
“Wäyo, Mügđo yen polloŋ ke ḥommañ, iki
maanjeni yok kä yaana waak yaaka paanni
yokin njäjoni ti ke m'aka a nüütin ye, aŋ
nüütkeneda m'aka belok bata merkälen ye.

²⁶ Ee, Wäyo, a yaaka täkkä ogo wääto ye
ikkä.

²⁷ “Waak muure iñana kä Wäyo iñti ti. Aŋ
baati m'ana njäjä Minneni ye, a Wäyo pare,
aŋ baati m'ana njäjä Wäyo ye, a Minneni pare
ke m'ana wagi Minneni aŋ nüütkena woo ike
ye.

²⁸ “Ääte ika ti, ikee yaaka bähje kädürdin
wakkä pekkä ye, aŋ ikee bi iñe yüktäŋ.

²⁹ Kaakcä yeeni koowe, aŋ njäjje ika ti, kä
yaana ika doñe agä düüginä kä iñi ye, aŋ joni
lüyeelüy ye, aŋ ikee bi kähne yüktäŋ yokic ti.

³⁰ Kaakcä yeeni liikidä aŋ waak'a iñde kä
dürde ye potulajan.”

12

Yeecüwa a Mügđo yen Äj jiiñe Wääktäŋ

¹ Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa attä kaaññä
yiil jii Äj jiiñe Wääktäŋ ti, aŋ baaddoni yeeke
näkkä kähn aŋ iken uccin käh linjä pák witken
amgä.

² Aŋ wääna yoorene daa Pirričiññi ye, i
Yeecüwa kiini ogo, “Yooru, Baaddoni yüükü
nääñä gin'a batta gimkätä jiik döocin Äj jiiñe
Wääktäŋ ti ye.”

³ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Ikee batta age
päkin näärjäkä naanje Daawüüt wääna näke
daa kähn, ke m'aka ke ike ina?

⁴ Aŋ kaaccä aŋ jii ba' Joonj aŋ ämmä büggä
latkä yaaka batta gimkätä jiik döocin ame
ike, ke m'aka ke ike ye, a mää däñkä pääken
ken ämä.

5 Halla ikee batta age päkin jiik doocin yek Müüca ti ogo mä däñkä yaaka ūugolo änlanñä jii ye, Äj jiiñe Wääktän dääldii yok aŋ daa ñuuggen ladolat?

6 Ikee kiine, mägkalaŋ bilti winni yäwanj kä änlanñä yen Jooŋ.

7 Jiik Meeŋka bätö jayok ogo, 'Ika täkä me ängede njingin, batta a iirrä wäämmä yok ika ti.' Äj naana jiik yaakki ookke gitü ogo naaka ye, i ikee batta bi juce m'aka ñuuggen ladan ye.

8 Äj Minneni Mänbaan a Mügdo yen Äj jiiñe Wääktänj.'

Yeecüwa Tüñi Äj Jiiñe Wääktänj ti

9 Äj Yeecüwa wiça daljene iññ aŋ attä daaŋmallä yen Yühüüŋnii ti,

10 nän'ta ike yutteē kä oon yanjalan ïnte agee kä tüwon ye. Äj Yeecüwa taaji Pirričiinni ogo, "Jiik doocin gimgidi yoku men tüñi Äj jiiñe Wääktänj ti?" Äj iken täkä ogo ike gïmmo ogo ee, nunko wäättan cïnjida ko.

11 Äj täacki ti Yeecüwa ogo, "Ikee ti m'ana cäyge kabal aŋ ñimjin käälok Äj jiiñe Wääktänj ti ye, batta yoku mûge aŋ äbe woo?

12 Äj ogoo büta mänbaan batta kääti kä yaac kä kabal! Päjjidji jiik doocin ti me näñjä näñkjä ñerkä Äj jiiñe Wääktänj ti ye."

13 Äj oon kiini Yeecüwa ogo, "Intu lajjä woo." Äj oon ïnte lajjene woo, aŋ ñukcin batia menen.

14 Äj Pirričiinni kaaccä woo läälä pugin ogo, Yeecüwa bi nägiñ ñok ogoo.

Ñuugulo Wäägiñi Woo kä Joon

15 Äj Yeecüwa, jiik yaakka ookke gitü, aŋ kaaccä woo wiça. Äj me ñiirken bäätcin ike ti, aŋ teeññe muure.

16 Äj kolle ogo ñana nüüto ko ike.

17 Äj yaakki dääkit yaaka jaayi bätö īcaaya ye ogo,

18 "A ñuugulo yeeni yaana waññä ye inni, aŋ ike a m'ana bilgä ñapeñap joni ye. Äj Wääktänj yeeni bi doocu ike ti, aŋ ike bätö kä iirjin ñon ti muure.

19 Äj ike batta bi lel aŋ batta bi yaaw, aŋ baati m'ana bi tüñi yääwe pääygä gitü ye.

20 Äj beellä gääjon batta bi lige gitü*, aŋ tentel yaana käl qüün jiinä ye batta cääanna üüljede, ke ääce iirjin kä yucturj.

21 Äj ñon muure näkä guy yäntonde."

Yeecüwa ke Boonj

22 Äj mäkkalaŋ ääcin oon a uyku aŋ batta jaay cäygena menkeke, aŋ teeñi Yeecüwa, aŋ oon jäayin woo aŋ yuttu.

23 Äj me muure witken ñiiktin, Äj iken jaajjin ogo, "Oon yaanni bi a Macii kaaynä yätkä Daawütüt yaana keeyin ye inni?"

24 Äj wääna Pirričiinni tijñjene kä yaakkii ye, i iken jaajjin ogo, "Ike batta lüütit ñoollu menkekeeni pare arjan. A yaana teynä yeene kañdeeda kä boonjin ti, mügdo yen menkekeeni ti ye."

25 Äj paydinni yeken ñäjji Yeecüwa aŋ kiinne ogo, "Yätkitün yaana ñone ñüüle gitü ye, i yaac. Äj baan mooye ke äntükele yaana ñone ñüüle gitü ye, i batta bi yudit.

26 Äj naana wiñ yen menkekeeni ñüülcidi woo wiñ yen menkekeeni menen ye, aŋan ñone ñüüle gitü. Äj yätkitün yeene bi yudit ogoo?

27 Äj naana ika ñuulcudu woo menkekeeni kä teynä boonjin a gitken ye, i arjan baaddoni yekic ñüülcidi woo menkekeeni kä ñaani? Äj arjan iken bi wüüti a gütoni yekic.

28 Äj naana a teynä Wääktänj Jooŋ ken ñuuñi kä menkekeeni ye, i arjan Yätkitün Jooŋ äätin ikee ti.

29 Yoku a ñaani ken lüütii kaaci äräk ba' oon yaana teyan bata boonjin ye, aŋ waak yeeke peeje? A naana men teyan kä ike aŋ por ike ñiikä ye, aŋ wäättan nunko waak yeeke peejeeda kä ye.

30 M'ana batta ke ika ye, i a ädäñ yeeni, aŋ m'ana batta ñüton ye, i piirä gitü.

31 Äj ikee kiine, näñkjä yaackä ke aammin yok, bi kulkunu Jooŋ, aŋ m'ana aammä yok Wääktänj Laññä ye, batta bi kulkunu Jooŋ.

32 Äj m'ana jaay jiik yaackä Minneni Mänbaan ti ye, bi kulkunu Jooŋ, aŋ m'ana jaay jiik yaackä Wääktänj Laññä ti ye batta bi kulkunu Jooŋ, yungu yaakki ti ke yungu yaaka äätä ye ti.

Jaan Ñäjänä Me kä Tulge

33 Jaan ñäjänä me kä tulge. Naana jaan ñeraj ye, i daa tulge ñerañ. Äj naana jaan yaajan ye, i daa tulge yejgarj.

34 Äj ikee merkä käggäl. Yoku ikee jaaye jiik ñerkä ogoo, i ina ikee age mä yaackä yaanna? Äj lemmä jaay wakkä yaaka jon agee kä kuumgiñ ye.

35 Män ñerrä tuññu yeeni ñerconde jii ääcidii woo wakkä ñerkä, aŋ män yaaññä tuññu yeeni yaajgonde jii ääcidii woo yññ.

36 Ikee kiine, niññä jooññu ti mägkalaŋ daa bi taacä Jooŋ kä jiik'a jaayne a waanjii ye.

37 Kä jiik yüükü iki bi teetcii woo, aŋ kä jiik yüükü iki bi jooci Jooŋ."

Gin'a Nüütü Yäwnä yen Yüünic Ye

38 Äj nüütöni yakkalaŋ yek jiik doocin yek Jooŋ ke Pirričiinni äätin Yeecüwa ti aŋ jaajjin

* 12:20 Beellä gääjon batta lige gitü, aŋan nüüti ike a men wotconde batta lüüt tun yen men lige gitü.

ogo, "Nüüto, ikoon täkon yurton gin'a nüüti yäwān iki ti ye."

³⁹ An luugi Yeecüwa ogo, "Kil yaackä ke yaana batta cääye luggin ye, nüüj gin'a nüüti yäwān ye, an baati gin yäwnä yaana intedaa me ye, a gin yäwnä yen Bäto Yüünic pare.

⁴⁰ Bata yaana Yüünic näakenee kä äjkä gitken ke wärdinni gitken kä däk yakcan mooye jí ye, i cäännä daa Minneni Mänbäan bi nääkä äjkä gitken ke wärdinni gitken kä däk nömmä jí.

⁴¹ An mä Ninawí bi juwu ñaalok nüünnä joonñnu te ki kil yaakki an bi joocu, an wäätäna Yüünic pækkee ye, iken ðanjjä kä nääjkä yaackä yeeken aju duukin Jooj ti. An tiññäaj m'ana tälän Yüünic ti ye a winni.

⁴² An yätkä iijen yen mä iññä bi juwu ñaalok nüünnä joonñnu ti kä yiñ kil yaanni ti, an bi jooje, kä yaana ike äatee kä nömmä nøy, tiñdee kä ñäjin Cilimaan ye, an tiññäaj m'ana tälän Cilimaan ti ye a winni.

Duukin Wääktäjä Yaaññä

⁴³ An naana wääktäjä yaaññä kääjin woo men ti ye, i ati woo teettäläj määjäj yïltkä. An naana batta a käñon ye,

⁴⁴ i jaajji ogo, 'Ika dukcu än yeeni yaana äätä kä ina ti.' An naana ike duukin an än kañne jíñne elaj an a weecon an a tooton ye,

⁴⁵ I ike dukci an äcä meken kä ñatükel yaaka teyan kä yaac kä ike ye, iken kaaci an cäyök wïca. An cäwdä yen men yaanna yaaci iññä kä yaac batta bata wäätäna kä on ina. An cäännä bi wäätä kil yaaññä yaanni ti.'

Yeecüwa Meen Ke Mädgen

⁴⁶ Wäätäna Yeecüwa jaayee kä ton ti ye, i meen ke mädgen yudok üntük iken täki jaajji ike ti.

⁴⁷ An nüütikä mäjkalaq ogo, "Miic ke mädgic yudok üntük täki jayok ke iki."

⁴⁸ An men luukke ogo, "A ñaani ken a miyo? An a ñaannä ken a mädgo?"

⁴⁹ An ìnte nüütte baaddoni yeeke ti, an kiinne ogo, "A miyo ke mädgo iki."

⁵⁰ An m'aka nääñä täktäjä Wäyo yaana polon jí ye, ken a mädgo ke käwöko ke migo."

13

Gäärrä Yen Piito Yaana Mäpi Käwkä ye

¹ An nüünnä yaanja ti Yeecüwa än daljene iññä an attä cääjjin koon mooye taan.

² An ton ñiirken äätin ike ti, an ike taappä kuun jí. An cääjjin iññä an ton nüüne, i muure a yuutin koon mooye taan.

³ An pääjgene wakkä ñiirken kä gäärräni, an jaajjin ogo, "Tiiñe, piito attä woo mäpi käwkä yeeke."

⁴ An wäätäna ike mäpee ye, käwkä yakkalaq diimdin pâj jí, an ñiirgä äätin an ami.

⁵ An käwkä yakkalaq diimdin nömgü ñaarañ wic. An yüülin ñaalok kä bïraj kä yaana nömgü ejgene ejok ye.

⁶ An wäätäna äj kääjenee kä ye, waak garkä aarre an iwnä kä yaana bicängenen baawgene kä ti ye.

⁷ An käwkä yakkalaq diimdin iññi küügü git, an küügü yüülin ñaalok an käwkä mäjä pugin.

⁸ An yakkalaq diimdin nömmañ ñerrä ti, an gidgin käwen, yakkalaq ääcin ääjken caykä kä caay, an yakkalaq ääcin ääjken caykä kä düügük, an yakkalaq caykä kä däk.

⁹ An m'ana cääye gitke ye, dale tiiñjä an ooke git.

Täktäjä yen Gäärräni

¹⁰ An baaddoni äätin an ike taaji ogo, "Iki jaayä kä gäärräni ina?

¹¹ An luunje ogo, "Näjin yen jiik paangin yokin yen Yätkitín Polloj jíñne äckene kä Jooj ikee. An batta agee äckini mäkkalaq.

¹² An m'aka tinjut nüüñü yeeni ye, ukcincit mooye bi iñge daa kä Jooj, an iken bi cääye ñäjin yaana käätä ye. An m'aka batta tinjut ye, cäännä ukcincit gitte deerconde yaana bilti iken ti ye bi koowgu Jooj iken ti.

¹³ Ken ina nüüdü daa kä gäärräni yaanna,

Iken däämi

an batta yüti,

an tinjut

an batta ookcutu git.

¹⁴ Yaakki dääkit yaaka bari ñcaaya ye ogo,

Ikee bi tiiñe,

an batta bi ooke git,

an ikee bi dääme,

an batta bi yoodde.

¹⁵ Me yaakki juuggen üüldin,

an gitken batta tinjut,

an wanjen müdi,

ken ina wanjen batta yuñene yaanna,

an gitken batta tinjut,

an juuggen batta ückidi git,

an iken batta ñüükidi ika ti,

yaana teeñä daa kä ye.'

¹⁶ An ñaaynä a wanjic ti, kä yaana wanjic yuñene kä ye, ke gitkic ti, kä yaana gitkic tiiñdene kä ye.

¹⁷ Ikee kiine a gitken, bätöni ñiirken ke mä wotku iken täki ogo iken yuño waak'a yoorre ye, an batta agene yoargin, an iken täki ogo iken tiiñjä waak'a tiiñjä ye, an batta agene tiiñgin.

Nüüllü Git Gäärrä

¹⁸ "Tiiñe nüüllü git yen gäärrä kä piiito yaana mäpi käwkä ye."

¹⁹ An m'ana tiiñjä jiik Yätkitín an batta agee kä ookon git ye, i boonjín ätä an gin'a

a püütöön jone ti ye oote woo. Yaakka a käwkä yaaka diimdin iññi päy ji ye.

²⁰ Käwkä yaaka diimdin ñomgu ðarañ wic ye, nüütü m'ana tinjut jiik aŋ koowde kā bïrañ kā jon ñamme ye.

²¹ Aŋ ike batta cääye bïciñgä, ike wääci kā deeraj, aŋ naana tññidin ke putkin ji ätä ogo jiik ye, i kā deeraj anjji ike koojjii woo.

²² Aŋ käwkä yaaka diimdin iññi küügü gitü ye, nüütü m'ana tinjut jiik ye, aŋ kā millä cekkitün yen ñommañ wiñe jiik maace pugin ñaalok, aŋ ike dalcätä batta ääcidä käwkä.

²³ Käwkä yaaka diimdin ñommañ ñerrä ti ye, nüütü m'ana tinjut jiik aŋ ookcede gitü ye. Aŋ a m'ana ääcidä käwkä, aŋ giit, caykä kā caay ke caykä kā dñüük ke caykä kā däk ye.

Gäärrä Yek Baaygä

²⁴ Aŋ iken nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün yen pollon jiñe beel bata oon yaana mäppä käwkä ñerkä yiil ji baanne ye,

²⁵ Aŋ wääna me oodene daa ye, i ädäj yeene äatin aŋ mäpcin baaygä waadgä pæk aŋ attä.

²⁶ Aŋ wääna pæk yüülene ñaalok ye, i cääanna daa baaygä üükin woo.

²⁷ Aŋ ñuuuguloni yek men mooye äatin ike ti, aŋ taaji ogo, 'Men mooye, batta a käwkä ñerkä ken mämmi yiil ji baannü? Aŋ baaygä ätä wa?

²⁸ Aŋ luunje ogo, 'A ädäj ken näärkjä yaakka naanje.' Aŋ taaji ñuuuguloni yeeke ogo, 'Iki täkä ikoon aton aŋ puudon woo.'

²⁹ Aŋ ike luukcin ogo, "Ba'ay naana ikee ate puude woo ye, nunko pæk yakkalan putcede ti.

³⁰ Dale yül nän̄tä keellä ke nünnä errä ti, aŋ itoni bi kiinä nünnä errä ti baaygä iñgänä ergä aŋ ñiikä yokin a ñiiggi, aŋ nääkkänä maañ, aŋ pæk ken ñüljünü tuññu ji."

Gäärrä Yen Käwcan Ñoommu ke Nimin

³¹ Aŋ iken nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün Pollon jiñe beel bata oon yaana kuññu käwcan jaan beel bata Jallä, aŋ püütte iññi yiil ji baanne ye."

³² Aŋ a käwcan yaana deeraj meken ti muure ye, ken tääkciin wääna yüülene ñaalok ye, meken borre yokin muure yaaka yiil ji ye, aŋ wäättä a jaan mooye, yaana äätete ñiiggi aŋ näjene kurken kimke ti ye."

³³ Aŋ nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün yen pollon jiñe beel bata ñimin yaaka koowi iññi kā ñeewaŋ aŋ wäccëe kā ñon gitke kā däk yek kakkin ke püuwene muure ye.

Barrä ke Gäärrä

³⁴ Aŋ waak yaakka muure kiinnene Yeecüwa ñon kā gäärrä. Baati gin'a batta agee kā jaaygon kā gäärrä ye.

³⁵ Yaakki ñääkit yaaka jaayi Jooŋ kā bäto ye ogo,

"Ika ponj bi kupku kā gäärräni, aŋ ika bi nüütü woo waak'a a paangin yokin kā iññi ti naajñä ñommañ ye ti."

Nüüllü Gütü Gäärrä Yek Baaygä

³⁶ Aŋ ike toŋ daljene iññi, aŋ attä äräk. Aŋ baaddoni yeeke äatin ike ti, aŋ jaajjin ogo, "Ñüülgooŋ gitü gäärrä baaygä yiil jiñe."

³⁷ Aŋ ike luukcin ogo, "M'ana mäppä käwkä ñerkä yaanna a Minneni Mänbaan.

³⁸ Yiil a ñommañ wiñe, aŋ käwkä ñerkä a mäbaan yek Yätkitün Pollon jiñe. Aŋ baaygä a mäbaan yek boojin.

³⁹ Ädäj yaana mäppä yaanna ken a boojin. Errä a düüñin yuungu, aŋ itoni a Malarjnji.

⁴⁰ Aŋ bata yaana baaygä ñülgä daa me yokin aŋ näkkeme daa me maañ ye, bi beeljä bata düüñin yuungu.

⁴¹ Minneni Mänbaan malanjni yeeke bi tuce, aŋ iken bi aŋgä yokin Yätkitün yeene ti m'aka läpi näärkjä yaackä ke m'aka liigä gitü jiik ñoocin ye muure.

⁴² Aŋ yibjänä kääl maañ ji, nän̄tä ba' iñwok ke nän̄tä ba' ñeeynä me leken.

⁴³ Aŋ mä wotku bi dïkci woo bata äŋ Yätkitün yen Wäyne ti. Aŋ m'ana cääye gitke ye, dale tññi aŋ ooke gitü."

Gäärrä Yen Waak Nerkä yek Paangin Yokin

⁴⁴ "Yätkitün yen pollon jiñe beel bata waak ñerkä yek paangin yokin yiil ji, yaaka kañi oon aŋ kümme wic ye. Aŋ kā jone ñamme ike attä aŋ waak yeeke yääjjene woo muure aŋ kiññee yiil yaanna.

Gäärrä Yen Tiulgä

⁴⁵ "Aŋ Yätkitün Pollon jiñe ñuca beel bata oon yaana määji tiulgä ye.

⁴⁶ Aŋ wääna kääññee kā yaana yäwanj aŋ pääjidi ye, i ike attä aŋ waak yeeke yääjjene woo muure aŋ kiññee kā tiilñan yaanna.

Gäärrä Yen Ääy

⁴⁷ "Aŋ Yätkitün Pollon jiñe ñuca, beel bata ääjä yaana yeepi me wii mooye ji, aŋ müügin yak yakkalan daa kā biilken ye.

⁴⁸ Aŋ wääna kuummee ye, wuují me woo wii taanje ti, aŋ me cääjin iññi yak ñerkä waki arwalli gitü, aŋ yek yaackä yibjí woo.

⁴⁹ Aŋ a gin'a bi wääti düüñin yuungu ti ye inni. Aŋ malanjni bi ätä aŋ mä yaackä bi kibbänä woo mä wotku gitü

⁵⁰ aŋ yibjänä kääl maañ ji. Nän̄tä ba' iñwok ke nän̄tä ba' ñeeynä me leken.

Kicconde ke Daane

⁵¹ Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke taaññe ogo, "Wakkä yaakka ookke gitü muure?"

Aŋ luuki ogo, "Ee."

⁵² Aŋ kiinne ogo, "Nüüto jiik dloocin yaana a baaddo yen Yätkütin Polloŋ jiiňe ye, beel bata män än yaana ääciid woo waak dänken ke waak kïccäjgenen tuññu yeene jii ye."

Yecüwa Tuuji me yok Naacira

⁵³ Aŋ wääna Yeecüwa gääräni yaakkä daanjneeda kä ye, ike kaaccä woo wiča,

⁵⁴ Aŋ ike attä baan yeene ti nüüti daanjmallä yen Yühünni ti, aŋ me witken diikitin. Aŋ täaci ogo, "Oon yaanni häjjin ke teynä näänkä yåwkä yaakki kañe wa?

⁵⁵ Batta a minneni duŋo ina? Aŋ batta meen ina battä me ogo Märtyam ina? Aŋ mädgen batta a Yaagüüp, ke Yuucip, ke Ca-maan, aŋ Yahüüja?

⁵⁶ Aŋ batta a käwgen muure ikki ke ikiin yaakki? Aŋ oon yaanni waak yaakka kañe wa muure arjan?

⁵⁷ Aŋ iken ike tuuji yok, aŋ batta agene giimgini.

Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Bäto eemtä me näökä muure daa a baan yeene jii ke mä än yeeke ti pääken."

⁵⁸ Aŋ ike batta a näjon wakkä yåwkä kä dirák wiča, kä luggin yeenen båwen ike ti.

14

Tüwnü Büüito Yaaya

¹ Aŋ waan yaanja ti Mügdo lirüüdük tiijngä ogo Yeecüwa.

² Aŋ fluuguloni yeeke kiinne ogo, "A Büüto Yaaya. Ike ken a jüwinii ūaalok tüwnü ti, ina ken wakkä yåwkä ke teynä agee kä intë te yaanna."

³ Aŋ lirüüdük Yaaya müyyje an diijngé aŋ äcce gaŋgar kä jiik lirüdiya, iŋ määden Pilibbi.

⁴ Kä yaana kiinene daa Yaaya ogo, "Batta pâjjadi ike koowu."

⁵ Aŋ ike täki ogo nägje dok, aŋ booññu kä mäbaan, kä yaana Yaaya batte daa me ogo, båto ye.

⁶ Aŋ wääna nüinnä giidä yen lirüüdük ti ye, i tuulle yen lirüdiya ñeelin me ñomgen ti, aŋ lirüüdük ñaaappe jok.

⁷ Aŋ ike liitlä ogo bi iñje gin'a ñujjee ko ye.

⁸ Aŋ ike jaajjin kä yaaka wåkkene daa meen ye, ogo, "Büüto Yaaya wiñe äckaa kä winni kä koodal."

⁹ Aŋ yätkä nüüjjin, kä yaana liittée kä wilgä yeeke ñomgen ti ye, aŋ ike iinjin ogo äbii me.

¹⁰ Aŋ ike tuccin me aŋ Yaaya wiñe iiri me woo gaŋgar jii.

¹¹ Aŋ wiñe äbi me kä koodal aŋ iñi me tuulle, aŋ äckene meen.

¹² Aŋ baaddoni yeeke äatin gaane koowu aŋ jiggí. Aŋ iken attä Yeecüwa nüütki.

Yecüwa Äämi Töŋ 5,000

¹³ Aŋ wääna Yeecüwa tiijngä kä ajan ye, ike kaaccä woo wiča kä kuun aŋ attä nänntä

yaana nüüjee kä woo wiča pare ye. Aŋ wääna tiijngä daa töŋ ye, iken bäätcin ike ti kïgen iñi kä bänkä mäyken gitü.

¹⁴ Aŋ wääna Yeecüwa kääjenee kä iñi kuun jii ye, iike yurcin töŋ diirken, aŋ ängene njingin aŋ teeññe kä rackütenen.

¹⁵ Aŋ wääna biigin ti aŋjä ye, baaddoni äatin ike ti aŋ jaajjin ogo, "Winni a woo käpet, aŋ äj üttü, mäbaan tucci dalä ati bänkälen gitü kiji wakkä äämkä yeeken."

¹⁶ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Iken ñana yoku ati, iñe ikee gin'a amgä ye."

¹⁷ Aŋ iken jaajjin ogo, "Ikoon cägonon kä biggi kä duuc winni aŋ yak kä yewwae käpet."

¹⁸ Aŋ ike luukcin ogo, "Äbe ika ti winni." ¹⁹ Aŋ ike töŋ kiinne ogo, "Cääjje iñi luum gitü." Aŋ biggi yaaka kä duuc ke yak yaaka kä yewwe ye koowne, aŋ däämjün ūaalok polloŋ jii, aŋ mämjün ūaalok. Aŋ biggi liijngé gitü, aŋ iñne baaddoni, aŋ pääggi mäbaan.

²⁰ Aŋ iken muure ämmä ke burene aŋ baaddoni äatin ūaalok arwalli kä caay witken kä yew a küümän kä biggi palken yek liiktiini yaaka buuccu ye.

²¹ Aŋ m'aka ämmä ye bi däkcidi 5,000 ook pääken, i määngä ke merkälen batta a pakin ti.

Yecüwa Äätä Piik Witin

²² Aŋ kä deeraj aŋjä Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo kaaco kuun jii wäätce ñätin irco woo koon mooye taanjñařja, por töŋ tuccie woo.

²³ Aŋ wääna Yeecüwa töŋ äkkeneeda ye, ike attä pääm wic pare mätü. Aŋ wääna nänntä aŋjnee kä biigin ti ye, iike a wiča pare.

²⁴ Aŋ waan yaanja ti kuun utirin woo koon taanjngé ti, aŋ piik nuuttin aŋ jommu kütütin aŋ kuun wigde yok.

²⁵ Aŋ kä tiññäjänä aŋjä Yeecüwa äatin baaddoni yeeke ti, i äätä piik witin.

²⁶ Aŋ wääna yootene daa baaddoni äete kä piik witin ye, i iken tenjin, aŋ yawgin kä liin ogo, "A calli!"

²⁷ Aŋ kä biraŋ aŋjä iken kiini Yeecüwa ogo, "Juuggic tijje, a ika. Nana ikee booje."

²⁸ Aŋ Bütürük luukcin ogo, "Mügdo, naana a iki ye, kiinja dalä ika äätä iki ti piik witin."

²⁹ Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ee, äätä."

Aŋ Bütürük kääjin iñi kuun njac aŋ attä piik witin üjjin Yeecüwa ti.

³⁰ Aŋ wääna yurcenee kä jommu mooye ye, i ike booññu, aŋ täki münüt, aŋ yaajjin ogo, "Mügdo, magja!"

³¹ Aŋ Yeecüwa intë lajjene kä biraŋ aŋ müyyje. Aŋ kiinne ogo, "Iki yaana luggin yüünü deeran ye, jüüggü riijä ina?"

³² Aŋ wääna iken kaaccene kuun jii ye, jommu yuuttu iñi.

³³ Aŋ m'aka kuun jii ye ike dënjü iñi aŋ kiini ogo, "A gitken iki agä Minneni yen Joon."

Yecüwa Tüññi Rackä Diirken

³⁴ An wäääna iken ircene kä woo koon mooye ye, i iken äätin nänää yaana battä me ogo Janacareet ye.

³⁵ An wäääna mä nänää yaanja ti ilke njijene daa kää ye, i iken tuccin jiik bänkälen yaaka cokulan ti ye muure, an ike äcki me m'aka a rackä ye ogo teeñje.

³⁶ An füugi njingin ogo burnu yeene tüke ken cääanna yoku tabji yok. An m'aka täppä yokin ye, i tefñä muure.

15

Laññä ke Dällä

¹ An Pírricünni ke nüüttoni jiik doocin yek Joonj äätin yuut Yecüwa äätä Oorcaliim. An taajj ogo,

² "Baaddoni yüükü poñku duunku liikä gitü ina? Iken inkən batta looku poñ loonlju inkä ti."

³ An luugi Yecüwa ogo, "An ikee jiik iññiñ yek Joonj liige gitü ogo poñku yekic ina?

⁴ Joonj jaajjin ogo, "Wäää ke miic eemdä," an, 'M'ana wäyén ke meen kirre ye, i päjjidä näkä me dok.'

⁵ An ikee jaaye ogo päjjodo naana men wäyen ke meen kiinje ogo, 'Buucka, ikee batta yüükkede ti. Äccin yaana yoku iñnde kä ye, i iññä Joonj.'

⁶ An iken nüüdē ogo wäygen ke migen jana eemdi. An kää poñku yekic ikee nääje bata gin'a jiik Joonj batta cäääygene mügdiñ ye.

⁷ Ikee lääñoni! Tooti Icaaya wäääna bättē kä ogo ikee ye, ogo,

⁸ "Me yaakkika eemta kä lepen,
an juuggen uturañ woo ika ti.

⁹ An ika maanga käpet,
an nüüññü yeenen a jiik nangin kä
mänbaan bata gin'a a iinin yen Joonj ye.

¹⁰ An wääättan Yecüwa ton bärkene ti ilke ti an kiinne ogo, "Tiiñe an ooke gitü.

¹¹ Battia a gin'a kaaccidi pon jí ye ken men dääle, a gin'a kääjidi woo pon jí ye, ken men dääle."

¹² An baaddoni äätin ike ti an jaajjin ogo, "Näjjä ogo Pírricünni piundiñdo wäääna tiiñjene jiik'a jaayni ika?"

¹³ An luugi Yecüwa ogo, "Gin'a batta a püton kää Wäyo yaana ñaalok pollon jí ye, bi puudunu me woo.

¹⁴ Dale buwin pääken. Iken a uykuni an a woydoni yek uykuni. An naana uyku woyit uyk ye, muutuk bi dümjä käälok."

¹⁵ An ike kiini Bütürüç ogo, "Gäärrä yaanna njülgooñ kää gitü."

¹⁶ An ike jaajjin ogo, "Ikee cääanna batta mor ukce gitü ke tefññaj?

¹⁷ An ikee batta yute gin'a kaaccidi pon jí ye atü kän jí an kääjidi woo gaan ti?

¹⁸ An gin'a kääjidi woo pon jí ye kääjidi woo jon ti, an ken men dääle.

¹⁹ An jon jí kääjidi woo, paydinni yaacken, näänjä, balkitün, düüjin a maam, kallä, yelkitün, ke aammin yok.

²⁰ An a waak'a men qäältä ye ikki. An ammä iñkä batta a lookon men batta dääle."

Luggin Iij Boorgu

²¹ An Yeecüwa kääjin woo wïca, an attä baan mä Cüür ke Cidoon.

²² An wina, iij boorgu yanjalan kääjin woo baan yaanja ti week ogo, "Ängaa njingin, ay Mügdo, Minneni Daawüüt, tuelle yeeni cäääygene menjkee, an yuuge yok kää yaac."

²³ An batta agee kä luukon kää jiikkalan. An baaddoni yeeke äätin ike ti, an ike füugi yok ogo, "Ñoolci woo, ikoon lilgon gitkin."

²⁴ An luugi Yecüwa ogo, "Ika tuujana Joonj kääbälägä yääyin yek mä Icarayil ti pääken."

²⁵ An iij äätin an dünjän iññi ike ti, an jaajjin ogo, "Mügdo, yüükkaa ti."

²⁶ An luugi Yecüwa ogo, "Batta pääjidi ammani merkälen koowtu me, an yipkätä me gukku."

²⁷ An iij jaajjin ogo, "Ee, Mügdo, an cäääna gukku ämi ammani yaaka ñüüldidä däärängä me mäyken ti ye."

²⁸ An luugi Yecüwa ogo, "Ay iij, luggin yüüñü teyan! Dalä wääti bata yaana täkki kää ye." An kää deeran anjä tuelle yeene tefññä.

Yecüwa Tüññi Ton Diirken

²⁹ An Yeecüwa wica daljene iññi an attä kääkoon mooye mä Jalilä taan. An aajjin ñaalok pääm wic an cääjin iññi wïca.

³⁰ An ton diirken äätin ike ti, ääcin m'aka a puudug, ke uykuni, ke ñolku ke m'aka batta jayok ke me diirken yakkalan yaaka a rackä ye, an dooci iññi ñome ti, an teeññe muure.

³¹ An ton witken diiktin, kää yaana yuutteene m'aka batta jayok an jääyene kää woo ye, ke ñolku tutcene ye, ke puudgu jujjene kää woo ye, an uykuni pättene ye, i wina iken Joonj mä Icarayil maanjä yok.

Yecüwa Äämi 4,000 Witken woo

³² An Yeecüwa baaddoni yeeke bärkene ti, an kiinne ogo, "Ton yaakkika ängä njingin kää yaana cäynene ke ika nüñkä kää dák i iken batta cäygene kää gin äämäkä ye. An ika batta täkä iken tuccudu woo kää kääñ, nuñko bätgit pääygä gitü."

³³ An ike luugi baaddoni yeeke ogo, "Ikiñ bi kääññ ammani wa woo käpet winni yaaka ton yaakkibi burene kää ye?"

³⁴ An iken taaji Yecüwa ogo, "Ikee cäääygene kää biggi kää njüttä?"

An iken jaajjin ogo, "Kää ñatükel, an yak liken kää deewaj."

³⁵ An ton kiinne ogo cääjö iññi ñomgu gitü.

³⁶ An biggi yaaka kää ñatükel ke yak ye, koowne an njülgooñ, an liijnje gitü, an iññi baaddoni, an iññi baaddoni ton.

³⁷ Aŋ iken muure ämmä aŋ burru. Aŋ iken äätin ŋaalok arwalli kä ḥaqükel a küümän kääbgi palken yek lüktiñi yaaka buuccu ye.

³⁸ Aŋ m'aka ämmä ye a 4,000 yaaka a ook ye, i merkälén ke määngä batta a pakin ti.

³⁹ Aŋ wääna tōn tucceeda kä woo ye, i ike taappä kuun jí aŋ attä baan mä Majadaan.

16

Woydoni Nüji Gin Yäwnä

¹ Aŋ Pürricünni ke Cüddügünni äätin Yeecüwa ti, aŋ ike puuci aŋ ŋuujgi njingin ogo iken nüütkiñ gin yäwnä Pollon jí.

² Aŋ ike luukcin ogo, "Naana aŋ lütcið ye, i ikee jaaye ogo, 'Jommu bi ḥeronjer, kä tññä pollon jíñe.'

³ Aŋ kä tññäjänä aŋni, i ikee jaaye ogo, 'Naal bi määdo ko pollon jíñe tññe ke üllü curungu.' Ikee yaacene yokin kä njüüllü giti biilkä pollon, aŋ ikee batta lültje njüüllü giti waak'a üükidiwoo waadgä yuungu ti ye.

⁴ Mä yññ ke kil baale määjä gin yäwnä, aŋ baati gin yäwnä yaana bi iñge daa me ye, a gin yäwnä yen Yüünic pare." Aŋ dalji iññ Yeecüwa aŋ ike attä.

Nimin Yek Pürricünni ke Cüddügünni

⁵ Aŋ wääna baaddoni ircene woo koon mooye taanjanja ye, bïggï wiitj iken batta a ääčini.

⁶ Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Dääme aŋ wanjic tiice kä ḥajmin yek Pürricünni ke Cüddügünni."

⁷ Aŋ iken uccin kä jiik pääken ogo, "Ike jaay aŋni näähjaka batta agin ääčini kä bïggï ye."

⁸ Aŋ ooki giti Yeecüwa, aŋ kiinne ogo, "Ikee yaaka luggin yeenic deeraŋ ye, ikee luuge pääkic ogo ikee batta cäygeda ko bïggï ina?

⁹ Aŋ batta mor ooke giti? Aŋ batta payde wääna äämmä 5,000 kä bïggï kä duuc, aŋ arwalli kä njüttä yaaka dülle ye?

¹⁰ Aŋ bïggï kä ḥaqükel äämmä 4,000, aŋ arwalli kä njüttä yaaka buuccu ye?

¹¹ Aŋ ikee yofñe ogoo kä oockin giti, i ika batta jaayä ogo bïggï aŋan? Wanjic tiice kä ḥajmin Pürricünni ke Cüddügünni."

¹² Aŋ wäättan ooki giti baaddoni ogo batta jaayo ogo wanjen tiicci ko ḥajmin bïggï, ko njüññü kärgit yen Pürricünni ke Cüddügünni.

Bütürüt Yeecüwa Nüüldene woo ogo Macii

¹³ Aŋ wääna Yeecüwa äätenee kä baan mä Kaacariya Pilibbi ye, i baaddoni yeeke taaññe ogo, "Määbaan jayok ogo Minneni Mänbaan ogo ḥaani?"

¹⁴ Aŋ iken jaajjin ogo, "Mäkkalaŋ jayok ogo Büütö Yaaya, aŋ yakkalaŋ jayok ogo İliya, aŋ yakkalaŋ jayok ogo İrmiya, aŋ yakkalaŋ jayok ogo båto yanjalan."

¹⁵ Aŋ taaji Yeecüwa ogo, "Aŋ ikee jaaye ogo Ika agjo ḥaani?"

¹⁶ Aŋ Camaan yaana battä me ogo Bütürüt ina luukcin ogo, "İki agä Macii, Minneni Joon yaana a üdon ye."

¹⁷ Aŋ Yeecüwa ike luugi ogo, "Näynaä iki ti, Camaan minneni Yuhanna! Battaa a mänbaan ken iki nüütkene yaakka, a Wäyo yaana ŋaalok pollon jí ye.

¹⁸ Aŋ iki kiineni, iki agä Bütürüt, aŋ arjan ogo karkar, äntüke yeeni bi badä karkar yaanni ti, aŋ teynäni yek tüwnü ike batta bi liilgä.

¹⁹ Aŋ iki bi iñeni kuponi yek Yätkitün Pollon jíñe, aŋ gin'a deñni ḥommañ wic ye, i bi a dekon ke ŋaalok pollon jí, aŋ gin'a gütkini ḥommañ wic ye, i bi a gütkini ke ŋaalok pollon jí."

²⁰ Aŋ baaddoni yeeke kolle ogo mäjkalan ḥana nüütkidii ogo Ike agje Macii.

Yeecüwa Bätı Tüwnüyeene ke Juwin yeene

²¹ Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa uccin kä nüütkin baaddoni yeeke ogo Ike bääkkan daa atce Oorcaliim, aŋ ike bi wääccce wakkä dïrken yätni ti, ke ḥuuŋku däpkä ti, ke nüütoni jïik doocin yek Joon ti. Aŋ Ike bi nägi me dok, aŋ nünnä däk ti Ike bi juwee ŋaalok tüwnü ti.

²² Aŋ koowi Bütürüt wüükke woo aŋ gerre, aŋ kiinne ogo, "Yoku ḥana iccätä Joon, Mügdo! Aŋ yaanna ḥana yoku wäätcidä i iki ti!"

²³ Aŋ Bütürüt tükki Yeecüwa ñome aŋ kiinne ogo, "Wükü woo ika ti, wiññ yen menjekeni! İki agä wiññan ika ti, paydinni yüükü batta dööju waak Joon ti, a waak mänbaan ti."

²⁴ Aŋ wäättan Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo, "M'ana tåkä bäätidä Ika ti ye, dale doje wiire aŋ kaakkon yeeke koowe aŋ bätä Ika ti."

²⁵ Aŋ m'ana üññü yeeene tüje ye, i bi yääye, aŋ m'ana üññü yeeene yääyne ogo ika ye, i bi kañe.

²⁶ Aŋ a ḥaaka ken kañtä men naana wakkä ḥommañ wiññ koowne muure aŋ üññü yeeene yääyne ye? Aŋ a ḥaaka ken accätä men duukcedee üññü yeeene?

²⁷ Aŋ Minneni Mänbaan bi ätä ke malanjyi yeeke kä maanjanä yen Wäyen, aŋ mäjkalaŋ daa bi ḥuuŋke nääpkä yeeke yaaka najne ye.

²⁸ Ikee kiine a gitken, mäkkalaŋ bilti winni batta bi näkkä tüwnü, ke yuñene Minneni Mänbaan äätee kä yätkitün yeeene."

17

Ääkcin

¹ Aŋ wääna nüinkä kä düügük dakkene ye Yeecüwa Bütürüt koowne ke Yaagüüp ke määden Yuhanna, aŋ attenee kä pääm küüllü wic pääken.

² Aŋ ike ääkcin ñomgen ti, aŋ ñome dikcin woo bata aŋ, aŋ burunju bojjin iññi bata diko.

³ Aŋ wiça Müüca ke İliya üükin woo iken ti, an jayok ke ike.

⁴ Aŋ Bütürüt Yeecüwa kiinne ogo, "Mügdo, neraŋ kä biltinono ti winni. Aŋ naana iki tākä ye, ika bi näjä däjkä kä däk winni, yaŋkalaj a yünü, an yaŋkalaj a yen Müüca, an yaŋkalaj a yen İliya."

⁵ Aŋ wääna ike mor jaayee kä ye, i curju tūüpulgü iken äadi yokin, aŋ jülk kääjin woo curju gitü an jaay ogo, "A Minneni yeeni yaana bilgä ye inana, an joni ńabaŋ kä Ike, tiŋgede."

⁶ Aŋ wääna baaddoni tiŋnjene ajan ye, i iken waŋen kümji iñi bojok.

⁷ Aŋ Yeecüwa äätin aŋ täämme yokin, an kiinne ogo, "Juwe ńaalok, ńana ikee booje."

⁸ Aŋ wääna waŋen äärene daa ńaalok ye, i iken batta a yutin mäŋkalaj a Yeecüwa pare.

⁹ Aŋ wääna iken kääcete iñi pääm wic ye, i iken koli Yeecüwa ogo, "Mäŋkalaj ńana nüütkede kä gin'a yoorre yaanni, ke Minneni Mänbaan juwe ńaalok tüwnü ti."

¹⁰ Aŋ taaji baaddoni yeeke ogo, "Aŋ nüüttoni yek jiik doocin yek Joon jayok ogo İliya ken bi iñjo äätin ina?"

¹¹ Aŋ ike luukcin ogo, "İliya äätidi, an wakkä bi toode muure.

¹² Ikee kiine İliya äätin danja aŋ batta a njicon kä me, aŋ näŋgi gin'a täkkänä ye. Aŋ Minneni Mänbaan cäännä bi wääci inkən ti."

¹³ Aŋ wäättänt ooki gitü baaddoni ogo jaayo ogo Büütö Yaaya.

Yeecüwa Tüñi Minneni Cääye Menjkeeke

¹⁴ Aŋ wääna äätene ti ye, oon yaŋkalaj äätin ike ti, aŋ dünjin iñi ńome ti.

¹⁵ Aŋ jaajjin ogo, "Mügdo, minneni yeeni ängä ńjingin, ike dñimldid i wääci pillä kä yaac. Aŋ ääŋkalaj dñimjidi maccük ke piitti.

¹⁶ Aŋ äckänä baaddoni yüükü, aŋ batta agene lïlgon kä teeññä.

¹⁷ Aŋ Yeecüwa luukcin ogo, "Ikee yaaka luggin yeenic deeraj aŋ age kil yaaññä ye! Ke tooku ika cääyä ke ikee? Aŋ ke tooku ika wääcä ke ikee? Minneni icakkä winni."

¹⁸ Aŋ Yeecüwa menjkeeke gerre, aŋ kääjin woo minneni ti, aŋ minneni teññä kä biraŋ.

¹⁹ Aŋ baaddoni äätin Yeecüwa ti pääken, aŋ tääccin ogo, "Aŋ batta ńoolcodon woo ina?"

²⁰ Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, "A luggin yeenic dñe. Ikee kiine a gitken naana iki cääyä luggin bata jaan yaana beel bata jallä kåwconde, aŋ pääm yaanni kiinä ogo bagä wïca ye, i daa bak. Aŋ baati gin'a teyan iki ti ye.

Yeecüwa Bäti Tüwnü Yeene Nuca

²² Aŋ wääna yoken dülte daa Jalilj ye, i iken kiini Yeecüwa ogo, "Minneni Mänbaan bi müükküñü me määbaan,

²³ aŋ bi näkä me dok, aŋ ike bi juwu ńaalok nüññä däk ti." Aŋ baaddoni yeeke nüüjjin.

Äccin Düllü Yek Änlaŋnä

²⁴ Aŋ wääna Yeecüwa ke baaddoni yeeke äätene Kaparnahuum ye, i dütoni yek änlaŋnä äätin Bütürüt ti aŋ taaji ogo, "Nüüto yüünü batta äccidi düllü yen änlaŋnä?"

²⁵ Aŋ ike gïmmiñ ogo, "Ee."

Aŋ wääna ike äätenee ti än iji ye, i Yeecüwa iñijin jaajjin ike ti ogo, "iKİ paydä ogo ńaaka, Camaan? A ńaani ken kujdene kä yätkäni yek ńommañ wiñe ńuuugulan ke düllün? A merkä yeeken ti halla a m'aka batta a mä baan ye ti?"

²⁶ Aŋ luugi Bütürüt ogo, "A m'aka batta a mä baan ye ti."

Aŋ Yeecüwa ike kiini ogo, "Aŋ ajan merkä yeeken tetgan."

²⁷ Aŋ ikiñ batta täkin iken peentin, atä cääl jii aŋ yiipcä gora aŋ kuju yakcan yaana iñjidi ye, naana poje kupkini ye, i iki bi känä tiiliñan gällä wanje. Koowu aŋ äckeeda kä, aŋ iñjeeda a yeeni ke yüünü.

18

A ńaani ken Tälan Yätkitün Pollonj ji ti?

¹ Aŋ waan yaanja ti baaddoni äätin Yeecüwa ti aŋ taaji ogo, "A ńaani ken yäwan Yätkitün Pollonj ji ti?"

² Aŋ ike bäätin ti minnenile, aŋ yuutte ñomen ti.

³ Aŋ ike jaajjin ogo, "Ikee kiine a gitken, naana ikee batta beeljede bata merkälen ye, ikee batta bi kaace ti Yätkitün Pollonj ji ti.

⁴ Aŋ m'ana ñone duuge iñi bata minnenile yaanni ye, ken bi a m'ana yäwan Yätkitün Pollonj ji ye ti.

⁵ Aŋ m'ana gïmgïn minnenile bata yaanni kä yäntondi ye, i ika gïmgana.

⁶ Aŋ m'ana merkälen licken yaakki yaaka a lugginä kä ika ye puge ñuuggin kä nääŋkä yaackä ye, iñca päjjidi men yaanna dikkänä me dok päämdeynä mooye aŋ yeepänä me kul wii mooye ji.

⁷ "Jooññi ńommañ wic kä wakkä yaaka nantä me a yek yiñ ye! Bääkkän daa päjjidi waak yaakka nänj ñuuggen, aŋ jooññi m'ana äätete puuccin ye ti!"

⁸ Aŋ naana a intü ke kiyü ken iki pugey dok kä yiñ ye, iirä woo aŋ yeepci woo, iñca päjjidi iki kaacci ti üññü ti ke cüle intü kä keelok ke kiyü kä keelok, kä yaana ńinkü ke kiigü muułuk biltene ti, aŋ yeepini me maañ yaana ke cüle ye ti.

⁹ Aŋ naana a wanju ken iki pugey dok kä yiñ ye, luulu woo aŋ yeepci woo, iñca päjjidi iki kaacci ti üññü ti wanju kä keelok, kä yaana wanju muułuk biltene ti, aŋ yeepini kä me maañ yaana ke cüle ye ti.

Gäärrä yen Kabal Yääyon

¹⁰ "Wançic tñice teajan ńana merkälen licken yaakki waagde. Aŋ ikee kiine malanñi

yeeken polloj jī Wäyo daamgä wanjin kammat polloj jī.

¹² “Aŋ ikee payde ogo, ḥaaka? Naana men yanjalaj cäygene käbälga caykä kā caay, aŋ keelok yääynä meken ti ye, ike batta bi yaaka caykä kā wanjäden witken kā wanjäden ye cake iññi pääm wic, aŋ ike ati määjäi yaana ja yääyon ye?

¹³ Ikee kiine a gitken, naana kaññē ye, ike jone bi ḥapäi kā yaac kā yaana kaññeeda kā yaanna, kā yaaka caykä kā wanjäden witken kā wanjäden batta a yääyin ye.

¹⁴ Aŋ cääenna batta a täktäi yen Wääc yaana ḥaalok polloj jī ye, ogo merkälen licken yaakki ti yanjalaj yääyo.

Naana Määdic ke Käwic Nääjjä Yiñ İki ti ye

¹⁵ “Aŋ naana määdic ke käwic nääjjä yiñ iki ti ye, attä aŋ nüütkü yiñ yeene waan yüünü ke ike pare. Aŋ naana iki tiijgeney ye, i iki kääññi määdic.

¹⁶ Aŋ naana iki batta agä tülgini ye kuju mäjkalaŋ kā keelok ke yew aŋ duke kā ke iki ḥuca nunko jiik'a jaayne ye yuute daa, kā biltin ti m'aka a yuutin kā yew ke dák ye.

¹⁷ Aŋ naana ike yaakkä kā tiijngin iken ye, i nüütkü äntüke Macii, aŋ naana ike yaakkä cääenna kā tiijngin äntüke Macii ye, dalä ike wääti iki ti bata waanjij ke düloni yaacken.

¹⁸ Ikee kiine a gitken, gin'a ḫenje ḥommañ wic ye, i cääenna daa bi a dekon polloj jī, aŋ gin'a gütkene ḥommañ wic ye, i cääenna daa bi a gütkini polloj jī.

¹⁹ “Aŋ ikee kiine a gitken ḥuca, naana mäkkalaŋ kā yewwe ikee ti gämmän ḥommañ wic kā gin'a tääccene ye, i bi nääjene daa Wäyo yaana ḥaalok polloj jī ye.

²⁰ Aŋ naana mäkkalaŋ kā yewwe ke dák yoken dülü nän̄tä keellä kā yäntöndi ye, i wiça ika agä waadgen ti.”

Gäärrä yen ḥnuugulo yaana batta Ängidä Nyängin ye

²¹ Aŋ Bütürüç äätin Yeecüwa ti aŋ taaññe ogo, “Mügdo, naana määdo iññidi ika näägada näjkä yaackä ye kulku ääjik kā nyittä? Ääjik kā ḥatükel?”

²² Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Iki batta kiinneni ogo äärjek ko ḥatükel, a caykä kā ḥatükel ääjik kā ḥatükel.

²³ “Aŋ anjji ina ken Yätkitän Polloj jiiñe iircete daa me ke yätkä yaana täki duccidü iññi ḥnuuguloni yeeke yaaka ike cääye müngä iken ti ye.

²⁴ Aŋ wääna iññi cäjin iññi ye, i äcki me men kā keelok yaana a kujon müngä ike ti ye, 10,000 yek tiil.

²⁵ Aŋ batta cäye gin'a wänee kā müngä ye, aŋ yätkä yeene iññi jiik ogo ike yääjii me woo ke iññe ke merkälen yeeke ke wakkä yeeke yaaka bilto ti ye muure ken wänjeko müngä.

²⁶ “Aŋ ḥnuugulo yeene dünjin iññi ḥome ti, aŋ ike ḥuugi yok ogo, ‘Yuudu por aŋ waak yüükü bi wängenii kā muure.’

²⁷ Aŋ ike ängi ḥingin yätkä yeene aŋ kulkene kā müngä aŋ äkkene attä.

²⁸ “Aŋ wääna ḥnuugulo yaanna kaaccee kā woo ye i pärjin ke muukonde yaana agene kā ḥnuuguloni ye, a kujon tiil ike ti caykä kā caay, aŋ müñje maaññe pok aŋ kiinde ogo, ‘Wängaa müngä yeeki yaaka agii kā koowgin ika.’

²⁹ “Aŋ menen yaana agene kā kiinkä ye dünjin iññi aŋ ike ḥuugi yok ogo, ‘Yuudu por aŋ waak yüükü bi wängenii.’

³⁰ Aŋ ike yaakkä aŋ koowne aŋ äññē äcce ganjar ke müngä wanjeeda ko.

³¹ Aŋ wääna ḥnuuguloni yakkalaŋ yuñtene gin'a nääjjä done ye, iken juuggen yejigin kā yaac, aŋ iken attä yätkä yeenen nüütki kā wakkä yaaka nääjjä ḥuuggen yaakka.

³² Aŋ bärki yätkä aŋ kiinne ogo, ‘Iki ḥnuugulo yaajgonde iki kulkene ni kā müngä yüükü muure kā yaana ḥuujganaa kā yok ye.

³³ Aŋ iki müükönqü batta ängä ḥingin bata yaana ängemenii ḥingin ye?’

³⁴ Aŋ yätkä pennä kā yaac, aŋ müükene dujoni ogo dooyi, ke müngä wanjeeda ko muure.

³⁵ “Aŋ cääenna Wäyo yaana polloj jī ye, ikee bi naajde kā nääjkä keelkä ajan naana m'ana määden ke käwen batta kulkede jone ti ye.

19

Dey ke Äkkin

¹ Aŋ wääna Yeecüwa dañjene kā jiik yaakki ye, ike Jalil daljene iññi, aŋ attä baan mä Yühüdiya ti kā ḥnomuk wii mä Üurdün ti.

² Aŋ ton diirken bäätcin ike ti aŋ teeññe wïcä.

³ Aŋ Pirričiinni yakkalaŋ äätin ike ti, aŋ ike puuci taaji ogo, “Yoku päjjidü oon iññe äkke kā jiik'a bilti ye?”

⁴ “Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Ikee batta age päkin Meenka jiik Joonj jī ogo Näjo iññin ti, iken naññii ogo oon ke iñj?”

⁵ Aŋ ike jaajjin ogo, ‘Ina ken oon wäyen ke meen daleeda huwin aŋ yore cooteeda ti iññe ti, aŋ wäätene agene gaan keellä yaanna.

⁶ Aŋ iken batta ḥuca a yew anjja men keelok, aŋ gin'a coori yok Joonj ye dale ḥana piirgä gitü mänbaan.”

⁷ Aŋ taaji ogo, “Aŋ Müüca iccin jiik ogo men iññe iññe meerjä äkkin an äkkene ina?”

⁸ Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “A juuggic teynen ken ina tiijngene kā Müüca ogo määngic dalje buw yaanna, aŋ wääna iññi ti ye batta anjan.

⁹ Aŋ ikee kiine, m'ana iññe äkkene kā jiik yakkalaŋ batta kā balkitän aŋ kuññu iñj yanjalaj ye, i anjan nän̄jt balkitän.”

¹⁰ An kiini baaddoni yeeke ogo, "An naana a biilkä ika yek waadgä oon ke iinj ye, iinca ñana men kujit."

¹¹ An kiinne ogo, "Yaakkı batta liiltä gímktä me muure, a m'aka a yüükkini ti kä Joon ye pääken.

¹² Mäkkalan ja gitin kä migen a lucku, an mäkkalan a dükön kä mäbaan an mäkkalan wäki cäwdä bata lucku ogo Yätkütin Pollon jïñe. M'ana liitit gïmgidi yaakki ye, i dale gïmge.

Dale Merkälén Ätä Ika ti

¹³ An merkälén äbi me ike ti ogo inke dooce witken ti an njüülkee. An baaddoni me geri.

¹⁴ An Yeecüwa jaajjin ogo, "Dale merkälén ätä ika ti, an ñana tïuge, bata yaakki Yätkütin Pollon jïñe a yeenen."

¹⁵ An inke dooce witken ti an njüulkene an kaaccä woo.

Oon Yaana a Ceeggon yeeke

¹⁶ An oon yanjalan äätin ike ti an ike taaji ogo, "Nüüto, a näänkä ñerkä yaaka wali ye, ken bi naajä känä ünnü ke cüle?"

¹⁷ An kiini Yeecüwa ogo, "Ika tajdaa kä njerrä ina? M'ana ñeraaj ye a Keelok. An naana iki täkä kaaccin ti ünnü ti ye jiik iinini tiijä."

¹⁸ An ike taaji ogo, "Ajiik iinini yaaka wali ye?"

An Yeecüwa jaajjin ogo, "Ñana iki näökä me, ñana iki näjä ballkitin, ñana iki kätä, an ñana iki pákä kä yelkütin.

¹⁹ Wääc ke miic eemdä, an m'ana yiire kä ye bilgä bata yörü anjan."

²⁰ An kiini oon yaanna ogo, "Jiik iinini yaakka agä naajdin muure, an a ñaaka ken mor buunu ika ti?

²¹ An kiini Yeecüwa ogo, "Naana iki täkä wäätci agä kühmon ye, atä an waak yütükü yääjä woo muure an pääggä aangä an iki bi cääygi waak ñerkä ñiaalok polloj jï, an wäättän äätä, baaddaa."

²² An wääna oon yaanna tiijnee kä ajan ye ike kaaccä woo i jone yaajan näänka ike agee kä ceeggon ye.

²³ An Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo, "Ikee kiine a gitken, teyan kä yaac kä kaaccin ti m'ana a ceeggon ye Yätkütin Pollon jï.

²⁴ An ñuca ikee kiine potulän kä kaaccin woo kalman kääl tun ti kä yaana ceeggon kaacee kä ti Yätkütin Joon ti ye.

²⁵ An wääna baaddoni tiijnejne ajan ye, i witken diiktin kä yaac an jaajjin ogo, "An a ñaani ken bi känä mäkkini?"

²⁶ An Yeecüwa däämjin iken ti an kiinne ogo, "Naana mäbaan ti ye yaakki batta a päyin, an naana Joon ti ye wakkä muure a päyin.

²⁷ An kiini Bütürük ogo, "Yooru ikoon wakkä muure daljonon an ikoon bäätonon iki ti. An a ñaaka ken bi kañon?"

²⁸ An iken kiini Yeecüwa ogo, "Ikee kiine a gitken, waan yaana wakkä muure naanje daa me a kïccängenye, an Minneni Mänbaan cääjje nook yen maanjä yeeene ti ye, i ikee yaaka ika baaddana ye, ikee cäännä bi cääjje noonjä caay witken kä yew mügde äärgä tüggen yek mä Içäräyil yaaka caay witken kä yewwe ye.

²⁹ An m'ana äärgä yeeke daljene iinj ke mädgen ke käwgen ke wäyen ke meen ke merkä yeeke ke yiil yeeene ogo ika ye, bi känä äänje caykä kä caay a kühmin, an bi yäti ünnü ke cüle.

³⁰ An me ñiirken yaaka ñonjañ tiññan ye, bi wäätä i m'aka batta tilclidä ye, an m'aka daamgä me batta tilclidä tiññan ye, ken bi wäätä a me mäyken.

20

Gäärrä yen Ñuuuguloni Yiiljï

¹ "An Yätkütin Pollon jïñe beel bata men mooye yen yiil yaana murjin woo kä tiññänä määjí ñuuuguloni ije yiil jï baanne ye.

² An ike gïmmän kä iñdin ñuuuguloni, ñuuugula carrä yen äj jïñe yaana liikidä ye, an tucce yiil jï baanne.

³ "Ike ñuca kaaccä woo äj poje mä tiññänäti, an yurcin mäkkalan yudok batta ñuuugal ginkalañ weeldük.

⁴ An kiinne ogo, 'Ate cäännä ñuuugele yiil yeeni jï, an ikee bi iñgin a pääjidi ye.'

⁵ An iken attä yiil jï ñuuugal. An ike kaaccä woo äj teejjük, an ñuca kaaccä woo äj a giijinjä woo, an näñjin kä yuudo keellä.

⁶ "An wääna wuuñ mä biigin ti cokelenee ye, i ike kaaccä woo, an känä yakkalan yudit. An taaññe ogo, 'Ikee yudde winni äj yoome ikee batta ñuuugele ina?'

⁷ "An iken luukcin ike ti ogo, 'Baati m'ana ikoon agon kä müükkinä ñuuugula ye.'

"An kiinne ogo, 'Ate ñuuugele yiil jï baanni cäännä.'

⁸ "An wääna biigin ti däägenezee ye, män yiil m'ana agee kä doocon ye, kiinne ogo, 'Ñuuuguloni bärkä iñä ñuuugula carrä yeeken an iijä ti kä m'aka äätin ñäjäk ye, ke ñakci kä m'aka iijä ti ye.'

⁹ An wääna m'aka müükki me ñuuugula wuuñ biigin ti äätene muure ye yanjalan daa iñi me ñuuugala carrä yen äj jïñe yaana liikidä ye.

¹⁰ An wääna me yaaka a iijinä äätene ye, düüci ogo iken bi kujo ko ñiräk, an iken yanjalan daa iñi me ñuuugala carrä yen äj jïñe yaana liikidä ye.

¹¹ An wääna ñuuugala carrä yeeken koowene daa ye, iken uccin kä ñümürin men mooye yen yiil ti,

¹² an jayok ogo, 'M'aka äätin ñäjäk ye ñuuugulin a wuuñ kä keelok, an iirjini ke

ikoon yaaka ūuugulonon äj jīñe muure Carrä gitü ye.'

¹³ "Aŋ yaŋkalaŋ luugi män yiil ogo, "Muukondi iki batta agenii kä piikon, iki batta gímmiñi kä ūuugala Carrä yen äj jīñe yaana liliidü ye?

¹⁴ Yüünü ken koowu aŋ atä. Ika tākä iñdä m'aka äätin njäjk ye, bata yaana iññenii kä ye.

¹⁵ Ika batta teedäeteet kä näänka tākkä naajä kä til yeeki ye? Jonü gürañ kā yaana agä men ñerconde me ti ye?

¹⁶ "Aŋ m'aka a njäjk ye, ken bi wääti a ñomuk aŋ m'aka a ñomuk ye, ken bi wääti a njäjk."

Yeecüwa Bäti kä Tüwnü Yeene Yaana Ääjke Wäätcede kä Däkye

¹⁷ Aŋ Yeecüwa wääna atee kä Oorcaliüm ye, ike kuññu baaddoni yaaka kā caay witken kā yewwe ye pääken, aŋ kiinne pāy jī ogo,

¹⁸ "Tiije! İküñ atin Oorcaliüm. Aŋ Minneni Mänbaan bi ääkkänä njac duunku däjkä ke nüütoni jiik doocin yek Joon, aŋ bi joocu me ke tūwe.

¹⁹ Aŋ wäättana müükünü boorgu, aŋ bi ñiyene kā yok, aŋ doogyu kā bäädan aŋ teljänä ti kaakkon jok. Aŋ nüñkä kā däk bi juwu ñaalok tünñti.

Ñuunu Miy

²⁰ Aŋ miy yen merkä Jabadü, äätin Yeecüwa ti ke merkä yeeke. Aŋ ñüñjin iñi aŋ ike ūujgi yok kā ginkalaj.

²¹ Aŋ taaji Yeecüwa ogo, "Iki tākä ñaaka?"

Aŋ Yeecüwa luunjye ogo, "Ika tākä merkä yeeki yaaka kā yewwe yaakki yaŋkalaŋ cääjjii bñjü birrä aŋ yaŋkalaŋ buŋ aam Yätkitün yüünü ti."

²² Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Gin yaana ñuye yaanna batta njäße. Ikee bi lïtë mätce kā ñon yaana bi mätçä kā ye, aŋ ikee bi lïtë wääce pillä yaana bi waajä ye?"

Aŋ iken gímmiñi ogo, "Ee."

²³ Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ikee bi mätce ñon yeeni aŋ cääjjin buŋ birrä ke buŋ aam ti batta a ika ken accädä a dückinii m'aka a wääginiñ woo kā Wäyo ye.

²⁴ Aŋ wääna baaddoni yaaka kā caay ye tiipjene ajan ye, iken mädin yaakka pingi.

²⁵ Aŋ bärki ti Yeecüwa aŋ kiinne ogo, "Näjje mügdoni yek ñommañ wiñe iken engä, aŋ me mäyken yeenken ūuugal mügdin yeenen iken ti.

²⁶ Nana beeljidi ajan ikee ti, aŋ m'ana tākä wäätcidi a men mooye ikee ti ye, dale wääti a ūuugulo yeenic.

²⁷ Aŋ m'ana tākä wäätcidi a men mooye ikee ti ye, dale wääti a kiingon yeenic.

²⁸ Aŋ Minneni Mänbaan batta äätin ogo, ike ūuugilii me, ogo me ūuugeleey aŋ üññü yeenie rätce ko me ñiirken.

Yeecüwa Tüññi Ook kä Yewwe a Uykuni

²⁹ Aŋ wääna kaaccene woo Ariya ye, tōj diirken bäätcin ike ti.

³⁰ Aŋ ook yaŋkalaŋ kā yew cäyok pāy taaj a uykuni aŋ wääna tiinjene Yeecüwa kaajdee kā ye, iken yaajjin ogo, "Mügdo ängoon njingin Minneni Daawüüt!"

³¹ Aŋ geri tōj ogo, "Tiije iñi."

Aŋ tākkciin yawgin kā yaac ogo, "Mügdo ängoon njingin Minneni Daawüüt!"

³² Aŋ Yeecüwa yuutu iñi aŋ bärkene aŋ taaññe ogo, "Ikee tākä näñge ñaaka?"

³³ Aŋ iken luukcín ogo, "Mügdo pätkoon wanjin.

³⁴ Aŋ ängi njingin Yeecüwa, aŋ täämme wanjin, aŋ kā ñeerañ aŋji wanjen pättä aŋ bäätcin ike ti.

21

Kaaccin ti Yeecüwa Oorcaliüm

¹ Aŋ wääna iken äätene Oorcaliüm kā cokal ye, aŋ däggene ti baanle Beetpaac pääm yaana wiñe a jengä jeytünni ye ti, i Yeecüwa tuccin baaddoni yeeke kā yewwe ñomgen ti.

² Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ate baanle yaana ñomgic ti yaanna, aŋ ikee bi kāñe tüürüp a weengon ke tüürüyle yeeene gunne ti. Gütke an icka kā.

³ Aŋ naana mäŋkalan ikee taaññe ye, i kiine ogo tākkii ko Mügdo, aŋ ikee bi dale buwin abe.

⁴ Yaakki wäättä ñääkit yaaka jaayi Joon kā bäto ye ogo,

⁵ "Mä Oorcaliüm kiine ogo,
Yooete, Yätkä yeenic äätidi ikee ti.
Aŋ ike ñone agee duugini iñi,
an taabit tüürüp,
an a tüürüyle ken taabdee kā."

⁶ Aŋ baaddoni yaaka kā yew ye nänjin bata yaana eenjene daa kā Yeecüwa ye.

⁷ Aŋ iken tüürüp äbi ke tüürüyle ike ti, aŋ tüürüyle ducki njac burunju yeenen, aŋ Yeecüwa taappä.

⁸ Aŋ tōj ñiirken burunju yeenen peti iñi pāy jī ñome ti, aŋ yakkalaŋ njüülin jengä kimken peti iñi pāy jī.

⁹ Aŋ tōj ñiirken yaaka äätä ñome ti ke yaaka ñäñe ti ye, yawdidi ogo,

"Maanjä Joon ti kā Minneni yen Daawüüt!
Njüülin m'anä äätidi kā yäntäj Piñt ye
ti!

Maanjä Joon ti küütülaŋ pollon jī!"

¹⁰ Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee kā ti Oorcaliüm ye, baan jīñe yore cükke muure aŋ me tääccin ogo, "A ñaani ina?"

¹¹ Aŋ tōj luukcín ogo, "A bäto Yeecüwa, män Naacira yen mä Jalil."

Yeecüwa Ñüütü Yääjoni kaalyen Änlaññä jī

¹² Aŋ Yeecüwa kaaccä kaal yen änlaṇṇä jí, aŋ m'aka kijí ke m'aka yääjí ye ūoo muure wíca, aŋ därängä yek rännä til uuljene iññí ke noonjí yek m'aka yääjí gulküteni ye.

¹³ Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "A pergon Meenka Jiik Joon jí ogo, 'Än yeeni bi battä me ogo än mallä,' aŋ yelle yok a än muddorjí!"

¹⁴ Aŋ uykuni ke puudgu äätin ike ti änlaṇṇä jí, aŋ tēeññe.

¹⁵ Aŋ wääna duunju däjkä ke nüüttoni yek jiik doocin yek Joon yut̄ene näänkä yäwkä yaaka naajde ye, aŋ merkälen yaawene änlaṇṇä jí ogo, maanjjä Joon ti kä Minneni yen Daawüüt ye ti, i iken piindin.

¹⁶ Aŋ iken Yeecüwa taaji ogo, "Merkälen yaakka jiiken tijñä?"

Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ee. Ikee batta age päkin Meenka Jiik Joon jí? Jaay ogo, 'Iki merkälen ke tüntülgü nüünnyi ogo iki maanjida.'"

¹⁷ Aŋ iken dalji iññí Yeecüwa kaaccä woo baan mä Oorcaliim jí attä Betani, aŋ nünin wíca.

Jaan Noommu Yaana Batta Cääyge Tulgeye

¹⁸ Aŋ kā tññäñjänä wääna Yeecüwa ñukcedee kā baan jí ye, näagi kän.

¹⁹ Aŋ yurcin jaan noommu päy taanj, aŋ umgene ti aŋ batta a känön tulge, a gitke pääken. Aŋ kiinne ogo, "Nana iki giidä tulgü ñuca!" Aŋ kā deedaj anjji jaan ijjin woo.

²⁰ Aŋ wääna yoorene daa baaddoni ye, iken witken diiktin, aŋ tääccin ogo, "Jaan noommu yaanni iwnä ogoo kā biraŋ anjñi?"

²¹ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ikee kiine a gitken, naana ikee cääyge kā luggin aŋ juuggic batta riijä ye, ikee batta bi a näänkä yaaka näñjä jaan noommu yaanni ti ye, pääken ken bi naajde. Aŋ cääenna naana päääm yaanni kiine ogo, 'Dïmjä wii mooye jí' ye, i bi näñjä ñone."

²² Aŋ naana ikee cäygene kā luggin ye wakkä muure yaaka ñuye kā mallä ye, bi kañe."

Tääctäj kā Mügdin Yeecüwa

²³ Aŋ Yeecüwa attä kaal yen änlaṇṇä jí, aŋ juwin nüünnyi me aŋ duunju däjkä ke yätiñi äätin ike ti, aŋ tääccin ogo, "A mügdin yaana wali ye, ken ñuugilii kā waak yaakka, aŋ a naani ken iki iññey mügdin yaanni?"

²⁴ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ikee cääenna bi taaje kā tääctäj kā keelok, aŋ naana ika luunja ye, ikee cääenna bi nüütke kā mügdin yaana wali ye ken naajdä kā waak yaakki.

²⁵ Mügdin Büüllü yen Yaaya ätä wa, ätä pollon jí halla ätä mänbaan ti?"

Aŋ iken luugjin pääken ogo, "Aŋ bi yore luuge ogoo? Naana ikiin jaaccin ogo ääto pollon jí ye, ike ikiin bi kiiñin ogo, aŋ ikee batta luggedde kā ike ina?"

²⁶ Aŋ naana ikiin jaaccin ogo ääto mänbaan ti ye, ikiin boocin kā ṭoŋ, me muure Yaaya njäjänä a bäto."

²⁷ Aŋ iken Yeecüwa luugi ogo, "Batta njäjon." Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Cääenna ikee batta nüütkede kā mügdin yaana wali ye ken ñuugulu kā."

Gäärrä yen Merkälen kā Yew

²⁸ Aŋ iken taaji Yeecüwa ogo, "Ikee päje ogo naaka kā yaanni? Oon yanjalaj cääyge merkä kā yew. Aŋ ike attä minneni yaana a iïcca ti ye, aŋ kiinni ogo, 'Minneni yeeni, attä ñuugulu yiil jí tiññäj.'

²⁹ "Aŋ minneni luukcín ogo, 'Ika batta atä.' Aŋ wäättan jone ääkkene aŋ attä."

³⁰ "Aŋ wäy attä minneni kalan ti aŋ kiinne kā jük keelkä, aŋ ike jaajjin ogo, 'Abba, ika bi atä.' Aŋ batta a aton."

³¹ "M'aka kā yewwe yaakki ti, a ñaani ken näñjä täktäj wäyen?"

Aŋ iken luukcín ogo, "A iïcca."

Aŋ iken luugi Yeecüwa ogo, "Ikee kiine a gitken dütoni yaacken ke balkä ikee bi yütene ti Yätkitän Joon ti."

³² Aŋ Yaaya äätin ikee nüütkede päy wöñnu, aŋ ikee batta age luggin kā ike. Aŋ dütoni yaacken ke balkä ken luggin kā ike. Aŋ wääna yut̄ee kā ajan ye, ikee cääenna batta age luggin kā ike, aŋ ikee batta age dagin kā näänkä yaackä yeekic."

Gäärrä yen Pütoni Yaacken

³³ Aŋ Yeecüwa jaajjin ogo, "Gäärrä yaanni tiññe ñuca. Aŋ wíca oon yanjalaj a män ñommañ püttä yiil aŋ yanje yok kā kaal, aŋ tñmumu taga aŋ kuut̄u än küülconde yen tñico. Aŋ müükkene pütoni ogo püntciko, aŋ ike iññi yen ñommañ, aŋ ike attä woo baan yanjalaj ti.

³⁴ Aŋ wääna waan errä cokulenee ye, ike tuccin ñuuguloni pütoni ti ogo ike äckii me yeeke.

³⁵ Aŋ pütoni ñuuguloni yeeke koowi aŋ keelok jiiibi, aŋ yanjalaj nägi ñok, aŋ yaana wäätcete kā ñäk ye yibi kā guygu.

³⁶ Aŋ tuccin ñuuguloni yakkalañ ñuca diräk kā yaaka ijjin ye, aŋ närgi näärjkä keelkä.

³⁷ "Aŋ düünñi ti tuckene minneni yeene aŋ jaajjin ogo, 'A minneni yeeni bi eemtä.'

³⁸ "Aŋ wääna minneni yoorene daa ye, jaajjin ogo, 'A minneni män yil inni, ääte näñkin ñok nunko yäññä yeene koowin daa kā ye.'

³⁹ Koowi aŋ yeepi woo yiil taanj aŋ nägi ñok."

⁴⁰ Aŋ Yeecüwa tääccin ogo, "Aŋ naana män yiil ätä ye yoku pütoni yaakka naaj oogo?"

⁴¹ Aŋ luugi ogo, "Me yaacken yaakka bi nägi ñuuggin kā näñjä yaajgonde, aŋ yiil bi müükke pütoni yakkalañ yaaka bi ike äckänä yeeke waan errä ti ye."

⁴² Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ikee batta age päkin Meeŋka Jiik Joon j̄i ogo,

Jaan kiye yaana tüünñii yok kuṭoni ye ken wäätto ogo taŋkuulu yaana tülcidi ye,
aŋ jaana naŋi Piṭo ye inni, aŋ ken yāwaj daammä yoono ti?

⁴³ "Aŋ ikee kiine, Yätkit̄in yen Joon bi anjänä me yok ikee ti, aŋ ifngä me ṭon yaaka gitdok jengä tulgen yeeke ye.

⁴⁴ Aŋ m'ana d̄imjä pääm yaanni git̄i ye bi liiktit, aŋ m'ana d̄imgänä git̄i pääm yaanni ye bi ruumtit git̄i."

⁴⁵ Aŋ wääna duunku däpkä ke Pirričiinni tiijnjene gäärrä Yeecüwa ye i oooki git̄i ike jaay oken.

⁴⁶ Aŋ iken täki ogo yoku mügjä aŋ iken bojgin kä ṭon yaaka Yeecüwa ḥooccu ogo bāto ye.

22

Gäarrä Yen Ammani Nääänkä

¹ Aŋ ḥuca Yeecüwa jaajjin kä gäärrä, aŋ kiinne ogo,

² "Yätkit̄in Polloj j̄iñe beel bata yätkä yaana tuttu ammani nääänkä yek minneni yeeene ye.

³ Aŋ ḥuuguloni yeeke tucce m'aka a bargain ye ti ogo, ääto ammani nääänkä ti, aŋ iken muure yaakkä kä äätin.

⁴ "Aŋ ḥuca tuccin ḥuuguloni yakkalan, aŋ kiinne ogo, 'M'aka a bargain ye kiine ogo ammani tooñno, aŋ näckälen caakken ke yätkä yeeki iirroo pugin, aŋ wakkä muureen ogo pääjini aŋ ääto ammani nääänkä ti.'

⁵ Aŋ iken jiik yaakka gäälji woo, aŋ piirjin woo yanjalan attä yiil j̄i baanne, aŋ yanjalan attä ḥuugula yeeene ti.

⁶ Aŋ yakkalan ḥuuguloni yeeke müugi, aŋ aammi yokin kä yaac aŋ nägi dugin.

⁷ Aŋ yätkä pennä, aŋ tuccin kääygä yeeke ogo nääkonni nägjä dugin aŋ baan mooye yee-nen tuñjii woo.

⁸ Aŋ ḥuuguloni yeeke kiinne ogo, 'Ammani nääänkä a pääjini aŋ m'aka barrin ye, batta pääjidi kä äätin.

⁹ Ate nän'ta purcete pääygä ye, aŋ m'aka kaññe ye bare muure dale ätä ammani nääänkä ti.'

¹⁰ Aŋ ḥuuguloni yaakka kaaccä woo attä pääygä git̄i, aŋ m'aka kaññe ye, d̄üüli ti muure nerken ke yaacken, aŋ än j̄iñe yen nääänkä kütümmä kä wilgä.

¹¹ Aŋ wääna yätkä kääjenee kä äräk yurtee kä wilgä ye, ike yut̄tu oon yanjalan batta enj̄ burungu nääänkä.

¹² Aŋ taaññe ogo, 'Muukondi, iki kääjini ogoo äräk winni, i iki batta cäygini kä burungu nääänkä ajan?' Aŋ oon batta a lüükciñi.

¹³ Aŋ wina yätkä jaajjin ḥuuguloni ti ogo, 'Diige inke ti ke kiige ti, aŋ yeepe müllä git̄i, nän̄tä ba' iwoke jaayneenä me leken.'

¹⁴ M'aka a bargain ye diräk, aŋ ḥeewken ken a wakin.

Iccin Düllü Kaycar ti

¹⁵ Aŋ Pirričiinni attä woo, aŋ läalin pugin ogo Yeecüwa baabjä jaajjo jiikkalaŋ nunjko mügjida ko ye.

¹⁶ Aŋ tuccin baaddoni yeeken ike ti, ke yüttükodotini yek ḥirüdüc, aŋ kiini ogo, 'Nüüto, iki näjini jülk'a a gitken ye ken jaayä. Aŋ iki nüütü kä pây Joon a gitken. Aŋ iki batta booju kä mäjkalan, aŋ iki batta wäkä git̄i me.

¹⁷ Nüütkoon iki paydä ogo ḥaaka yaanni ti? Yoku pääjidi ikoon äcccon d̄ülli iñgä me yätkä Kaycar yen mä Ruumaan halla ba'ay?"

¹⁸ Aŋ yiñ yeenen näjänä Yeecüwa aŋ taaññe ogo, 'Ikee lääñoni, Ika puuccada ina?

¹⁹ Nüütkä tiil yaaka äccätä me d̄ülli ti ye.' Aŋ ike äcki me woo tiil yek Ruumaan.

²⁰ Aŋ iken taaji Yeecüwa ogo, "Biilkä ke perrä yaanni a yen ḥaani?"

²¹ Aŋ iken luukcin ogo, "A biilkä yätkä Kaycar yen mä Ruumaan."

Aŋ kiinne ogo, "Waak Kaycar iñe Kaycar, aŋ waak Joon iñe Joon."

²² Aŋ wääna tiijnjene ajan ye, iken witken diiiktin aŋ dalj̄ iñi aŋ kaaccä woo.

Täätäy kä Juwin Naalok Tüwnü ti

²³ Aŋ nünnä yaanja ti Cüddügünni äätin Yeecüwa ti, aŋ iken a m'aka jayok ogo juwin tüwni ti baawgo ti ye, aŋ ike taaji,

²⁴ aŋ kiini ogo, 'Nüüto, Müüça jaay ogo, naana oon tüwno i merkä baawgo ti ye, i määden boro koowje ääcee ko woo merkälen yek määden.

²⁵ Aŋ mädin yakkalan kä ḥaäjkel waadgo ti winni. Iicca dññä aŋ tüwnü, aŋ batta a giton merkä, aŋ iñi dälkene mädgänen.

²⁶ Aŋ cäännä bäätcin ke däk näñjin näñjkä keellä aŋ attä ke ḥaäjkel ti muure.

²⁷ Aŋ düünñi ti muure iñi tüwnü cäännä.

²⁸ Aŋ än j̄iñe yen juwin tüwnü ti, m'aka kä ḥaäjkel yaakka ti, iñi bi wääti a yen ḥaani, iken yaaka künñu yaakka ti?"

²⁹ Aŋ iken luugi Yeecüwa ogo, "Ikee age yäyin kä yaana ikee batta näjjie kä meeŋkani ke teynä yen Joon ye.

³⁰ Aŋ än j̄iñe yen juwin tüwnü ti me batta dij̄i, aŋ batta deygä me, aŋ bi beelj̄i bata malanjä polloj j̄i.

³¹ Aŋ ikee batta age päkin Meeŋka Jiik Joon j̄i wääna Abrayiim ke Icaak ke Yaagüüp tüwgene kä on ye? I Joon jaajjin ogo,

³² 'Ika agä Joon yen Abrayiim, ke Joon yen Icaak, ke Joon yen Yaagüüp.' Aŋ ike batta a Joon yen mä tüwin a Joon yen mä üdin."

³³ Aŋ wääna ṭon tiijnjene nüünne ye, i witken diiiktin.

Jiik lünini yek Joon yaaka Tülcidi ye

34 Añ wääna Pirričiinni tiinjene ogo Cüddüglünni lüünyii witin Yeecüwa ye, i Pirričiinni yoken qülli näntä keellä ogo taajji nyuca.

35 Añ yanikalaj iken ti a nüüto yen jiik doocin yek Joon, añ ike puuci taaji ogo,

36 "Nüüto, a iinin yaana wali ye, ken tülcidi jiik doocin yek Müüca ti?"

37 Añ luugi Yeecüwa ogo, "Piito yüünü Joon bilgä kä joni muure, ke yoru muure, añ ke paydinni yüükü muure."

38 A iinin yaana tülcidi añ iijidü ye inni.

39 Añ yaana bäätcidi ye beel bata menen, 'M'ana yiire kä ye bilgä bata yoru ajan.'

40 Añ jiik doocin muure yek Müüca ke nüünnü yen bätöni a dekin ti jiik lünini yaaka kä yewve yaakkki ti."

Macii A Minneni Nyani?

41 Añ wääna Pirričiinni yoken agene daa kä dülgin ye, i iken taaji Yeecüwa ogo,

42 "Ikee payde ogo nyaka kä Macii? Ikee a minneni yen nyani?"

Añ luugi ogo, "A minneni Daawüüt."

43 Añ kiinne ogo, "Añ Daawüüt jaay kä Wääktäjä Joon, añ Macii badde ogo 'Mügdo yeeni,' ina? Añ Daawüüt jaay ogo,

44 "Piito jaajjin Mügdo yeeni ti ogo,
"cääjä búni birrä ti,
ke ädäñnyi yüükü doocu daa kä iñi küügi ti."

45 Añ naana Macii battä Daawüüt ogo, 'Mügdo yeeni,' ye, i a minneni yeeene ogo?"

46 Añ jiik yeeke ti baati m'ana liitit kä luunjuu ike ye. Añ nünnä yaanja ti baati m'ana yore füwajä kä tajdin ike nyuca ye.

23

Kolkoli Yiñ Lääñoni ti

1 Añ Yeecüwa ṭon ke baaddoni yeeke kiinne ogo,

2 "Nüütoni yek jiik doocin yek Joon ke Pirričiinni yaaka nüüti jiik doocin yek Müüca ye.

3 Nääje añ gin'a kiinte kä ye gümgede. Añ nyana ikee baadde näänjen, iken päki añ batta nantä.

4 Iken diigädürdünni pekkä, añ dooccutu me duuggen ti, añ iken kä duuggen batta täki inken cükcüty yokin ogo me yüükii ti.

5 "Iken näänjen muure nantä ogo yoorji me. Iken enjat meeñkani mäyken buggen ti a tuurgin cäye gitü biykälen yek meeñka lañqä, añ iken enjat burungu türgen a bültani bääykä.

6 Añ iken billä näntä ba' eemdin ke näntä ba' jon ñamme, añ me ñomgen ti näntä ñerrä daanmallä yen Yühüüñni ji,

7 añ iken njüptä me weeldükä eemdin, añ bäärgä me ogo, 'Nüütoni.'

8 "Añ nyana ikee bäärgé me ogo, 'Nüütoni,' ikee cäygene kä Nüüto a keelok, añ ikee iire muurijaan.

9 Añ märjkalan nyana bääre ñommañ wic winni ogo, 'Wääc,' ikee cäygene kä Wäy a keelok a Joon, yaana ñaalok pollon jiye.

10 Nyana ikee gümmede märjkalan ikee bääre ogo, 'Mügdoni,' ikee cäygene kä Mügdo a keelok, a Macii.

11 Añ m'ana tälan waadgic ti ye, dale wääti a füugulo yeenic.

12 Añ m'ana doje äärede ñaalok ye, i bi ñuukumu me iñi, añ m'ana doje ñuukcede iñi ye, i bi ääränä me ñaalok.

13 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pirričiinni, ikee lääñoni! Ikee äntüke yen Yätkitün Polloq jiñe üüljene me ñomgen ti, añ ikee kä ñuuggic batta kaaccede ti. Añ m'aka täki kaaccedi ye, i batta bääggede kaaccedi.

15 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pirričiinni, ikee lääñoni! Ikee atcede irtcede woo wii mooye ke ñommañ yilte kä yok men, añ naana men keelok yore yelle ye, i like naanje pääjidi ati maccük ääjke kä yew batte ikee.

16 "Jooññu ikee ti woydoni uyken yaaka jayok ogo, 'M'ana liitto ko änlañña ye, batta ogo ginkalan, añ m'ana liitto ko tiilgä änlañña ye, i ogo dekon ko liittäñji yeeene."

17 Ikee uykuni bucken! A yaana wali ye ken tülcidi, a tiilgä, halla a änlañña yaana tiilgä laadde yok ye?

18 Añ ikee jaaye ogo m'ana liitto ko tambal ye batta ogo ginkalan, añ m'ana liitto ko äccin yaana äccidi me tambal wic ye, i ike ogo dekon ko liittäñji yeeke.

19 Añ ikee uykuni! A yaana wali ye ken tülcidi, a äccin halla a tambal yaana äccin laadde yok ye?

20 Añ m'ana liittä kä tambal ye, i liittä kä wakkä yaaka tambal wic yaakka muure.

21 Añ m'ana liittä kä änlañña ye, i liittä kä ike, añ ke Joon yaana cääy ike ti ye.

22 Añ m'ana liittä kä polloq ye, i liittä kä nook yen Joon, ke Joon yaana cääy ike wic ye.

23 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pirričiinni, ikee lääñoni! Ikee wängic tiicced kä äccin caycayni, yek waak garkä yaaka kañde balkä yeeke gitü ye, bata jengä kilkä, añ ikee gin'a tülcidi jiik doocin yek Joon ti ye gääle gitü, wonnu ke ängin njingin ke luggin. Yoku pääjidi wakkä yaaka tülcidi ye, nyana gääle gitü.

24 Ikee woydoni uyken! Ikee yüüñ angede yokün piitti, añ kalman ken lade!

25 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pirričiinni, ikee lääñoni! Ikee don ke koodal laade kä üntük, añ küllok jiñe ti küümä kä däälkä, añ küümä kä jon tälle ke gaannä wakkä me.

26 Ikee Pírricínni uyken, paraŋ iijje dōn ke koodal looke jí woo, nuŋko üntük bi latee kä woo ye.

27 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik dōocin yek Joon ke Pírricínni, ikee lääñoni! Ikee beeble bata kälkä yaaka a weecin ladaŋ, an üntük üükidi woo ñeraj, an gitken ti a kütümön kää mää tūwín áwgen an waak muure dälän ye.

28 An ikee cäännä üükede woo age mää wotku mäkkalaŋ ti, an juuggic ti a kütümön kää lääñtäŋ ke täktäŋ yen liiŋjä gití jiik dōocin.

29 "Jooññu ikee ti nüütoni jiik dōocin yek Joon ke Pírricínni, ikee lääñoni! Ikee bate kälkä witken yek bätöni ke mää wotku yaaka näge dugin dänkä yurgic ye, an neerde yokin.

30 An ikee jaaye ogo, "Naana yoku ikoon bilton ti nüñkä dänkä yurgo ti ye, ikoon yoko batta yoku coorron kää nääŋjä bätö."

31 "An kää jiik yekic yaakka ikee nüüte kää dūuggic ogo ikee agje kilkä m'aka nääkono bätöni ye.

32 Ate ñiomuk an waak'a iijjene dänkä yurgic ye daage.

33 Ikee käggä! Merkä pääñdanjil! Ikee bi likce woo ogoō kää yiñ yen maañ?

34 "Ina ken tuckede kää bätöni ke ñäjjoni ke nüütoni jiik dōocin yek Joon yaakka. Yakkalaŋ bi näge dugin kää tellä kaakkon jok, an yakkalaŋ bi dōoŋe daaŋmallä yen Yühüünni jí, an bi ñioole baan ke baan.

35 An kää yaakki jooññu bi kääjä iññi ikee ti kää yimgä mää wotku muure yaaka puukinti ñommañ wic ye, iijjidi ti kää yimgä män woñnu Abiil ke yimgä Jakariya ti minneni Barakiya yaaka nääŋje waadgä änläŋnä ke tambal ti ye.

36 An ikee kiine a gitken jooññu yaanna muure bi ätä iññi kilkä yaakki ti.

Yeečüwa Nüüji kää Oorcaliim

37 "Ay! Oorcaliim, Oorcaliim, baan mooye yaana nääkä bätöni, an yibbä tüügi yek Joon ye, äänki anjja ñiitlä muure ika täkä ogo merkä yüükü düljö yokin bata aatäŋ yaana tulge düilde yokin bugge ti ye, an ika batta bääggadaal!

38 Yoore än yeenic dälkene kää Joon elan.

39 Ikee kiine, a gitken ika batta bi yoora ñuca ke jaajje kää ogo, 'Nüülkün m'ana äätiidä kää yäntäŋ Piþo ye.'

24

Yeečüwa Nüüti kää Düümtiin Änläŋnä

1 An Yeečüwa kääjin woo kaal yen änläŋnä jí an wääna atee kä ye, baaddoni yeeke äätin ike ti, an ike nüüctü ogo, däämjo baññäni yek änläŋnä ti.

2 An luukke ogo, "Baññäni yaakka muure yoodde? Ikee kiine a gitken, baati pääm yaana bi mañjänä me menen wic ye, bi düümtiit gití muure."

3 An wääna Yeecüwa cääjjenee kää pääm yaana wiñe a jengä jeytüünni ye ti, i baad-doni yeeke äätin ike ti pääken, an ike taaji ogo, "Nüütkoon waak yaakki bi näje dūuggen tooku? An a ñaaka ken bi a gin'a nüüti äätin yüünü ke düüññi yuungu ye?"

4 An luugi Yeecüwa ogo, "Waŋgic tiiče ñana ikee yääyte mäŋkalaŋ.

5 Me ñiirken bi ätä kää yäntondi, an jayok ogo, 'Ika agä Maciil!' An iken me ñiirken bi malgä ñiingin.

6 An ikee bi tiine kää yääñdanj, ke jigärgä yek yääñdanj, an ñana yokic cükcede, waak yaakka bääkkan daa bi nääŋjä dūuggen, an näge dugin dänkä yurgic ye, an neerde yokin.

7 An ton yakkalaŋ bi juwu kää yiñ ton yakkalaŋ ti, an yätkütiin bi juwu kää yiñ yätkütiin ti. An kääñ bi wääti ke buktuŋ ñommañ nänkä yaaka a pääkitni ye ti.

8 An yaakki muure a iijjini pillä yen giidä an yanjalaj mor irä.

9 "An wäättan ikee bi müüke me, an näke me dugin, an ikee bi putkene gití ton muure ogo ika.

10 An waan yaanja ti me ñiirken bi ñomgen yeljänä woo luggin ti, an bi äägä ñätin, an bi puudu gití waadgen ti.

11 An bätöni ñiirken yaaka a yelonjji ye, bi ükü woo, an me ñiirken bi yääygä dugin.

12 An kää ñiirken yen liiŋjä gití jiik dōocin, biilin yen me ñiirken bi lüy.

13 An m'ana wääci ke düüññi ti ye, bi kääñ mäkkin.

14 An Jiik Nerkä yen Yätkütiin Polloŋ jiñe bi pakä me ñommañ wic muure, nuŋko tiijge daa ton muure, an wäättan düüññi bi ätä.

15 "Ikee bi yuþe dällä yen cüültiin yaana jaayı bätö Daniyal ye, yudit küllok Änläŋnä." Dale m'ana päki ye ükcí gití.

16 "An wäättan dale m'aka Yühüdiya ye, lüdok pämäkä witin.

17 An dale m'ana cääy daaŋ wic ye, ñana kääjidü iññi ogo ike kujje gin'a äräk baanne ye.

18 An dale m'ana yiil jí ye ñana düükciidü ñäjäk ogo ike kujdee burju yeene.

19 An bi yaajaŋ kää yaac määngä yaaka lacok ke yaaka nüüti ye nüñkä yaakca ti!

20 Mäte nuŋko ñana ñaň yeenic wäätcedee a wiiññäk anjji ke Äj Jiñe Wääktäjä ti.

21 An pillä mooye bi nääŋjä dōne waan yaanja ti, yaana batta a näjon dōne wääna daa kää iijjini ti ñommañ ye, ke tiññiaŋ. An batta bi ñuccí nääŋjä dōne ñuca.

22 An naana nüñkä yaakca batta ñüüjtü me yokin ye, i baati m'ana bi üt ye, an kää jiik mà wakin yek Joon ken nüñkä yaakca bi ñüüŋge daa me yokin.

23 An naana mäŋkalaŋ ikee kiinne ogo, 'Däämme Maciil inninne,' ke ogo, 'Iya wíca,' ye, ñana ikee luggede.

²⁴ Maciini yaaka a yelonji ke bättoni yaaka a yelonji ye bi ükü woo, aŋ näjjä nääjkä ke waak'a yäwaŋ ye, ogo yääji ko witin me, ke cäännä m'aka a wakin kä Joon ye naana pääjodo ye.

²⁵ Yoore, ikee nüütkena kä yaakki i batta mor wuuŋ dägä.

²⁶ Aŋ naana mäjkalaŋ ikee kiinne ogo, 'Däämme, Macii iya luummuk,' ye, ḥana ikee kaaccede woo. Aŋ naana jaajjin ogo, 'Däämme ike inni äräk,' ye, ḥana ikee luggede.

²⁷ Bata yaana wildin diikede kä ñomuk atee ke näjäk ye, bi beelji bata äätin yen Minneni Mänbaan.

²⁸ Aŋ nänt'a cäyge gin tüwon ye, i weñgä yoken dültü wica.

Äätin Yen Minneni Mänbaan

²⁹ "Aŋ kä deeran anji naana tifidin yen nünnä yaakca ti düünin ye, aŋ bi ülji iñi,

an paan batta bi düki,
an kit̄äni pollon bi d̄imdit iñi,

an teynäni yek wakkä pollon jine* bi bükci.

³⁰ "Aŋ waan yaanja ti gin'a nüüti ye, bi ükü woo pollon jiy en Minneni Mänbaan, aŋ wäättan tōn yek ḥommañ wiñe bi nüüjji. Aŋ iken bi yürçi Minneni Mänbaan äätä curunju giti kä teynä ke maanjäa yäwconde.

³¹ Aŋ malanji yeeke bi tuce kä iwoł gütlete, aŋ m'aka wanje ye bi düülüni ti kä ñomuk ke näjäk ke ñaalok ke iñi ke nänkä muure iñi pollon ḥoy.

Gäärrä yen Kaaptä

³² "Näjje nünnü gäärrä yen kaaptä yaanni ti. Naana kimke kattä iñi aŋ gitke njimmin yе, i njäje ogo yiltüke cokolono.

³³ Aŋ cäännä naana ikee yutteee waak yaakka muure ye, i njé ogo Minneni Mänbaan cokolono ti äntüke tük.

³⁴ Ikee kiine a gitken, waak yaakka muure bi näjji duuggen, i batta mor kil yaanni tüw.

³⁵ Pollon ke ḥommañ bi wüci iñi, aŋ jiyk yeekei batta bi wüci iñi.

Baati M'ana Näjäjä Nünnä Yaanja ke Wuunj Yaanja ye

³⁶ "Nünnä yaanja ke wuuŋ yaanja baati m'ana näjji ye, cäännä ke malanji yek pollon jine batta näjäji, a Wäy pare ken näjäji.

³⁷ Bata wääna wäättet kä nünnä Noo ti ye, cäännä bi wääti äätin Minneni Mänbaan ti.

³⁸ Aŋ nünnä yaakca ti i mor tääl irä iken ämi aŋ mäti, aŋ iken d̄iji aŋ deygä me, ke nünnä yaana kaaccene kä Noo kuun ji ye.

³⁹ Aŋ iken batta näjäji ginkalang ke tääl ääte an iken müüññe muure, aŋ bi wääti bata äätin yen Minneni Mänbaan ti.

⁴⁰ "Aŋ ook kä yew bi ñuugal yiil ji muułuk, aŋ keelok bi koowgu me aŋ yanjalan bi mañjänä me iñi.

⁴¹ Aŋ määngä kä yew bi d̄iji päämdeynä ti aŋ keelok bi koowgu me aŋ yanjalan bi mañjänä me iñi.

⁴² "Aŋ cäyä iki kiijjädä woo kä yaana äätin Piço yüünü kujjeda kä ye.

⁴³ Aŋ yaakki ookci giti naana yoku men mooye yen än näjjä wuuŋ yaana wali ken bi äätete käto ye, ike yoku kiijjidi woo aŋ än yeene batta bäägge liikä me giti.

⁴⁴ Ikee dale yokic age tootin wuuggu muure, Minneni Mänbaan bi ätä kä wuuŋ yaana batta ike payde daa kä ye.

Näärä yen Ñuugulo yaana a Lügginiye

⁴⁵ "Aŋ a ḥana ken a ñuugulo yaana a lüggini an a njäjo ye, yaana müükkuññ men mooye yeene än yeene jine muure ye, aŋ meken iñde waak äämäkä kä wuuŋ yaana pääjidi ye ti?

⁴⁶ Nerrä ñuugulo yaana wäädänä men mooye yeene ñuugal naana ike ḥuku ye.

⁴⁷ Ikee kiine a gitken men mooye ñuugulo yaanna bi müükke wakkä yeeke muure.

⁴⁸ Aŋ naana ñuugulo yaana a yaajgonde aŋ payit jone ti ogo, 'Men mooye yeeni bi kuru,'

⁴⁹ aŋ ücci kä giimmä ñuuguloni meken aŋ ämi aŋ mäti ke maaddo määjji ye,

⁵⁰ i men mooye yen ñuugulo yaanna bi ätä kä nünnä yaana batta näjäji ye, ke wuuŋ yaana batta näjäji ye.

⁵¹ Aŋ ñuugulo yaanna bi jooje kä jooññu yaajgonde, aŋ bi dooce ke lääñoni nänt'a ba' iwoł ke neeynä me leken.

25

Gäärrä yen Tulgu kä Caay

¹ "Aŋ Yätkütin Polloŋ bi beelji bata tulgu yaaka kä caay kuññu dikoni yeeken ye aŋ ati purjidi ke or nääññä ye.

² Yaaka kä duuc ye a amgi aŋ yaaka kä duuc ye a njäjoni.

³ Yaaka kä duuc a amgi yaakka dikoni yeeken koowi aŋ batta a kujin ñownä dikoni.

⁴ Aŋ yaaka kä duuc a njäjoni yaakka kuññu küjbünni yek ñownä ke dikoni yeeken.

⁵ Aŋ wääna or nääññä kuurenee ye iken muure bängä aŋ oodi.

⁶ Aŋ müllä kule giti iken cüki yokin yääw ogo, 'Yooté or nääññä iya äätä! Kääje woo aŋ paake.'

⁷ "Aŋ tulgu juwin ñaalok muure aŋ dikoni yeeken tooti yokin.

⁸ Aŋ yaaka kä duuc a amgi yaakka jaajjin njäjoni ti ogo, 'Iñon ñownä yeekei ti kä deewan dikoni yooko ḥanji tüwok.'

* 24:29 teynäni yek wakkä pollon jine jiik yaakki nüüti waak pollon jine teyken, bata aŋ, paan ke kirkä.

9 "Aj luugi näjoni ogo, 'U'u, yaakki ikiin batta bi päijjiniin müürinaan, pääjidi ikee ate yääjoni ti aj kije yek duuggic."

10 "Aj wääna iken attene kä kijene kä ye, i or näänä däägin ti, aj yaaka yoken agene kä tootin yaakka, kaaccone kä äräk näntä ba' ammani näänkä, aj äntüke üülj me.

11 Aj kä deeran anjni tulgu meken äätin aj jayok ogo, 'Mügdo, Mügdo, kupkoon äntüke.'

12 "Aj luugi or näänä ogo, 'Ikee kiine a gitken, ikee kuje.'

13 Aj anjni kijjede woo kä yaana niinkä ke wuuun yen duukin yeeni kuje daa kä ye.

Gäärrä yen Nuuguloni yaaka kä Däkye

14 "Aj lnuca Yätkitän Polloj jifne a pääygon kä oon yaana atü taanjalaaj kä utar, aj nuuguloni yeeke bärkene ti aj müükene tiil yeeke wääna atee kä ye.

15 Aj yanjalaj ifñe kücümgü tiil kä duuc an menen iññe kücümgü tiil kä yew, aj däke iññe kücam tiil kä keelok ja yanjalaj daa iññe kä liildin yeeke. Aj wäättan ike attä.

16 "Aj yaana kuññu kücümgü tiil kä duuc ye attä aj nuugulenee kä aj lnuuin ti meken kä duuc lnuca.

17 Aj yaana kuññu kücümgü tiil kä yew ye, näjjin bata menen aj lnuuin ti meken kä duuc lnuca.

18 Aj nuuguloni yaana kuññu kücam tiil kä keelok yaanna kúññu kääl, aj tiil men mooye yeeke jikke iññi.

19 "Aj wääna niinkä diirene ye, i men mooye yen nuuguloni yaakka duukin, aj cääjin iññi panjä tiil ti ke iken.

20 Aj nuuguloni yaana a kujon kücümgü tiil kä duuc ye, äätin aj ääcin ti meken kä duuc lnuca, aj jaajjin ogo, 'Men mooye, ika iññaa kücümgü tiil kä duuc, aj yoru, ika ääcänä ti meken kä duuc lnuca.'

21 "Aj kiini men mooye yeeke ogo, 'Neraaj kä yaac! Iki nuuguloni herconde yaana a lüggini ye, iki agä lüggini kä tiiññä gin deerconde, iki bi dooceni diirken gitä, äätä kaacci jon nhamme gitä yen men mooye yüünü ti.'

22 "Aj ike yaana a kujon kücümgü tiil kä yew ye, cääenna äätin aj jaajjin ogo, 'Men mooye ika iññaa kücümgü tiil kä yew aj ika ääcänä ti meken kä yew lnuca.'

23 "Aj kiini men mooye ogo, 'Neraaj kä yaac! Iki nuuguloni herconde yaana a lüggini ye, iki agä lüggini kä tiiññä gin deerconde, iki bi dooceni diirken gitä, äätä kaacci jon nhamme gitä yen men mooye yüünü ti.'

24 "Aj yaana a kujon kücam tiil kä keelok ye äätin cääenna aj jaajjin ogo, 'Men mooye yeeeni, iki näjjeni nuugula yüünü caran, iki itä nänt'a batta agii kä püiton kä ye. Aj iki dütu nänt'a batta agii kä mäpon kä kawkä ye.'

25 Aj ika boonñu aj ika attä aj tiil yüükü jikkä iññi. Tiil yüükü ikki.'

26 "Aj luugi men mooye ogo, 'Iki nuuguloni yaajgonde yaana a wuuñgon ye! Naana yoku näjä ika itä nänt'a batta agä mäpon kä kawkä ye,

27 tilil yeeki batta äccädä kun tilil jii ina? Yoku ika känä ginkalaaj witken ti kä deewaan.'

28 "Aj men mooye iinjin ogo, 'Kücam tiil koowe nuuguloni yaanna ti, aj ifne m'ana cäyge kücümgü tiil kä caay yaanna.'

29 Aj m'ana cäyge ye bi iñgä me diirken, aj bi cäyge kä diräk, aj m'ana batta cäyge ye, yaaka bilti ike ti kä deewaan ye, bi koojjunu me woo ike ti.

30 Aj nuuguloni yaana a waanji yaaanni yeepe woo müillä gitä näntä ba' iwoke ke heejnä me leken.

Nünnä Jooññu

31 "Aj naana Minneni Mänbaan ätä kä maanpjä yeeke, ke malanpjä yeeke muure ye, ike bi cääjjä nook yeeke yen maanpjä wic.

32 Aj tonj muure yoken bi düülinüti nome ti, aj ike me bi kebe gitü bata yaana kaaydo kääbälgä kibbedeeda woo jüüloni gitü ye.

33 Aj ike kääbälgä bi dooce buñ birrä an jüüloni bi dooce kä buñ aam.

34 "Aj wäättan Yätkä m'aka cäyok buñ birrä ti ye bi kiine ogo, 'Äate, ikee yaaka age ñüülini kä Wäyo ye, kaace ti Yätkitin ti yaana tutkene kä me wääna ijjin ti naajnjä hommañ ye ti.'

35 Ika nägana käñ aj ika äämgana. Aj ika nägana yeen aj ika määtkana piik. Aj ika agä boorgon aj ika gimgana äärgic ti.

36 Aj ika yori elan, aj ika iijkana. Aj ika yore caran, aj ika waañña. Aj ika cäyä gangar, aj ika ookka.'

37 "Aj bi luuku mä wotku ogo, 'Piño, a tooku ken yoorini näki käñ, aj iki äämgini, an näki yeen, aj iki määtkini piik?

38 Aj a tooku ken yoorini agii boorgon, aj gimgini äärgo ti, aj yoru elan, aj iijkini kä?

39 Aj a tooku ken agii kä raac aj cäyäy gangar aj iki ookini kä?

40 "Aj bi luuku Yätkä ogo, "Ikee kiine a gitken batte yaana nängene mädgä licken ke kawgi licken ye, i nängana kä ika."

41 "Aj ike bi jaajjä m'aka buñ aam ti ye ogo, 'Anje yokic ika ti ikee mä tuumgin, kaace maañ yaana ke cüle a tütkini boonjin ke menjkeekeni yeeke ye ti.'

42 Ika nägana käñ aj ika batta aga kä äämgini. Aj ika nägana yeen aj ika batta aga kä määtkini piik.

43 Ika agä boorgon aj ika batta aga kä gimgini äärgic ti. Aj yori elan aj ika batta aga kä iijkini. Aj ika agä raac aj ika cäyäy gangar aj ika batta aga kä ookon.'

44 "Aj iken cääenna bi lüükci jaajjä ogo, 'Piño, a tooku ken yoorini näki käñ ke yeen, aj agii

boorgen aŋ yorü eləŋ aŋ agii raac aŋ cääyii gaŋgar aŋ iki batta agini kä yüükkini ti?

⁴⁵ “Aŋ ike bi lüükci ogo, ‘Ikee kiine a gitken, naana ikee yaakke kä yüükkini ti mädgi licken ke kääwi licken kä deeraj ye, i ikee yaakke kä yüükkini ti ika.’

⁴⁶ “Aŋ mä yaackä bi ati kaaci jooññu gitü ke cüle, aŋ mä wotku bi kaaci ti üññü gitü ke cüle.”

26

Müyyü Yeecüwa.

¹ Aŋ wääna Yeecüwa däŋŋee kä jiik yaakka muure ye, i baaddoni yeeke kiinne ogo,

² “Näjje Poñ Kaaldin Wic äätidü nüñkä yew ti ñomuk, aŋ Minneni Mänbaan bi müükkünü me määbaan aŋ teljänä me ti ñaalok kaakkon jok.”

³ Aŋ ñuuŋku däŋkä ke yätini yek Yühüüññi yoken dülü nän̄tä ba' ñuuŋgon daaŋ küülconde yen Joon yaana battä me ogo Kayaapa ye ti.

⁴ Aŋ lääljin pugin ogo Yeecüwa mügji ko äktitín aŋ nägji ñok.

⁵ Aŋ iken jaajjin ogo, “Nana waan Poñ Kaaldin Wic ti, nuŋko me lelit.”

Yeecüwa Ciiji Me Yok Betani

⁶ Aŋ wääna Yeecüwa cäyee kä Betani paa ba' Camaan yaana a näkon kä jaan ñomuk ina ye,

⁷ i iin̄ yanjalaj kääjin ärák ike ti ädit kuulkul pitina yaana kiygä me kä carrä ye, aŋ pookke Yeecüwa wiñe ti i ke cääy därljanä ti ämäi.

⁸ Aŋ wääna yoorene daa baaddoni ye, iken piündin aŋ jayok ogo, “Yaakkı ñiyene me ina!

⁹ Päjjidü yoku yääjji me woo kä caraŋ tili yoku iñi me aangi.”

¹⁰ Aŋ jiik yaakka njäji Yeecüwa aŋ luukke ogo, “Ikee iin̄ rüüde yok ina? Ike näñjä näñjkä ñerken ika ti.

¹¹ Ikee bi cäygene kä aangii ke ikee kamat aŋ ikee batta bi cäygene kä ika kamat.

¹² Ikee pütna yaakki pookke yori ti nanjje tutee kä jijjä yeeni.

¹³ Ikee kiine a gitken, nän̄tä yaana päkene me Jiik Njerkä yen Joon ñommañ wic muure ye, näñjkä naŋi iin̄ yaanni ye, cäähna daa bi jaaygä me aŋ payte daa me.”

Yahüüja Yeecüwa Ääkkene njäc

¹⁴ Aŋ baaddoni yaaka caay witken kä yewwe ye yaana battä me ogo Yahüüja Garyüüti ye attä ñuuŋku däŋkä ti,

¹⁵ aŋ täaccin ogo, “Ika bi iñi ñaaka naana müükkene kä ye?” Aŋ ike iñi tillgä gälkä wanjen caykä kä däk.

¹⁶ Aŋ kä waan yaanja ti ike määjjin waan ääkkedeeda njäc.

Amma Yen Poñ Kaaldin Wic

¹⁷ Aŋ äj wiñe yen Poñ Biggi Cotku ti baaddoni äätin Yeecüwa ti aŋ taaji ogo, “Iki tää tutkini nän̄tä, yaana ämii kä amma Poñ Kaaldin Wic ye wa?”

¹⁸ Aŋ ike luukcin ogo, “Ate oon kalan ti baan jí aŋ kiine ogo Nüüto jääyidü ogo, ‘Wuuŋ yeeni waŋe cokilin, ika atä ämä amma Poñ Kaaldin Wic baannü, ke baaddoni yeeki.’”

¹⁹ Aŋ baaddoni jiik yaaka kiinene daa Yeecüwa ye nanji, aŋ tuttu amma yen Poñ Kaaldin Wic.

²⁰ Aŋ biigin ti aŋji, Yeecüwa cääjjin iñi amma ti ke baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ika.

²¹ Aŋ wääna ämene kä ye, Yeecüwa jaajjin ogo, “Ikee nüütke a gitken, mäŋkalaj ikee ti ika bi ääkka njäc.”

²² Aŋ baaddoni anjin iñi kä yaac, aŋ wäättana Yeecüwa tactä, kä kițuk kițuk ogo, “Pito, bi a ika?”

²³ Aŋ luukke ogo, “M'ana iñko bi yirjä gälnjä jí ye, i a m'ana bi ika ääkka njäc ye.”

²⁴ Aŋ Minneni Mänbaan bi tüw batayaana jaaynene Meenka Jiik Joon ye, aŋ m'ana bi Minneni Mänbaan ääkke njäc ye, bi yaajaj ke ike! Iiñca ñeraj nana yoku ike giidi me.”

²⁵ Aŋ taajji Yahüüja, yaana ike bi ääkkänä njäc ye ogo, “Nüüto, aŋ bi a ika?”

Aŋ luuki Yeecüwa ogo, “Iki jaajjin.”

²⁶ Aŋ wääna iken ämmekä ye, Yeecüwa kuññu biŋŋan coŋŋu aŋ njüulkene, aŋ wiñe gitü aŋ iññe baaddoni, aŋ kiinne ogo, “Koowe ame a yori inni.”

²⁷ Aŋ don koowne aŋ mälciñ ñaalok aŋ iññeeda kä aŋ jaajjin ogo, “Mätcë ikee muuri-jaan.

²⁸ A yimgä yeki ikki, a yek jiik ñoocin yek Joon kicçângenen yaaka puuktin ogo kulkin näñjkä yaackä yek me diirken ye.

²⁹ Ikee kiine, Ika batta bi mätcä piik jaan yaana tulge belok bata lüütkon ye ñuca, aŋja nüñna kicconde yaana bi mätcä kä ke ikee Yätkitün Wäyo ti ye.”

³⁰ Aŋ iken ooljin uullu aŋ kaaccä woo üñjin pääm yaana wiñe a jengä jeytüünni ye ti.

Yeecüwa Bäti Rictäŋ Bütürüç

³¹ Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, “Ikee muuri-jaan bi buurce woo ika ti wüürin tiññan. A pergon Meerka Jiik Joon jí ogo, ‘Kaaydo bi pacä aŋ käbälgä yek kaal jíñe bi gääctit gitü.’

³² Aŋ naana ika juwunu ñaalok tüwnü ti ye, ikee bi yüte ti Jalil.”

³³ Aŋ Bütürüç luukcin ike ti ogo, “Naana me muure iki daljini iñi ye, iki batta bi daljeni iñi.”

³⁴ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Iki kiineni a gitken wüürin tiññan i mor toon batta weekci ika bi reeccä woo äänjkü kä däk ogo Ika kujjada.”

³⁵ Aŋ kiini Bütürüc ogo, "Naana cäännä ika tüwü ke iki ye, iki batta bi reeceni wool!" Aŋ baaddoni muure jaajjin jiik keelkä yaakka.

Yeečüwa Mät̄i Jecimaañi ji

³⁶ Aŋ Yeečüwa attä ke iken nän̄tä yaana battä me ogo Jecimaañi ye, aŋ baaddoni yeeke kiinne ogo, "Cäye winni, ika atä wica mät̄ä."

³⁷ Aŋ kuññu Bütürüc ke merkä Jabadü kä yewwe, Yaagüp ke Yuhanna, aŋ ike uccin kā nüüjdüj aŋ jone yaaññä.

³⁸ Aŋ kiinne ogo, "Joni nüüji kä yaac aŋ a yaana ika tüwü ye. Wääde winni aŋ yäwe ke ika."

³⁹ Aŋ wükciñ woo kä deerañ aŋ düñjün iññi aŋ mälciñ, aŋ jaajjin ogo, "Wäyo naana pääjidi ye ñana ika naajdaa wääcä waaññä yaana äätidü yaanni. Aŋ ñana iki nääñjä kä täktäy yeeni, tääkçä näjä kä täktäy yüüñü iki."

⁴⁰ Aŋ ike dükciñ baaddoni yeeke ti, aŋ wäädene a ootin. Aŋ Bütürüc kiinne ogo, "Ikee batta cäännä lüte yäwe ke Ika wuuñ kä keelok?

⁴¹ Yäwe aŋ mät̄e nuñko ñana dimjede puucin gitü. Wääktäy täki aŋ gaan ken bämäñ.

⁴² Aŋ iken dalji iññi Yeečüwa kaaccä woo ñuca aŋ mät̄ä ogo, "Wäyo naana waaññä yaanni batta a angini yok ye, i daa waajä aŋ dalä täktäy yüüñü näjä ñoje.

⁴³ Aŋ wääña duukenee kä iken ti ñuca ye, i kaññe a ootin wangin a pekin iññi kä nüñkä.

⁴⁴ Aŋ daljene iññi ñuca aŋ attä aŋ mät̄ä äänjekä däk aŋ jaay jiik keelkä.

⁴⁵ Aŋ ike äätin baaddoni yeeke ti aŋ kiinne ogo, "Cumje ootene aŋ yüle. Aŋ yoore wuuñ däägin aŋ Minneni Mänbaan müükki me mä yaackä ñenki ti.

⁴⁶ Juwe aŋ atün! Yoore, aagdo näc yeeni inni!"

Yeečüwa Mügi Me

⁴⁷ Aŋ wääña Yeečüwa iiñjedee kä jaayee ye, Yahüüja yaana a baaddo ke meken yaaka kä caay witken kä yew ina äätin ke tön ñiirken kä gaadalli ke läcängä tuuji kä ñuunku däirkä ke yätiñi yek me.

⁴⁸ Aŋ iken a iñgin kä aagdo näc Yahüüja gin'a nütüti ye, ogo, "M'ana bi ñiibä ye, ken a ike, i müge."

⁴⁹ Aŋ kä deerañ aŋjii ike äätin Yeečüwa ti aŋ jaajjin ogo, "Ogook, Nüüto?" Aŋ ñuumme kä jone.

⁵⁰ Aŋ kiini Yeečüwa ogo, "Muukondi näjä gin'a umgini täkkä naajdä ye." Aŋ iken äätin aŋ Yeečüwa mügi.

⁵¹ Aŋ baaddo yen Yeečüwa yanjalaj gaadal yeene wuudene woo, aŋ kiinjan yen ñuungon daaŋ küülconde tocce gitkin woo.

⁵² Aŋ kiini Yeečüwa ogo, "Gaadal yüüñü ñuukci ätte ji. M'aka ñuugal kä gaadal ye bi tūwok kä gaadal.

⁵³ İki batta ñäjjä ogo ika lüilco ñuujoo Wäyo ti, aŋ ike tucu malanjä yeeke kä birañ aŋ ika tiiça.

⁵⁴ Aŋ yaakki bääkkan daa bi närijä ñuuggen dääkit yaaka jaayi Meenka jiik Joonj ye."

⁵⁵ Aŋ Yeečüwa tön kiinne ogo, "Ika agä mäddok yaagjonde ina ääte kä gaadalli ke läcängä ogo müjgada ko yaarna? Niñkä muure ika cääynä kaal yen änlaññä yen Joonj ji aŋ ika batta mügda ina?"

⁵⁶ Aŋ yaakki muure närijä ñuuggen dääkit yaaka peri bätöni Meenka Jiik Joonj ji ye." Aŋ baaddoni muure ike dalji iññi aŋ buurcin woo.

Yeečüwa Iji Me Nän̄tä Jooññu Kayaapa ti

⁵⁷ Aŋ m'aka müügin Yeečüwa ye ike iji Kayaapa ti yaana a ñuungon daaŋ küülconde ye ti, nän̄tä dülté kä nüütoni jiik ñoocin yek Joonj ke yätiñi yoken ye.

⁵⁸ I baattä Bütürüc kä utar aŋña nän̄tä ba' ñuungon daaŋ küülconde aŋ ike kaaccä ti aŋ cääjjin iññi ke tiiconi, däämäñ düüññi nääjkä.

⁵⁹ Aŋ ñuunku däirkä ke gütoni muure Yeečüwa määckätä dok m'aka jaajji kä yelkitin ike ti, nunko näke daa kä dok ye.

⁶⁰ Aŋ me ñiirken äätin jayok kä yelkitin ike ti. Aŋ gütoni batta a kääñin jiik'a pääjidi näke daa kä dok ye. Aŋ wäättan me kä yewwe äätin

⁶¹ aŋ jaajjin ogo, "Oon yaanni jaay ogo, 'Ika lüitä änlanñä yen Joonj düümü gitü aŋ ñouku koru niñkä kä däk.'"

⁶² Aŋ ñuungon daaŋ küülconde yuuttu ñaalok aŋ jaajjin Yeečüwa ti ogo, "İki batta cäygini kä luukciñ yaana jaajjidi kä cijñjä yaana üüjidi iki ti yaanna?"

⁶³ Aŋ Yeečüwa daa a tüñjini iññi. Aŋ kiini ñuungon daaŋ küülconde ñuca ogo, "Kä yäntäy Joonj yaana a üdon ye, iki ñooceni lüttäy gitü, nüütkoon naana iki agä Macii Minneni yen Joonj ye.

⁶⁴ Aŋ kiini Yeečüwa ogo, "İki jaajjimi. Aŋ ike kiine, kä waan yaanni ti ke ñomuk Minneni Mänbaan bi yoore cääy nän̄tä teynä buñ birrä yet Joonj ti, aŋ bi ätä kä curunju yek Pollonj."

⁶⁵ Aŋ ñuungon daaŋ küülconde burnju yeene jeññe gitü kä piinkä aŋ jaajjin ogo, "Oon yaanni jaay ina aŋjii ñüüci ogo iken iiro ke Joonj! İki täkin mä yutin ina ñuca? Aŋ tiijñe kiirkä yeeke muure.

⁶⁶ Aŋ ike payde ogo ñaaka?"

Aŋ iken luukciñ ogo, "Ike pääjidi tūw."

⁶⁷ Aŋ ñüülgü ñomgin kä ñaangä aŋ giibi kä inken aŋ yakkalanjä ike määbi täjkin, i agene kümgon wangin.'

⁶⁸ Aŋ kiintä ogo, "Macii, nüütkoon naana iki agä båto ye, iki jebini kä ñaani?"

⁶⁹ Aŋ Bütürük cääy woo üntük. Aŋ tuelle yaana nūugal ye äätin aŋ ike kiini ogo, "İki cäännä ke Yeecüwa yen mä Jalil."

⁷⁰ Aŋ Bütürük riccin woo me nūomgen ti muure. Aŋ jaajjin ogo, "Batta nääjjä iki jaayä ogo ḥaaaka."

⁷¹ Aŋ wääna ike attee kää äntüke yen kaal ti kää cokal ye, yooti tuelle yaana nūugal ye yankalan ḥnuca, aŋ m'aka yudok gunne ti ye kiinne ogo, "Oon yaanni ke Yeecüwa yen mä Naacira."

⁷² Aŋ ḥnuca ike riccin woo kää lüttäjä an jaajjin ogo, "Oon yaanna kuju."

⁷³ Aŋ kää deeraŋ anjji m'aka yudok wica ye äätin Bütürük ti an kiine ogo, "İki bääkkän daa ke iken, jiik yüükü muure nüüti iki agä män Jalil!"

⁷⁴ Aŋ ike jujjin kää tuummu done ge an lütkede ogo, "Oon yaanna kuju." Aŋ kää deeraŋ anjji toon weekcin.

⁷⁵ Aŋ Bütürük pääjin jiik'a jaayi Yeecüwa ye ogo, "I toon batta mor weekci iki ika bi reecca woo ääjkü kää däk." Aŋ Bütürük kaaccä woo aŋ weenjä kää yaac.

27

Yeecüwa Icki Me Biilaatuc

¹ Aŋ wääna tññäwic anjji ye, ḥnuŋku däjkä ke yätin̄i yek Yühüün̄i nääjjä wan teyne ogo nääkkä ko Yeecüwa.

² Aŋ diigi aŋ iji müükki mügdo Biilaatuc yen mä Ruumaan.

Yahüüja Done Maaññe

³ Aŋ wääna Yahüüja yaana ike ääkki ḥjac ina n̄icce Yeecüwa jooce daa me ke tñwnü ti ye, ike jone lüütjin̄i aŋ tilgä gälkä yaaka caykä kää däk yaakka ḥnuŋkene ḥnuŋku däjkä ke yätin̄i.

⁴ Aŋ jaajjin ogo, "Ika nääjjä nääjkä yaackä kää ääkkäin ḥjac m'ana done ge ladan ye."

Aŋ iken jaajjin ogo, "Ikoon piilgon ḥnaaka? Yaanna a iki ti."

⁵ Aŋ Yahüüja tilgä gälkä yibjene iññi kaal yen änlənñä yen Joon̄ jii, aŋ kaaccä woo aŋ done ge maaññe.

⁶ Aŋ ḥnuŋku däjkä yakkalan tiil koowi an jaajjin ogo, "Batta pääjidi doocin tuññu änlənñä jii i a tiil yek yimgä anji.

⁷ Aŋ iken duccin jiik aŋ tiil kiññene yiil äjo ogo wääto ogo, näntä jüñjä boorgu.

⁸ Aŋ ken ina ke tññaj yiil yaanna batte daa me ogo, Yiil Yimgä yaanna.

⁹ Yaakki dääkit barrä yen bäto īrmiya ogo, "Iken kuññu tilgä gälkä caykä kää däk, a äccin yaana doocete daa kää mä Icārayil ye.

¹⁰ Aŋ kiññene yiil äjo, batte yaana iingana kää Pīto ye."

Yeecüwa Yuutti Biilaatuc Nōme ti

¹¹ Aŋ Yeecüwa yuutti mügdo Biilaatuc yen mä Ruumaan nōme ti, aŋ taaji mügdo ogo, "İki agä yätkä yen Yühüün̄i?"

Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "İki jaajjini."

¹² Aŋ wääna käkkene daa wic ḥnuŋku däjkä ke yätin̄i yek Yühüün̄i ye, i ike batta a lüükinci.

¹³ Aŋ taaji Biilaatuc ogo, "İki batta tñjdä käkkinni witkin yaaka üüjütü me iki ti yaakka?"

¹⁴ Aŋ batta agee kää luukon kää jüikkalan, aŋ mügdo wiñne diiktin.

¹⁵ Aŋ yuungu muure ti Poñ Kaaldin Wic ti, mügdo yen mä Ruumaan äkkidi men kää keelok yaana cääy gangar jii aŋ wakä tñj̄i ye.

¹⁶ Aŋ waan yaanja ti iken cääygene mäjkalan gangar jii nääjjähä battä me ogo Barabaac.

¹⁷ Aŋ wääna mäbaan yoken dülene daa kää ye, i iken taaji Biilaatuc ogo, "A ḥnaani ken täkke äkke kää, Barabaac halla Yeecüwa yaana battä me ogo Macii ye?"

¹⁸ Aŋ nääjje iken Yeecüwa müükene daa kää puutin.

¹⁹ Aŋ wääna Biilaatuc cäyee kää nook yen jooññi wic ti ye, tucki iihe jiik aŋ kiinne ogo, "M'ana done ge ladan yaanna daläbu. Ika wääccä lääggä kää yaac wiñrin tññan kää ike."

²⁰ Aŋ ḥnuŋku däjkä ke yätin̄i tñj̄i ogo nūjoo Barabaac ken äkke aŋ Yeecüwa ken nääjji dok.

²¹ Aŋ Biilaatuc tñj̄i taaññe ogo, "Yaaka kää yewwe yaakki ti wali yaana äkke kää ye?"

Aŋ tñj̄i luukcin ogo, "Barabaac!"

²² Aŋ tääckti Biilaatuc ogo, "Aŋ Yeecüwa yaana battä me ogo Macii ye ken nañä ogoō?"

Aŋ tñj̄i muure luukcin ogo, "Näge dok kää tellä kaakkon jok!"

²³ Aŋ tääckti Biilaatuc ogo, "Ina, a yiñ yaana wali ye ken nañje?"

Aŋ iken üyttin kää yääw tñtäj ogo, "Näge dok kää tellä kaakkon jok!"

Biilaatuc Yeecüwa iññe me ogo Teljii me ti Kaakkon jok

²⁴ Aŋ wääna yoorene daa Biilaatuc ike batta käñdee kää waan, aŋ a büültin ken tälit ye, i ike kuññu piilk aŋ inke lookke woo me nūomgen ti, aŋ jaajjin ogo, "Ika done ge ladan kää yimgä oon yaanna. Yaanna a nääjkä yeekeik!"

²⁵ Aŋ me muure luukcin ogo, "Dalä yimgä yeeke a ikoon ti ke merkä yookeo ti!"

²⁶ Aŋ Barabaac äkkeneeda. Aŋ iinjin ogo Yeecüwa dooyiñ me, aŋ müükenee kääygä mä Ruumaan ogo teljii ti kaakkon jok.

Kääygä Yeecüwa Niye Yok

²⁷ Aŋ kääygä yek mügdo Biilaatuc Yeecüwa koowi, aŋ iji wiñ yeenen ti, aŋ kun yen kääygä ḥnuüli ti muure ike ti.

28 Aŋ burju yeene güüdii woo, aŋ iin̄ki burju beel bata yen yätkä.

29 Aŋ turki tarbüc eemdin yen küütü aŋ iinkene daa wiñe ti, aŋ ducky lacan iñte birräti aŋ dünjün iñi ñome ti aŋ niyene yok aŋ kiintä ogo, "Oogook? Yätkä yen Yühüünni!"

30 Aŋ nüülikü yokin ñaangä, aŋ lacan koowi aŋ jebene daa kā wiñe ti.

31 Aŋ wääna niyene kā yok ye, i güüdii yokin woo aŋ iinkü burunju yeeke aŋ koowi iji woo telcätä ti kaakkon jok.

Teljin ti Yeecüwa Kaakkon jok

32 Aŋ wääna kaaccene kā woo ye, i iken purjin ke oon yanjalän men mä Giräwaan, battä me ogo Camaan, aŋ iñi kääygä ogo kaakkon Yeecüwa koowje äddée.

33 Aŋ iken däkkä ti nän̄tä yaana battä me ogo Kulukuuta ye, aŋ arjan ogo nän̄tä yen äwnä men wiñe.

34 Aŋ ike iñi määk a ñukin kā kalkale aŋ wääna näkkeneeda kā ye, ike yaakkä kā maanqänä.

35 Aŋ wääna ike teljene daa ti kaakkon jok ye, iken burunju yeeke nüüli gitü aŋ naaj kā jaan.

36 Aŋ iken cääjjin iñi aŋ ike tüicä.

37 Aŋ wiñe ti iken duccin jiik pergin yek ciijäya yaana ünjidä ike ti ye jayok ogo, "A Yeecüwa inni, Yätkä yen Yühüünni."

38 Aŋ ñagatni yakkalan kā yewwe teli me ke ike, keelok kā buŋ birräti aŋ yanjalän kā buŋ aam ti.

39 Aŋ m'aka kaajit ye yawok kiirä witken bergä kā ñääy,

40 aŋ jayok ogo, "Iki yaana jaayä ogo änlanqänä yen Joon dümjey gitü, aŋ ñuca korjey nüinkä ko däk ye! Donjü mäkkä! Käejä iñi kaakkon jok naana iki agä Minneni Joon a gitken ye."

41 Aŋ cäännä ñuuŋku däjkä ke nüütoni jiik doocin yek Joon ke yätinä ike ñiye yok kiintä ogo,

42 "Ike mäkkalan manje, aŋ ñone batta lïilde kā mäkkin! Naana ike a yätkä yen mä Icärayiil ye, dale käjä iñi kaakkon jok tiññaanjä, aŋ ikoon bi luggon kā ike.

43 Ike lüggidi kā Joon aŋ dale Joon ike mäkkänä tiññaanjä naana ike täkkänä ye, kā yaana jaayee kā ogo ike agje Minneni Joon ye."

44 Aŋ cäännä ñagatni yaaka a teljünä ti ke ike kaakkonnii jugin ye, ike kirgä cäännä kā jiik keelkä.

Tüwnä yet Yeecüwa

45 Aŋ wääna äŋ yuuttee teejük ye i müllä ñommañ äätte wic muure ke näje wuuggu kā däk.

46 Aŋ wääna wuuŋ däk ti ye, Yeecüwa yaajjin kā yääw mooye aŋ jaajjin ogo, "Illi,

Illi, lama cabaktaani?" Aŋ arjan ogo, "Joon yeeni, Joon yeeni, ika daldaabu inä?"

47 Aŋ wääna mäkkalan yuddene kā wica aŋ tiijnejä kā arjan ye, i iken jaajjin ogo, "Ike bääärä bätö Illiya."

48 Yanjalaj iken ti lüüñü aŋ uñtal küümgene kā määk peñkä aŋ dooce lacan ti aŋ läjgeneeda ogo maadje.

49 Aŋ meken jaajjin ogo, "Dalä bu pare tiika, yoorin naana Illiya bi ätä ike mäkkänä ye."

50 Aŋ Yeecüwa yaajjin ñuca kā yääw mooye aŋ wääktäj yeene dooce.

51 Aŋ kā deeraj arjni burju yaana a daanjinä änlanñä ti ye, jeññä gitü äägke kā yewwe bäätin iñi kā ñaalonju ke iñi, aŋ ñommañ bukcin aŋ ñarajni bääktin.

52 Aŋ kälkä witken kupkin, aŋ me ñirken yek Joon yaaka a tüwin ye, juwin ñaalok.

53 Aŋ iken kääjin woo kälkä gitü, i ñanja Yeecüwa a jüwinä, aŋ iken attä baan mooye ñanqä ji Oorcaliim aŋ yoken nüütki woo me diirken.

54 Aŋ wääna ñuuŋgon kääygä yen mä Ruumaan ke kääygä yaaka ke ike däämene Yeecüwa a yutqene bukcin ñommañ ke waak'a nänqä ñuuggen ye, iken bojgin kā yaac aŋ jaajjin ogo, "A gitken ike a Minneni yen Joonj!"

55 Aŋ wica määngä ñirken yakkalan däämändi kā utar, a yaaka Yeecüwa bäädänä kā Jaljiil aŋ ñuuqulunu ye.

56 Aŋ Märiyam yaana battä me ogo Majdalüna bilti ke iken ke Märiyam yaana a Yaagüüp ke Yuucip meen ina ke merkälen Jabadi meen.

Jiijä yet Yeecüwa

57 Aŋ wääna biigin ti däägenee ye, oon yanjalän a ceeggon äätin ätä Raama battä me ogo Yuucip, aŋ ike cäännä a baaddo yen Yeecüwa.

58 Aŋ ike attä Biilaatuc ti, aŋ ñujjin ogo Yeecüwa gaane, aŋ Biilaatuc iinjin ogo iñjida ko me.

59 Aŋ gaane koowi Yuucip, aŋ paarre yok kā burju kicconde yen jüñjä me.

60 Aŋ maatje kääl yeene kicconde ji, yaana agee kā kühüngon pääm ti bata tumpone ye. Aŋ pääm düljene ti kääl tük aŋ attä.

61 Aŋ Märiyam yaana battä me ogo Majdalüna ke Märiyam yanjalän bilti wica cäyok ñomgen agene ñukin ti kääl wic.

Tiññä yet Kääl Wiñe

62 Aŋ nünnä yaana äätidi Äj Jiñe Wääktäj ti ye, ñuuŋku däjkä ke Pírricünni attä yoken düli Biilaatuc ñome ti.

63 Aŋ jaajjin ogo, "Mügdo, ikoon paydon wääna maldo njingin yaanja mor agee kā üdon kā ye, jaajjin ogo, 'Ika bi juwu ñaalok nüinkä kā däk tūwnü ti.'

⁶⁴ Aŋ iinjä dalä kääl wiñe tücä me ke nünnä däk ti. Nuŋkodo baaddoni yeeke äätidi aŋ gaane kaltä, aŋ me kiintä ogo, 'Juwono tüwnü ti.' Aŋ ajan yelkütän yaana düünin ti ye, bi yaajaŋ kä yaana iijin ti ye."

⁶⁵ Aŋ iken luugi Biilaatuc ogo, "Kuje tüconi an ate näŋ tünnä bata yaana liilde ye.

⁶⁶ Aŋ iken attä aŋ kääl wiñe näŋgi tünnä, aŋ üüljä kä pääm aŋ märki gin'a njictë daa kä ye, aŋ duuccin tüconi.

28

Juwin Yeecüwa Tüwnü ti

¹ Aŋ tünnä wic yen iijin ti nünnä ḥatükeli ti, Märiyan yaana battä me ogo Majdalüna ke Märiyan yaŋkalaj attä ükcidi kääl wiñe.

² Aŋ kä deeraj aŋni ḥommañ bukcin kä yaac kä yaana malak yen Piṭo kääjenee iññ pollon jii ye, aŋ äätin aŋ pääm dūljene woo, aŋ cääjene kä wic.

³ Aŋ biilke beel bata wüldin, aŋ burunju yeeke bowaŋ bata aak.

⁴ Aŋ tüconi bojgin kä yaac aŋ yoken tücön kä liin ke beeljene bata mä tüwin.

⁵ Aŋ malak määngä kiinne ogo, "Nana ikee booje, njäjä ikee määje Yeecüwa yaana teli me ti kaakkon jok ina.

⁶ Ike batta a winni ike juwin ūalok tüwnüti, bata yaana jaajjenee kä ye. Äate nänitä yaana nünee kä ye yoore.

⁷ Ate kä biraŋ, aŋ baaddoni yeeke kiine ogo, 'Ike juwono ūalok tüwnü ti, aŋ bilto ti ato ūomgic ti Jaliil. Aŋ ike bi yoorje wica.' Yaaka nüütkene kä yaakki payde."

⁸ Aŋ määngä kääl wiñe dalji iññ kä biraŋ kä liin, i a kuumin kä jon ūamme mooye, aŋ lüdgün baaddoni yeeke nüütkütü.

⁹ Aŋ kä deeraj aŋni, Yeecüwa purjene kä an kiinne ogo, "Ogook?" Aŋ iken wükciñ ti ike ti aŋ tabi kiiŋin kä maanjä.

¹⁰ Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, "Nana ikee booje. Ate aŋ mäđgo nüütke ogo ato Jaliil, aŋ ika bi yoorjada wica."

Jiik Pakin yek Tüconi

¹¹ Aŋ wääna määngä äätene kä päy jii ye, i tüconi yakkalaŋ attä baan jii, aŋ duunju däŋkä yek Joon päkki kä waak'a nänjä duuggen ye muure.

¹² Aŋ wääna duunju däŋkä purjene ke yätin ye, i iken läälin pugin, aŋ kääygä iññ tiil kä diräk.

¹³ Aŋ kiini ogo, "Jaaye ogo baaddoni yeeke ken äätono ko müllä i ikee agje ootin, aŋ gaane kallii.

¹⁴ Aŋ naana müđgo yaakki tiinjye ye, i ikoon bi yuuton ūalok kä ikee nuŋko nana kaaccede kä tiinđin gitü."

¹⁵ Aŋ kääygä til koowi, aŋ iken nänjin bata yaana daa kiinene daa kä duunju däŋkä yek Joon ye. Aŋ jiik yaakki piirjin woo Yühüüññi ti ke tiinñaŋ.

Ñuugula Yäwconde

¹⁶ Aŋ baaddoni yaaka kä caay wiñen kä keelok ye attä Jaliil, pääm yaana nüütkene daa Yeecüwa ogo atci ko ye ti.

¹⁷ Aŋ wääna ike yoorene daa kä ye, ike maanjä aŋ yakkalaŋ juuggen riijjin.

¹⁸ Aŋ Yeecüwa äätin iken ti, aŋ jaajjin ogo, "Mügdin yen pollon jiiñe ke mügdin yen ḥommañ wiñe, iñana kä Joon muure.

¹⁹ Aŋ wäättan ate aŋ näŋe baaddoni ḥon ti muure, aŋ iken büüle kä yäntäj Wäy ke Minneni ke Wääktäj Laŋnä yen Joon.

²⁰ Aŋ iken nüüde dale tinjit wakkä muure yaaka iingene kä ye. Aŋ wina ika bi ke ikee kamat ke düünin yen yuungu ti."